Windsor, 39e année, no 9 - 1 $ Semaine du 2 au 8 mars 2005
PM40011783 - PAP8713

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

Coeurnaval réchauffe la communauté

La joute de quilles a été très appréciée des participants.

Article en page 3

Actifit : au coeur des discussions à l'AGA de Place Concorde

Les membres de Place Concorde ont pris connaissance du rapport annuel.

Article en page 5

Un spectacle pour célébrer le patrimoine musical franco-ontarien

Le trio Josée Lajoie, Serge Monette et Paul Demers a clôturé les festivités du Coeurnaval.

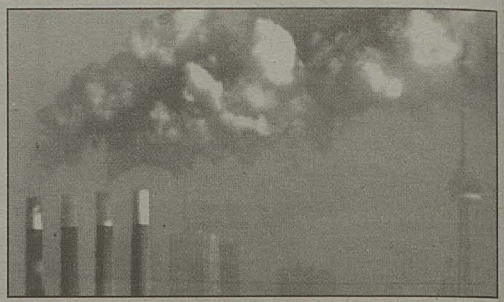
Article en page 4

Le Canada réagit aux changements climatiques

Marie-Soleil Thériault

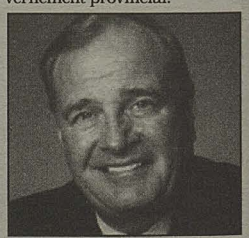
Depuis plusieurs années, les changements climatiques retiennent l'attention du monde entier. Les nombreux gouvernements se sont longuement penchés sur la question avant d'adopter une stratégie pour remédier à la situation. Lors d'une rencontre internationale se tenant à Kyoto (Japon) en 1997, une entente a été signée par 84 pays. Le Protocole de Kyoto a été mis sur pied pour réduire les gaz à effets de serre, principaux facteurs des changements climatiques. Le projet prévoit que les 37 pays les plus industrialisés doivent réduire leurs émissions de 5 % d'ici 2008-2012.

Le 16 février, le Premier ministre annonçait la mise en marche de ce processus pour le Canada. L'objectif de la patrie est de réduire de 6 % les émissions de gaz d'ici 2010. Pour certains, ce but à atteindre est un peu surréaliste car, contrairement à d'autres nations, le Canada a subi une augmentation de ses émissions de 20 % par rapport à l'année de référence de 1990. Malgré tout, le gouvernement compte bien aller de l'avant avec différents programmes. Par exemple, il a lancé dernièrement la campagne *Le Défi d'une tonne* qui incite les citoyens à réduire leurs émissions de façon individuelle.



L'Ontario a beaucoup de chemin à faire puisque depuis 1990 il y a eu une augmentation de 13 % des gaz à effets de serre.

«La réalisation des objectifs que nous nous sommes données en matière de lutte contre les changements climatiques nous fournissent l'occasion de transformer notre économie, de faire de nos secteurs industriels les moins polluants du monde, de rendre notre consommation la plus écoénergétique possible, et d'assurer la durabilité à long terme de l'économie canadienne», a affirmé le ministre de l'Environnement, Stéphane Dion. Les nouvelles stratégies proposées par le gouvernement seront annoncées après le dépôt du récent budget. Pour sa part, l'Ontario a également beaucoup de chemin à faire. L'augmentation de 13 % des gaz à effets de serre depuis 1990 demandera un effort supplémentaire du gouvernement provincial.



Paul Martin, Premier ministre du Canada

En plus de l'entrée en vigueur du Protocole de Kyoto, le gouvernement Martin était fier d'annoncer la venue, au Canada, de la 11e rencontre des Parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques. L'événement prenant place à Montréal sera la première réunion des parties du Protocole. Ces négociations internationales permettront d'établir une démarche collective à long terme pour protéger l'environnement contre les émissions de gaz à effets de serre.

Grape Expectations
Wine Making

Faites votre vin vous-mêmes!
Pat Strome, propriétaire

SPÉCIAL DU MOIS DE MARS
Venez briser un oeuf de Pâques!
Des rabais de 5 % à 20 % vous attendent!
Bouchons de liège, étiquettes, couvre-bouchons et taxes incluses.
Avec ce coupon, obtenez un ouvre-bouteille gratuit!

Service en français!
Tél. : (519) 967-0505
Fax. : (519) 967-0606
2950 avenue Dougall (West Grand Square)
Windsor, Ontario

Il est de première importance que la documentation judiciaire liée à la gestion de vos biens soit précise, conforme aux normes et compréhensive.

La firme Levesque Law Office peut mettre à votre service 30 ans d'expérience professionnelle concentrée dans ce domaine.

- Achat ou vente de propriétés
- Hypothèques
- Successions et testaments
- Procurations (power of attorney)

Levesque Law Office

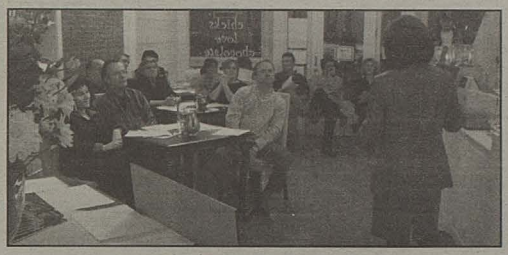
1218 boul. Ste-Anne, Tecumseh

Coeurnaval réchauffe la communauté

Marie-Soleil Thériault

À chaque année, le centre communautaire La Girouette organise un carnaval d'hiver nommé Coeurnaval. Différentes activités sont proposées et permettent de se réchauffer en ce mois frisquet de février.

Durant la semaine, un tournoi de ballon-volant a eu lieu agrémenté de plusieurs prix de présence. Le tournoi de cartes mis en place par le Club de l'Amitié a également attiré de nombreux participants. La joute de quilles est aussi très appréciée d'autant plus que La Girouette fournissait les souliers et la 1re partie gratuitement. Une nouvelle activité prenait également place parmi la panoplie offerte.



Une dégustation de vin très réussie

La dégustation de vin orchestrée à la Chocolaterie Eve de Chatham, a su informer et divertir une vingtaine de personnes. L'animatrice, Françoise Pinsonneault-Richard, a expliqué avec beaucoup d'enthousiasme les principes de dégustation. Elle a également démêlé les différentes appellations d'origine des vins de France. Les invités avaient en leur possession une liste des vins présentés ainsi qu'une fiche directive pour la dégustation. Ils pouvaient alors inscrire leurs impressions et retourner à la maison avec le nom de leur vin préféré.

«C'est la première fois que l'on organise une dégustation en français et la réponse semble très bonne. Si la demande est forte, nous prévoyons répéter l'expérience et même offrir une dégustation de bière et chocolat», affirme Michèle Thébeau, coordonnatrice de l'activité. La présentation très enjouée a su instruire l'auditoire avec une touche d'humour bien appréciée. Les participants ne rateront sûrement pas le prochain rendez-vous et le bouche-à-oreille agira certainement de façon rapide.

Pour clôturer le carnaval, un souper-spectacle a été présenté au sous-sol de l'église de Pain Court. Une centaine de personnes sont venues se divertir au son des airs franco-ontariens. La représentation *30 ans de chansons franco-ontariennes* a duré plusieurs heures au grand bonheur de l'auditoire. À chaque édition, Cœurnaval attire les gens de tous âges en innovant sa programmation et la prochaine sera attendue avec impatience.

Une victoire importante pour les Franco-Ontariennes

Le Rempart

Après une dizaine d'années de lutte pour convaincre le gouvernement ontarien que les centres francophones d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel (CALACS) méritaient un financement égal à celui de leurs pairs anglophones, les Franco-Ontariennes viennent finalement de recevoir le fruit de leurs efforts.

En effet, Sandra Pupatello, ministre déléguée à la Condition féminine, et Madeleine Meilleur, ministre déléguée aux Affaires francophones, ont annoncé un investissement d'un million de dollars le 24 février dernier.

Mme Pupatello a déclaré que 500 000 $ serviront à rendre le financement paritaire et qu'une somme identique permettra de pallier aux lacunes en matière de services au sein des collectivités de langue française. En plus de ces montants, il y aura une augmentation de 8 % (équivalant à 900 000 $) du financement d'exploitation annuelle de 36 CALACS.

«Cela fait de nombreuses années que nous réclamons un financement égal à celui des centres anglophones, a affirmé Gaétane Pharand, présidente d'Action contre la violence faite aux femmes (AOcVF). Nous sommes très reconnaissantes au gouvernement d'avoir reconnu les besoins spécifiques aux femmes francophones de l'Ontario.»

La ministre Meilleur était catégorique : «L'agression sexuelle détruit la vie des personnes touchées et n'a pas sa place dans nos collectivités ou nos foyers; le message que je veux lancer aujourd'hui est que toute femme francophone victime d'agression a droit à des services de soutien et peut bénéficier d'une intervention professionnelle dans sa langue.»

Six CALACS francophones et trois centres bilingues bénéficieront du million annoncé. Celui de Toronto, Oasis Centre des femmes, par exemple, recevra 126 097 $, selon la ministre Pupatello. À cette nouvelle, Lise Marie Baudry, directrice du centre torontois, a lancé un «Yé!» qui voulait en dire beaucoup. Oasis compte 13 employées à temps plein et 6 contractuelles, mais le financement reçu jusqu'à maintenant ne couvrait qu'une partie du salaire de certaines d'entre elles. Mme Baudry devait donc trouver d'autres sources pour remplir le manque à gagner.

Les ministres Sandra Pupatello et Madeleine Meilleur

La ministre Pupatello est aussi passé dans les bureaux du *Sexual Assault Crisis Centre* de Windsor pour annoncer aux membres du personnel combien sera accordé à ce CALACS. «L'augmentation sera de l'ordre de 8 % et nous en sommes très heureuses, affirme la coordonnatrice francophone, Thérèse Hughes. Il faut cependant comprendre que nous n'avons pas reçu d'augmentation depuis environ 15 ans et qu'une réduction de 5 % nous a touché en 1995. Cet argent nous servira donc à maintenir les programmes en place mais ne nous permettra pas d'en créer de nouveaux ou d'engager du nouveau personnel.»

Les ministres Pupatello et Meilleur ont cependant été prises par surprise lorsque les journalistes de Toronto leur ont demandé s'il y aurait un jour une maison d'hébergement. Il s'agit là d'une lacune importante; il n'existe aucune institution pour les francophones dans le Centre-Sud-Ouest.

«De nombreuses femmes se trouvent dans une situation très difficile car elles ne parlent pas un mot d'anglais, a assuré Mme Baudry. Il est très dur de demander du soutien dans une langue que les intervenantes ne comprennent pas. Cela exacerbe l'isolement des femmes francophones et leur donne l'impression qu'elles se trouvent dans un monde très hostile.»

La ministre Pupatello dit qu'elle ne croit pas avoir reçu de demande de subvention pour la création de maisons d'hébergement francophones dans la région. Selon la directrice d'Oasis, le processus pour en mettre une sur pied va au-delà de la présentation d'une simple demande «remplie en trois copies». Toutefois, Oasis et l'AOcVF ont démontré à maintes reprises ce besoin. Il leur faut maintenant travailler avec le ministère ainsi qu'avec des institutions locales et régionales. Il faudra peut-être aussi présenter une étude de faisabilité.

Thérèse Hughes

«La situation n'est plus la même que par le passé alors que la validité du projet était remise en question par les fonctionnaires chaque fois que le sujet était abordé, explique Mme Baudry. Il faut maintenant décider du moment et de la manière. La source de financement doit aussi être trouvée, mais plus personne ne nie le besoin.»

La situation s'améliore donc pour les Franco-Ontariennes. Il reste encore beaucoup de travail à faire avant d'avoir une véritable équité de services avec les anglophones mais un pas important a été franchi du côté des CALACS.

CLUB ALOUETTE DE WINDSOR
CENTRE CANADIEN-FRANÇAIS
2418 CENTRAL
WINDSOR, ONTARIO N8W 4J3
(519) 945-1189

CONVOCATION : Assemblée générale annuelle

Cher(e) membre actionnaire,

L'assemblée générale annuelle du Club Alouette aura lieu dans le salon Mgr Jean Noël, **le dimanche 6 mars 2005 à 15 h**. À cette occasion, les membres actionnaires présents à l'assemblée sont invités à un souper gratuit suivant l'assemblée générale annuelle (18 h). Le souper sera aussi offert aux époux (ses) qui ne sont pas membres actionnaires, mais au coût de 15 $ la personne. Vous devez acheter vos billets d'avance. Les membres actionnaires doivent payer 10 $ pour le billet et ils se feront rembourser leur 10 $ à la porte. Date limite pour le souper : 3 mars 2005.

Trois nouveaux membres devront être élus au conseil d'administration ainsi que trois membres au comité des finances.

Les documents pertinents sont disponibles au bureau du Club Alouette depuis le 10 février 2005. Tout membre actionnaire peut venir les chercher. Vous pouvez aussi faire votre demande par écrit ou par téléphone et nous vous les enverrons par la poste.

Soyez des nôtres!

Pierre Asselin
Président

Marjolaine Mallet
Secrétaire

Un spectacle pour célébrer le patrimoine musical franco-ontarien

Richard Caumartin

Le spectacle *30 ans de chansons franco-ontariennes* avec le trio Josée Lajoie, Serge Monette et Paul Demers était en tournée dans le Centre-Sud-Ouest et a clôturé les festivités du Coeurnaval du Centre communautaire La Girouette à Pain Court le 20 février. Une centaine de personnes ont assisté à l'événement musical et ce, malgré la mauvaise température qui sévissait dans la région.

La tournée a commencé en août 2004 au Nouveau-Brunswick, a fait le tour de l'Ontario et se terminera le 24 juin prochain au Festival franco-ontarien à Ottawa. Les trois interprètes y chantent les succès des plus grands de chez nous tels que Donald Poliquin, Daniel Lanois, CANO, Robert Paquette, Chuck Labelle et certains de leurs succès personnels.

Native de LaCorey, en Alberta, Josée Lajoie s'est démarquée dès ses débuts sur scène. Elle a raflé d'abord les grands honneurs du Gala provincial de la chanson d'Edmonton, en 1989, et a été couronnée la même année lauréate du Festival international de musique de Granby, dans la catégorie «interprétation».

De 1989 à 1994, elle est montée sur des scènes comme celles du Festival de musique d'Apt (en Provence), du Théâtre des Amandiers (Paris), des Francofolies et de l'Empire des futures stars (Montréal).

Au printemps de 2003, elle lance son premier album, *Man Zou*, dans lequel elle signe six compositions originales, paroles et musique, en plus d'interpréter des chansons de K.D. Lang, James Taylor, Véronique Samson et Zachary Richard. Grâce à sa présence sur scène lors de la tournée de 30 ans de chansons franco-ontariennes, l'énergie et le talent qu'elle dégage offrent une toute autre dimension au spectacle. Sans sa passion et sa fougue, le succès n'aurait sûrement pas été le même.

Paul Demers, Josée Lajoie et Serge Monette

Pour sa part, Serge Monette est fidèle à lui-même. Son album *18 roues*, lancé en janvier 2003, était prédestiné. Il écrit la musique et les chansons de quelques pièces, dont *On tient parole*, *La pucelle de Pembroke* et *Si on réveillait Charlot*.

En 1993, il fonde le groupe Cormoran avec son collègue Jacques Grylls. Le groupe participe à plusieurs événements dont le Festival Boréal, la Franco-fête et La Nuit sur l'étang. Cormoran a été le grand lauréat du concours La Brunante à la Société Radio-Canada en 1996, lors de la 22e édition de La Nuit sur l'étang. C'est avec ce groupe qu'il a créé certaines de ses chansons phares dont *L'autre bord de la track*.

Et finalement, Paul Demers est le plus connu des trois en Ontario avec un public qui a découvert sa passion au sein du groupe Purlaine. Son premier album, en 1990, comprend 11 chansons originales, dont *Zydaco pour Magali*, *Grey Owl*, *Mademoiselle*, *En stéréo et en couleurs* et l'un de ses grands succès, *Notre Place*, devenu le cri de ralliement et l'hymne non officiel des Franco-Ontariens. D'ailleurs cette chanson a été placée stratégiquement en fin de spectacle pour permettre aux gens de participer en fredonnant les paroles et terminer sur une note positive. Mais le nom à retenir de cette prestation franco-ontarienne est sans aucun doute l'Albertaine Josée Lajoie qui offre une solide performance.

Place Concorde

SOUPER GIBIERS

Samedi le 12 mars

Salle La Canadienne
Place Concorde
7515, prom. Forest Glade
Windsor, ON

MENU
(sujet à changer)

Faisan, chevreuil, caribou, bison, autruche, caille, sanglier, salades, pommes de terre, pâtes alimentaires, poulet et desserts

18 h – Bar payant
19 h – Buffet

35 $ par personne
Billets vendus à l'avance seulement!
948-5545

Le Rempart
L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

7515 Forest Glade Dr.
Windsor, ON N8T 3P5
www.lerempart.ca
(519) 948-4139
info@lerempart.ca

Éditeur Denis Poirier
Directrice générale Christiane Beaupré
Rédacteur en chef Richard Caumartin
Journaliste Marie-Soleil Thériault
Publicité Adrienne Zohil

Collaborateurs
André Chénier, Nicol Simard, Annie Sirois, Paul-François Sylvestre et Caroline Verner.

Le journal *Le Rempart* est publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs ltée et vise à rester indépendant de toute affiliation. Les opinions exprimées dans les articles demeurent la responsabilité du signataire et n'engagent que ce dernier. Il est interdit d'utiliser les articles et photographies paraissant dans ce journal sans l'autorisation de l'éditeur.

Numéro de convention : 40011783
Numéro d'enregistrement : 8713

«Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.»

PROGRAMMATION PRINTEMPS 2005

Perfectionnement du français

Le Collège Boréal à Windsor enseigne les langues pour répondre aux besoins de toute personne qui souhaite travailler dans un environnement bilingue. Nous assurons la maîtrise de nos deux langues officielles.

Français Langue Seconde

Débutant I,II,II - Intermédiaire I,II,II - Avancé I,II,III - 12 semaines - 213 $ par niveau

Le certificat de français langue seconde, consiste en 10 cours: à raison de 3 heures par semaine, ce qui permet aux personnes de parfaire les connaissances du français.

Anglais Langue Seconde

Débutant - Intermédiaire - Avancé - 12 semaines - 213 $ par niveau

On apprend à parler anglais dans des situations quotidiennes. On passe en revue le vocabulaire, les concepts et les fondements de l'anglais; l'accent est mis sur la communication orale et écrite.

Chauffeur de camion remorque (AZ) 8 semaines - 5 295 $

Ateliers d'informatique et Cours en ligne

Formation sur mesure pour les entreprises

Mon choix, c'est Boréal!

Collège Boréal
www.borealc.on.ca

Région de Windsor/Essex/Kent
519.948.6019 866.445.4003

Actifit : au cœur des discussions à l'AGA de Place Concorde

Richard Caumartin

La 15e Assemblée générale annuelle (AGA) du Centre communautaire francophone Windsor-Essex-Kent s'est déroulée dans le calme le 20 février dernier malgré le fait que plusieurs membres de Place Concorde avaient encore mal digéré la fermeture du Centre *Actifit* le 31 décembre dernier.

Environ 75 personnes ont assisté à l'AGA et tenter d'obtenir des réponses par rapport aux divers changements qui ont fait la manchette cet automne. Lors de la période de questions, Jean Sauvé – membre à vie de Place Concorde – a demandé aux administrateurs pourquoi la population francophone et surtout les membres du Centre communautaire n'ont pas été consultés face à la décision de fermer le centre de conditionnement physique et la piscine.

Jean Sauvé a demandé des explications concernant la fermeture d'*Actifit*.

Le président sortant, Joseph Bisnaire, a expliqué que les pertes de revenus annuelles encourues par le programme de l'*Actifit*, qui étaient de l'ordre de plus de 230 000 $ au cours des dernières années, ainsi que le besoin d'investir une somme supplémentaire de 150 000 $ en rénovation sur le site pour continuer à offrir ce service avaient accéléré et facilité la décision du conseil d'administration (CA).

L'année 2004 a été plutôt difficile pour Place Concorde et pour le directeur général, Didier Marotte, qui a dû effectuer de nombreux changements administratifs pour remettre le Centre sur la voie de la prospérité. Donald Lassaline, vérificateur pour l'organisme, a indiqué dans son rapport que l'exercice financier se terminant au 31 octobre 2004 avait démontré un déficit de l'ordre de 152 120 $ comparativement à 17 419 $ pour l'année précédente. Des décisions devaient être prises rapidement.

L'autre service qui occasionnait des pertes, et cela depuis le tout début de l'ouverture de Place Concorde, est celui des banquets. Encore cette année, le rapport financier indique des pertes de l'ordre de 61 381 $. Pour remédier à la situation, le trésorier Raymond Clavette a annoncé que Place Concorde avait conclu une entente avec le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest pour qu'il occupe la salle communautaire qui était vacante 75 % du temps. Cette entente permettra aux deux autres salles, Richelieu et La Canadienne, de combler amplement les besoins de la communauté et de permettre au service de trouver la voie de la rentabilité.

Un souhait a été formulé pour qu'à l'avenir, lorsque le CA aura à prendre des décisions importantes face à des changements majeurs de l'ordre de 100 000 $ et plus liés à l'infrastructure de l'établissement : qu'une consultation soit entreprise avec les membres de Place Concorde et la communauté. Après la rencontre, un souper a permis aux invités de discuter en toute amitié des points discutés lors de l'AGA.

Didier Marotte, directeur général, a indiqué que l'année 2004 a été difficile pour Place Concorde.

Les 6 et 7 mai 2005, la communauté francophone, francophile et bilingue de London, en partenariat avec le Centre communautaire régional de London, fêtera le 25e anniversaire de l'éducation publique française au niveau secondaire à London. Toutes les activités se dérouleront au Centre Desloges, 920 Rue Huron.

Au programme :

Vendredi 6 mai :

- Portes ouvertes, inscriptions; signature du livre d'or; expositions (photos des anciens, expomédiatour, vidéo)
- Retrouvailles et BBQ
- Spectacle gratuit par Stéphane Paquette, auteur-compositeur-interprète franco-ontarien (de 19 h à 21 h)
- Soirée karaoké en français

Samedi 7 mai :

- Portes ouvertes; inscriptions; signature du livre d'or; expositions (photos des anciens, expomédiatour, vidéo)
- Banquet
- Danse et karaoké en français

Plus de 1 000 anciens élèves, élèves actuels et membres du personnel seront invités à cette grande fête. Parlez-en à vos amis et demandez-leur de m'écrire et de m'envoyer leur adresse électronique.

Pia O'Leary, alias Mme O'Leary

(519) 657-4400; courriel : poleary@uwo.ca

Pour le comité d'organisation du 25e anniversaire

www.25ans.ca

Le partenariat frontalier Ontario-Michigan amorce une deuxième phase

Marie-Soleil Thériault

Les postes frontaliers de Windsor-Détroit et Sarnia-Huron sont les plus occupés de l'Amérique du Nord. Plus de 75 000 véhicules les empruntent chaque jour. Entre 1990 et 2000, la circulation a passé de 19,7 millions de véhicules par an à 28,4 millions, soit une augmentation de 44 %. Le ministère des Transports de l'Ontario a commandé une étude qui démontre que l'achalandage quotidien passera à 104 000 en 2021. Ce rapport conclut également que le tunnel Windsor-Détroit a atteint sa pleine capacité et que le pont *Ambassador* l'atteindra en 2010.

Pour améliorer les déplacements des voyageurs et transports de biens et services Canada-États-Unis, un partenariat frontalier a été instauré en décembre 2000. Ce projet met en collaboration divers partenaires dont le ministère des Transports de l'Ontario, Transports Canada, *United States Federal Highway Administration* et *Michigan State Department of Transportation*. La première phase de ce plan d'action – consistant à un Rapport final sur la planification, les besoins et la faisabilité – est terminée.

La deuxième phase permettra l'évaluation environnementale du passage international Windsor-Détroit. «En allant de l'avant avec cette nouvelle phase, nous continuerons de mettre l'accent sur l'amélioration de l'efficacité, de la sûreté et de la sécurité du passage frontalier, tout en réduisant au maximum les répercussions environnementales sur les résidants des collectivités locales», a déclaré Jean Lapierre, ministre de Transports Canada.

C'est grâce à cette phase que les différents gouvernements pourront décider d'un emplacement idéal au niveau environnemental pour un nouveau passage ou un passage amélioré. Toutes les instances impliquées doivent satisfaire les critères de la *Loi canadienne sur l'Évaluation environnementale*, de la *Loi sur les évaluations environnementales de l'Ontario* et *National Environmental Policy Act* des États-Unis.

Les citoyens des deux pays ne seront pas mis de côté dans ce projet. En effet, cinq assemblées publiques sont prévues au cours de cette phase pour recueillir les commentaires et les suggestions. La première rencontre devrait avoir lieu en avril 2005. Les travaux liés à l'évaluation environnementale s'achèveront en 2007 et le nouveau passage frontalier pourra être en fonction en 2013.

Jeunesse J'écoute, un service axé sur les adolescents

Marie-Soleil Thériault

Jeunesse J'écoute est un service d'aide téléphonique et Internet pour les jeunes du Canada. Disponible 24 h sur 24 l'année durant, il procure différentes informations sur les préoccupations que peuvent ressentir les adolescents. Les appels reçus par les conseillers professionnels bilingues sont de l'ordre d'environ 1 000 par jour.

Dans un cadre anonyme et confidentiel, les discussions concernent divers sujets tels que les abus physiques, sexuels et psychologiques, la dépression, les problèmes familiaux et sociaux, les drogues et le suicide. Les conseillers ont accès à une banque de données des services à l'enfance et aux familles la plus importante au pays. Cela leur permet de diriger les jeunes vers les ressources les plus appropriées.

Ce service d'écoute comporte plusieurs secteurs dont la région de Windsor fait partie. Pour faire la promotion de ce programme, une séance d'information avait lieu récemment à Place Concorde. Différents intervenants tels que les conseils scolaires et les enseignants ont reçu une formation en bénévolat pour les orienter dans leur mission qui consiste à promouvoir *Jeunesse J'écoute* dans les écoles et la communauté. De plus, les étudiants ambassadeurs organisent des levées de fonds et des activités au profit de l'organisme. Lors de la séance à Place Concorde, une quinzaine de jeunes sont venus exposer leur vision du service d'écoute. La prochaine activité aura lieu le dimanche 1er mai. La Marche Bell est une occasion très importante pour l'organisme. Tous les jeunes Canadiens peuvent y participer et ainsi prélever des fonds pour ce service. La marche de Windsor débutera à 8 h 30 au parc Derwent et une distance de 5 ou 10 km sera parcourue.

Des représentantes de *Jeunesse J'écoute* dans les écoles francophones et anglophones de la région

Mon avenir c'est ici

De Montréal au Manitoba

Presque toutes les personnes ayant immigré au Canada au cours des années 1990, c'est-à-dire 1,8 million de nouveaux arrivants, se sont installées dans une région métropolitaine. Selon Statistique Canada, les grands centres canadiens, soit Toronto, Montréal et Vancouver, ont ensemble accueilli près de trois-quarts des immigrants, soit 73 %. Plusieurs de ces immigrants sont attirés par le multiculturalisme qu'offrent les grandes villes.

« Il y a assez d'immigrants, des nationalités de chaque coin du monde, explique Mohamed Doumbia, qui a émigré du Mali en 1994. Le partage et le mélange de langues et de culture est assez sympa. »

Par contre, pour Mohamed Doumbia, le fait de s'établir à Montréal n'était pas une question de choix. « C'est la seule ville dont on entend parler en Afrique! lance-t-il. J'ai de la famille à Montréal, c'est francophone, c'est la métropole, quoi! »

Photo: Inné Dicko

Mohamed Doumbia et Aissatou Diallo ont décidé de s'établir à Saint-Boniface afin que leurs enfants soient bilingues.

Pourtant, huit ans plus tard, Mohamed Doumbia et son épouse, Aissatou Diallo, ont décidé de quitter leur famille au Québec pour s'établir au Manitoba. « J'avais un travail bilingue, mais je n'étais pas fort en anglais, avoue Mohamed Doumbia. Je suis entré en contact avec le Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB), qui a offert de créditer les cours que j'ai suivis au cégep. Je me suis dit que c'était une bonne opportunité de poursuivre mes études et de bien maîtriser l'anglais. »

Qualité de vie

Au terme de ses études ce printemps, Mohamed Doumbia a l'intention de rester au Manitoba. « Les gens ici sont accueillants, ouverts, sympathiques, remarque-t-il. Il ne faut pas oublier la pollution dans les grandes villes, ce qui est beaucoup moins prononcé ici. »

De son côté, Aissatou Diallo, qui est originaire du Bénin, s'habitue toujours aux hivers manitobains. « La plus grande différence entre Montréal et Winnipeg, c'est le froid, avoue-t-elle. À part le froid et les moustiques, la vie est belle », s'exclame-t-elle.

Reste que, pour le jeune couple, les services en français offerts à Saint-Boniface ont joué un rôle important dans la prise de décision. « Saint-Boniface aide beaucoup au multiculturalisme de Winnipeg. Quand les gens entendent ce nom, ils veulent venir voir les services en français, qui sont un vrai atout », énonce Mohamed Doumbia. « Il y a aussi le CUSB, où les gens entrent en contact avec des personnes de plusieurs pays et partagent leurs langues et cultures. L'intégration est plus restreinte si personne ne comprend ta langue », ajoute-t-il.

Mohamed Doumbia et Aissatou Diallo, qui attendent leur deuxième enfant, ont également pris en considération l'avenir de leur famille. « Mes enfants auront la chance de parler français et anglais, poursuit Mohamed Doumbia. Je n'ai pas eu accès à ça, moi. »

Le côté financier entre également en ligne de compte. « En général, le coût de la vie est moins élevé qu'au Québec, ce qui se traduit en une meilleure qualité de vie pour mes enfants », conclut M. Doumbia.

Christianne Hacault

Qu'en pensez-vous?

Selon vous, les immigrants francophones amènent-ils un nouveau souffle dans les communautés en s'impliquant comme ils le font?

❑ *OUI*
❑ *NON*

Sondage en ligne
Pour répondre :
www.journaux.apf.ca

70 % ont répondu OUI et 30 % ont répondu NON à la question suivante :

À votre avis, les immigrants vivant en milieu minoritaire, vivent-ils les mêmes défis (i.e. reconnaissance des acquis, accueil, etc.) que la majorité des Canadiens dans ces communautés?

ARC du Canada

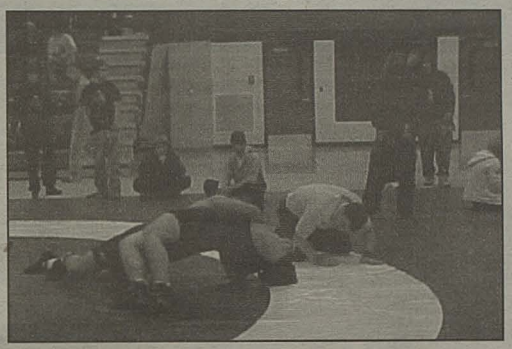
Nous reconnaissons l'appui financier du gouvernement du Canada, grâce à Citoyenneté et Immigration Canada et au Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle (PICLO), une initiative du Patrimoine canadien.

LE CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU SUD-OUEST

Le tournoi de lutte de la WECSSAA à l'école E. J. Lajeunesse

Les sports sont toujours très importants pour la vie étudiante. Ils donnent un certain défi de plus aux élèves. Le 10 février dernier, l'école E. J. Lajeunesse a accueilli le tournoi de lutte de la WECSSAA. Le tout avait été organisé par Paul Chauvin, un de nos enseignants et entraîneur de l'équipe de lutte.

Au total, 13 écoles de la région avaient amené leurs athlètes dans le but de compétitionner et d'avoir du plaisir. Près de 209 lutteurs, accompagnés d'entraîneurs, de parents et d'amis s'étaient rendus au tournoi de lutte qui s'est déroulé toute la journée. Quelques élèves de la 12e année aidaient à l'organisation et le tout s'était déroulé sans trop d'anicroches!



L'école E.J. Lajeunesse a accueilli le tournoi de lutte de la WECSSAA.

Cinq lutteurs de chez nous ont brillé en obtenant des résultats formidables. Adrienne Levadoux a obtenu la 4e place dans la catégorie 51 kilo chez les filles. Alain Sargent a également mérité la 4e place dans la catégorie 54 kilo (garçons). Justin Lépine a obtenu une médaille d'argent en luttant dans la catégorie 44 kilo (garçons). Pour leur part, Mickel Coulombe et Christine Redmond ont été les étoiles de la journée, en obtenant chacun une médaille d'or dans leur catégorie respective. Mickel a lutté contre les garçons 57,5 kilo, tandis que Christine a lutté avec les filles 64 kilo.

Les cinq athlètes se sont qualifiés pour le tournoi SWOSSAA. Christine Redmond a gagné le tournoi WECSSAA pour une troisième année consécutive après avoir battu une de ses coéquipières de l'an dernier. Elle vise la médaille d'or à SWOSSAA, ce qu'elle n'a pas pu atteindre à ce jour, même si elle était toujours très proche du but. Le tournoi de la SWOSSAA a eu lieu à l'école E. J. Lajeunesse le 16 février. Bravo à l'équipe de lutte!

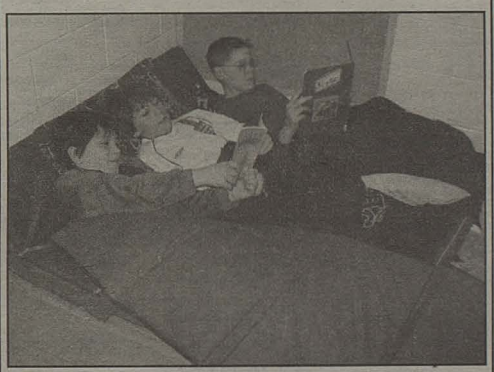
Katia Saleh est étudiante à l'école E.J. Lajeunesse (Windsor)

Carnaval et marathon de lecture à l'école Saint-Antoine

Le 10 février, nous nous sommes tous rendus à l'aréna de Tecumseh. Chaussés de patins et portant casques protecteurs, petits et grands ont patiné avec entrain; même sans patins plusieurs élèves se sont amusés sur la glace dans une section réservée.

Revenus à l'école à pied, les joues rougies par le froid, les élèves ont dégusté un dîner gratuit, servi par les membres du comité de parents. Un tirage au sort a permis de déterminer une reine et un roi pour chaque classe; ces élèves ont été couronnés au gymnase et ont été applaudis par tous et toutes.

En après-midi, les élèves ont eu du plaisir à lire individuellement, à lire à d'autres élèves plus jeunes ou à faire des lectures en groupe. Ils ont recueilli près de 4000 $ pour l'école. Merci aux élèves, aux parents, aux membres du personnel et à tous les commanditaires qui ont encouragé cette activité éducative.



Raymond, Blake et Justin lisent tout en relaxant.

Art dramatique à l'école Monseigneur-Augustin-Caron

Julie Bastarache, enseignante de français et éducation artistique, accompagnée de sa classe titulaire 7A.

Dans le cadre de leur cours d'art dramatique, les élèves de 7e et 8e années de l'école Monseigneur-Augustin-Caron ont eu l'occasion de personnaliser un type de clown. Ceux-ci ont d'abord rédigé une saynète qui complémentait adéquatement leur personnage. Ensuite, ils ont confectionné des accessoires et sélectionné des extraits musicaux donnant ainsi l'impression d'une pièce théâtrale. «Ils ont travaillé fort, je suis très fière d'eux», a indiqué leur enseignante.

Un souper-bénéfice pour financer le voyage de fin d'année

Les élèves de 8e année et le comité de parents de l'école Sainte-Marguerite-d'Youville à Tecumseh ont organisé un souper spaghetti, des tirages de prix offerts par les jeunes et différents commanditaires ainsi qu'un 50-50 pour amasser des fonds pour le voyage de fin d'année. Environ 300 personnes se sont présentées aux portes de la salle des Chevaliers de Colomb où tous les profits défraieront les coûts d'une visite à Québec en juin prochain.

L'enseignante responsable Danielle McKibbon Edwards, dont c'était l'anniversaire le même jour, était très heureuse de la tournure des événements et surtout de la très grande participation des parents et amis de l'école. Même la musique était au rendez-vous, coordonnée par un élève de 8e année, Christopher Morneau. Les deux parents qui ont travaillé sans relâche au bon succès de l'organisation de l'activité étaient Sharon Robshaw et Kelly D'Souza. Une réussite sur toute la ligne avec un montant de 2 265 $ en fin de journée. Félicitations aux valeureux bénévoles!

Les élèves ont aidé au succès de l'activité.

Horaire de télévision

Du 12 au 18 mars

Les chaînes

Samedi

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC LE MONDE D'HENRI
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)
Mplus VJ IZA

8h30
TV5 ZAVÉVU
RDS SPORTS 30 (R)
SRC MONA LE VAMPIRE
TFO BENJAMIN

9h00
RDS RDS MOTORISÉ (R)
SRC KIM POSSIBLE
TFO LA FAMILLE PASSIFLORE
Mplus M. NET

9h20
TFO LA FERME DE BENJAMIN

9h30
TV5 STARS PARADE
SRC ZOÉ KÉZAKO
TFO TIMOTHÉE VA À L'ÉCOLE (R)
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

9h45
SRC HÔTEL BORDEMER

10h00
TV5 CHRONIQUES D'EN HAUT
RDS HORS-JEU (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CHASSEURS DE DRAGONS (R)
TVA COURIR LA POMME (R)
TFO PAUL ET SUZANNE
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h30
TV5 GÉNIES EN HERBE
RDS 30 IMAGES/SECONDE (R)
RDI L'ÉPICERIE (R)
SRC LA LÉGENDE DE TARZAN
TVA PAR-DESSUS LE MARCHÉ

11h00
TV5 RUGBY Tournoi des 6 Nations Irelande vs. France IRB
RDS HOCKEY Championnats Mondiaux Pee-Wee (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CODE LYOKO
TVA RAMPES MIRYK (R)
TFO MÉGALLO (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO (R)

11h30
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
SRC LE PROJET ZETA
TVA LES FOUS DU VIN (R)
TFO LE GRAND GALOP
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO (R)

12h00
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
TVA LE TVA MIDI
TFO LES DÉCOUVERTES DE SHANIPIAP (R)
Mplus S*P*A*M

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
SRC CINÉMA *Un match au sommet!* Au cours d'un tournoi de quilles, quatre jeunes démontrent leur savoir-faire. Kyle Schmid, Kaley Cuoco *DÉBUT* (2000, Comédie)
TVA VIA TVA
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

13h00
TV5 THALASSA
RDS SPORTS 30
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CONSTRUCTION BRIGIL (R)
TFO PANORAMA
Mplus PIMP MON CHAR (R)

13h30
RDS RALLYE Aïcha des Gazelles 2004
RDI ENQUÊTE D'AVENTURE
TVA VENDEZ AVEC OLIVEX
TFO PROFILS (R)
Mplus BABU À PLANCHE

14h00
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE
RDI LE JOURNAL RDI
TVA MAISON LAPRISE
TFO CINÉMA EUROPE : L'AUTRE HOLLYWOOD (R)

14h30
RDS HOCKEY Championnats Mondiaux Pee-Wee (R)
RDI VIVRE ICI
SRC CULTURE-CHOC (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
Mplus VJ GONZO & CHÉLIE

15h00
TV5 SOCCER Championnat de France Marseille vs. Lens FFF
RDI LE JOURNAL RDI
SRC L'ACCENT
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)

15h30
RDI HISTOIRES OUBLIÉES
SRC BRIO
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)

16h00
RDS GOLF *EN DIRECT* Classique Honda AGP Site: Allées du Country Club at Mirasol Palm Beach Gardens, Floride
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ÇA VAUT LE DÉTOUR!
TVA BOXE Série de boxe Budweiser Montréal, Québec
TFO LA FAMILLE PASSIFLORE (R)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO LES CONTES DE LA RUE BROCA (R)
Mplus 1-2-3 PUNK! (R)

16h45
TFO FOUINE EN FÊTE (R)

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC HISTOIRES OUBLIÉES
Mplus M. NET (R)

17h30
TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
RDI LE MONDE CE WEEK-END
SRC JUSTICE
TFO MA TERRE D'AILLEURS
Mplus ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

18h00
TV5 PORTRAIT DE FAMILLE
RDS 30 IMAGES/SECONDE
RDI LA SEMAINE VERTE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO DEGRASSI, LA NOUVELLE GÉNÉRATION
Mplus BOX OFFICE (R)

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS SPORTS 30
SRC LA FUREUR
TVA CINÉMA *Le Smoking* Le chauffeur d'un millionnaire découvre un smoking avec des pouvoirs extraordinaires. Jackie Chan, Jennifer Love Hewitt (2002, Action)
TFO SAKADOS
Mplus PIMP MON CHAR (R)

19h00
TV5 PASSEPART
RDS HOCKEY Coupe Stanley 1993 Canadiens de Montréal vs. Islanders de New York LNH Uniondale, New York (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO PANORAMA
Mplus EXPOSÉ

19h30
TV5 PARIS-MONTRÉAL
RDI LA FACTURE
SRC CINÉMA *Sweet Home Alabama* Une femme retourne en Alabama pour demander des comptes à son premier mari. Reese Witherspoon, Josh Lucas (2002, Comédie)
TFO À LA UNE

20h00
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE
RDI ENJEUX
TFO LA FEMME DU PRÉSIDENT
Mplus PAUVRES FILLES 2 - SUR LA ROUTE (R)

20h30
TVA CINÉMA *XXX* Un adepte des sports extrêmes devient agent secret afin d'éviter la prison. Vin Diesel, Samuel L. Jackson (2002, Action)
Mplus LES JEUNES MARIÉS (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO CINÉMA *Les Cahiers bleus* Une nouvelle institutrice aux méthodes peu orthodoxes est victime de médisances. Evelyne Bouix, Jean Carmet (1991, Drame)
Mplus LES POURRIS... DE TALENTS (R)

21h30
RDI ZONE LIBRE
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

22h00
RDS SPORTS 30
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus MIKE WARD SPÉCIAL L'GROS

22h15
TV5 À QUOI ÇA RIME

22h30
RDS LUTTE
RDI ENQUÊTE D'AVENTURE (R)
SRC IMPACT

23h00
TV5 PASSEPART
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC LE GARAGE
TFO FRANCOEUR (R)

23h15
TVA LE TVA RÉSEAU

23h30
TV5 CINÉMA *Le Miroir de l'eau* Le retour d'un homme dans une petite ville de Provence va tout bouleverser. Laurence Dubos, Sophie Révil (Drame)
RDS BOXE (R)
RDI ENTRÉE DES ARTISTES (R)
SRC LE GARAGE
TFO FRANCOEUR (R)

23h40
TVA BOXE Série de boxe Budweiser Montréal, Québec (R)

0h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CINÉMA *Ennemi de l'État* Un avocat devient l'objet d'une véritable chasse à l'homme. Jon Voight, Gene Hackman (1998, Drame de suspense)
TFO CINÉMA *La source* Après avoir violé une jeune fille, deux bergers se réfugient chez le père de celle-ci. Max Von Sydow, Brigitta Valberg (1959, Drame)

Dimanche

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30
SRC POKO
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)

8h30
TV5 MUSIQUES AU COEUR
RDS SPORTS 30
SRC SAGWA
TFO BENJAMIN
Mplus ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

9h00
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R)
SRC LE ROI, C'EST MOI!
TFO LA FAMILLE PASSIFLORE
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

9h20
TFO LA FERME DE BENJAMIN

9h30
TV5 FRANCE FOOT
RDS CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES
SRC LES MYSTÈRES DE MOVILLE
TFO TIMOTHÉE VA À L'ÉCOLE (R)

10h00
RDS VACANCES NATURE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE JOUR DU SEIGNEUR
TVA CINÉMA *La bidasse* Une jeune veuve s'engage dans l'armée et se signale à l'attention. Armand Assante, Goldie Hawn (1980, Action)
TFO PAUL ET SUZANNE (R)
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE? (R)

10h15
TV5 LE DESSOUS DES CARTES

10h30
TV5 STADE AFRICA
RDS RANDONNÉE QUÉBEC
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TFO HOCKEY (R)
Mplus BOX-OFFICE (R)

11h00
TV5 KIOSQUE
RDS BONNE CHASSE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC MON ANGE
TFO MÉGALLO (R)
Mplus MADE IN FRANCE (R)

11h30
RDS PASSION PLEIN AIR
RDI JUSTICE (R)
TFO LE GRAND GALOP (R)
Mplus VJ BABU

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
TVA LE TVA MIDI (R)
TFO JE VIS TA VIE (R)

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI VIVRE ICI (R)
SRC LA SEMAINE VERTE
TVA LAROCQUE ET AUGER
TFO LES ENFANTS DE L'AN 2000 (R)
Mplus MIKE WARD SPÉCIAL L'GROS (R)

12h35
TV5 PARIS-MONTRÉAL

13h00
TV5 ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE
RDS SPORTS 30
RDI LE JOURNAL RDI
TVA ÉVANGÉLISATION 2000
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT (R)

13h30
RDS 30 IMAGES/SECONDE
RDI CULTURE CHOC (R)
SRC SECOND REGARD
TVA DR. RIOUX

14h00
RDS RALLYE Aïcha des Gazelles 2004 (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC 37 5
TVA SOLARIUM DE PARIS
TFO LA FEMME DU PRÉSIDENT (R)

14h30
RDI RDI 10 ANS (R)
TVA FOI ET TÉLÉVISION CHRÉTIENNE
Mplus VJ GONZO & CHÉLIE

15h00
TV5 ESPACE FRANCOPHONE
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Championnat national Esso Sarnia, ON
SRC ADRÉNALINE
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)

15h30
TV5 D.
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)

16h00
TV5 ACOUSTIC
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA *Le petit monstre 2* Un garçon malicieux éloigne la femme que son père projette épouser. John Ritter, Michael Oliver (1991, Comédie)
TFO LA FAMILLE PASSIFLORE (R)

16h20
TFO LA FERME DE BENJAMIN (R)

16h30
TV5 S.O.D.A.
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
SRC LE REVERS DE LA MÉDAILLE
TFO MA FAMILLE ADORÉE (R)
Mplus S*P*A*M (R)

16h45
TFO COMMENT ÇA MARCHE (R)

17h00
TV5 24 HEURES AU YÉMEN
RDI LE JOURNAL RDI
SRC 5 SUR 5
TFO HOCKEY (R)
Mplus EXPOSÉ (R)

17h30
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R)
RDI LE MONDE CE WEEK-END
TFO MA TERRE D'AILLEURS

18h00
TV5 24 HEURES AU YÉMEN
RDS RALLYE Aïcha des Gazelles 2004
RDI MICHAËLLE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO DEGRASSI, LA NOUVELLE GÉNÉRATION
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO (R)

18h20
TFO DOC EURÉKA

18h30
RDS SPORTS 30
SRC DÉCOUVERTE
TVA DEMANDES SPÉCIALES
TFO TÉLÉ-LITTÉ (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO (R)

19h00
TV5 24 HEURES AU YÉMEN
RDS GOLF MAG Classique Honda AGP Site: Allées du Country Club at Mirasol Palm Beach Gardens, Floride
RDI LE JOURNAL RDI
TFO PANORAMA ARTS
Mplus ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

19h30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
TVA LES RETROUVAILLES
TFO LES ÉCLAIREURS
Mplus BABU À PLANCHE (R)

20h00
TV5 24 HEURES AU YÉMEN
RDI USHUAÏA NATURE
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
TFO MUSIQUE DE CHAMBRE

20h30
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

21h00
TV5 24 HEURES AU YÉMEN
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TFO CINÉMA *Mélodie en sous-sol* Un vieux gangster engage un jeune vaurien et son beau-frère pour fracturer un coffre. Jean Gabin, Alain Delon (1963, Histoire policière)
Mplus VIVA LA BAM (R)

21h30
Mplus LES POURRIS... DE TALENTS (R)

22h00
TV5 24 HEURES AU YÉMEN
RDS SPORTS 30
RDI 5 SUR 5
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus PAUVRES FILLES 2 - SUR LA ROUTE (R)

22h30
RDS HOCKEY Championnat national Esso Sarnia, ON (R)
SRC ANDRÉ GAGNON - UNE HISTOIRE DE FAMILLE (R)
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus LES JEUNES MARIÉS (R)

22h55
TVA ÉVANGÉLISATION 2000 (R)

23h00
TV5 24 HEURES AU YÉMEN
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO RYTHMES DU MONDE (R)
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

23h25
TVA INFOPUBLICITÉ

23h30
RDI SECOND REGARD
SRC CINÉMA *Sacré* Deux soeurs cherchent le moyen d'échapper à un destin dicté par la communauté religieuse. Meital Barda, Yoram Hattab (1999, Comédie dramatique)
Mplus PIMP MON CHAR (R)

0h00
TV5 24 HEURES AU YÉMEN
RDI LE JOURNAL RDI
TFO CINÉMA *Les Cahiers bleus* Une nouvelle institutrice aux méthodes peu orthodoxes est victime de médisances. Evelyne Bouix, Jean Carmet (1991, Drame)
Mplus NU MUSIK 2.0 (R)

0h30
RDI LA PART DES CHOSES (R)

Lundi

19h00
TV5 DOUBLE MIXTE
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA LES AUDITIONS DE STAR ACADÉMIE
TFO PANORAMA
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
TV5 DES RACINES ET DES AILES
RDS BOXE
RDI LA PART DES CHOSES
SRC RUMEURS
Mplus M. NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR
TVA ANNIE ET SES HOMMES
TFO DEMAIN... L'ESPACE (R)
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN (R)

20h30
Mplus VJ NABI

21h00
RDS COMBATS ULTIMES
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC FÉLIX LECLERC
TVA LES IDOLES DE NOS IDOLES
TFO CINÉMA *Dans le secret de son corps* Jana découvre un tube de rouge à lèvres dans les affaires de son mari, le trompe-t-elle? Dominique Horwitz, Nina Hoger (2000, Drame)

21h30
TV5 COEURS BATAILLEURS
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 PHOTOS
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus VIVA LA BAM (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR
TFO PROFILS (R)
Mplus JACKASS (R)

23h00
TV5 ACTUEL
RDS CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL? LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO PANORAMA
Mplus PIMP MON CHAR (R)

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR
TVA MICHEL JASMIN (R)

23h30
RDS VACANCES NATURE (R)
Mplus BANZAI (R)

0h00
RDS RANDONNÉE QUÉBEC (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
SRC LE REVERS DE LA MÉDAILLE

0h30
TV5 DESTINS DE FEMMES
RDS BONNE CHASSE (R)
TFO CINÉMA *Mélodie en sous-sol* Un vieux gangster engage un jeune vaurien et son beau-frère pour fracturer un coffre. Jean Gabin, Alain Delon (1963, Histoire policière)

Mardi

19h00
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA QUI PERD GAGNE
TFO PANORAMA
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
RDS HORS-JEU
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LA FACTURE
Mplus M.NET

20h00
RDS BILLARD Coupe Mosconi Las Vegas, Nevada
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC PROVIDENCE
TVA HISTOIRES DE FILLES
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT (R)
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN (R)

20h30
TVA KM/H
Mplus VJ REBECCA

20h45
TFO DES CARTABLES À SUIVRE

21h00
RDS POKER Séries mondiales 2003
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE
TVA TRANSFORMATION EXTRÊME
TFO CINÉMA *Dans l'ombre du pouvoir* En 1974, les services secrets ouest-allemands découvrent qu'un conseiller est un espion. Michael Mendl, Jürgen Hentsch (2003, Drame d'espionage)

21h30
TVA JUSTE POUR RIRE HORS SÉRIE (R)
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 S.O.D.A.
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR
Mplus BABU À PLANCHE (R)

23h00
TV5 RIDEAU ROUGE
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO PANORAMA

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR
TVA MICHEL JASMIN (R)

23h30
RDS QUÉBEC COURSES (R)
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

0h00
RDS RALLYE Aïcha des Gazelles 2004 (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
SRC DÉCOUVERTE

0h30
TV5 À COMMUNIQUER
RDS HOCKEY Championnats Mondiaux Pee-Wee Québec, Québec (R)
TFO CINÉMA *Dans le secret de son corps* Jana découvre un tube de rouge à lèvres dans les affaires de son mari, le trompe-t-elle? Dominique Horwitz, Nina Hoger (2000,

Mercredi

19h00
TV5 DESTINS DE FEMMES
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
TFO PANORAMA
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
RDS HOCKEY Coupe Stanley 1993 Kings de Los Angeles vs. Canadiens de Montréal LNH Montréal, Québec (R)
RDI LA PART DES CHOSES
SRC L'ÉPICERIE
TVA ARCAND
Mplus M.NET

20h00
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC LE BLEU DU CIEL
TVA LES POUPÉES RUSSES
TFO L'INQUISITION RÉVÉLÉE
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN (R)

20h30
Mplus VJ GONZO

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE
TVA TRANSFORMATION EXTRÊME
TFO CINÉMA *Dans l'ombre du pouvoir* En 1974, les services secrets ouest-allemands découvrent qu'un conseiller est un espion. Michael Mendl, Jürgen Hentsch (2003, Drame d'espionage)

21h30
TV5 ARTE REPORTAGE
SRC MINUIT, LE SOIR
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus LES POURRIS... DE TALENT (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR
Mplus VIVA LA BAM (R)

23h00
TV5 TEMPS PRÉSENT
RDS POKER Séries mondiales 2003 (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO PANORAMA
Mplus JACKASS (R)

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR
TVA MICHEL JASMIN (R)

23h30
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE (R)

0h00
TV5 LA TÊTE AILLEURS
RDS BILLARD Coupe Mosconi Las Vegas, Nevada
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
SRC DÉCOUVERTE *Partie 2 de 5 (suite le 23 mar)* (R)

0h30
TFO CINÉMA *Samedi, dimanche et lundi* Rosa et Peppino sont un couple typique dans la ville napolitaine de Puozzoli. Sophia Loren, Luca De Filippo (1990, Comédie)
Mplus VJ GONZO

Jeudi

19h00
TV5 GROS PLAN SUR..
RDS F1 MAGAZINE
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA DANS MA CAMÉRA
TFO PANORAMA
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
TV5 CINÉMA *Le Miroir de l'eau* Le retour d'un homme dans une petite ville de Provence va tout bouleverser. Laurence Dubos, Sophie Révil (Drame)
RDS TENNIS Pacific Life Open ATP Indian Wells, Californie
RDI LA PART DES CHOSES
SRC COVER GIRL
TVA STAR SYSTÈME
Mplus M.NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC QUI L'EÛT CRU!
TVA LE COEUR A SES RAISONS
TFO FRANCOEUR (R)
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN (R)

20h30
TVA VICE CACHÉ
TFO FRANCOEUR (R)
Mplus ARTISTE DU MOIS (R)

21h00
TV5 LES YEUX DANS L'ÉCRAN
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC PERDUS *Début de la saison*
TFO CINÉMA *Loulou* Nelly rencontre Loulou, un marginal qui la séduit, dans un bal. Gérard Depardieu, Isabelle Hupert (1980, Drame)

21h30
TV5 FÉLIX LECLERC: MOI, MES SOULIERS
TVA COURIR LA POMME

22h00
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus LES POURRIS... DE TALENT (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS F1 MAGAZINE (R)
RDI LE MONDE
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR (R)
Mplus PIMP MON CHAR (R)

23h00
TV5TFO PANORAMA
RDS SPORTS 30 MAGAZINE (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus BANZAI (R)

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR

23h30
TV5 UNE FOIS PAR MOIS
RDS GOLF MAG (R)
TVA MICHEL JASMIN (R)
Mplus S*P*A*M (R)

0h00
RDS RDS MOTORISÉ
RDI LE JOURNAL RDI
TFO VOLT
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
SRC CINÉMA *Double allégeance* Une grande amitié se forge entre une aristocrate anglaise et une métisse amérindienne. Kenneth Welsh, Tantoo Cardinal (1986, Drame)
TVA CINÉMA *Peur et dégoût à Las Vegas* Un journaliste et son fidèle avocat partent à Las Vegas couvrir une course de motos. Benicio Del Toro, Johny Depp (1998, Comédie dramatique)

Vendredi

19h00
TV5 D.
RDI LE MONDE
SRC UN GARS, UNE FILLE ET...
TVA J.E.
Mplus MADE IN FRANCE

19h05
TFO 360 DEGRÉS (R)

19h30
TV5 THALASSA
RDS 30 IMAGES/SECONDE
RDI RDI 10 ANS
SRC INFOMAN
TFO 360 DEGRÉS (R)
Mplus BOX OFFICE

20h00
RDS TENNIS Pacific 10 ATP Indian Wells, Californie
SRC ÇA VA ÊTRE TA FÊTE!
TVA LES ANGES DE LA RÉNOVATION
TFO RYTHMES DU MONDE
Mplus DÉCOMPTE HEBDOMADAIRE (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC ZONE LIBRE
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR
TFO CINÉMA *À travers le miroir* Une jeune fille qui souffre de troubles mentaux a des rapports avec son jeune frère. Harriet Andersson, Max Von Sydow (1961, Drame)

21h30
TV5 PIÉGÉS PAR STALINE
Mplus LES POURRIS... DE TALENT (R)

22h00
RDS SPORTS 30
RDI MICHAËLLE
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA CINÉMA *Le meurtre aux deux visages* Un policier futé enquête sur le meurtre d'un playboy. Peter Falk, Faye Dunaway (1993, Histoire policière)
Mplus PAUVRES FILLES 2 - SUR LA ROUTE (R)

23h00
TV5 ACOUSTIC
RDS LUTTE
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO 360 DEGRÉS
Mplus LES JEUNES MARIÉS (R)

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR

23h30
TV5 P.J. POLICE JUDICIAIRE
TFO 360 DEGRÉS (R)
Mplus VIVA LA BAM (R)

23h50
RDS COURSE AUTOMOBILE *EN DIRECT* Grand Prix de Malaisie F1 Kuala Lumpur, Malaysie

0h00
RDI LE JOURNAL RDI
TFO VOLT (R)
Mplus JACKASS

0h15
SRC CINÉMA *La veuve de St-Pierre* Un crime absurde est commis et le coupable, Neel Auguste, est condamné à mort. Juliette Binoche, Emir Kusturica (1999, Drame)

0h30
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO CINÉMA *Loulou* Nelly rencontre Loulou, un marginal qui la séduit, dans un bal. Gérard Depardieu, Isabelle Hupert (1980, Drame)

Journée en semaine

8h00
TV5 Lun 24 HEURES AU YÉMEN Mar Mer Jeu Ven JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO (R)

8h30
TV5 Mar Mer Jeu Ven PHOTOS DE FAMILLE
RDS Lun GOLF Classique Honda AGP (R) Mar Mer Jeu Ven SPORTS 30 (R)
TFO BENJAMIN
Mplus Lun Mar Mer Jeu TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO (R) Ven ARTISTE DU MOIS (R)

9h00
TV5 Lun 24 HEURES AU YÉMEN
RDS Mar Mer VIVRE PLUS (R) Jeu HOCKEY Coupe Stanley 1993 Kings de Los Angeles vs. Canadiens de Montréal LNH (R) Ven TENNIS Pacific Life Open ATP (R)
SRC 37 5
TVA DEUX FILLES LE MATIN (R)
TFO LE CHÂTEAU MAGIQUE (R)
Mplus Lun VJ REJ & IZA (R) Mar VJ NABI (R) Mer VJ REBECCA (R) Jeu VJ GONZO (R)

9h20
TFO LE NIDOUILLE

9h30
TV5 Mar FOUS DU VIN Mer BIBLIOTHECA Jeu À BON ENTENDEUR Ven CULTIVÉ ET BIEN ÉLEVÉ
RDS Mar BOXE (R) Mer SOCCER Ligue des Champions Inter vs. FC Porto UEFA (R)
TFO Lun TIMOTHÉE VA À L'ÉCOLE (R) Mar Mer Jeu Ven GEORGE RÉTRÉCIT

10h00
TV5 Lun 24 HEURES AU YÉMEN Mar BIBLIOTHECA JUNIOR Mer RIDEAU ROUGE (R) Jeu GUMB-OH LÀ LÀ Ven LA SEMAINE VERTE
RDI RDI EN DIRECT
SRC C'EST DANS L'AIR
TVA LES SAISONS DE CLODINE
TFO PAUL ET SUZANNE
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h30
TV5 Mar ACTUEL Jeu TEMPS PRÉSENT (R) Ven PANORAMA
TFO BABAR

11h00
TV5 Lun 24 HEURES AU YÉMEN Ven UNE FOIS PAR MOIS (R)
RDS Mar 30 IMAGES/SECONDE
SRC RICARDO
TVA MICHEL JASMIN
TFO ARTHUR
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO (R)

11h30
TV5 Mer TÉLÉTOURISME Jeu PASSEPART
RDS VIVRE PLUS (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TFO ENTREZ DANS LA DANSE (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO (R)

11h45
TVA LE TVA MIDI
TFO BON APPETIT, LES ENFANTS

12h00
TV5 Lun 24 HEURES AU YÉMEN Mar Mer Jeu Ven **TV5** LE JOURNAL
RDS Lun Mer Jeu Ven SPORTS 30
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
TFO Lun CHEMIN DE CROIX EN CHINE (R) Mar Mer Jeu Ven PANORAMA (R)
Mplus Lun Ven ASHLEE SIMPSON SHOW (R) Mar BABU À PLANCHE (R) Mer EXPOSÉ (R) Jeu PIMP MON CHAR (R)

12h20
TV5 Mar Mer Jeu Ven LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TVA Lun Mar Mer Jeu DANS LA MIRE.COM Ven TVA EN DIRECT.COM
Mplus Lun PIMP MON CHAR (R) Jeu BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE (R) Ven DANS LA PEAU DE... (R)

12h35
TV5 Mar Jeu Ven DES CHIFFRES ET DES LETTRES

13h00
TV5 Lun 24 HEURES AU YÉMEN Mar Mer Jeu Ven LA CIBLE
RDS SPORTS 30 (R)
TFO Lun PANORAMA ARTS (R) Mar DEMAIN... L'ESPACE (R) Mer L'ART D'ÊTRE PARENT (R) Jeu L'INQUISITION RÉVÉLÉE (R) Ven DUOS: SESSION JAZZ (R)
Mplus Lun EXPOSÉ (R) Mar Mer Jeu Ven M.NET (R)

13h30
TV5 Mar DOUBLE MIXTE Mer PORTRAIT DE FAMILLE (R) Jeu DESTINS DE FEMMES (R) Ven GROS PLAN SUR..
RDS Lun HOCKEY Drakkar de Baie-Comeau vs. Wildcats de Moncton LHJMQ (R) Mar RALLYE Aïcha des Gazelles 2004 (R) Mer QUÉBEC COURSES (R) Jeu EN FORME MAGAZINE (R) Ven BOXE (R)
SRC URGENCES
TVA Lun Mar Mer DR. RIOUX Jeu Ven BOUTIQUE TVA
TFO Lun À LA UNE (R)
Mplus Mar Mer Jeu Ven QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE? (R)

13h45
TVA Lun Mar Mer BOUTIQUE TVA
TFO Mer DES CARTABLES À SUIVRE (R)

14h00
TV5 Lun 24 HEURES AU YÉMEN Mar DES RACINES ET DES AILES (R) Mer BIBLIOTHECA JUNIOR (R) Ven FÉLIX LECLERC: MOI, MES SOULIERS (R)
RDS Mar GOLF MAG (R) Mer CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES (R) Jeu BILLARD Coupe Mosconi (R)
RDI RDI EN DIRECT
TFO Lun MUSIQUE DE CHAMBRE (R) Mar LES ÉCLAIREURS (R) Mer AFFAIRES CHEZ NOUS (R) Jeu TÉLÉ-LITTÉ (R) Ven DES TECHNOLOGIES POUR APPRENDRE (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu DÉCOMPTE QUOTIDIEN Ven DÉCOMPTE HEBDOMADAIRE

14h20
TFO Mer TRANSIT D'UN OCÉAN À L'AUTRE

14h30
TV5 Mer LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE (R) Jeu ENVOYÉ SPÉCIAL
RDS Mar SOCCER *EN DIRECT* Ligue des Champions Inter vs. FC Porto UEFA Mer
VACANCES NATURE (R)
SRC LA LOI ET L'ORDRE
TVA SUNSET BEACH
TFO Mar Mer FRENCH IN ACTION Jeu DESTINOS Ven RÉDAKTION D
Mplus Lun VJ BABU Mar VJ CHÉLI Mer VJ REBECCA Jeu VJ GONZO

14h45
TFO Ven NOUVEAUX VISAGES DE L'EUROPE

15h00
TV5 Lun 24 HEURES AU YÉMEN Ven CHRONIQUES D'EN HAUT
RDS Mer RANDONNÉE QUÉBEC (R) Jeu Ven TENNIS *EN DIRECT* Pacific Life Open ATP
RDI RDI EN DIRECT
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)

15h30
TV5 Ven CONVERSATION
RDS Mer BONNE CHASSE (R)
SRC À COMMUNIQUER
TVA LES FEUX DE L'AMOUR
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)
Mplus Lun PAUVRES FILLES 2 - SUR LA ROUTE (R) Mar MADE IN FRANCE (R) Mer BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE (R) Jeu DANS LA PEAU DE... Ven ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

16h00
TV5 Lun 24 HEURES AU YÉMEN Mar COEURS BATAILLEURS (R) Jeu ARTE REPORTAGE Ven LE BATEAU LIVRE
RDS Mer PASSION PLEIN AIR (R)
RDI Lun Mar Jeu Ven LE JOURNAL RDI Mer BUDGET FÉDÉRAL
SRC TWEENIES
TFO ARTHUR (R)
Mplus Lun LES JEUNES MARIÉS (R) Mar PIMP MON CHAR (R) Mer S*P*A*M (R) Jeu ASHLEE SIMPSON SHOW (R) Ven BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE (R)

16h25
TFO Jeu LES BELLES HISTOIRES DE POMME D'API (R)

16h30
TV5 Mar PHOTOS
RDS Lun LUTTE (R) Mar POKER Séries mondiales 2003 (R) Mer PLEIN AIR SANS LIMITES (R)
RDI Lun Mar Jeu Ven LE JOURNAL DE FRANCE
SRC AUX FRONTIÈRES DE L'ÉTRANGE
TVA TOP MODÈLES
TFO Lun ENTREZ DANS LA DANSE (R) Mar LES CONTES DE LA RUE BROCA Mer FOUINE EN FÊTE Ven HOCKEY
Mplus Lun S*P*A*M (R) Mar Ven HIP HOP Mer Jeu 1-2-3 PUNK!

16h45
TV5 Mer À QUOI ÇA RIME
TFO Lun BON APPÉTIT, LES ENFANTS (R) Mar MA FAMILLE ADORÉE (R) Mer COMMENT ÇA MARCHE

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDS Mer RDS MOTORISÉ Jeu 30 IMAGES/SECONDE Ven RALLYE Aïcha des Gazelles 2004 (R)
RDI Lun Mar Jeu Ven LE JOURNAL RDI
SRC TÊTES À KAT
TVA LE 17 HEURES
TFO Lun JE VIS TA VIE Mar LES MARMITONS Mer LES DÉCOUVERTES DE SHANJPIAP Jeu Ven MÉGALLO
Mplus PLUS SUR COMMANDE

Résultats des quilles du 18 février - Ligue Jean-Paul II

Plus haut simple Équipes :
739 Mme & Mr.
690 Les Aces
681 Les Feuilles d'Érables
Femmes :
216 Gemma Bélanger
214 Irène Rail
205 Anna Duguay
Hommes :
253 J-P Lanteigne
245 Émile Fréchette
227 Raymond Chicquen

Plus haut triple Équipes :
1859 Les Dangereux
1847 Mme & Mr.
1838 Les Aces
Femmes :
586 Irène Rail
529 Georgeline Lanteigne
528 Edna Landry
Hommes :
704 Émile Fréchette
618 Raymond Chicquen
601 Réal Perron

Classement :
nº 2 Les Joyeux 35
nº 1 Les Peanuts 33
nº 3 Les Orioles 30
nº 12 Les Colombes 30
nº 15 Les Braves 28
nº 7 Les Acadiens 28
nº 11 Les Aces 27
nº 6 Les Étoiles 27
nº 20 Les Voyageurs 27
nº 18 Les Dangereux 25
nº 17 Les Vagabonds 24
nº 19 Les Clairvoyants 24
nº 8 Les Mme et Mr. 22
nº 16 Les Perfectibles 20
nº 5 Les Nuages 19
nº 13 Les Sénateurs 19
nº 10 Les Voltigeurs 19
nº 4 Les Moineaux 18
nº 14 Les Hiboux 18
Nº 9 Les Feuilles d'Érables 17
Meilleures moyennes
Femmes :
160 Irène Rail
152 Edna Landry
150 Georgeline Lanteigne
Meilleures moyennes
Hommes :
181 Émile Fréchette
167 Joseph-Pierre Lanteigne
163 Gilles Chiasson
Le gros lot
Quilleurs le plus haut au-dessus de sa moyenne en 2e partie
60 Louise Gaudet

Visages ...de chez nous

Blanche Bénéteau : une vie au service de la santé

L'histoire de la famille Bénéteau dans la région est assez unique en soi, car seulement deux d'entre eux ont immigré au Canada de l'Europe et que les enfants de celui qui en a eu se sont tous installés dans la région de Windsor et Détroit. Blanche Bénéteau est l'une de celles à avoir épousé l'un des descendants de cette famille, Aurèle Bénéteau.

Ses ancêtres venaient du nord du Michigan. La sœur de son père, ainsi que l'un de ses ancêtres directs, était autochtone, d'où les traits particuliers de Mme Bénéteau.

Née Chevalier de Pointe-aux-Roches, elle a fait ses études secondaires au pensionnat Notre-Dame de Lourdes des Filles de la sagesse à Ottawa, faisant partie du groupe d'une centaine de jeunes gens de la région à prendre le train de Via pour aller étudier dans la capitale nationale. Elle a ensuite complété sa formation d'infirmière à l'Hôtel Dieu de Windsor et elle a œuvré en neurochirurgie et en chirurgie vasculaire.

Lorsqu'elle a eu ses quatre enfants, elle a été obligée de réduire ses heures de travail et de prendre un poste à temps partiel avec les aînés au *Windsor Regional Hospital*. Son expérience en supervision et son expertise lui ont servi, car les cas les plus compliqués lui étaient réservés.

Quand les enfants ont débuté l'école, elle a voulu reprendre son emploi mais, habitant en milieu rural, un problème de gardienne l'a empêchée de le faire. Elle est donc retournée à l'Université de Windsor pour finir son baccalauréat en psychologie et s'est retrouvée à l'usine de transmission de

Blanche Bénéteau

General Motors comme infirmière industrielle, poste qu'elle a occupé durant neuf ans.

Là, elle a pris énormément d'expérience et y a rencontré des gens qui la touchent encore aujourd'hui. «Un jour, la compagnie m'a envoyée réconforter et aider une jeune Québécoise qui s'était fait amputer la moitié du bras à l'usine. La pauvre ne parlait presque pas l'anglais et était vraiment désemparée face à ce qu'il lui arrivait. Cet accident ne serait vraisemblablement pas survenu si elle avait pu comprendre les consignes de sécurité. Elle faisait tellement pitié, je ne l'oublierai jamais», raconte l'infirmière.

Ses fonctions à la compagnie automobile étaient variées et Mme Bénéteau s'occupait des premiers soins, des examens physiques. Elle faisait passer des tests de surdité à ceux qui oeuvraient sur les machines bruyantes, prenait la tension artérielle et s'occupait de l'éducation sur la sécurité et la santé de 3 000 employés.

Depuis 1990, Blanche Bénéteau travaille comme conseillère de projets à la Fondation de la recherche sur la toxicomanie, service qui s'est fusionné en 1999 avec le Centre de traitement Donwood, avec l'Institut Clark de Toronto et le *Queen Street Hospital*. «En associant ces quatre organismes, le ministère de la Santé voulait que l'on s'occupe aussi bien de santé mentale que de toxicomanie, explique t-elle. Ce jumelage a permis de développer un système de traitement et à Windsor, nous avons mis l'emphase sur deux priorités du Ministère. Nous sommes devenus le plus gros centre de la santé mentale au pays.»

En collaboration avec ses collègues, elle développe actuellement un plan de meilleures pratiques pour les procédures de travail avec des groupes culturels particuliers pour répondre aux besoins de diversité de la région du Centre-Sud-Ouest. «Nous avons déposé un rapport au ministère de la Santé et les besoins des francophones dans ce domaine et au niveau de l'éducation y étaient fortement indiqués. Des consultations ont permis la naissance du projet pour les aînés qui touche toute la population de Oshawa à Windsor et qui consistera en des ateliers d'éducation sur tous les sujets se rapportant à leurs besoins de santé. Nous voulons faire la promotion de la santé mentale auprès des aînés francophones dans le sud de l'Ontario», insiste l'infirmière de formation.

Bref, une carrière vouée au domaine de la santé et aussi à sa communauté. Mme Bénéteau a été engagée dans de nombreux projets et organismes francophones de la région et espère, le jour de la retraite sonné, en faire davantage pour sa culture.

THE ONTARIO TRILLIUM FOUNDATION
LA FONDATION TRILLIUM DE L'ONTARIO

La Fondation Trillium de l'Ontario, *l'une des plus importantes fondations subventionnaires au Canada, collabore avec d'autres organismes pour faire des investissements stratégiques qui favorisent l'épanouissement de communautés saines, solidaires et économiquement solides en Ontario.*

AGENT-E AUX SUBVENTIONS BILINGUE

Join our regional team.

Ce poste comporte la prestation de services **en français et en anglais** quatre jours par semaine et sera situé dans l'un des bureaux suivants : **London, Hamilton, Windsor ou St. Catharines.** Vous assumerez des responsabilités régionales, ce qui vous permettra de mettre à profit vos 3 ans et plus d'expérience connexe et progressive dans le secteur public ou au sein d'un organisme sans but lucratif ou d'une fondation. Des déplacements seront nécessaires. Pour obtenir de plus amples renseignements et pour savoir comment poser votre candidature, veuillez visiter notre site Web d'ici le **21 mars 2005,** à **www.trilliumfoundation.org**

La Fondation Trillium de l'Ontario, organisme relevant du ministère de la Culture, reçoit chaque année du gouvernement 100 millions de dollars provenant de l'initiative des casinos de bienfaisance de la province.

Matthew HARBOUR | Annie BOVAIRD | Claire BLOOM | Annie CHAPLIN | Macha GRENON

Daniel avait besoin d'un miracle — Et il l'a trouvé en son chien

DANIEL ET LES SUPERDOGS

Inspiré d'une histoire vraie

Un film d'ANDRÉ MELANÇON — Produit par CHANTAL LAFLEUR et ROCK DEMERS

À L'AFFICHE LE 4 MARS

Participe au concours SHARE THE LOVE sur notre site Web. Tu pourrais gagner un voyage pour deux personnes pour aller voir les Superdogs en spectacle à Toronto, Vancouver ou Calgary! Tu pourrais aussi gagner un des 83 autres prix fabuleux!

Daniel and the Superdogs SHARE THE LOVE Sweepstakes

Visitez le site Web *www.danielandthesuperdogs.com*

Fête de Pâques

Pâques approche et le lapin du Club Alouette demande à ses membres actionnaires d'enregistrer leurs enfants et leurs petits-enfants âgés de 10 ans et moins à la fête de Pâques

Photo avec le lapin de Pâques, croustilles, hot dogs, jus, liqueur douce, cadeau pour chaque enfant et spectacle

13 mars de 12 h à 14 h

Remplir le formulaire ci-dessous et l'envoyer au
Club Alouette
2418 Central
Windsor, ON
N8W 4J3

Date limite : 5 mars

Nom du membre : _____

N° du membre : _____

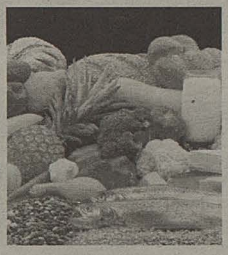
Nom de l'enfant : _____

Âge : ____

Garçon ☐ Fille ☐

Le club de BICOLO

Les aliments

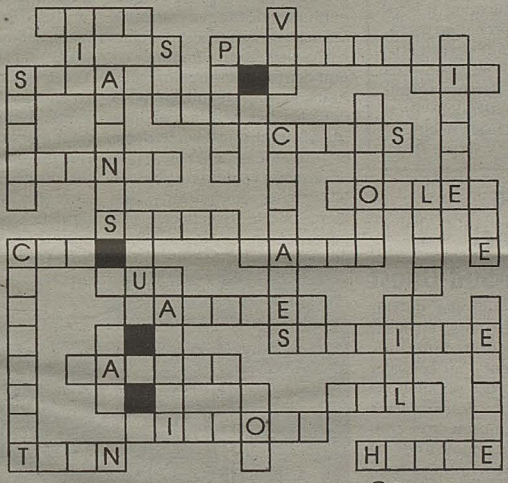


Bonjour toi!

Cette semaine, je fais une excursion dans le monde des aliments. J'espère que tu vas t'amuser avec les activités que je te propose.

LE SUPERMARCHÉ

On trouve vraiment de tout au supermaché. Les mots contenus dans cettre grille sont des articles que l'on peut y acheter. Il y a 19 mots à placer horizontalement et 19 autres mots à placer verticalement. Certaines lettres sont déjà écrites pour t'aider. Un petit conseil : place d'abord les mots les plus longs. Ce sera plus facile ensuite.



Mots à placer :

3 lettres : riz - clé - jus - ail - sel - son - vin - sac - thé - eau

4 lettres : pâté - lait - fils - thon - miel - lime - oeuf

5 lettres : cafés - soupe - pains - huile - savon - poire

6 lettres : salade - orange - poulet - banane - ananas - salami - melons - viande - beurre

7 lettres : farines - citrons - poisson

8 lettres : chocolat - saucisse - céréales

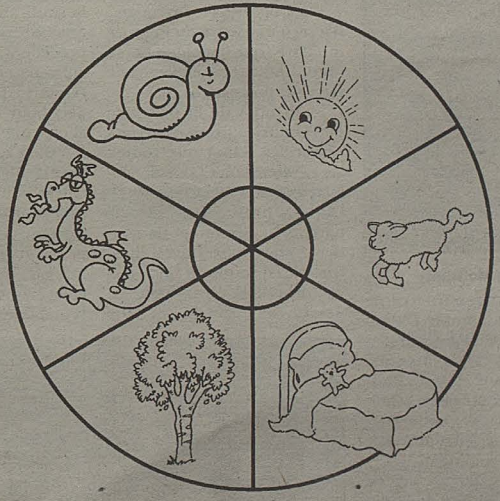
LE MOT MYSTÉRIEUX

Élimine les lettres qui apparaissent au moins deux fois dans cette grille. Les lettres qui restent te permettront de former le nom d'un légume.

P	G	A	C	E
T	L	N	T	I
E	H	D	O	S
N	I	S	G	A
A	D	U	L	P

ROUE DE MOTS

Inscris la première lettre de chaque mot illustré dans l'espace au centre de la roue. Tu verras alors apparaître le nom d'un légume.

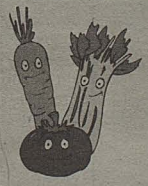


RÉPONSES :

LE MOT MYSTÉRIEUX : chou

ROUE DE MOTS : salade

Méli-mélo : banane-citron; orange-potiron; prune-pêche.



Méli-mélo

Deux mots différents se cachent dans chaque série de lettres. Découvre ces mots et inscris-les sur les lignes correspondantes. Les dessins t'aideront à trouver.

bacinatronne

orpotaironnge

prupêneche

1-888-538-1702
ou (416) 614-0844
www.csdcso.on.ca

Le Porte-parole

Mars 2005
No 67

Modification du calendrier scolaire 2005-2006 en réponse aux commentaires du public et du personnel

Au début de février, le Conseil a mené auprès du public et de ses employés, y compris dans son site Web, une consultation sur le calendrier de la prochaine année scolaire. Cette consultation, menée conformément aux exigences du ministère de l'Éducation de l'Ontario, visait à connaître les commentaires des personnes intéressées en prenant pour base le calendrier proposé par le Ministère.

Parmi la centaine de personnes qui se sont prononcées, nombreux ont été ceux qui ont réagi au congé de la période des fêtes de l'an prochain, qui devait commencer le 17 décembre et se terminer le 2 janvier. La plupart trouvaient que le congé des fêtes commençait et prenait fin trop tôt.

L'élaboration du calendrier du Conseil est un exercice complexe puisqu'il doit tenir compte non seulement des besoins des parents et du calendrier proposé par le ministère de l'Éducation, mais aussi des calendriers des conseils limitrophes avec lesquels le Conseil partage le transport scolaire. Le calendrier scolaire doit compter entre 194 et 197 jours de classe, en plus de quatre journées pédagogiques, dont l'une est consacrée aux rencontres avec les parents.

En réponse aux commentaires reçus, le Conseil a donc approuvé un calendrier scolaire modifié pour l'année 2005-2006. La dernière journée d'école avant le congé de Noël est maintenant le 23 décembre 2005, ce qui permettra de reprendre les classes le lundi 9 janvier 2006.

Le nouveau calendrier modifié sera soumis au ministère de l'Éducation de l'Ontario pour approbation d'ici le 1er mars 2005 et devrait être finalisé au printemps. Les écoles et les parents seront informés du calendrier final dans les plus brefs délais.

Tsunami : le Premier ministre de l'Ontario souligne le travail des élèves et du personnel des écoles publiques de langue française du Centre-Sud-Ouest

Dalton McGuinty

Le Premier ministre de l'Ontario, l'honorable Dalton McGuinty, a souligné personnellement le travail remarquable des élèves et du personnel des écoles publiques de la langue française du Centre-Sud-Ouest dans une lettre adressée au Conseil récemment.

Au retour des classes en janvier, le directeur de l'Éducation, M. Jean-Luc Bernard, avait envoyé une lettre au personnel du Conseil, encourageant les efforts de tous pour soutenir les victimes du tsunami qui a ravagé l'Asie durant la période des fêtes. Fidèle à son habitude, le personnel ne s'est pas fait prier pour redoubler d'effort, en organisant cafés chantants, concours, collectes d'argent, encans silencieux et autres activités pour venir en aide aux populations éprouvées.

Le Conseil a été ravi quand il a reçu une lettre du Premier ministre, qui témoigne de sa reconnaissance envers nos élèves et notre personnel.

«Au nom de la province de l'Ontario, j'aimerais vous remercier, ainsi que toutes les personnes au Conseil scolaire de district du Centre-Sud-Ouest – professeurs, élèves, parents et personnel de soutien – pour votre travail inestimable en soutien à l'aide aux victimes de la catastrophe en Asie du Sud, peut-on lire dans la lettre. Je suis fier de voir que vous avez tous retroussé vos manches et contribué temps et argent pour soulager la souffrance des populations touchées par ce désastre sans précédent. Comme vos concitoyens et concitoyennes de l'Ontario, j'ai un immense respect pour tout ce que chacun et chacune a accompli.»

Bien que le Conseil scolaire de district du Centre-Sud-Ouest a une riche tradition d'engagement communautaire, les mots d'encouragement et de reconnaissance du premier ministre de l'Ontario nous font chaud au cœur et nous motivent à faire davantage!

Mme Martin, aidée par les élèves de 1re et de 2e années de l'école Pierre-Elliott-Trudeau, ont fait plus de 200 crêpes, une activité pour aider les sinistrés du tsunami.

Acquisition de l'école élémentaire Pierre-Elliott-Trudeau

Les conseillères et conseillers scolaires ont approuvé, lors de leur réunion du 19 février dernier, la transaction finale pour l'acquisition de l'édifice qui accueille l'école élémentaire Pierre-Elliott-Trudeau de Toronto par le Conseil.

Une fois complétée, cette acquisition assurera la présence stratégique des écoles publiques de langue française au cœur de Toronto, et donnera au Conseil plus d'autonomie en tant que propriétaire de l'école. Ainsi, le Conseil entreprendra dans les prochaines semaines l'installation, tant désirée, d'une clôture autour de l'école.

L'appui inestimable et la patience des parents, des élèves, de la directrice et du personnel de l'école, ainsi que du personnel du Conseil, ont permis de réaliser ce projet. Les parents et la communauté ont d'ailleurs généreusement investi temps et efforts bien avant l'ouverture de l'école en septembre 2000. L'acquisition de l'école vient un peu récompenser tous ces efforts, mais la véritable récompense, c'est la vitalité et la qualité de l'enseignement et de la vie scolaire qui font la marque de l'école Pierre-Elliott-Trudeau.

Près de 250 élèves de la maternelle à la sixième année fréquentent l'école Pierre-Elliott-Trudeau, située au 65, rue Grace à Toronto. Pour en savoir davantage sur l'école ou pour inscrire votre enfant pour l'an prochain, téléphonez à la directrice de l'école, Mme Jo-Anne Doyon au 416-397-2097 ou visitez le site Web du Conseil scolaire de district du Centre-Sud-Ouest au www.csdcso.on.ca.

Recherche-action : la capacité d'apprentissage des enfants de quatre et cinq ans

Les conseillères et conseillers scolaires ont donné leur aval à un projet de recherche-action visant à évaluer la capacité d'apprentissage des jeunes de quatre et cinq ans. Ce projet s'inscrit dans le cadre de l'Enquête longitudinale nationale sur les enfants et les jeunes.

Dans le cadre du projet, le personnel enseignant du Conseil remplira un questionnaire sur les jeunes du jardin d'enfants pour le compte du ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse. Ce groupe a été retenu car il s'agit de la première étape de scolarité organisée et accessible à tous les enfants. La recherche vise en particulier à recueillir des données sur des populations d'enfants provenant de différentes communautés, à évaluer les forces et les faiblesses des élèves et à prédire leur rendement à l'école élémentaire.

Un projet semblable a déjà été autorisé dans la région de Hamilton et le Conseil a convenu d'approuver également les autres demandes qui lui seraient soumises dans le cadre du même projet de recherche. Les conseils scolaires anglophones de la région de Toronto y participent également.

Le Conseil scolaire public de district du Centre-Sud-Ouest

Les bonnes nouvelles du Conseil

Des écrivains en herbe

En janvier dernier, le Théâtre français de Toronto annonçait que les contes de quatre des élèves de l'école secondaire Étienne-Brûlé de Toronto avaient été retenus en vue d'une sélection ultérieure pour la production *Les Zurbains 2005*. Il s'agit de *Le jojo des Savard des trottoirs* de Sébastien Leblanc, *Couture Delacour* de Roxanne Covelo, *Au royaume des borgnes et des aveugles* de Nicole Belgrave et *Bandicoot* de Sonia Minasian.

Les critères de sélection étaient la qualité de l'écriture, mais aussi l'intérêt du spectacle dans son ensemble. Les thèmes abordés, les personnages, le style, le rythme et le public visé ont également contribué au choix des contes. Des huit contes retenus, quatre provenaient d'élèves de l'école secondaire Étienne-Brûlé.

Ces jeunes talents ont été invités à participer les 11, 12 et 13 février derniers à un week-end d'encadrement dramaturgique organisé par le Théâtre français de Toronto et le Théâtre Le Clou. Les jeunes auteurs ont eu l'occasion d'être encadrés par un auteur et un comédien professionnels pour parfaire leur conte dans l'éventualité où ils seraient choisis pour faire partie de la production *Les Zurbains 2005*. Ce spectacle sera créé par le Théâtre Le Clou et présenté au Théâtre français de Toronto en novembre 2005.

Félicitations aux élèves et à M. Luc Bernier, enseignant, pour ses efforts inlassables pour cultiver le talent des jeunes.

L'Organisation du Baccalauréat International à l'école Jeunes sans frontières

Les 17 et 18 janvier derniers, des représentants du Conseil, la direction d'école, le personnel, des parents et les élèves de l'école secondaire Jeunes sans frontières de Mississauga ont reçu la visite des instances dirigeantes de l'Organisation du Baccalauréat International (OBI).

Tous ont multiplié les efforts afin de démontrer l'intérêt et les compétences de l'école dans le but d'obtenir l'aval de l'OBI pour la prestation du programme de baccalauréat international à Jeunes sans frontières. La visite s'est avérée profitable pour tous et une réponse est attendue de l'OBI d'ici le mois d'avril.

Projet de paix à l'école Laure-Rièse

Le leadership est une qualité dominante chez les élèves de 6e année de l'école élémentaire Laure-Rièse de Toronto. Le rôle d'agent de la paix constitue un excellent moyen pour les aînés de l'école d'assumer un rôle de chef de file.

Les agents de la paix sont vêtus d'une veste fluorescente et sont rapidement reconnus par les autres jeunes. Leur mandat consiste à régler les petits conflits qui surviennent parfois lors des récréations, à offrir leur aide aux blessés, à distribuer les jeux aux plus jeunes pendant l'heure du dîner et à veiller à ce que la sortie des classes à la fin de la journée se fasse dans l'ordre et le calme. Bref, ils sont présents et actifs dans l'école et contribuent petit à petit à changer le monde qui les entoure.

Ce projet a d'abord été exposé aux élèves en salle de classe par Mme France Loncaric, enseignante de 6e année. Par la suite, à la demande de Mme Marie-Jacquard Handy, la directrice de l'école, le programme des agents de paix a pris plus d'envergure et s'est instauré à l'échelle de toute l'école. Lors de la réunion du personnel, toute la communauté scolaire a participé à la mise en œuvre de cette initiative afin de l'adapter aux besoins de l'école.

La première équipe terminera son mandat au mois de mars et une nouvelle équipe de jeunes qui mettront en pratique leurs habiletés de chef de file prendront la relève d'avril à juin prochain. La travailleuse sociale responsable de l'école, Mme Anne Sheehan, a pris connaissance du projet et proposé de former dès le mois de juin les élèves de 5e année qui deviendront l'an prochain les agents de la paix afin qu'ils puissent dès septembre entrer en fonction pour leur communauté scolaire. L'expérience et les compétences de Mme Sheehan aideront à améliorer cette initiative en proposant des stratégies d'intervention appropriées. Félicitations à nos jeunes leaders de demain et à Mmes Marie-Jacquard Handy, France Loncaric et Anne Sheehan.

Déclic

Rosalie Gagné, élève de 2e année de l'Académie de la Moraine de Richmond Hill, a gagné le concours *Déclic à l'Express*, organisé par Mme Mireille Messier, auteure de livres publiés par les Éditions Vermillon.

Rosalie recevra comme prix deux livres autographiés par l'auteure et l'illustrateur ainsi qu'un tee-shirt.

Faire d'une pierre, deux coups

Le 8 février dernier, le constable Bardetti de l'Unité de liaison communautaire francophone de la police de Toronto a organisé une séance de lecture à l'école publique Gabrielle-Roy de Toronto. Cette activité, organisée dans le cadre du mois du patrimoine africain, se tenait pour la première fois dans une école de langue française alors que chez les anglophones, elle en est à sa dixième édition.

En outre, l'école élémentaire Jeanne-Lajoie de Toronto est l'une des trois autres écoles à avoir été choisies pour participer à ce projet.

L'école L'Envolée citée en exemple

L'école élémentaire L'Envolée de Windsor a reçu une lettre du *Windsor Heritage Committee* la félicitant d'avoir installé de nouvelles fenêtres et portes qui respectent l'aspect original et l'intégrité architecturale de l'édifice, construit en 1914 et faisant partie du patrimoine de Windsor. À l'époque, l'école s'appelait *King George School*.

Mme Denyse Berecz, directrice de l'école, M. François Gratton, conseiller scolaire d'Essex, et Mme Suzanne Labrecque, directrice de l'immobilisation, de l'entretien et de la planification, ont été invités à assister le 21 février à une cérémonie organisée par l'hôtel de ville de Windsor où les efforts du Conseil ont été reconnus. Le Conseil a reçu un certificat de reconnaissance pour l'occasion.

Les garçons et la littératie

Les 25 et 26 janvier derniers, des membres de l'équipe du Secteur de l'éducation ont participé à un symposium sur les garçons et la littératie. Un guide pratique leur a alors été remis pour inciter les garçons à lire davantage. Ce guide, intitulé *Moi, lire? Tu blagues!* suggère une panoplie de stratégies au personnel enseignant. Ce guide est disponible sur le site Web du Ministère sous la rubrique Publications.

Idoles du CSDCSO

Le dimanche 13 février dernier, Pascale Bernier, élève de 7e année de l'école élémentaire Antonine Maillet d'Oshawa, a participé au gala annuel de la chanson *Découvertes 2005*. Le but de ce gala est de favoriser l'épanouissement de la langue française et de fournir l'occasion à nos jeunes de s'exprimer dans leur langue.

La soirée a eu lieu au Centre culturel français d'Oshawa. Pascale a chanté avec brio *Fille de ville* et *Je te le jure* de Marie-Hélène Thibert. Sa prestation lui a valu de remporter la première place dans la catégorie intermédiaire, c'est-à-dire de 13 à 15 ans.!

La chorale de l'école élémentaire LaMarsh de Niagara Falls, pour sa part, a été choisie pour chanter l'hymne national canadien lors de la conférence annuelle du *Committee of Youth Officers for the Province of Ontario* le 24 février prochain. Plus de 500 personnes participeront à cette conférence.

Cinq ensembles vocaux des conseils scolaires de la région convoitaient cet honneur, qui est revenu aux élèves de l'école LaMarsh.

Félicitations aux élèves et à Mmes Cécile DesCoeurs et Anne-Louise Gagner, enseignantes, qui consacrent beaucoup de leur temps personnel à diriger la chorale composée de 50 jeunes.

La chorale de l'école LaMarsh

Vive le carnaval !

Le 20 janvier dernier, c'était le carnaval à l'école élémentaire Champlain de Welland. Cette activité a été planifiée et organisée de toute pièce par M. Mitch Rivard, enseignant, et les aînés de l'école secondaire Confédération de la même ville.

La journée a été remplie de mille et une activités enrichissantes et a donné à tous l'occasion de vivre la culture francophone.

Le personnel, les parents et les élèves de l'école Champlain se joignent au Conseil pour remercier M. Rivard et les aînés de l'école Confédération pour cette initiative des plus réussies.

Le Bonhomme entouré du couple royal et de leurs sujets

Le Conseil scolaire public de district du Centre-Sud-Ouest

Concours pour les élèves

Lis bien le «Porte-parole» de mars 2005 - (édition nº 67)!

Tu pourras ainsi répondre aux questions suivantes et peut-être gagner un prix.

COMMENT PARTICIPER AU CONCOURS ?

- Le concours s'adresse aux élèves du Conseil scolaire public de district du Centre-Sud-Ouest
- Réponds aux questions posées ci-contre.
- Écris ton nom, ton adresse, ton numéro de téléphone et l'école fréquentée.
- Écris tes réponses et demande à un de tes parents ou tuteurs de signer le formulaire et ensuite retourne-le au :

Conseil scolaire public de district
du Centre-Sud-Ouest
À l'attention de Martine Pioffet
116, Cornelius Parkway
Toronto (Ontario) M6L 2K5

Les bonnes réponses seront mises dans une boîte et trois noms seront tirés au sort. Ces élèves gagneront chacun un prix.

VOICI LES QUESTIONS :

1) Qui est Dalton McGuinty?

_____

2) Quand commencera le congé des Fêtes de 2005?

_____

Nom du participant ou de la participante : _____

Adresse: _____

Numéro de téléphone: _____

École : _____

Signature du parent ou tuteur: _____

N.B. : Aucun bon de participation ne sera accepté sans la signature du parent ou tuteur.

COORDONNÉES DES MEMBRES DU CONSEIL

NOM	RÉGION REPRÉSENTÉE	RÉGION REPRÉSENTÉE	NUMÉRO DE TÉLÉPHONE
Gilles Arpin Vice-président	Académie de la Tamise (London), École élémentaire L'Harmonie (Waterloo), École élémentaire Marie-Curie (London), École secondaire Gabriel-Dumont (London), École élémentaire L'Odyssée (Guelph)	Huron, Middlesex, Perth Waterloo et Wellington	(519) 473-6527
Guy Belcourt Conseiller scolaire	Académie la Pinède (BFC Borden), École élémentaire La Source (Barrie) École élémentaire St-Joseph (Penetanguishene), École secondaire Le Caron (Penetanguishene)	Bruce, Dufferin, Grey et Simcoe	(705) 549-3877
Denys Bégin Conseiller scolaire	École publique Gabrielle-Roy (Toronto), École élémentaire Pierre-Elliott-Trudeau (Toronto), Collège français (Toronto)	Sud de Toronto	(416) 397-2002
Lise Dubois Conseillère scolaire	École Carrefour des jeunes (Brampton), École élémentaire Horizon Jeunesse (Mississauga), École secondaire Jeunes sans frontières (Brampton)	Peel	(416) 626-6232
François Gratton Conseiller scolaire	École élémentaire L'Envolée (Windsor)	Essex	(519) 253-2400
François Guérin Conseiller scolaire	École élémentaire Jeanne-Lajoie (Toronto), École élémentaire Laure-Rièse (Toronto) École secondaire Étienne-Brûlé (Toronto)	Nord-Est de Toronto	(416) 397-2030
Pierre Lambert Conseiller scolaire	École élémentaire Les Rapides (Sarnia), École secondaire Franco-Jeunesse (Sarnia)	Chatham-Kent, Elgin, Haldimand-Norfolk, Lambton et Oxford	(519) 541-0233
René Laurin Conseiller scolaire	Académie de la Moraine (Richmond Hill), École élémentaire La Fontaine (Kleinburg)	York	(705) 549-6929
Sylvie Landry Conseillère scolaire	École élémentaire Antonine Maillet (Oshawa)	Durham, Haliburton, Northumberland, Peterborough et Victoria	(905) 839-3116
Ronald Marion Président	École élémentaire Champlain (Welland), École élémentaire LaMarsh (Niagara Falls), École élémentaire Nouvel Horizon (Welland), École élémentaire Rosario-Tanguay (Welland), École secondaire Confédération (Welland)	Partie de Niagara : Fort Erie, Niagara Falls, Pelham, Port Colborne, Thorold, Wainfleet et Welland	(905) 714-9300
Alain Masson Conseiller scolaire	École élémentaire Félix-Leclerc (Toronto) École publique Maison Montessori (Toronto)	Nord-Ouest de Toronto	(416) 397-2028
Micheline Wylde Conseillère scolaire	École élémentaire L'Héritage (St. Catharines), École élémentaire Patricia-Picknell (Oakville), École Pavillon de la jeunesse (Dundas), École élémentaire Renaissance (Burlington), École secondaire Georges-P.-Vanier (Hamilton)	Brant, Halton et Hamilton- Wentworth et la partie de Niagara : Grimsby, Lincoln, Lincoln O., Niagara-on-the-Lake et St. Catharines	(905) 527-0257
Rima Ramoul Élève-conseillère scolaire	Toutes les écoles secondaires du CSDCSO	Tout le territoire du CSDCSO	(416) 397-2003

COORDONNÉES DU PERSONNEL CADRE DU CONSEIL

NOM	TITRE	NUMÉRO DE TÉLÉPHONE	ADRESSE ÉLECTRONIQUE
Francis Bernard	Directeur des ressources humaines	(416) 614-5901	bernardf@csdcso.on.ca
Jean-Luc Bernard	Directeur de l'éducation	(416) 614-5906	bernardj@csdcso.on.ca
Françoise Fournier	Directrice des affaires	(905) 732-7809	fournierf@csdcso.on.ca
Denys Giguère	Directeur des communications	(416) 614-5913	giguered@csdcso.on.ca
Gyslaine Hunter-Perreault	Surintendante de l'éducation	(416) 614-5929	hunterperreaultg@csdcso.on.ca
Suzanne Labrecque	Directrice de l'immobilisation, de l'entretien et de la planification	(416) 614-5917	labrecques@csdcso.on.ca
Suzanne Moncion	Surintendante de l'éducation	(519) 659-0783	moncions@csdcso.on.ca
Royal Piché	Surintendant de l'éducation	(416) 614-5916	picher@csdcso.on.ca

Index
des services en français

ACUPONCTURE
(Voir **CHIROPRACTIE**)

ALBUMS-SOUVENIRS
Creative Memories,
Carrie O'Donnell, consultante **726-9022**
Monia Jubenville, consultante **351-7429**

ASSOCIATIONS
(Voir **CHORALE, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES
(Voir aussi **PLANIFICATION FINANCIÈRE**)
Lanoue Insurance Brokers Ltd,
545 rue Notre-Dame, Belle Rivière, **728-1432,** M. Pat Lanoue (dom : **728-1512**); M. Gil Lanoue (dom : **728-3618**); M. Luc Mailloux (dom : **979-8581**)

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE
André Lanoue Pontiac Buick Inc.,
Vente : M. Craig Lanoue, Service : M. Duane Lanoue, 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury, **798-3533, 682-2424**
Lally Ford Sales & Service Ltd,
M. Chris Lanoue, 78 rue Mill Ouest, Tilbury, **682-3434** ou **969-3673**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 2475 av. Central, pièce 101, Windsor, **974-3165**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Jessie Iwasiw, Me Patricia Broad, Me Judy Aikman-Springer, 595 ch. Tecumseh Est, Windsor, **253-3526**

BÉTON
Star Custom Concrete,
M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865**
Tilbury Concrete, M. Ernest Mailloux, M. Laurent Mailloux, 3440 rue Marentette, **972-6000**

CAISSES POPULAIRES
(Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CHIROPRACTIE
Dre Elizabeth Paul, Place Concorde, 7515 prom. Forest Glade, **988-0786**

CHORALE
Chorale du Tricentenaire, Pauline Morais, **735-4545**

CIMENT (Voir **BÉTON**)

COACHING DE RELATIONS PERSONNELLES
M. Alain Gaudette. Pour le rejoindre 735-1240

COIFFURE
House of Hair
Mme Sylvie Lefrançois
477 rue Lespérance, 739-3078

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre, CA,CFE, **944-6900**
Bellemore & Associates,
M. David Bellemore, B. Comm.CGA, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Hyatt Lassaline,
M. Donald Lassaline, C.A., M. Jeff Ostrow, C.A., 2510 av. Ouellette, pièce 203, Windsor **966-4626**

CONSTRUCTION COUNSELLING
(Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)
Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles Windsor/Essex : 1407 rue Ottawa, **253-3100**

Centre for Group and Family Therapy
Thérapie pour individus, couples et familles

Anne-Marie Monaghan, M.S.W.

psychothérapeute
253-5656

Le counselling en rapport avec des situations de violence sous toutes ses formes est offert sans frais au client ou à la cliente de ce cabinet sous les auspices du Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario avec l'appui financier du ministère ontarien des Services sociaux et communautaires.

DÉBOSSELAGE ET MÉCANIQUE
Émmeryville Collision, 516 rue Blanchard RR #1, Tecumseh, 519-727-3486

DENTISTES
Dre Rana Diwan, 993 rue Ottawa, **258-4211**

DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE
(Voir **SERVICE AUX ENTREPRISES**)

ÉDUCATION
Collège Boréal du Centre-Sud-Ouest M. Esdras Ngenzi 948-6019 www.borealc.on.ca

ESTHÉTICIENNE
Aesthetics by Lamia - Hair and Day Spa, Miléna Stanley, 13126 ch. Tecumseh, Tecumseh, **979-9033**

FABRICATION DE VINS
Grape Expectations
2950 avenue Dougall, Windsor
Pat Strome, propriétaire au (519) 967-0505

FORMATION DE BASE EN FRANÇAIS POUR ADULTES
Centre Alpha «Mot de passe»,
Mme Nicole Krapac, 1799 rue Ottawa, Windsor, **253-3959;** sans frais **1-866-411-4311**

GARDERIES
(Voir aussi **SERVICES AUX JEUNES**)
La Garderie «Les Petites Mains»,
Bassima Zein,
1799 rue Ottawa, **971-6246** ou **258-4528;** places subventionnées disponibles.

Garderie les petites mains

Les enfants de 18 mois et plus sont invités à visiter la garderie avec leurs parents.
- Programmes uniquements en français
- Clients maintenant éligibles pour les subventions

Service de garde offert durant :
- Journées pédagogiques
- Congés scolaires
- Vacances d'été
- Semaine de relâche

Programme avant et après les classes!
Renseignements : Bassima Zein au 258-4528 ou 971-MAIN

LIBRAIRIES
Toys & Activity Store,
Pierrette Plante, Louise Paquette, 7826 rue Wyandotte Est, **944-1002 (Télécopieur : 944-1779)**

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse populaire de Tecumseh Inc., 13 470 rue Tecumseh Est, Tecumseh, **735-6069**

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Inc.,
M. Donald Lappan, Mme Jeanette Ducharme, 11918 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

OPTICIEN
Union Vision Centre,
Mme Carole Jubenville, 573 ch. Tecumseh Est (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTES
Dr Robert Charron, 5805 ch. Malden, LaSalle, **969-6677**

ORTHODONTISTE
Dr Dennis Dionne, 2224 ch. Walker, pièce 240, Windsor **252-3000**

PLANIFICATION FINANCIÈRE
Terry Morais, bur. : 974-0128; dom. : 735-4545

RÉCEPTIONS
Centre canadien-francais (Club Alouette), 2418 av. Central, Windsor **945-1189**
Place Concorde, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-5545**

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION
Daniel Lépine Contracting,
M. Daniel Lépine **727-6506**
Gaudet's Aluminum Ltd,
M. François Gaudet, M. Germain Gaudet,
11610 Rte du comté 42, Tecumseh **735-6454,** Télécopieur : **735-9267**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
La Chaumière Retirement Residence,
1023 Route du comté 22, Puce, **727-3343**

SERVICES AUX ENTREPRISES
Société d'aide au développement des collectivités du comté d'Essex,
Michelle Perron, 39 av. Maidstone Est, Essex, **776-4611**

SERVICES AUX FEMMES
(Voir aussi **COUNSELLING**)
L'Union culturelle des Franco-Ontariennes, régionale : **Mme Lucille Bondy 734-7936;** Pain Court : Mme Cécile Baribeau 354-7106, Windsor : Mme Hélène Vaillancourt **727-8946**

Ligne de crise pour femmes francophones de 16 ans et plus «elle-écoute», disponible 24 heures/24 et 7 jours sur 7 dans la région du sud-ouest et du centre-sud de l'Ontario.

(416) 657-2229
ou
1 877 679-2229

SERVICES AUX JEUNES
(Voir aussi **SPORTS**)
Franco-Sol : Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339;** garderies, dans diverses écoles de langue française, **979-0487**
Majorettes «Les Papillons»,
M. Donny Thivierge **974-0074,**
Mme Jeannette Lalande **948-6315**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-9322**

SOINS DE SANTÉ À DOMICILE
Paramed Home Health Care,
Windsor : **972-7760**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest,
M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, 2124 Woodlawn, Windsor, N8W 2H1, **977-7964,** télécopieur : **977-9512**
Association francophone des Sports et Loisirs,
M. Emmanuel Chayer, **948-5545**
Gold Medal Sports Shop,
M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

CREW **Centre de ressources/recherche Emploi-Windsor CRE-W**

Nous offrons sans frais les services suivants aux francophones à la recherche d'emploi ou d'orientation pour une meilleure préparation au marché du travail : Consultation-Test et analyse-Info-ressource-Aide au placement

PRENEZ LA VOIE RAPIDE... VERS UN EMPLOI!

7515 promenade Forest Glade - Tél. : (519) 948-8810
Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30

Un service subventionné par Ressources humaines et développement des compétences Canada et parrainé par le Centre d'alphabétisation «Alpha Mot de Passe».

Connexion-Emploi Windsor

Service pour ceux et celles qui recherchent un emploi à temps plein ou à temps partiel

Service aux employeurs : pour remplir des postes à combler avec possibilité de subventions salariales
988-1766 (8 h 30 à 16 h 30); 564-1284 (de 16 h 30 à 22 h)

Un service du ministère ontarien de la Formation et des Collèges et Universités en partenariat avec le Collège Boréal et l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) régionale Windsor/Essex/Kent

LA COOPÉRATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES

Au service de tous les agriculteurs :

- Semences et engrais chimiques
- Pesticides, herbicides et autres produits chimiques
- Produits pétroliers : carburant et huile de chauffage
- Entreprosage, marketing et vente de grains
- Système d'analyse et de gestion des terres par satellite
- Conseils d'agronome
- Marchandise au détail et essence sans plomb avec éthanol à certaines succursales

Il y a d'autres avantages particuliers à être membre. Nous nous ferons un plaisir d'en discuter avec vous.

Pointe-aux-Roches : 798-3011 Belle Rivière : 728-3733
Oldcastle : 737-6141 Cottam : 839-4861

Salon de bronzage : perdez votre pâleur, pas la face!

Brrrr... En plein mois de janvier, nous avons les pieds gelés, le nez rouge, les mains gercées, le moral plutôt bas et le niveau d'énergie frôlant le zéro. Pas les moyens d'aller dans le Sud? Alors, laissez le Sud venir à vous grâce au salon de bronzage. Janvier est le mois du bronzage. Nous en profitons pour vous transmettre les meilleurs conseils en matière de bronzage artificiel.

Qu'il soit d'origine naturel ou artificiel, le bronzage est temporaire. Comme les cellules sont en constante reproduction, les vieilles cellules et les cellules mortes sont rejetées par l'épiderme pour laisser la place aux nouvelles cellules. Le processus se répète tous les mois. Pour préserver un bronzage permanent et d'allure naturelle, il est recommandé de s'exposer régulièrement au soleil. Comme nos hivers durent de longs mois, le salon de bronzage est tout indiqué. Le bronzage résistera encore plus à l'effet du temps s'il est obtenu de façon graduelle.

Photo SP

Selon votre type de cheveux et de peau, vous aurez plus ou moins de temps à passer au salon de bronzage pour obtenir un beau teint hâlé.

Il a été prouvé que les rayons UVB du soleil aident notre organisme à maintenir un sain niveau de calcium et de phosphore grâce à la vitamine D3. Pour aider votre peau à mieux absorber la vitamine D3 et à obtenir un bronzage uni, votre peau doit être bien hydratée. De préférence, utilisez un savon en gel ou en lotion. Le savon en barre contient beaucoup de gras qui colle à votre peau et nécessite une plus grande quantité de lotion hydratante. Quant à votre lotion hydratante, choisissez-la à base d'eau, sans parfum fort.

ANTIQUITÉS JAPONAISES
OKAMÉ
Vaste variété d'antiquités japonaises et autres cadeaux spéciaux
Pour tous les budgets!
Davis Pepper
pepper@mnsi.net
709, rue Devonshire
Windsor (Ontario)
N8Y 2L9
(519) 252-6930
Ouvert le jeudi, vendredi et samedi de 10 h à 17 h 30 ou avec rendez-vous
Poterie - porcelaine - vernis à porcelaine - poupées - bibelots - épées - imprimées - restauration - estimation

SANDWICH MASSAGE THERAPY CLINIC
CHRISTINE CORAL, RMT
JOSIE ROCNIK, RMT
Massages thérapeutiques, relaxation, pré-natal, pierres volcaniques
Certificats cadeaux disponibles
Acceptons l'assurance Green Shield
3277 rue Sandwich
Mackenzie Hall, Windsor, ON
Tél. : (519) 252-7633
Fax. : (519) 252-8069

Appelez aujourd'hui 974-3701
SERENITY PLUS INC.
Centre de myomassologie et de bronzage
L'ancien Tan Connection
VICKI FLYNN
Propriétaire et myomassologiste
7843, rue Tecumseh Est
En face du centre d'achats Tecumseh
À côté du Subway
Pour un avenir équilibré

Perte de poids naturelle!
Un nouveau look pour la plage! Apportez cette annonce pour recevoir 60 % de rabais sur le programme de perte de poids.*
* Basé sur des programmes complets de perte de poids. Produits en sus. Offre limitée. Les résultats peuvent variés d'une personne à l'autre.
Anita a perdu 77 lbs.
Téléphonez pour obtenir une consultation gratuite!
Tecumseh 735-0303 Green Valley Plaza Tecumseh et Manning
LaSalle 972-8400 Shoppers Plaza
HERBALONE Weight Management Nutrition Centres
Le programme qui fonctionne vraiment pour vous!
www.herbal-1.com

COLASANTIS
1550 route 3 Est
Ruthven, Ontario
Tél. : (519) 326-3287
www.colasanti.com
TROPICAL GARDENS

PAMPERED PET PALACE
service de garderie pour animaux domestiques
toilettage
2798 rue Talbot Sud
Cottam, ON
733-5205
• Propre, moderne, air climatisé
• TV/Son stéréo
• Individuelle/Double piste de course intérieure
• Piste de course individuelle extérieure
• Service professionnel
• Style de qualité pour chiens et chats
• Requête spéciales

Windsor, 39e année, no 10 - 1 $ Semaine du 9 au 15 mars 2005
PM40011783 - PAP8713

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

Quand les femmes décident de voir la vie en rouge...

Des femmes de 50 ans et plus qui défient tous les standards lors de leurs rencontres.

Article en page 3

La Caisse populaire de Pointe-aux-Roches honore Yvette Levasseur

Mme Levasseur a reçu des fleurs et un certificat pour souligner ses 30 ans de service à titre d'employée.

Article en page 4

L'Union culturelle des Franco-Ontariennes est en place

Les membres sont satisfaites du nouvel emplacement à Place Concorde.

Article en page 3

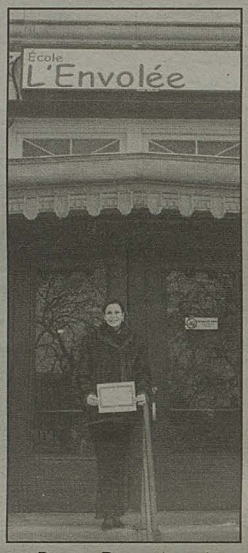
L'école L'Envolée est récompensée pour son respect du patrimoine

Marie-Soleil Thériault

Le *Windsor Heritage Committee* honore annuellement les personnes qui travaillent au maintien du patrimoine municipal. Cet événement coïncide avec la *Ontario Heritage Week* présentée annuellement au mois de février. Cette année, la présentation se tenait à l'hôtel de ville et parmi les récipiendaires, le Conseil scolaire de district du Centre-Sud-Ouest (CSDCSO) s'est vu remettre un certificat pour son école de Windsor.

L'école L'Envolée était à l'origine l'école King George construite en 1914. Ce n'est qu'en 1998 que l'établissement fut rénové pour accueillir la première école publique francophone dans la région Windsor-Essex. L'architecture actuelle reflète en grande partie la condition originale de l'édifice. Celui-ci possède un revêtement de briques rouges, des planchers de bois et de nombreuses fenêtres. Les rénovations apportées ont toujours essayé d'être les plus fidèles à l'aspect d'origine.

En 2004, l'école L'Envolée a dû apporter quelques modifications à la fenestration. Des fenêtres teintées avec des panneaux thermiques ont donc été posées. Ce type de fenêtre permet une économie d'énergie en conservant la chaleur. La teinte consiste à laisser entrer la lumière sans être aveuglé par le soleil. Le choix des fenêtres a été décidé en respectant le type d'ouverture d'origine. C'est pour cette action judicieuse, que le Conseil scolaire a reçu le certificat de reconnaissance.



Denyse Berecz tenant le certificat de reconnaissance.

De gauche à droite : François Gratton, le maire Eddie Francis, Suzanne Labrecque, Denyse Berecz et une représentante de la ville de Windsor

Suzanne Labrecque, directrice de secteur de l'immobilisation de l'entretien et de la planification, François Gratton, conseiller scolaire, et Denyse Berecz, directrice de l'école étaient présents à cette occasion. Une présentation visuelle a expliqué les choix du Comité pour cette année. Par la suite, le maire Eddie Francis a distribué les certificats. En soirée, les invités se sont rendus à une réception. Pour le CSDCSO, cela représente une première sur son territoire. Le Conseil est très fier d'avoir reçu une telle reconnaissance par la ville de Windsor.

Conseil du jeu Responsable

ZONE LIMITE

mois de la prévention du jeu problématique à Windsor

Quels sont les principaux signes du jeu problématique?

a) Se sentir coupable de ses habitudes de jeu
b) Parier plus d'argent qu'on peut se le permettre
c) Tenter de récupérer ses pertes
d) Toutes ces réponses

Pour obtenir la réponse à cette question et pour connaître l'endroit du kiosque interactif dans votre communauté, consultez notre site Web www.responsiblegambling.org

GAGNANT DE 3 PRIX INTERNATIONAUX DE FESTIVAL DU FILM

"endearing...fine acting"
Brian Bethune - Maclean's Magazine

"A playful, poignant performance..."
Kathryn Greenaway - The Montreal Gazette

Daniel avait besoin d'un miracle Et il l'a trouvé en son chien

DANIEL ET LES SUPERDOGS

Inspiré d'une histoire vraie

VERSION ANGLAISE

Matthew HARBOUR | Annie BOYARD | Claire BLOOM | Annie CHAPLIN | Macha GRENON

AMC KENNEDY 20 TORONTO
AMC W. CHURCHILL 24 TORONTO
AMC WHITBY 24 TORONTO
CINEPLEX ODEON EGLINTON SCARBOROUGH
CINEPLEX ODEON GRANDE SHEPPARD
CINEPLEX ODEON MORNINGSIDE II SCARBOROUGH
CINEPLEX ODEON QUEENSWAY ETOBICOKE
FAMOUS PLAYERS COLOSSUS TORONTO
FAMOUS PLAYERS SILVER CITY BRAMPTON
FAMOUS PLAYERS SILVER CITY RICHMOND HILL
FAMOUS PLAYERS SILVER CITY NEWMARKET
ERIC BALL RAINBOW ETOBICOKE
ERIC BALL WOODBINE TORONTO
FAMOUS PLAYERS SILVER CITY LONDON
CINEPLEX ODEON DEVONSHIRE WINDSOR
ERIC BALL PALACE CINEMAS WINDSOR
ERIC BALL FREDERICK KITCHENER
ERIC BALL BAYFIELD BARRIE
GALAXY GALAXY GUELPH
Maintenant en salle!

Participe au concours à www.danielandthesuperdogs.com

Un souper-danse qui rassemble la communauté

Marie-Soleil Thériault

Où peut-on encore trouver un endroit avec orchestre qui propose un souper à 6 $? À première vue, nulle part. C'est pourtant ce qu'offre aux aînés, tous les mois, le Club Alouette en collaboration avec différents organismes tels que le club de l'âge d'or Jean Paul II et les Chevaliers de Colomb. Le montant exigé pour le souper-danse étant minime, ces organisations apportent leur aide de plusieurs façon que ce soit financièrement ou en fournissant de l'équipement. L'activité varie à toutes les occasions pour satisfaire les préférences de chacun. Par exemple, le menu est à chaque fois différent, passant du poulet aux pâtes ou à un autre choix de viande.

En général, une centaine de personnes se déplacent pour la circonstance. Le programme débute en après-midi avec les musiciens jouant des airs que les invités savent apprécier. La piste de danse est toujours remplie par des couples débordant d'énergie et de vitalité. Pour ces personnes, c'est une occasion de venir se dégourdir tout en profitant d'un bon repas à prix modique. Pour les autres, l'activité leur permet de socialiser dans un environnement convivial et chaleureux. Divers tirages, comme le moitié-moitié, sont aussi disponibles donnant la chance de gagner des montants de toutes sortes.

Des soupers du même genre sont organisés un peu partout dans la région. Dans les autres municipalités, l'activité a lieu dans les salles des Chevaliers de Colomb. À Windsor, ce mouvement ne possède pas son propre local. C'est pourquoi le souper-danse doit se trouver un autre lieu de rencontre mensuelle. De plus, comme il n'y a jamais deux soupers offerts au même moment, un plus grand nombre de personnes peuvent y participer. Même si la majorité d'entre elles font partie du troisième âge, le souper-danse est ouvert à tous et les organisateurs sont toujours ravis de voir de nouveaux visages.

De nombreuses personnes en profitent pour se dégourdir tout en savourant un bon repas.

Quand des femmes décident de voir la vie en rouge...

Marie-Soleil Thériault

Quand je serai une femme âgée... je n'aurai aucune responsabilité, j'aurai comme seule règle le plaisir absolu, je porterai des couleurs vives de pourpre et surtout j'arborerai un fier chapeau rouge, telles sont les devises d'une organisation désorganisée. La Société Chapeau Rouge est un regroupement de femmes de plus de 50 ans qui défie tous les standards. Le mouvement a débuté il y a quelques années, en Californie, avec seulement 18 membres. Aujourd'hui, il existe des centaines de chapitres un peu partout dans le monde et ce, même aussi loin que l'Australie ou la Thaïlande.

Ces retraitées ont travaillé fort toute leur vie pour combler le bonheur des autres. Maintenant, c'est à leur tour de profiter de la vie et d'agir de façon des plus extravagantes. Elles se rencontrent pour prendre le thé, discuter de choses et d'autres et le plus important, avoir du bon temps!

Cécile Martin a été honorée pour son beau travail.

À Windsor, la Fédération des femmes canadiennes-françaises (FFCF) a décidé de suivre cet exemple et fonder son propre groupe. «Quand nous portons nos chapeaux rouges, tout est permis! On fait les folles!» s'exclame Annette Ivosevich, présidente de la FFCF. Lors de la dernière réunion, les membres ont honoré une des leurs, Cécile Martin. Cette femme a donné beaucoup de temps pour trouver des chapeaux rouges. Elle a même été jusqu'à fabriquer elle-même ces bonnets en les peinturant. La présidente lui a remis un cadeau pour la remercier de ses efforts.

La FFCF se rassemble régulièrement et, à chaque occasion, c'est la fête. Même si elles ont en moyenne plus de 65 ans, ces femmes restent jeunes dans leur cœur et dans leur manière d'être. C'est formidable de voir autant d'énergie dans ces personnes qui sont un exemple à suivre pour toutes les francophones.

L'Union culturelle des Franco-Ontariennes est en place

Marie-Soleil Thériault

Le déménagement de l'Union culturelle des Franco-Ontariennes (UCFO) à Place Concorde semble des plus positifs. Depuis leur arrivée dans cet emplacement, l'organisation a vu le nombre de ses membres augmenter. La situation géographique est l'une des raisons de cette hausse mais d'autres facteurs sont également en cause.

Le nouveau local avantage les membres sur plusieurs points. La salle possède sa propre cuisine toute équipée ainsi qu'une salle de bain. De plus, l'édifice de Place Concorde est muni d'un ascenseur, ce qui facilite l'accès aux personnes qui doivent parfois transporter du matériel. La grandeur du lieu permet aussi d'effectuer plusieurs tâches à la fois. En effet, deux groupes peuvent maintenant travailler en même temps, ce qui n'était pas le cas auparavant. L'organisation peut également y tenir son assemblée mensuelle. L'ancien local était trop restreint pour permettre une réunion, l'UCFO devait donc trouver un lieu de rencontre à tous les mois.

L'UCFO est un organisme s'adressant aux femmes francophones. Différents cours sont offerts aux membres dont la courte-pointe, le tissage, le vitrail et la maîtrise d'un ordinateur. Occasionnellement, d'autres activités sont proposées comme des ateliers de fabrication de savon artisanal, de cartes de fête ou d'objets décoratifs. Il y a également des périodes libres dans la semaine où les membres peuvent venir socialiser et utiliser le matériel du local à leur guise.

La couture est l'un des cours offerts.

La présidente de l'UCFO, Hélène Vaillancourt, est plus que satisfaite de ce changement : «Un gros merci bien spécial à Didier Marotte et son équipe de bénévoles qui ont eu l'amabilité de nous déménager et de nous aider à emménager dans notre local à Place Concorde qui, avec son ascenseur, est beaucoup plus accessible à tous nos membres. Et je profite de l'occasion pour souhaiter la bienvenue à toutes celles qui voudraient venir nous rendre visite ou joindre notre organisation.»

Possibilités d'aménagement hydroélectrique
sur les terres de la Couronne

Le **ministère des Richesses naturelles de l'Ontario (MRN)** accepte maintenant les plans de projet relatifs aux possibilités d'aménagement hydroélectrique sur les terres de la Couronne dans l'ensemble de la province.

Prière d'adresser toute soumission pendant la période indiquée seulement. Pour de plus amples renseignements :

http://www.mnr.gov.on.ca/mrn/eaux/Waterpower.html
ou composer le 1 800 667-1940

Ontario

Société d'aide au développement des collectivités du comté d'Essex
(Essex CFDC/SADC)

10

Célébration du 10e anniversaire

Le jeudi 10 mars, 2005, 16 h à 18 h 30
Masonic Hall, 30, avenue Laird, Essex (Ontario)

- **Prix**
- **Léger goûter**
- **Réseautage**

Venez rencontrer quelques-unes des organisations que la SADC a pu appuyer, entendre leurs témoignages et célébrer avec nous

Venez tous!

Industry Canada / Industrie Canada
Canada

www.essexcfdc.on.ca

AMIBOUFF
Nourriture pour animaux
Pet food
Livraison à domicile
Home delivery

Vous cherchez un emploi?
Vous rêvez d'être à votre compte?

Le groupe **MONDOU** recherche pour sa division **AMIBOUFF**

des distributeurs à domicile de nourriture pour animaux domestiques.

- Aucune FRANCHISE à payer
- Territoire protégé
- L'inventaire et formation peuvent être financés à 50% par le fournisseur (sur approbation de crédit)
- Plusieurs territoires disponibles

Ça vous intéresse! Alors contactez-nous

1-866-295-2683
Réal Rousseau

Problème de jeu?

Si vous avez besoin d'aide pour un problème de jeu ou quelqu'un d'autre que vous connaissez, veuillez appeler la Ligne ontarienne d'aide sur le jeu problématique au 1 888 230-3505 ou

Windsor Regional Services de Traitement du Jeu Problématique

519-254-2112

Tous les services sont gratuits et confidentiels.

En collaboration avec le Conseil du jeu Responsable

La Caisse populaire de Pointe-aux-Roches honore Yvette Levasseur

Richard Caumartin

Lors de la 60e Assemblée générale annuelle (AGA) de la Caisse populaire de Pointe-aux-Roches tenue le 27 février à Saint-Joachim, le conseil d'administration (CA) et les employés ont rendu un vibrant hommage à plusieurs personnes dont Yvette Levasseur pour 30 années de service à titre d'employée. Mme Levasseur a reçu une magnifique gerbe de fleurs et un certificat à cette occasion.

Une centaine de personnes sont venues constater que leur institution financière se portait bien. Le président de la Caisse, Roger Beaulieu, a mentionné dans son rapport annuel que les célébrations e juin dernier ont constitué une belle occasion pour l'administration de rendre hommage aux pionniers tout en rappelant que la coopération est une formule gagnante qui traverse bien le temps : «Dans le but de renforcer la position concurrentielle de la Caisse dans son marché et d'améliorer l'offre de service, plusieurs changements ont été effectués dont la réingénierie de nos processus d'affaires ainsi que l'utilisation de technologies nouvelles comme AccèsD au téléphone et par Internet.»

Une centaine de personnes sont venues constater que leur institution financière se porte bien.

Pour sa part, le directeur général a donné un bilan financier positif de la dernière année. «L'actif de notre caisse s'est accru de 235 215 $, pour s'établir à 37 511 210 $, soit une hausse de 0,63 % par rapport à l'an dernier, a précisé Yvan Poulin. L'épargne totale des sociétaires atteint 34 028 808 $, une augmentation de 0,3 %. Une ristourne de 70 000 $ et un boni sur le capital social de 15 000 $ ont été versés. Lors des deux dernières années, ce sont plus de 210 000 $ qui ont été remis aux sociétaires en ristournes. Voilà une démonstration tangible de notre distinction coopérative.» Le bénéfice net de la caisse s'est chiffré à 86 054 $ en 2004.

Thomas Blais, le président de la Fédération des caisses populaires de l'Ontario, était présent à l'AGA et a tenu à souligner le travail du CA. Il a remis officiellement l'Ordre du mérite à Jean-Paul Gagnier pour 38 ans de service au sein du CA, prix reçu par M. Gagnier le printemps dernier lors des assises de la Fédération des caisses de l'Ontario à Ottawa.

Originaire de Pain Court, M. Blais – qui demeure à Ottawa aujourd'hui – a tenu à témoigner de sa gratitude pour les visionnaires qui ont bâti la Caisse populaire de Pointe-aux-Roches il y a 60 ans. Puis, le CA a remercié Ronald Plourde pour ses 10 ans de service au sein du conseil et André Chénier pour 6 années, spécialement au comité de vérification. Les nouveaux gestionnaires au sein du CA sont Rémi Sénécal pour un mandat de trois ans et Maurice Chauvin pour la prochaine année. Le président sortant, Roger Beaulieu, a été reporté à son poste.

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

7515 Forest Glade Dr.
Windsor, ON N8T 3P5
www.lerempart.ca
(519) 948-4139

Éditeur Denis Poirier
Directrice générale Christiane Beaupré
Rédacteur en chef Richard Caumartin

Journaliste Marie-Soleil Thériault
Publicité Adrienne Zohil

Collaborateurs
André Chénier, Nicol Simard, Annie Sirois, Paul-François Sylvestre et Caroline Verner.

Le journal *Le Rempart* est publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs ltée et vise à rester indépendant de toute affiliation. Les opinions exprimées dans les articles demeurent la responsabilité du signataire et n'engagent que ce dernier. Il est interdit d'utiliser les articles et photographies paraissant dans ce journal sans l'autorisation de l'éditeur.

Numéro de convention : 40011783
Numéro d'enregistrement : 8713

«Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.»

LES HEBDOS SÉLECT DU QUÉBEC INC.

Audit Bureau of Circulations

APF Association de la presse francophone

Bon d'abonnement

VEUILLEZ ÉCRIRE EN CARACTÈRE D'IMPRIMERIE

Nom

Nom de l'entreprise

Adresse complète, y compris le code postal

Abonnement individuel
- ☐ un an.....35 $
- ☐ deux ans.....60 $

Abonnement à l'étranger
- ☐ un an.....120 $

Abonnement corporatif
- ☐ un an.....60 $
- ☐ deux ans.....100 $

J'envoie un chèque au nom du journal ***Le Rempart*** à
7515 Forest Glade Drive, Windsor ON N8T 3P5
ou je m'abonne
PAR TÉLÉPHONE (519) 948-4139 – PAR TÉLÉCOPIEUR (519) 948-0628
PAR COURRIEL info@lerempart.ca

Fesse et fesser ? Aucun rapport...

Annie Bourret

(APF) Le lien entre le verbe fesser et le nom fesse semble bien évident. Dans son édition de 1992, le Grand Robert rattachait encore le verbe à cette étymologie. Mais, contrairement aux apparences, l'origine du verbe découle en fait de l'ancien français faisse pour «bande, lien» (latin fascia). Le nom, quant à lui, a pour étymon fissa, qui veut dire «fente» en latin.

Le fait d'associer fesse et fesser relève de l'étymologie populaire. Des mots n'ayant pas la même origine sont perçus comme étant apparentés à cause de leur forme. On rapproche ainsi fautivement péage et paiement ou habits et habiller qui appartiennent à des familles différentes**. En fait, cela est tout à fait normal pour les non-spécialistes : on analyse un mot par rapport à ce que l'on connaît et on n'a pas toujours le loisir ni l'envie de se fourrer le nez dans d'arides ouvrages d'étymologie.

Cette erreur d'attribution d'origine au verbe fesser s'explique par la disparition de la faisse. En ancien français, ce «lien de bois flexible avec lequel on attache les fagots» avait plus d'un usage. Après sa disparition, il ne restait plus que le mot fesse pour «expliquer» l'origine du verbe. C'est grâce à des études de divers régionalismes à travers le temps que la véritable étymologie a été rétablie. La forme ancienne du verbe en dialecte normand, fessier, ne pouvait pas être rattachée au mot fesse. Ce dernier, en vertu des lois phonétiques du français, aurait immédiatement donné le verbe fesser. Le sens premier du verbe prend ainsi un tout autre éclairage, puisqu'il signifiait «battre avec des verges» (les faisses).

Cela dit, même si les dictionnaires actuels indiquent l'étymon fascia et non fissa à l'article fesser, ils en réduisent la signification à «battre en donnant des coups sur les fesses». Au Canada, le verbe connaît un remarquable répertoire d'emplois, auxquels il serait bien difficile d'associer les fesses. Pensons à «fesser à grands coups de pied dans la porte».

Les premiers travaux de lexicologie canadienne-française relèvent des exemples comme «Mon maître [d'école] m'a fessé dans les mains» (1909) et «Il l'a fessé dans la face» (1930). En fait, on peut «fesser» sur à peu près n'importe quoi : dans le dos, sur la tête, sur un clou, sur un tambour, sur un arbre, voire «à grands coups de pied dans la porte». Cet emploi serait rendu, en français standard, par cogner, frapper ou taper. Encore que Rostand a fait dire à son personnage Cyrano : «Gros homme, si tu joues je vais être obligé de te fesser les joues!» (1898, acte 1, scène 4).

** Péage vient du latin pedaticum au sens de «droit de passer», tandis que paiement est un dérivé du verbe payer dont l'origine est pacare («apaiser, pacifier»). Le mot latin habitus («manière d'être, costume») a donné habit. Habiller possède une origine incertaine. On le rattache au mot gaulois bilia, qui signifiait «préparer une bille de bois». S'abilier, comme on l'écrivait vers 1200, a donc d'abord eu le sens de «se préparer».

ESSEX
Community Futures Development Corporation
Société d'aide au développement des collectivités
Canada

La Société d'aide au développement des collectivités du comté d'Essex, un organisme à but non lucratif financé par Industrie Canada, dirigé par un conseil d'administration composé de bénévoles et ayant pour but de promouvoir le développement économique communautaire, la planification stratégique, le développement de plans d'affaires et offrant de l'assistance financière, sollicite des candidat(e)s au poste suivant :

Agent(e) bilingue de développement commercial

Fonctions :
- Appui aux entrepreneurs pour le développement de plans d'affaires.
- Évaluer les demandes de prêts (jusqu'à 125 000 $) pour présentation à la direction.
- Assister à la mise en œuvre de projets de développement communautaire.
- Autres responsabilités selon les besoins.

Compétences :
- Avoir une formation de niveau intermédiaire en comptabilité ou expérience pertinente.
- Avoir de l'expérience dans le domaine des affaires, de la gestion de prêts et de l'entrepreneuriat.
- Entretenir de bonnes relations interpersonnelles et savoir communiquer effectivement.
- Avoir une excellente connaissance des logiciels « Microsoft Word » et « Excel », de « Simply Accounting » et de l'Internet/courriel.

Classification du poste : 32 000 $ à 40 000 $

Toutes personnes intéressées et qualifiées sont invitées à soumettre, sous pli confidentiel, à la soussignée une demande écrite accompagnée d'un curriculum vitae complet, au plus tard le 18 mars, 2005. Veuillez soumettre une brève lettre de candidature en français ainsi qu'en anglais. Nous remercions tous ceux et celles qui poseront leur candidature. Nous communiquerons seulement avec les candidat(e)s choisi(e)s pour une entrevue.

Linda Malenko
Essex CFDC/SADC
39 avenue Maidstone Est
Essex (Ontario) N8M 2J3 Fax/Télécopieur : (519) 776-9297

LES AGRICULTEURS ONTARIENS EN ONT RAS LE BOL!

AUGMENTATION DES COÛTS DE PRODUCTION, BAISSE DES REVENUS, CRISE DE LA VACHE FOLLE, MENACE DE FAILLITE...

LEUR SITUATION EST-ELLE À CE POINT DÉSESPÉRÉE?

VENDREDI 17H30

IMPACT
AVEC MIREILLE ALLAIRE
EN REDIFFUSION SAMEDI 22H30

RADIO-CANADA

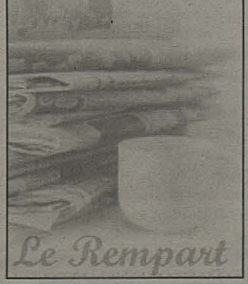
VOUS ALLEZ VOIR.

WWW.RADIO-CANADA.CA/ONTARIO

Voudriez-vous parler avec quelqu'un au sujet de votre jeu?

La Ligne ontarienne d'aide sur le jeu problèmatique (OPGH)
Nous sommes là pour vous aider.
1-888-230-3505
www.opgh.on.ca.
OPGH
Ontario

Pour être au courant de tout ce qui se passe dans la communauté francophone de la région Windsor-Essex-Kent.



LE CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU SUD-OUEST

H'Sao fait danser les jeunes au rythme du Tchad

Le groupe montréalais H'Sao était en tournée dans les écoles du Sud-Ouest et d'après la réaction des étudiants de l'école secondaire de Pain Court, le succès de leur musique auprès des jeunes et l'engouement pour ces musiciens originaires du Tchad sont fondés.

L'une des grandes particularités du groupe est la polyvalence de ses membres car tous jouent d'un instrument de musique à l'exception de Taroum qui, en plus de chanter, enivre les spectateurs avec ses danses traditionnelles.

Les membres du groupe ont puisé leurs influences traditionnelles musicales d'une centaine de groupes ethniques de leur pays. Leur marque de commerce, un registre de chants a cappella unique. Ils sont le seul groupe du Tchad à pratiquer une musique basée sur le vocal.

Le groupe montréalais H'Sao était en tournée dans les écoles du Sud-Ouest.

Les jeunes se sont laissés aller au son de la musique.

Allant d'un style gospel, en passant par le *soul*, tout en faisant un retour aux sources avec le Sai, le N'Dala et le Nganja, H'Sao innove avec le jazz et autres influences modernes. À travers plus de 120 ethnies, les membres du groupe se sont inspirés aussi de ces différentes cultures pour finalement leur donner une signature unique.

Ces jeunes sont ensemble depuis 1995. Se produisant dès le début sous le nom d'Hirondelle, le groupe fait référence au courage et à la bravoure de ces oiseaux qui cherchent à atteindre les sommets les plus hauts. Un peu plus tard, la rencontre de Charles et Service qui sans hésiter se joindront au groupe pour former le nom officiel H'Sao, les dernières trois lettres du nom pour l'identité propre aux Tchadiens. Les SAOS sont les ancêtres du Tchad qui les différencient des Sénégalais et des Maliens.

En octobre 2000, le groupe est invité au Fest'Africa où il présente une série de six concerts au Pas-de-Calais en France, ce qui leur a permis d'acquérir beaucoup d'expérience et surtout de l'assurance ainsi que d'enregistrer un premier démo.

Depuis, c'est le succès partout où ils passent et en 2003, ils sortent enfin leur premier album. Les tam-tams, djambes et autres appareils de percussions mêlés à la danse et des voix tout à fait uniques font de ce spectacle une occasion pour la fête. Ce spectacle était présenté par l'école secondaire de Pain Court en collaboration avec le Centre communautaire La Girouette de Chatham.

Les championnes de Monseigneur-Jean-Noël

Le samedi 19 février, l'école Monseigneur-Jean-Noël a participé au tournoi de ballon-panier, organisé par l'école E.J. Lajenesse. L'équipe des filles a très bien joué et a remporté la première place. Félicitations aussi à Samantha McGowan qui a été nommée la joueuse étoile de son équipe. Bravo à toutes!

Une belle journée de ski pour les élèves

À l'occasion du mois de l'activité physique à l'école St-Philippe de Grande-Pointe, les élèves de la 4e à la 8e année ont participé à une journée de ski au Mont Boler à London le 16 février dernier. Ce fût pour la plupart des élèves une chance extraordinaire de se familiariser avec le ski alpin.

Par une température printanière, les jeunes ont pu skier sous un soleil resplendissant. Avant de pouvoir dévaler les cinq pentes ouvertes, les élèves devaient suivre quelques leçons de techniques de base afin d'être en mesure de pouvoir descendre les côtes tout en contrôle et en sécurité. Ensuite, ils ont pu profiter pleinement de l'activité.

Pour l'occasion, plusieurs parents et enseignants de l'école St-Philippe ont eux aussi profité de la journée pour se détendre et dévaler les pistes. Finalement, on peut dire que ce fût une sortie pleinement réussie et une très belle initiative de l'établissement scolaire dans le cadre du mois de l'activité physique chez les jeunes.

Texte soumis par Jérôme Sirois, enseignant de 6e année

Une superbe journée de ski à l'occasion du mois de l'activité physique

Les élèves de 6e et 7e années de la classe de Mme Machnik ont fait une étude sur l'histoire des clowns. En petites équipes, ils ont présenté différents numéros sur les clowns classiques et modernes tels que le vagabond, l'Auguste et le clown blanc. Les présentations ont bien fait rire les spectateurs.

Texte soumis par Samantha McGowan, école Mgr-Jean-Noël.

Les pays les plus écologiques

(AS-P) Un classement établi par des scientifiques américains place les États-Unis dans le peloton de queue des pays défenseurs de l'environnement. Un classement qui est arrivé juste avant que le président Bush n'annonce son projet de budget pour 2006 où tout ce qui touche à l'environnement est passé dans le tordeur.

Dressé par des chercheurs des universités Yale et Columbia, ce palmarès renvoie Washington en 45e position (sur 146), en vertu d'une liste de 75 mesures, dont le taux de mortalité infantile dû à des maladies respiratoires, la qualité de l'eau, la surpêche, l'émission de gaz à effet de serre et les rejets dans l'air du dioxyde de sodium, un composant des pluies acides.

Ce sont la Norvège, la Finlande et l'Uruguay qui dominent le classement, et c'est la Corée du Nord qui ferme la marche. Immédiatement après le reste de l'Europe scandinave (Islande et Suède) suit le Canada (6e). Les États-Unis sont également surclassés par la majeure partie de l'Amérique du Sud dont l'Argentine (9e), la quasi-totalité de l'Europe de l'Ouest, le Japon et quelques cas insolites comme le Bhoutan.

Le *Environmental Sustainability Index*, 2e du nom a été produit en collaboration avec le Forum économique mondial de Davos et dirigé par Daniel C. Esty, directeur du Centre de politique et de droit environnemental à l'Université Yale.

AVIS DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO

Mise en œuvre de l'évaluation environnementale
Traversée internationale de la rivière Detroit

L'ÉTUDE

Le Partenariat frontalier Canada-É.U.-Ontario-Michigan pour le transport (le Partenariat), travaille à conférer sécurité, efficience et sûreté au déplacement des personnes et à l'acheminement des biens et services à la frontière canado-américaine dans la région de la rivière Detroit. Le Partenariat va maintenant de l'avant avec les travaux techniques et environnementaux conduisant à la sélection d'un passage frontalier nouveau ou agrandi afin d'accommoder les demandes du transport transfrontalier sur un horizon de planification de trente (30) ans.

Le Ministère des transports de l'Ontario (MTO) assume le leadership du plan de travail canadien en collaboration avec Transports Canada. Le Michigan Department of Transportation (MDOT), en collaboration avec l'U.S. Federal Highway Administration, assume le leadership du plan de travail américain. La firme URS Canada Inc. a été retenue pour soutenir le MTO pour entreprendre la planification des parcours et l'évaluation environnementale en vertu de la *Loi sur les évaluations environnementales* de l'Ontario (LÉEO) et de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale* (LCÉE). Pour sa part, le MDOT a également retenu les services d'une équipe conseil pour entreprendre la planification routière du côté américain et l'étude d'impacts environnementaux en vertu des exigences de la *National Environmental Policy Act* (NEPA).

Dans le cadre d'un procédé distinct mais parallèle, le gouvernement du Canada, le gouvernement de l'Ontario, la ville de Windsor et le comté d'Essex poursuivent leur collaboration pour parvenir à une entente relativement à des projets supplémentaires qui pourraient être entrepris conformément à la stratégie baptisée « Il faut que ça bouge à Windsor-Essex ». Celle-ci vise à améliorer l'écoulement de la circulation au poste frontalier de Windsor-Détroit, d'une façon concordant avec l'étude de la voie de passage internationale de la rivière Détroit.

LE PROCESSUS D'ÉTUDE

En mai 2004, conformément aux exigences de la LÉEO, le MTO a élaboré et soumis au Ministre de l'environnement de l'Ontario les Termes de référence (TDR) de l'évaluation environnementale (ÉE) pour examen et approbation. Le document des TDR esquisse le cadre de travail que le MTO et Transports Canada suivront jusqu'au parachèvement de cette évaluation environnementale. Les TDR furent approuvés par le Ministre de l'environnement de l'Ontario le 17 septembre 2004.

Ce projet international d'amélioration du transport exigera des approbations gouvernementales de part et d'autre de la frontière. Le Partenariat a élaboré un processus coordonné permettant la sélection conjointe d'un emplacement frontalier recommandé et qui satisfait aux exigences de la LÉEO, de la LCÉE et de la NEPA.

Cette évaluation environnementale comporte les principales étapes suivantes :

1. Finaliser la planification de ce projet et en déterminer les besoins
2. Comptabiliser les options de planification
3. Définir l'aire d'étude couverte par l'évaluation environnementale
4. Identifier les conditions existantes dans l'aire d'étude
5. Élaborer, contrôler et évaluer les parcours routiers et passages frontaliers inclus dans les options
6. Choisir une option recommandée et élaborer son design préliminaire
7. Documenter le processus et les résultats de l'évaluation environnementale, et
8. Obtenir les approbations.

CONTRIBUTION DU PUBLIC

Des événements d'information publique se tiendront au printemps 2005 dans la région de Windsor/Comté d'Essex, ainsi que dans la région de Detroit/Wayne County. Ces événements initiaux visent à fournir les renseignements d'ordre général sur les activités et les enjeux de l'étude; ils cherchent également à recueillir des intrants concernant les plus importantes caractéristiques des collectivités, ainsi que les critères à prendre en compte dans l'élaboration des options. La tenue de ces événements sera annoncée à l'avance.

Suite aux rencontres d'information publique, une ronde initiale de journées d'accueil et d'information (JAINFO) aura lieu en guise de consultation sur les étapes 1 à 4 ci-haut mentionnées, et portant aussi sur les options à titre indicatif. Il est prévu que quatre (4) autres rondes de JAINFO seront tenues aux moments décisionnels critiques de l'étude, aux fins de soumettre de l'information et de recueillir les commentaires du public. Des avis seront publiés dans les journaux annonçant la date et le lieu de chaque journée d'accueil et d'information. Au parachèvement de cette étude, un avis additionnel sera publié dans les journaux locaux annonçant les dates, heures et endroits où les recommandations finales pourront être examinées.

L'équipe du projet sollicite les personnes intéressées à se joindre et à participer à un Groupe de consultation communautaire. Le Groupe de consultation communautaire tiendra des réunions aux points critiques de l'étude pour fournir des intrants à l'équipe de projet à propos d'enjeux définis. Des renseignements additionnels concernant la participation seront fournis dans les avis à venir.

L'information sera disponible en tout temps au cours de l'étude aux bureaux locaux du projet dans les locaux de Golder Associates Ltée, 2465, rue McDougall, Bureau 100, Windsor, Ontario.

COMMENTAIRES

Les commentaires et l'information en relation avec ce projet seront recueillis pour seconder le Partenariat et l'équipe de projet. Cette matière sera conservée en filière pour usage au cours du projet et pourra être versée à la documentation du projet. L'information recueillie sera utilisée aux termes de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée* et de la *Loi sur l'accès à l'information*. À l'exception des renseignements personnels, tous les commentaires sont versés aux archives publiques. Pour de plus amples renseignements ou pour ajouter votre nom à la liste de diffusion de cette étude, prière de voir le site Web du projet à l'adresse URL : www.partnershipborderstudy.com ou communiquer avec :

M. Roger Ward
Gestionnaire principal de projet
Ministère des transports
Région sud-ouest
659, rue Exeter, 3e étage
London (Ontario) N6E 1L3
Tél. : (519) 873-4586
Téléc. : (519) 873-4600
Courriel : Detroit.River@mto.gov.on.ca

M. Len Kozachuk, P.Eng.
Gestionnaire adjoint de projets
URS Canada Inc.
75 Commerce Valley Drive East
Markham (Ontario) L3T 7N9
Tél. : (905) 882-4401
Téléc. : (905) 882-4399
Courriel : info@partnershipborderstudy.com

VOYEZ NOTRE SITE WEB À L'ADRESSE URL : **HTTP://WWW.PARTNERSHIPBORDERSTUDY.COM/FRE/**

Canada — U.S. Department of Transportation Federal Highway Administration — Ontario — MDOT Michigan Department of Transportation

Un savoureux repas entre amis!

Le club Richelieu de Windsor a organisé le 26 février un repas où toute la communauté était invitée. Cette activité a permis aux membres du Club de rencontrer et discuter avec des personnes de la communauté francophone qui ne font pas nécessairement partie de l'organisme. La «raclette» est très populaire parmi les Richelieu de Windsor qui peuvent eux-mêmes faire cuire sur le réchaud les légumes et nombreuses viandes disponibles, de même que les crevettes délicieuses. Un repas entre amis qui a su plaire aux invités de la communauté.

Un souper raclette très apprécié

INFOGRAPHISTE RECHERCHÉ

le métropolitain — LE RÉGIONAL — Le Rempart — L'Action

Vous êtes une personne fiable, soucieuse de la qualité de votre travail et vous savez bien gérer votre temps. Vos valeurs reflètent l'engagement envers le travail d'équipe et le développement de l'entreprise. Vous aimez les défis et vous avez la capacité de travailler de façon autonome.

Description du poste
- Responsable de la distribution hebdomadaire du journal
- Montage des promotions et annonces publicitaires selon les exigences des clients et de la rédaction
- Montage du journal selon les exigences de la rédaction
- Maintien de la liste d'abonnés à jour
- Autres tâches connexes selon les besoins

Exigences
- Excellente maîtrise du français parlé et écrit
- Bonne connaissance de l'anglais parlé et écrit
- Capacité de travailler en équipe tout en faisant preuve d'autonomie et d'initiative
- Permis de conduire valable
- Connaissance de l'environnement informatique IBM et des logiciels de mise en page, de graphisme et de traitement de texte, soit principalement InDesign, Photoshop et Word; l'Internet est un atout
- La personne doit pouvoir travailler aisément sous pression et parfois à des heures irrégulières

Lieu de travail : Brampton (Ontario)
Salaire : à négocier en fonction de l'expérience
Entrée en fonction : aussitôt que possible

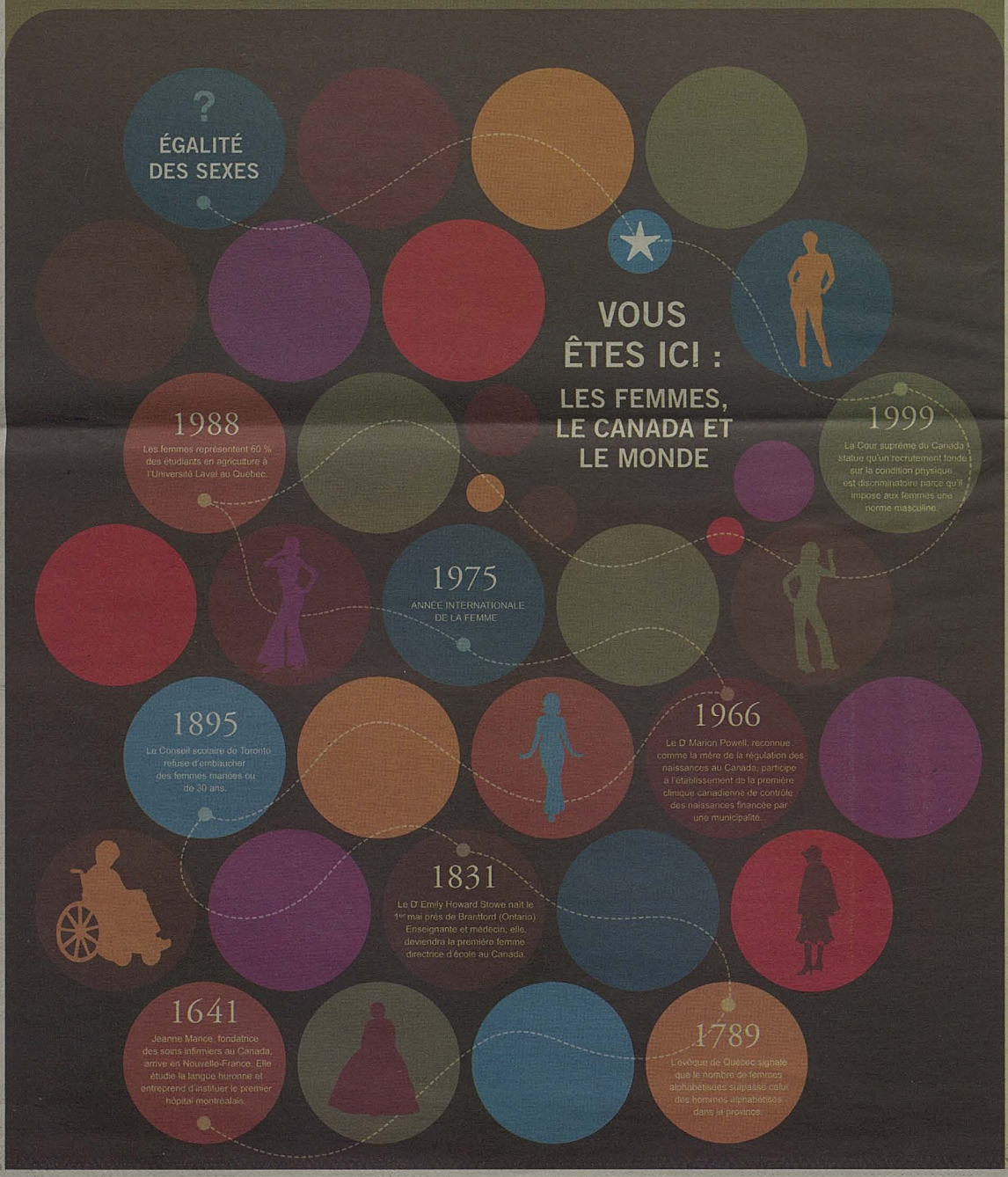
Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur CV par courriel à ***denis@lemetropolitain.com*** ou par télécopieur au 905-790-9127 avant le 18 mars 2005.

Condition féminine Canada | Status of Women Canada

JOURNÉE INTERNATIONALE DE LA FEMME

Le 8 mars 2005

SEMAINE INTERNATIONALE DE LA FEMME • du 6 au 12 mars 2005



Origine de la Journée internationale de la femme

(APF) C'est en 1977 qu'a été instituée, par les Nations Unies, la Journée internationale de la femme. À l'époque, cette journée spéciale était, et est toujours aujourd'hui, l'occasion idéale de dresser le bilan des progrès accomplis en vue de promouvoir l'égalité des femmes. C'est aussi l'occasion d'identifier les difficultés que les femmes doivent surmonter dans la société, de se pencher sur les moyens à prendre pour améliorer la condition féminine, et bien entendu, de célébrer les gains.

Cependant, il faut remonter aussi loin à la fin du 19e siècle et au début du 20e siècle pour retrouver, de part et d'autre de l'Amérique du Nord et de l'Europe, une émergence d'un mouvement de lutte de femmes pour l'obtention de meilleures conditions de travail et la reconnaissance de leurs droits fondamentaux, tel le droit de vote.

Deux événements marquants auraient été à l'origine d'une telle action. D'une part, des grèves ouvrières déclenchées les 8 mars 1857 et 1908 à New York alors que les travailleuses du textile protestaient contre leurs piètres conditions de travail; d'autre part, une manifestation en faveur du droit de vote pour les femmes organisée par le Comité national des femmes du parti socialiste américain.

Connue sous le nom de *Women's Day*, cette manifestation aurait eu lieu le 28 février 1909 et aurait été célébrée annuellement aux États-Unis le dernier dimanche de février jusqu'en 1913.

Historiquement, une première Journée internationale de la femme aurait été célébrée le 19 mars 1911 en Autriche, au Danemark, en Allemagne et en Suisse. Par la suite, elle aurait été célébrée annuellement dans d'autres régions du monde à différentes dates en février ou en mars et, de façon sporadique, en Amérique du Nord jusqu'à la fin des années 1960.

Mais, c'est véritablement en 1977 qu'une date, une journée, a été ciblée.

Deux ans après l'Année internationale de la femme, les Nations Unies ont adopté une résolution invitant les pays à consacrer une journée à la célébration des droits des femmes et de la paix internationale. Le 8 mars est ainsi devenu cette journée de reconnaissance dans de nombreux pays.

Au fil des ans, les célébrations ont pris de l'ampleur et se déroulent souvent sur une période d'une semaine dont le point culminant est le 8 mars.

Marie Paquin

Membre Richelieu de Windsor depuis le 13 avril 1993, Marie Paquin est une femme qui s'est beaucoup donnée au cours des années pour la communauté francophone. Elle a œuvré toute sa carrière en éducation et a vaqué à plusieurs tâches au sein du conseil d'administration du Club Richelieu de Windsor. Elle est sans pareille pour organiser des événements communautaires et s'occupe toujours aujourd'hui du concours oratoire du Club Richelieu. Elle possède un excellent sens de l'humour et est bien appréciée des membres du Club et de la communauté en général. Nous lui rendons hommage aujourd'hui!

Présentée par le Club Richelieu de Windsor

Lucie Chamberlain

Lucie Chamberlain est native de St-Joachim et agente d'immeuble chez *Manor Realty*.
Elle a tenu un commerce numismatique avant d'entrer dans le domaine de l'immobilier, il y a 15 ans, où elle réalise un total de ventes de plusieurs millions de dollars chaque année. Entre autres, elle a géré les ventes du projet domiciliaire *Rendez-Vous Shores*, y compris les propriétés des deux côtés de la promenade Riverside, et le fait présentement pour le projet *Village Grove Condominiums* ainsi que pour un complexe situé à McGregor à l'intention des gens de 55 ans ou plus où ils peuvent obtenir un bail à vie ainsi que jouir de certains services en commun. Elle a un intérêt particulier pour les soins aux personnes âgées qu'elle met en pratique régulièrement dans le *Retired Senior Volunteer Program* ainsi qu'à *Regency Park Lodge*. De plus, elle parraine chaque année un marchethon au profit de la société Alzheimer.

Présentée par *Manor Realty*

Anita Lancop

Enseignante responsable des cours de français, anglais et espagnol, Anita Lancop est une personne très calme. Elle est l'une des pionnières de l'école secondaire l'Essor et sa sagesse extrême rayonne dans son environnement scolaire. Travaillante infatigable, elle garde une excellente relation avec les élèves et génère le respect. Anita participe dans tout, que ce soit les activités culturelles ou sociales, elle est toujours présente. Malgré son côté calme, elle apprécie toutefois une bonne blague. C'est un plaisir de la côtoyer chaque jour et, en ce jour spécial des femmes, nous la remercions.

Présentée par l'AEFO du Sud-Ouest

Carole Papineau

D'une dévotion incalculable, elle n'a jamais compté ses heures pour l'école secondaire l'Essor. On dit qu'il n'y a personne d'irremplaçable mais dans le cas de Carole Papineau, elle est certainement l'exception qui confirme la règle. Joviale, souriante et adorée de tous les membres de l'école et de la communauté en général, elle est une femme extraordinaire. Carole fait aussi partie de la chorale du Tricentenaire et organise toutes sortes d'activités inter-écoles. Elle est impliquée dans le recrutement des élèves de 9e année, ce qui ne fait même pas partie de son mandat. Toutes les écoles élémentaires la connaissent et sa passion pour l'éducation et la culture française est contagieuse. Merci Carole!

Présentée par le SCFP

Linda Malenko

Linda Malenko, directrice générale de la Société d'aide au développement des collectivités du comté d'Essex, est originaire de St. Boniface. Depuis le mois de juin 1999, elle œuvre au développement économique communautaire dans le comté d'Essex et elle a connu ses débuts comme comptable, 12 ans auparavant, à Kincardine, Ontario.
Linda a aussi consacré beaucoup de temps à plusieurs comités scolaires et s'est dévouée comme trésorière, vice-présidente, secrétaire, coordinatrice de levées de fonds et rédactrice du bulletin pour l'Association canadienne du diabète.
Toujours à la recherche de nouvelles expériences, Linda continue de perfectionner sa connaissance du français et a passé une semaine à Trois Pistoles en 2004. Nous soulignons son apport exceptionnel au sein de notre organisme et de la communauté en général.

Présentée par la SADC d'Essex

Jeanne Pouliot

Jeanne Pouliot est native du Québec et demeure dans la région depuis une trentaine d'années.
Elle a été infirmière praticienne et gérante de salles de bingo avant de devenir agente d'immeuble il y a 14 ans, carrière qu'elle poursuit présentement avec *Manor Realty*. Ses ventes de plusieurs millions de dollars chaque année lui ont mérité de nombreux prix et lui ont permis de bâtir un vaste réseau de clientes et clients satisfaits qui continuent à lui en référer de nouveaux. Pendant plusieurs années, elle a fait de la sollicitation au téléthon pour la campagne du Timbre de Pâques et continue à y contribuer généreusement avec son mari. Elle a siégé aux conseils d'administration de l'Union culturelle des Franco-Ontariennes, de Place Concorde et de *l'Essex Broomball League*, mais dit avoir diminué les activités de ce genre récemment pour passer du temps avec ses petits-enfants.

Présentée par *Manor Realty*

Lucie Wurfel

Lucie Wurfel est une femme qui mérite d'être soulignée en cette Journée internationale de la femme. Pour les élèves et les employés de l'école Saint-Dominique-Savio, elle apporte beaucoup à son environnement de travail. Aide-élève et aide-orthophoniste en formation, elle est impliquée depuis le début de l'histoire de l'école et habite avec ses quatre enfants à Owen Sound. Les jeunes et le personnel l'apprécient beaucoup. Elle possède un grand cœur et est très serviable. Son sens de l'humour et sa personnalité sont très appréciés par ses collègues de travail. Bravo Lucie!

Présentée par le SCFP

Bassima Zein

Née au Liban, elle est au Canada depuis trois ans. Ayant vécue à Toronto, elle était employée à la garderie Chez Tante Laure. Elle a déménagé à Windsor avec son mari et leurs trois enfants l'année dernière.

Au Liban, Bassima Zein a accompli de nombreux projets pour les enfants de sa communauté. En plus d'être coordonnatrice de garderie, elle a produit des émissions à la télévision durant trois ans, écrit plusieurs chansons, fait de l'animation, ainsi que produit du théâtre pour enfants. À Windsor, Bassima a occupé la position d'enseignante suppléante et s'est occupée du programme Avant et après l'école à L'Envolée. En présentant le projet pour La garderie les petites mains, elle est devenue directrice de ce service qui a ouvert en septembre 2004. Elle prépare bientôt de nouveaux projets pour les jeunes.

Présentée par la Garderie les petites mains

Estelle Vaillancourt

Estelle fait partie de l'Union culturelle des Franco-Ontariennes (UCFO) depuis plusieurs années. Elle a siégé comme présidente et directrice au local de Windsor et au niveau régional, elle a siégé comme sécrétaire, trésorière et directrice. Elle était responsable des bingos depuis plusieurs années. Elle a mis en charge un bercethon pour prélever des fonds pour un voyage de fin d'année. Félicitations Estelle, et merci pour ton beau travail au sein de notre organisme et ton beau sourire.

Présentée par l'UCFO Windsor-Essex-Kent

Lise Hickey

Toujours prête à aider et à rendre service, Lise Hickey ne compte pas les heures pour réussir tout ce qu'elle entreprend. Elle résout tous les problèmes informatiques de l'école en un tour de main. L'année dernière, son équipe a remporté le championnat de ballon-panier et les jeunes sont très fiers d'elle. Elle enseigne l'éducation physique et l'informatique à l'école Saint-Thomas-d'Aquin de Sarnia. Exigeante autant envers elle qu'avec ses élèves, tout le monde l'aime beaucoup. Originaire du Nouveau-Brunswick, elle a le cœur sur la main et nous sommes fiers de lui rendre hommage aujourd'hui.

Présentée par l'AEFO du Sud-Ouest

Valerie Hodgins

Valerie Hodgins occupe depuis huit ans le poste d'agente communautaire à la Place Concorde où elle mène de nombreux projets et organise une multitude d'activités pour tous les groupes communautaires. Elle a participé à l'établissement de la section de *Jeunesse, J'écoute* ici à Windsor, où le bureau d'administration est situé à la Place Concorde. Elle y travaille depuis près de deux ans. Elle s'intéresse aussi aux projets de sensibilisation des jeunes femmes, aux défis qu'elles ont à envisager et aux moyens de les relever. Prochainement elle aura la nouvelle tâche de développer les programmes prévus dans le cadre de la restructuration de la Place Concorde et de gérer les espaces communautaires pour réaliser les objectifs de la mission de l'organisme. Bonne chance Valerie!

Présentée par Place Concorde

Sonya Lepage

Sonya Lepage vient de recevoir sa licence de fonds de placement. Elle est également responsable des caisses scolaires. Sonya donne toujours un rendement supérieur et fait preuve d'une jovialité exemplaire avec notre clientèle. Elle possède une connaissance approfondie des produits que la Caisse offre à ses sociétaires. Elle travaille de façon très motivante dans les projets d'équipe ou toute autre initiative de notre Caisse. Elle s'occupe de cinq enfants à la maison en plus de toutes ses responsabilités au travail. Elle est une femme qui fait preuve d'un courage exemplaire. Bravo Sonya!

Présentée par la Caisse populaire de Tecumseh

Vivienne Clark

Depuis 32 ans, Vivienne (née Roy) travaille à Chatham au poste d'administratrice chez RBC Dominion valeurs mobilières. Aujourd'hui elle est l'adjointe du conseiller en placement Paul J. Haslip. Elle est responsable de l'administration d'innombrables comptes de placements, régime d'épargne retraite et des comptes de contrats à terme. Originaire de Pain Court, la clientèle la reconnaît par son beau sourire et son très grand charme. Elle est toujours heureuse de servir ses nombreux clients francophones en français. Le personnel de RBC Dominion valeurs mobilières de Chatham la trouve indispensable et nous voulons, par l'entremise de la Journée internationale de la femme, lui dire que nous sommes très chanceux qu'elle fasse partie de notre équipe.

Présentée par RBC Dominion valeurs mobilières

Janine Griffore

Janine Griffore a accédé en septembre dernier au poste de directrice générale et secrétaire du Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest. Native de Grande Pointe, elle y a apporté plus de 23 années d'expérience en éducation dans la région du Sud-Ouest de l'Ontario. Mme Griffore a occupé les postes d'enseignante, de conseillère pédagogique, de directrice d'école, d'agente d'éducation et de surintendante de l'éducation. Tous reconnaissent les qualités exceptionnelles de leader de Janine Griffore, ainsi que son dévouement inlassable envers le Conseil et l'éducation catholique de langue française. Nous désirons rendre hommage à Janine aujourd'hui pour l'ensemble de son travail au sein de notre Conseil.

Présentée par les membres de l'équipe de direction du CSDECSO

Pauline Gagnier

Munie d'une conscience communautaire sans égale qui la pousse à se mêler de tout ce qui se passe dans la communauté, Pauline Gagnier demeure une femme extraordinaire. Un de ses grands talents est celui de rassembleur. Plusieurs projets lui sont dûs dont la journée des tourtières qui rassemble plus de 40 bénévoles. Elle contribue aussi énormément à l'école Saint-Philippe de Grande Pointe. Pauline, son fils Jean-Paul et son mari bâtissaient des kiosques où l'on servait des mets de différents pays dans le gymnase de l'école secondaire de Pain Court pour donner le goût du voyage et du tourisme aux jeunes. Elle est l'une des pionnières du Festival de la Moisson et œuvre toujours avec la Fédération des femmes canadiennes-françaises. Bravo Pauline!

Présentée parle Club Richelieu Les campagnards de Pointe-aux-Roches

Ginette Robar

Dans l'exécutif de l'Association des enseignantes et enseignants franco-ontariens (l'AEFO), Ginette Robar prendra sa retraite comme enseignante à la fin de l'année scolaire en juin prochain. Elle enseigne depuis une trentaine d'années à Saint-Thomas-d'Aquin. Responsable de la classe du jardin où les enfants l'adorent, elle aime jouer des tours aux gens de son entourage et est originaire de Shawinigan. Les employés et les élèves de l'école vont beaucoup s'ennuyer d'elle quand elle quittera pour un repos bien mérité. Cette femme extraordinaire laissera un grand vide derrière elle.

Présentée par l'AEFO du Sud-Ouest

Vous êtes ici : les femmes, le Canada et le monde

(APF) L'édition 2005 de la Semaine internationale de la femme se déroulera du 6 au 12 mars. Cette semaine, dont le point culminant a été la Journée internationale de la femme le 8 mars, est sous le thème *«Vous êtes ici : les femmes, le Canada et le monde»*.

Cette semaine, qui est soulignée par des millions de femmes et d'hommes à travers le monde, se veut une célébration de femmes ordinaires qui ont façonné et qui façonnent l'histoire. Des rassemblements, des marches, des foires, des réceptions, des spectacles, des projections de films et des débats sont organisés un peu partout dans le monde pour commémorer les luttes des femmes pour l'égalité.

Les organisateurs ont arrêté leur choix sur la thématique des femmes, le Canada et le monde afin d'encourager les Canadiennes et les Canadiens à reconnaître le chemin parcouru, ainsi qu'à se préparer aux étapes à franchir, dont certaines seront difficiles.

Ce thème a aussi comme objectif d'encourager les Canadiennes et les Canadiens à participer à ce cheminement vers l'égalité entre les sexes, notamment en aidant à la formulation de stratégies durables.

Écrire l'égalité

Pour beaucoup de gens, la Journée internationale des femmes ne constitue ni plus ni moins qu'un jour durant lequel les femmes reçoivent des attentions particulières. Or, au-delà de cette occasion de faire plaisir aux femmes qui nous entourent, cet événement permet à chaque année de mettre en lumière les inégalités auxquelles font encore face, aujourd'hui, des femmes de partout dans le monde. L'année 2005 sera donc marquée non seulement par le lancement de la Charte mondiale des femmes pour l'humanité, mais également par la sortie d'une brochure réalisée par le Conseil du statut de la femme (CSF) qui donnera à cette journée du 8 mars un nouveau souffle.

Pour accompagner les femmes de tous les continents, le CSF a choisi de parler de la lutte en faveur de l'égalité entre les femmes et les hommes à travers les instruments des Nations Unies, plus particulièrement de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes et de la Déclaration sur l'élimination de la violence à l'égard des femmes.

Dans sa brochure intitulée «Écrire l'égalité», le CSF présentera comment, ici et ailleurs, ces textes contribuent à la réalisation de l'égalité, quelles sont les obligations des gouvernements qui y adhèrent, quels rôles a joué le mouvement des femmes dans leur élaboration et pourquoi ils sont encore nécessaires en 2005. Toujours en lien avec les grands instruments internationaux, on y retrouvera aussi des suggestions d'actions et d'activités pouvant être menées, individuellement et collectivement, pour souligner ce 8 mars.

Soyez à l'affût de ces outils d'égalité qui permettront peut-être un jour d'abolir complètement les injustices profondes vécues par des millions de femmes.

Marie-Reine Decaire

Acadienne de souche, Marie-Reine Decaire est venue à Windsor joindre l'équipe de Radio-Canada en 1986 à titre de réalisatrice. Pendant ses dix années à CBEF, elle a signé plusieurs émissions quotidiennes ainsi qu'un bon nombre de séries spéciales telles que ; *Chez nous, chez-vous, La radio des Trois Boutons, Mot de Passe* et *Club Sandwich* avec les ados.

Pendant toutes ces activités, Marie-Reine gardait toujours l'oreille bien alerte pour trouver de nouveaux talents dans la région. Sa première grande trouvaille fut Lisette Leboeuf que l'on retrouve aujourd'hui à l'antenne de Radio-Canada, Gisèle Quenneville à TFO ainsi que Stéphanie Girard présentement journaliste pour Radio-Canada dans l'Ouest canadien. Par la suite elle est devenue enseignante suppléante dans les écoles élémentaires françaises, enseignante à l'école l'Essor, au Collège des Grands Lacs, au collège St. Clair, et depuis deux ans, elle enseigne le français aux adultes au Collège Boréal.

Présentée par le Collège Boréal

Madeleine Renaud

Quoi dire de quelqu'un qui vient de passer 25 ans de sa vie au service de notre école ? Madeleine Renaud a débuté chez nous en 1978 avec la première directrice, sœur Ange-Annette St-Germain. Elle en a vu des directions et des élèves passer sous notre toit. Elle a probablement connu plus de 5 000 jeunes depuis son arrivée, qu'elle considère tous comme ses enfants. Un cœur d'or et d'une gentillesse incalculable, Madeleine Renaud ne compte pas les heures et les efforts pour faire de notre environnement un lieu d'éducation paisible et intéressant. Merci Mme Renaud pour toutes vos belles qualités, votre sourire légendaire et la passion que vous mettez dans votre travail.

Présentée par le SCFP

Natalie LeBrun

Passionnée de son travail, Natalie LeBrun est responsable d'unité à l'école secondaire E.J. Lajeunesse. Elle est également en charge du suivi des tests de l'Office pour la qualité en éducation. Reconnue pour son efficacité, c'est une personne chaleureuse qui a toujours travaillé pour l'amélioration de son enseignement. Elle vient d'être embauchée par le ministère de l'Éducation pour travailler sur le curriculum et établir les normes en français. Elle est certainement responsable en partie des bonnes notes que l'école obtient au test provincial de compétence linguistique. Félicitations Natalie!

Présentée par l'école secondaire E.J. Lajeunesse

Michèle Haley

Bibliothécaire aux écoles Sainte-Jeanne-d'Arc et Frère-André de London depuis des années, Michèle Haley est une personne dévouée et assidue qui possède un très grand sens de l'humour. Les élèves l'adorent parce qu'elle fait vivre les livres en racontant les histoires qui s'y cachent à l'intérieur. Elle s'intègre très bien au personnel dans les deux écoles. La francophonie chez elle est une chose très importante et une valeur qu'elle veut transmettre à tout prix. En cette Journée internationale de la femme, nous désirons lui rendre hommage.

Présentée par le SCFP

Stefanie Masotti

Le Festival du maïs de Tecumseh aimerait présenter Miss Tecumseh 2004, Stefanie Masotti, qui étudie présentement en communications à l'Université de Windsor. Depuis qu'elle a remporté la couronne, elle a participé à de nombreuses activités communautaires incluant le téléthon *Easter Seals* et la parade du Père Noël de Jaycees. Stefanie représentera Tecumseh au concours de *Miss Teen Canada Scholarship Pageant* en mars dans lequel elle espère remporter la couronne pour améliorer son éducation. Elle a été une digne représentante de Tecumseh et devrait être félicitée pour son rôle dans la communauté.

Présentée par le Festival du maïs de Tecumseh

Yvette Levasseur

La Caisse populaire de Pointe-aux-Roches vient tout juste de fêter son 60e anniversaire. Yvette Levasseur vient tout juste de fêter son 30e anniversaire de service. Elle connaît tous les membres, tous leurs enfants et petits-enfants. Elle connaît aussi les folios. Elle a réussi par son travail et sa persévérance à traverser tous les changements technologiques et mettre au profit des membres tous ceux-ci. Une incontournable chez nous qui a donné sa vie pour desservir les clients de la Caisse populaire de Pointe-aux-Roches. Un pilier sur qui nous pouvons compter. Bravo, il ne faut pas lâcher!

Présentée par la Caisse populaire de Pointe-aux-Roches

Horaire de télévision

Du 19 au 25 mars

Les chaînes

TVA RDI TV5 RDS TFO

Samedi

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC LE MONDE D'HENRI
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)
Mplus VJ IZA

8h30
TV5 ZAVÉVU
RDS SPORTS 30 (R)
SRC MONA LE VAMPIRE
TFO BENJAMIN

9h00
RDS RDS MOTORISÉ (R)
SRC KIM POSSIBLE
TFO LA FAMILLE PASSIFLORE
Mplus M. NET

9h20
TFO LA FERME DE BENJAMIN

9h30
TV5 STARS PARADE
SRC ZOÉ KÉZAKO
TFO GEORGE RÉTRÉCIT (R)
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

9h45
SRC HÔTEL BORDEMER

10h00
TV5 CHRONIQUES D'EN HAUT
RDS HORS-JEU (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CHASSEURS DE DRAGONS (R)
TVA COURIR LA POMME (R)
TFO PAUL ET SUZANNE
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h30
TV5 GÉNIES EN HERBE
RDS 30 !MAGES/SECONDE (R)
RDI L'ÉPICERIE (R)
SRC LA LÉGENDE DE TARZAN
TVA PAR-DESSUS LE MARCHÉ (R)

11h00
TV5 RUGBY Tournoi des 6 Nations Italie vs. France IRB
RDS HOCKEY Championnats Mondiaux Pee-Wee
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CODE LYOKO
TVA RAMPES MIRYK (R)
TFO MÉGALLÔ (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO (R)

11h30
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
SRC LE PROJET ZETA
TVA LES FOUS DU VIN (R)
TFO LE GRAND GALOP
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO (R)

12h00
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
TVA LE TVA MIDI
TFO LES DÉCOUVERTES DE SHANIPIAP (R)
Mplus S*P*A*M

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
SRC ADRÉNALINE Moscou, Russie
TVA VIA TVA
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

13h00
TV5 THALASSA
RDS SPORTS 30
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CONSTRUCTION BRIGIL (R)
TFO PANORAMA
Mplus PIMP MON CHAR (R)

13h30
RDS HOCKEY Championnats Mondiaux Pee-Wee (R)
RDI ENQUÊTE D'AVENTURE
TVA VENDEZ AVEC OLIVEX
TFO PROFILS (R)
Mplus BABU À PLANCHE

14h00
RDI LE JOURNAL RDI
TVA MAISON LAPRISE
TFO L'INQUISITION RÉVÉLÉE (R)

14h30
RDI VIVRE ICI
SRC CULTURE-CHOC (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
Mplus VJ GONZO & CHÉLIE

15h00
TV5 SOCCER *EN DIRECT* Championnat de France FFF Équipes à communiquer
RDS TENNIS *EN DIRECT* Pacific Life Open ATP
RDI LE JOURNAL RDI
SRC L'ACCENT
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)

15h30
RDI HISTOIRES OUBLIÉES
SRC BRIO
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)

16h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ÇA VAUT LE DÉTOUR!
TVA CINÉMA *Défi extrême* Quatre amis de longue date filent vers la côte ouest et rencontrent une ravissante fille. Dante Basco, Ryan Browning (2001, Aventure)
TFO LA FAMILLE PASSIFLORE (R)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO LES CONTES DE LA RUE BROCA (R)
Mplus 1-2-3 PUNK! (R)

16h45
TFO FOUINE EN FÊTE

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDS GOLF Invitation Bay Hill AGP Site: Allées du Bay Hill Club & Lodge Orlando, Floride
RDI LE JOURNAL RDI
SRC HISTOIRES OUBLIÉES Fin de la saison
Mplus M. NET (R)

17h30
TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
RDI LE MONDE CE WEEK-END
SRC JUSTICE
TFO MA TERRE D'AILLEURS
Mplus ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

18h00
TV5 PORTRAIT DE FAMILLE
RDI LA SEMAINE VERTE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO DEGRASSI, LA NOUVELLE GÉNÉRATION
Mplus BOX OFFICE (R)

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS SPORTS 30
SRC LA FUREUR
TVA CINÉMA *Le cinquième élément* Au 23e siècle, une jeune femme mystérieuse peut sauver le monde d'une destruction. Bruce Willis, Gary Oldman (1997, Science fiction)
TFO SAKADOS
Mplus PIMP MON CHAR (R)

19h00
TV5 PASSEPART
RDS HOCKEY Coupe Stanley 1993 Canadiens de Montréal vs. Kings de Los Angeles LNH Site: Staples Center Los Angeles, Californie (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO PANORAMA
Mplus EXPOSÉ (R)

19h30
TV5 PARIS-MONTRÉAL
RDI LA FACTURE
SRC CINÉMA *Signes* Un fermier découvre un énorme symbole géométrique taillé dans son champ de maïs. Mel Gibson, Joaquin Phoenix (2002, Drame de suspense)
TFO FAITES LE 2...

20h00
TV5 MUSIC HALL ET CIE
RDI ENJEUX
TFO NU SHU
Mplus PAUVRES FILLES 2 - SUR LA ROUTE (R)

20h30
Mplus LES JEUNES MARIÉS (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO CINÉMA *Les bottes* Les événements de mai 68, vus à travers les yeux d'une petite fille exilée à la campagne. Pascal Greggory, Anne Brochet (2004, Drame)
Mplus LES POURRIS... DE TALENTS (R)

21h15
TVA CINÉMA *3000 milles de Graceland* Michael et Murphy dévalisent un casino de Las Vegas, déguisé en Elvis. Kurt Russell, Kevin Costner (2001, Action)

21h30
RDI ZONE LIBRE
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

21h50
RDS COURSE AUTOMOBILE *EN DIRECT* Grand Prix de Malaisie F1 Kuala Lumpur, Malaysie

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus LAPOINTE ET LAPOINTE

22h15
TV5 À QUOI ÇA RIME

22h30
RDI ENQUÊTE D'AVENTURE
SRC IMPACT (R)

23h00
TV5 PASSEPART
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC LE GARAGE
TFO FRANCOEUR (R)

23h30
TV5 CINÉMA *Le Miroir de l'eau* Le retour d'un homme dans une petite ville de Provence va tout bouleverser. Laurence Dubos, Sophie Révil (Drame)
RDS SPORTS 30
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
SRC PERDUS (R)
TFO FRANCOEUR (R)

0h00
RDS COMBATS ULTIMES (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LE TVA RÉSEAU
TFO CINÉMA *À travers le miroir* Une jeune fille qui souffre de troubles mentaux a des rapports avec son jeune frère. Harriet Andersson, Max Von Sydow (1961, Drame)
Mplus LES POURRIS... DE TALENTS (R)

0h25
TVA CINÉMA *Calme blanc* Équipes à communiquer Lors d'une croisière, un couple découvre un homme aux tendances meurtrières. Sam

Dimanche

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
SRC POKO
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)

8h30
TV5 LES ENFANTS DE MOLIÈRE ET LULLY
SRC JIM BOUTON
TFO BENJAMIN
Mplus ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

9h00
SRC LE ROI, C'EST MOI!
TFO LA FAMILLE PASSIFLORE
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

9h20
TFO LA FERME DE BENJAMIN

9h30
TV5 FRANCE FOOT
SRC LES MYSTÈRES DE MOVILLE
TFO GEORGE RÉTRÉCIT (R)

10h00
RDS CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE JOUR DU SEIGNEUR
TVA CINÉMA *Rock'n nonne* Pour la protéger, un policier cache une chanteuse de variétés dans un couvent. Whoopi Goldberg, Maggie Smith (1992, Comédie)
TFO PAUL ET SUZANNE (R)
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE? (R)

10h15
TV5 LE DESSOUS DES CARTES

10h30
TV5 STADE AFRICA
RDS EXPÉDITION FAUNE
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TFO HOCKEY (R)
Mplus BOX-OFFICE (R)

11h00
TV5 KIOSQUE
RDS PASSION PLEIN AIR
RDI LE JOURNAL RDI
SRC MON ANGE
TFO MÉGALLÔ (R)
Mplus MADE IN FRANCE (R)

11h30
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES
RDI JUSTICE (R)
TFO LE GRAND GALOP (R)
Mplus VJ BABU

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
TVA LE TVA MIDI (R)
TFO JE VIS TA VIE (R)

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS HOCKEY Championnats Mondiaux Pee-Wee
RDI VIVRE ICI (R)
SRC LA SEMAINE VERTE
TVA LAROCQUE ET AUGER
TFO LES ENFANTS DE L'AN 2000 (R)
Mplus LAPOINTE ET LAPOINTE (R)

12h35
TV5 PARIS-MONTRÉAL

13h00
TV5 JULES VERNE
RDI LE JOURNAL RDI
TVA ÉVANGÉLISATION 2000
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT (R)

13h30
RDI CULTURE CHOC (R)
SRC SECOND REGARD
TVA DR. RIOUX

14h00
RDS COURSE AUTOMOBILE IRL Phoenix, Arizona (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC 37 5
TVA SOLARIUM DE PARIS
TFO NU SHU (R)

14h30
RDI RDI 10 ANS (R)
TVA FOI ET TÉLÉVISION CHRÉTIENNE
Mplus VJ GONZO & CHÉLIE

14h35
TV5 OUTREMERS

15h00
TV5 ESPACE FRANCOPHONE
SRC ADRÉNALINE
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)

15h30
TV5 D.
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)

16h00
TV5 ACOUSTIC
RDS GOLF *EN DIRECT* Invitation Bay Hill AGP Site: Allées du Bay Hill Club & Lodge Orlando, Floride
RDI LE JOURNAL RDI
TVA QUOI DE NEUF BUGS?
TFO LA FAMILLE PASSIFLORE (R)

16h15
TVA CINÉMA *Le petit monde des emprunteurs* Des êtres miniatures veulent empêcher la destruction de la maison où ils vivent en secret. Jim Broadbent, John Goodman (1997, Comédie)

16h20
TFO LA FERME DE BENJAMIN (R)

16h30
TV5 S.O.D.A.
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
SRC LE REVERS DE LA MÉDAILLE
TFO MA FAMILLE ADORÉE (R)
Mplus S*P*A*M (R)

16h45
TFO COMMENT ÇA MARCHE (R)

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC 5 SUR 5
TFO HOCKEY (R)
Mplus EXPOSÉ (R)

17h30
TV5 LES DOCUMENTAIRES SANTÉ
RDI LE MONDE CE WEEK-END
TFO MA TERRE D'AILLEURS

18h00
RDS HORS-JEU
RDI MICHAËLLE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO DEGRASSI, LA NOUVELLE GÉNÉRATION
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO (R)

18h20
TFO DOC EURÊKA

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS SPORTS 30
SRC DÉCOUVERTE
TVA DEMANDES SPÉCIALES
TFO TÉLÉ-LITTÉ (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO (R)

19h00
TV5 ESPACE FRANCOPHONE
RDS L'AVENTURE EXTRÊME: MAROC
RDI LE JOURNAL RDI
TFO PANORAMA ARTS
Mplus ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

19h30
RDS RAID URBAIN Montréal, Québec
RDI LA PART DES CHOSES
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
TVA GALA METROSTAR
TFO LES ÉCLAIREURS
Mplus BABU À PLANCHE (R)

20h00
RDS TENNIS Pacific Life Open ATP Indian Wells, Californie
RDI USHUAÏA NATURE
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
TFO MUSIQUE DE CHAMBRE

20h30
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TFO CINÉMA *Maigret et l'affaire Saint-Fiâcre* Un meurtre est commis durant le séjour de Maigret là où il a passé son enfance. Bruno Cremer, Anne Bellec (1995, Histoire policière)
Mplus VIVA LA BAM (R)

21h30
Mplus LES POURRIS... DE TALENTS (R)

22h00
TV5 ÉCRANS DU MONDE
RDS SPORTS 30
RDI 5 SUR 5
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus PAUVRES FILLES 2 - SUR LA ROUTE (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS EN FORME MAGAZINE
SRC FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus LES JEUNES MARIÉS (R)

22h55
TVA CINÉMA *Rocky IV* Un boxeur américain décide d'affronter un colosse russe. Sylvester Stallone, Dolph Lundgren (1985, Drame)

23h00
TV5 BIBLIOTHECA JUNIOR
RDS GOLF Invitation Bay Hill AGP Site: Allées du Bay Hill Club & Lodge Orlando, Floride (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO RYTHMES DU MONDE (R)
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

23h30
TV5 KIOSQUE
RDI SECOND REGARD
Mplus PIMP MON CHAR (R)

RDI LE JOURNAL RDI
SRC CINÉMA *Le mariage des moussons* Des intrigues et la révélation de douloureux secrets risquent de troubler un mariage. Lilliete Dubey, Shefali Shetty *DÉBUT* (2001, Comédie dramatique)
TFO CINÉMA *Les bottes* Les événements de mai 68, vus à travers les yeux d'une petite fille exilée à la campagne. Pascal Greggory, Anne Brochet (2004, Drame)
Mplus NU MUSIK 2.0 (R)

Lundi

19h00
TV5 DOUBLE MIXTE
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA LES AUDITIONS DE STAR ACADÉMIE
TFO PANORAMA
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
TV5 DOUBLE JE
RDS BOXE
RDI LA PART DES CHOSES
SRC RUMEURS
Mplus M. NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR
TVA SPÉCIAL HERBY - GAROU
TFO DEMAIN... L'ESPACE
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN (R)

20h30
Mplus VJ NABI

21h00
TV5 OMBRE ET LUMIÈRE
RDS COMBATS ULTIMES
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC FÉLIX LECLERC
TVA NOS ÉTÉS
TFO CINÉMA *Outrage* Une mère découvre des traces de relations sexuelles sur la lingerie de sa jeune fille. Imogen Kogge, Oliver Stritzel (1999, Drame)

21h30
TV5 COEURS BATAILLEURS
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 PHÔTOS
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus VIVA LA BAM (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR
TFO PROFILS
Mplus JACKASS (R)

23h00
TV5 ACTUEL
RDS HORS-JEU
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO PANORAMA
Mplus PIMP MON CHAR (R)

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR
TVA MICHEL JASMIN (R)

23h30
RDS CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES
Mplus BANZAI

0h00
RDS EXPÉDITION FAUNE
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
SRC LE REVERS DE LA MÉDAILLE

0h30
TV5 DESTINS DE FEMMES
RDS PASSION PLEIN AIR
TFO CINÉMA *Maigret et l'affaire Saint-Fiâcre* Un meurtre est commis durant le séjour de Maigret là où il a passé son enfance. Bruno Cremer, Anne Bellec (1995, Histoire policière)
Mplus VJ CHÉLI

0h45
SRC MÉMOIRES D'ENFANCE

Mardi

19h00
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA QUI PERD GAGNE
TFO PANORAMA
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
RDS HORS-JEU
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LA FACTURE
Mplus M.NET

20h00
RDS BILLARD Championnat de la BCA
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC PROVIDENCE
TVA HISTOIRES DE FILLES
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN (R)

20h30
TVA KM/H
Mplus VJ REBECCA

20h45
TFO DES CARTABLES À SUIVRE

21h00
RDS POKER Séries mondiales 2003
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC ENJEUX
TVA CAMÉRA CAFÉ
TFO CINÉMA *Samedi, dimanche et lundi* Rosa et Peppino sont un couple typique dans la ville napolitaine de Puozzoli. Sophia Loren, Luca De Filippo (1990, Comédie)

21h30
TVA JUSTE POUR RIRE HORS SÉRIE (R)
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 S.O.D.A.
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR
Mplus BABU À PLANCHE (R)

23h00
TV5 JULES VERNE (R)
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO PANORAMA

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR
TVA MICHEL JASMIN (R)

23h30
RDS QUÉBEC COURSES
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

0h00
RDS EN FORME MAGAZINE
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
SRC DÉCOUVERTE

0h30
TV5 ESPACE FRANCOPHONE
RDS HOCKEY Championnats Mondiaux Pee-Wee (R)
TFO CINÉMA *Outrage* Une mère découvre des traces de relations sexuelles sur la lingerie de sa jeune fille. Imogen Kogge, Oliver Stritzel (1999, Drame)
Mplus VJ NABI

Mercredi

19h00
TV5 L'INVITATION AU VOYAGE
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
TFO PANORAMA
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
RDS HOCKEY Coupe Stanley 1993 Canadiens de Montréal vs. Kings de Los Angeles LNH Los Angeles, Californie (R)
RDI LA PART DES CHOSES
SRC L'ÉPICERIE
TVA ARCAND
Mplus M.NET

20h00
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC LE BLEU DU CIEL
TVA LES POUPÉES RUSSES
TFO L'INQUISITION RÉVÉLÉE (R)
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN (R)

20h30
Mplus VJ GONZO

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE
TVA TRANSFORMATION EXTRÊME *Partie 2 de 2 (suite du 16 mar)*
TFO CINÉMA *Le dernier été de Brecht* Brecht, en mauvaise santé, passe la dernière journée de ces vacances avec ses proches. Josef Bierbichler, Monika Bleibtreu (2000, Drame)

21h30
TV5 DE VIRTUEL À RÉEL
SRC MINUIT LE SOIR
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus LES POURRIS... DE TALENT (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR
Mplus VIVA LA BAM (R)

23h00
TV5 TEMPS PRÉSENT
RDS POKER Séries mondiales 2003 (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO PANORAMA
Mplus JACKASS (R)

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR
TVA MICHEL JASMIN (R)

0h00
TV5 LA TÊTE AILLEURS
RDS BILLARD Championnat de la BCA (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
SRC DÉCOUVERTE *Partie 3 de 5 (suite du 16 mar)*

0h30
TFO CINÉMA *Samedi, dimanche et lundi* Rosa et Peppino sont un couple typique dans la ville napolitaine de Puozzoli. Sophia Loren, Luca De Filippo (1990, Comédie)
Mplus VJ GONZO

Jeudi

19h00
TV5 GROS PLAN SUR..
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA DANS MA CAMÉRA
TFO PANORAMA
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
TV5 CINÉMA *Le Miroir de l'eau* Le retour d'un homme dans une petite ville de Provence va tout bouleverser. Laurence Dubos, Sophie Révil (Drame)
RDS 30 IMAGES/SECONDE
RDI LA PART DES CHOSES
SRC COVER GIRL
TVA STAR SYSTÈME
TFO GALA DES PRIX TRILLE OR
Mplus M.NET

20h00
RDS GOLF Championnat des joueurs AGP Site: TPC à Sawgrass Ponte Vedra Beach, Floride (R)
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC PÂQUES AVEC RICARDO
TVA LE COEUR A SES RAISONS
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN (R)

20h30
TVA VICE CACHÉ
Mplus VJ CHÉLI

21h00
TV5 LES YEUX DANS L'ÉCRAN
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC PERDUS *Partie 2 de 2 (suite du 17 mar)*
TFO FRANCOEUR (R)

21h30
TV5 LA NUIT DE LA PUB FRANCOPHONE (R)
TVA COURIR LA POMME
TFO FRANCOEUR (R)
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

22h05
TFO CINÉMA *Sous le soleil de Satan* Dans un village en Artois, Mouchette, seize ans, tue son amant, le marquis de Cadignan. (Drame)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR (R)
Mplus PIMP MON CHAR (R)

23h00
TV5 PANORAMA
RDS GOLF MAG
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus BANZAI (R)

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR

23h30
TV5 DÉBAT TSR
RDS SPORTS 30 MAGAZINE
TVA MICHEL JASMIN (R)
Mplus S*P*A*M (R)

23h35
TFO PANORAMA (R)

0h00
RDS RDS MOTORISÉ
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA *Au-delà de nos rêves* Un pédiatre décédé part rechercher en enfer son épouse qui vient de se suicider. Robin Williams, Annabella Sciorra (1998, Drame de moeurs)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

Vendredi

19h00
TV5 D.
RDI LE MONDE
SRC UN GARS, UNE FILLE ET...
TVA J.E.
Mplus MADE IN FRANCE

19h05
TFO 360O LE REPORTAGE GÉO (R)

19h30
TV5 THALASSA
RDS GOLF Championnat des joueurs AGP Site: TPC à Sawgrass Ponte Vedra Beach, Floride (R)
RDI RDI 10 ANS
SRC INFOMAN
TFO 360O LE REPORTAGE GÉO (R)
Mplus BOX OFFICE

20h00
SRC ÇA VA ÊTRE TA FÊTE!
TVA LES ANGES DE LA RÉNOVATION
TFO RYTHMES DU MONDE
Mplus DÉCOMPTE HEBDOMADAIRE (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC ZONE LIBRE
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR
TFO CINÉMA *Le septième sceau* Un chevalier rencontre la Mort sur son chemin et lui demande un délai. Max Von Sydow, Gunnar Björnstrand (1956, Comédie fantaisiste)

21h30
TV5 LA NUIT DE LA PUB FRANCOPHONE (R)
Mplus LES POURRIS... DE TALENT (R)

22h00
RDS SPORTS 30
RDI MICHAËLLE
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA CINÉMA *Ben Hur* Injustement envoyé aux galères par les Romains, un prince juif entreprend de se venger. Charlton Heston, Stephen Boyd (1959, Drame historique)
Mplus PAUVRES FILLES 2 - SUR LA ROUTE (R)

23h00
TV5 ACOUSTIC
RDS LUTTE
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO 360O LE REPORTAGE GÉO (R)
Mplus LES JEUNES MARIÉS (R)

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR

23h30
TV5 P.J. POLICE JUDICIAIRE
TFO 360O LE REPORTAGE GÉO (R)
Mplus VIVA LA BAM (R)

0h00
RDI LE JOURNAL RDI
TFO VOLT (R)
Mplus JACKASS

0h15
SRC CINÉMA *Le troisième miracle* Un prêtre est chargé d'enquêter sur de présumés miracles attribués à une femme. Armin Mueller-Stahl, Anne Heche (1999, Drame)

0h30
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
TFO CINÉMA *Sous le soleil de Satan* Dans un village en Artois, Mouchette, seize ans, tue son amant, le marquis de Cadignan. (Drame)

Journée en semaine

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO (R)

8h30
TV5 PHOTOS DE FAMILLE
RDS SPORTS 30 (R)
TFO BENJAMIN
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO (R)

9h00
RDS Lun Mar Mer Ven VIVRE PLUS Jeu HOCKEY Coupe Stanley 1993 Canadiens de Montréal vs. Kings de Los Angeles LNH (R)
SRC Lun Mar Mer Jeu 37 5 Ven OFFICE POUR UN VENDREDI SAINT
TVA DEUX FILLES LE MATIN (R)
TFO LE CHÂTEAU MAGIQUE (R)
Mplus Lun VJ REJ & IZA (R) Mar VJ NABI (R) Mer VJ REBECCA (R) Jeu VJ GONZO (R)

9h20
TV5 Jeu Ven TV5 L'INVITÉ
TFO LE NIDOUILLE

9h30
TV5 Lun RÊVES EN AFRIQUE Mar FOUS DU VIN Mer BIBLIOTHECA Ven CULTIVÉ ET BIEN ÉLEVÉ
RDS Lun GOLF Invitation Bay Hill AGP (R) Mar BOXE (R) Mer HOMMES FORTS (R) Ven CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES
TFO GEORGE RÉTRÉCIT (R)

9h35
TV5 Jeu C'EST LA VIE

10h00
TV5 Lun CONVERSATION Mar BIBLIOTHECA JUNIOR Mer JULES VERNE (R) Jeu GUMS-OH LA LA Ven LA SEMAINE VERTE
RDS Ven EXPÉDITION FAUNE (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC C'EST DANS L'AIR
TVA LES SAISONS DE CLODINE
TFO PAUL ET SUZANNE
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h30
TV5 Lun FÉLIX LECLERC: MOI, MES SOULIERS (R) Mar ACTUEL Jeu TEMPS PRÉSENT (R) Ven PANORAMA
RDS Mer COMBATS ULTIMES Ven PASSION PLEIN AIR
TFO BABAR

11h00
TV5 Ven DÉBAT TSR (R)
RDS Mar RAID URBAIN (R) Ven PLEIN AIR SANS LIMITES
SRC RICARDO
TVA MICHEL JASMIN
TFO ARTHUR
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO (R)

11h30
TV5 Lun BIBLIOTHECA Mer TÉLÉTOURISME Jeu PASSEPART
RDS VIVRE PLUS (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TFO Lun Mar ENTREZ DANS LA DANSE (R) Mer Jeu Ven LOCOMOTION (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO (R)

11h45
TVA LE TVA MIDI
TFO Lun Mar BON APPÉTIT, LES ENFANTS Mer Jeu Ven MA FAMILLE ADORÉE

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI SRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
TFO Lun 360O LE REPORTAGE GÉO (R) Mar Mer Jeu Ven PANORAMA (R)
Mplus Lun Ven ASHLEE SIMPSON SHOW (R) Mar BABU À PLANCHE (R) Mer EXPOSÉ (R) Jeu PIMP MON CHAR (R)

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TVA Lun Mar Mer Jeu DANS LA MIRE.COM Ven TVA EN DIRECT.COM
TFO Lun 360O LE REPORTAGE GÉO Ven À COMMUNIQUER (R)
Mplus Lun PIMP MON CHAR (R) Jeu BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE (R) Ven DANS LA PEAU DE... (R)

12h35
TV5 DES CHIFFRES ET DES LETTRES

13h00
TV5 LA CIBLE
RDS SPORTS 30 (R)
TFO Lun PANORAMA ARTS (R) Mar DEMAIN... L'ESPACE (R) Mer L'ART D'ÊTRE PARENT (R) Jeu L'INQUISITION RÉVÉLÉE (R) Ven DUOS: SESSION JAZZ
Mplus Lun EXPOSÉ (R) Mar Mer Jeu Ven M.NET (R)

13h30
TV5 Lun ESPACE FRANCOPHONE (R) Mar DOUBLE MIXTE Mer PORTRAIT DE FAMILLE (R) Jeu L'INVITATION AU VOYAGE (R) Ven GROS PLAN SUR..
RDS Lun COURSE AUTOMOBILE IRL (R) Mar TENNIS Pacific Life Open ATP (R) Mer QUÉBEC COURSES (R) Jeu BILLARD Championnat de la BCA (R) Ven BOXE (R)
SRC URGENCES
TVA Lun Mar Mer DR. RIOUX Jeu Ven BOUTIQUE TVA
TFO Lun FAITES LE 2... (R)
Mplus Mar Mer Jeu Ven QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE? (R)

13h45
TVA Lun Mar Mer BOUTIQUE TVA
TFO Mer DES CARTABLES À SUIVRE (R)

14h00
TV5 Mar DOUBLE JE (R) Mer BIBLIOTHECA JUNIOR (R) Ven DE VIRTUEL À RÉEL (R)
RDS Mer POKER Séries mondiales 2003 (R)
RDI RDI EN DIRECT
TFO Lun MUSIQUE DE CHAMBRE (R) Mar LES ÉCLAIREURS (R) Mer AFFAIRES CHEZ NOUS (R) Jeu TÉLÉ-LITTÉ (R) Ven DES TECHNOLOGIES POUR APPRENDRE (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu DÉCOMPTE QUOTIDIEN Ven DÉCOMPTE HEBDOMADAIRE

14h30
TV5 Mer MUSIC HALL ET CIE (R) Jeu ENVOYÉ SPÉCIAL
RDS Jeu RAID URBAIN (R)
SRC LA LOI ET L'ORDRE
TVA SUNSET BEACH
TFO Mar Mer FRENCH IN ACTION Jeu DESTINOS Ven RÉDAKTION D
Mplus Lun VJ BABU Mar VJ CHÉLI Mer VJ REBECCA Jeu VJ GONZO

14h45
TFO Ven NOUVEAUX VISAGES DE L'EUROPE

15h00
TV5 Ven CHRONIQUES D'EN HAUT
RDS Mer CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES (R) Jeu Ven GOLF *EN DIRECT* Championnat des joueurs AGP
RDI RDI EN DIRECT
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)

15h30
TV5 Mar OMBRE ET LUMIÈRE Ven CONVERSATION
RDS Lun COURSE AUTOMOBILE Grand Prix de Malaisie F1 (R) Mar TENNIS Pacific Life Open ATP (R) Mer EXPÉDITION FAUNE (R)
SRC LES AVENTURES DE TINTIN
TVA LES FEUX DE L'AMOUR
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)
Mplus Lun PAUVRES FILLES 2 - SUR LA ROUTE (R) Mar MADE IN FRANCE (R) Mer BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE (R) Jeu DANS LA PEAU DE... (R) Ven ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

16h00
TV5 Mar COEURS BATAILLEURS (R) Jeu ARTE REPORTAGE Ven LE BATEAU LIVRE
RDS Mer PASSION PLEIN AIR (R)
RDI Lun Mar Jeu Ven LE JOURNAL RDI Mer BUDGET FÉDÉRAL
SRC TWEENIES
TFO ARTHUR (R)
Mplus Lun LES JEUNES MARIÉS (R) Mar PIMP MON CHAR (R) Mer S*P*A*M (R) Jeu ASHLEE SIMPSON SHOW (R) Ven BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE (R)

16h30
TV5 Lun ÉCRANS DU MONDE Mar PHOTOS
RDS Mer PLEIN AIR SANS LIMITES
RDI Lun Mar Jeu Ven LE JOURNAL DE FRANCE
SRC AUX FRONTIÈRES DE L'ÉTRANGE
TVA Lun ALEXANDRA DIAZ AU METROSTAR Mar Mer Jeu Ven TOP MODÈLES
TFO Lun ENTREZ DANS LA DANSE Mar LES CONTES DE LA RUE BROCA Mer FOUINE EN FÊTE Jeu Ven HOCKEY (R)
Mplus Lun S*P*A*M (R) Mar Ven HIP HOP Mer Jeu 1-2-3 PUNK!

16h45
TV5 Mer À QUOI ÇA RIME
TFO Lun BON APPÉTIT, LES ENFANTS Mar MA FAMILLE ADORÉE (R) Mer COMMENT ÇA MARCHE (R)

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDS Mer RDS MOTORISÉ
RDI Lun Mar Jeu Ven LE JOURNAL RDI
SRC TÊTES À KAT
TVA LE 17 HEURES
TFO Lun JE VIS TA VIE Mar LES MARMITONS Mer LES DÉCOUVERTES DE SHANIPIAP Jeu Ven MÉGALLO
Mplus PLUS SUR COMMANDE

17h25
TV5 DES CHIFFRES ET DES LETTRES

17h30
RDS Mar QUÉBEC COURSES
RDI Lun Mar Jeu Ven TRIBUNE PARLEMENTAIRE
SRC Lun Mar Mer Jeu MATCH! Ven IMPACT
TFO Lun Mar LE GRAND

Résultats des quilles du 25 février - Ligue Jean-Paul II

Plus haut simple Équipes :
739 Mme & Mr.
690 Les Aces
681 Les Feuilles d'Érables
Femmes :
216 Gemma Bélanger
214 Irène Rail
205 Anna Duguay
Hommes :
253 J-P Lanteigne
245 Émile Fréchette
227 Raymond Chicquen

Plus haut triple Équipes :
1859 Les Dangereux
1847 Mme & Mr.
1838 Les Aces
Femmes :
586 Irène Rail
529 Georgeline Lanteigne
528 Edna Landry
Hommes :
704 Émile Fréchette
618 Raymond Chicquen
601 Réal Perron

Classement :
nº 2 Les Joyeux 37
nº 12 Les Colombes 35
nº 15 Les Braves 35
nº 7 Les Acadiens 35
nº 1 Les Peanuts 33
nº 3 Les Orioles 32
nº 11 Les Aces 29
nº 6 Les Étoiles 29
nº 20 Les Voyageurs 29
nº 17 Les Vagabonds 29
nº 18 Les Dangereux 28
nº 8 Les Mme et Mr. 27
nº 19 Les Clairvoyants 26
nº 16 Les Perfectibles 25
nº 13 Les Sénateurs 24
nº 10 Les Voltigeurs 24
nº 4 Les Moineaux 22
nº 9 Les Feuilles d'Érables 22
nº 5 Les Nuages 21
Nº 14 Les Hiboux 18
Meilleures moyennes
Femmes :
161 Irène Rail
153 Edna Landry
151 Georgeline Lanteigne
Meilleures moyennes
Hommes :
182 Émile Fréchette
166 Joseph-Pierre Lanteigne
163 Gilles Chiasson
Le gros lot
Quilleurs le plus haut au-dessus de sa moyenne en 2e partie
60 Louise Gaudet

L'église Saint-Joachim, un site des plus menacés

Marie-Soleil Thériault

La fondation Héritage Canada a publié récemment son deuxième bulletin annuel qui inclus les cinq pertes d'immeubles canadiens les plus déplorables et le palmarès des dix sites les plus menacés en 2004.

Dans la deuxième section du document, on retrouve la liste de ces édifices qui comprend la rotonde du *E&N Railway* à Victoria (Colombie-Britannique), le district de conservation du patrimoine Port Dalhousie à St. Catharines (Ontario), le 5, Place Ville-Marie à Montréal (Québec), le théâtre Tivoli à Hamilton (Ontario), le magasin à rayons Woodward à Vancouver (Colombie-Britannique), le Centre d'immigration à Edmonton (Alberta), l'immeuble *South House* de l'école *Rothesay Netherwood* à Rothesay (Nouveau-Brunswick), la maison Wright-Scott à Gatineau (Québec), la maison Harding à Regina (Saskatchewan) et l'église Saint-Joachim à Lakeshore (Ontario).

Depuis quatre ans, le mouvement SOS-Église travaille à la sauvegarde de cet établissement religieux.

L'église Saint-Joachim à Lakeshore

Âgé de 121 ans, l'édifice de Saint-Joachim est l'une des dernières représentations du patrimoine canadien-français. Le diocèse catholique de London avait décidé de démolir l'immeuble. SOS-Église avait alors proposé d'acheter l'église et en faire une coopérative communautaire. La ville a répondu de façon négative à l'offre.

Cependant, SOS-Église a remporté un jugement en 2003, reportant la démolition de l'édifice. La Cour divisionnaire de l'Ontario a également demandé à la municipalité de Lakeshore de réétudier la demande concernant la désignation de l'église en vertu de la *Loi sur le patrimoine de l'Ontario*. L'automne dernier, un comité patrimonial ponctuel, en collaboration avec le service du tourisme de la ville, a déposé un rapport concernant le patrimoine de la région. Le comité a émis différentes suggestions telles que le besoin de créer un comité patrimonial permanent au sein de la municipalité.

La fondation Héritage Canada est un organisme sans but lucratif qui a pour mission de promouvoir le patrimoine et les lieux historiques canadiens. «Nous espérons, en publiant à l'échelle du pays les dangers menaçant notre patrimoine bâti, être en mesure d'engendrer un appui général et politique visant à les sauvegarder et, par conséquent, à prévenir leur apparition future sur une liste des pertes les plus déplorables» a déclaré Brian Anthony, directeur général de la fondation.

La Société des loteries et de jeux de l'Ontario appuie

ZONE LIMITE

Mois de la prévention du jeu problématique à Windsor

Si vous jouez :

- **Établissez une limite d'argent et respectez-la**
- **Établissez une limite de temps et prenez souvent des pauses**

Visitez-nous aux Salles de machines à sous du Windsor Raceway

Pour les activités de ZONE LIMITE dans votre communauté, consultez le site Web www.responsiblegambling.org

Conseil du jeu Responsable

Mon avenir c'est ici

Le dénominateur commun : le français!

L'intégration pour un immigrant à une communauté francophone est possible. Tout ce qu'il faut, c'est un désir de la découvrir. Maha Thomas et Agathe Ratsimandreysi en sont la preuve. Elles sont toutes les deux nouvellement arrivées au Canada, vivent à Saint-Jean de Terre-Neuve-et-Labrador, parlent le français et connaissent la communauté francophone à différents niveaux.

D'origine égyptienne, Maha Thomas a approuvé la décision de son mari de déménager au Canada pour assurer un meilleur avenir à leurs enfants, tandis qu'Agathe Ratsimandreysi, native de l'île de Madagascar, a suivi son mari qui venait de recevoir son statut d'immigrant.

Si elles ont choisi le Canada, elles n'ont pas choisi la province au départ. Maha Thomas a atterri en Ontario en 1999 pour s'établir à Mississauga. En 2000, elle mettait le cap sur Saint-Jean de Terre-Neuve-et-Labrador avec son mari.

Préférant de loin Saint-Jean à Mississauga de par sa beauté et par ses gens sympathiques, celle qui était interprète du ministre du Tourisme en Égypte (français, anglais et arabe), professeure de français de la maternelle au secondaire et journaliste à ses heures, a été séduite par sa communauté francophone.

« Je trouve cela super de pouvoir travailler dans un milieu francophone, affirme celle qui a complété toutes ses études en français. J'adore aussi l'idée d'avoir regroupé la communauté dans un seul bâtiment avec l'école. »

Changer de pays, de langue et de culture tout à la fois n'est cependant pas de tout repos. Maha Thomas confie qu'elle aimerait bien aller vivre au Québec où la langue de la majorité est le français.

Pour sa part, Agathe Ratsimandreysi ne voulait pas nécessairement quitter le Madagascar ; elle l'a fait par amour pour celui qu'elle a rencontré durant ses études en Espagne, celui qui allait être son mari. Doctorat en études espagnoles en poche, et établie à Saint-Jean depuis août 2004, elle espère maintenant se trouver un travail ici.

« Je crois que je ne pourrais plus vivre dans une grande ville, affirme-t-elle. Je préfère le calme. Quand je suis allée à Montréal officialiser mes papiers d'immigration (car c'est là que j'ai dû élire domicile pendant le premier mois), je me suis rendue compte que l'air y est vraiment pollué. Ici, on sent que l'air que l'on respire est différent, qu'il est plus pur. »

Un autre avantage de Terre-Neuve-et-Labrador : sa communauté francophone! Agathe Ratsimandreysi en a fait la découverte avant de poser le pied en sol canadien en naviguant sur Internet. Elle a été agréablement surprise. « J'ai trouvé plein de renseignements sur la communauté francophone de Saint-Jean », dit-elle.

Sachant à quelles portes cogner, Mme Ratsimandreysi a posé sa candidature pour aider à l'aménagement de la bibliothèque de la nouvelle école française à Saint-Jean, l'école des Grands-Vents, et a été retenue à son grand bonheur.

« C'est un plus pour moi de savoir qu'il y a une communauté francophone à Terre-Neuve-et-Labrador à laquelle je puisse m'identifier, même si je suis habituée de vivre dans un milieu très multiculturel, dit-elle. Connaître plusieurs langues nous aide beaucoup à nous intégrer partout aussi : on a des amis argentins, colombiens, portugais, québécois… »

Sophie Roch

Qu'en pensez-vous?

À votre avis, ces témoignages représentent-ils des exceptions à la règle, ou il existe des immigrants impliqués dans toutes les communautés francophones au Canada?

❑ *OUI*
❑ *NON*

Sondage en ligne
Pour répondre :
www.journaux.apf.ca

70 % ont répondu OUI et 30 % ont répondu NON à la question suivante :

À votre avis, les immigrants vivant en milieu minoritaire, vivent-ils les mêmes défis (i.e. reconnaissance des acquis, accueil, etc.) que la majorité des Canadiens dans ces communautés?

ARC du Canada

Nous reconnaissons l'appui financier du gouvernement du Canada, grâce à Citoyenneté et Immigration Canada et au Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle (PICLO), une initiative du Patrimoine canadien.

Index

des services en français

ACUPONCTURE
(Voir **CHIROPRACTIE**)

ALBUMS-SOUVENIRS
Creative Memories,
Carrie O'Donnell, consultante **726-9022**
Monia Jubenville, consultante **351-7429**

ASSOCIATIONS
(Voir **CHORALE, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES
(Voir aussi **PLANIFICATION FINANCIÈRE**)
Lanoue Insurance Brokers Ltd,
545 rue Notre-Dame, Belle Rivière, **728-1432,**
M. Pat Lanoue (dom : **728-1512**);
M. Gil Lanoue (dom : **728-3618**); M. Luc Mailloux (dom : **979-8581**)

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE
André Lanoue Pontiac Buick Inc.,
Vente : M. Craig Lanoue, Service : M. Duane Lanoue, 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury, **798-3533, 682-2424**
Lally Ford Sales & Service Ltd,
M. Chris Lanoue, 78 rue Mill Ouest, Tilbury, **682-3434** ou **969-3673**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 2475 av. Central, pièce 101, Windsor, **974-3165**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Jessie Iwasiw, Me Patricia Broad, Me Judy Aikman-Springer, 595 ch. Tecumseh Est, Windsor, **253-3526**

BÉTON
Star Custom Concrete,
M. René Beaulieu et
Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865**

CAISSES POPULAIRES
(Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CHIROPRACTIE
Dre Elizabeth Paul, Place Concorde, 7515 prom. Forest Glade, **988-0786**

CHORALE
Chorale du Tricentenaire,
Pauline Morais, **735-4545**

CIMENT (Voir **BÉTON**)

COACHING DE RELATIONS PERSONNELLES
M. Alain Gaudette. Pour le rejoindre 735-1240

COIFFURE
House of Hair
Mme Sylvie Lefrançois
477 rue Lespérance, 739-3078

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre, CA,CFE, **944-6900**
Bellemore & Associates,
M. David Bellemore, B. Comm. CGA, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Hyatt Lassaline,
M. Donald Lassaline, C.A.,
M. Jeff Ostrow, C.A.,
2510 av. Ouellette, pièce 203, Windsor **966-4626**

CONSTRUCTION COUNSELLING
(Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)
Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles Windsor/Essex : 1407 rue Ottawa, **253-3100**

Centre for Group and Family Therapy
Thérapie pour individus, couples et familles

Anne-Marie Monaghan, M.S.W.

psychothérapeute
253-5656

Le counselling en rapport avec des situations de violence sous toutes ses formes est offert sans frais au client ou à la cliente de ce cabinet sous les auspices du Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario avec l'appui financier du ministère ontarien des Services sociaux et communautaires.

DÉBOSSELAGE ET MÉCANIQUE
Émmeryville Collision, 516 rue Blanchard RR #1, Tecumseh, 519-727-3486

DENTISTES
Dre Rana Diwan, 993 rue Ottawa, **258-4211**

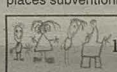
DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE
(Voir **SERVICE AUX ENTREPRISES**)

ÉDUCATION
Collège Boréal du Centre-Sud-Ouest
M. Esdras Ngenzi 948-6019
www.borealc.on.ca

FABRICATION DE VINS
Grape Expectations
2950 avenue Dougall, Windsor
Pat Strome, propriétaire au (519) 967-0505

FORMATION DE BASE EN FRANÇAIS POUR ADULTES
Centre Alpha «Mot de passe»,
Mme Nicole Krapac, 1799 rue Ottawa, Windsor, **253-3959;** sans frais **1-866-411-4311**

GARDERIES
(Voir aussi **SERVICES AUX JEUNES**)
La Garderie «Les Petites Mains»,
Bassima Zein,
1799 rue Ottawa, **971-6246** ou **258-4528;** places subventionnées disponibles.



Garderie les petites mains

Les enfants de 18 mois et plus sont invités à visiter la garderie avec leurs parents.
- Programmes uniquements en français
- Clients maintenant éligibles pour les subventions

Service de garde offert durant :
- Journées pédagogiques
- Congés scolaires
- Vacances d'été
- Semaine de relâche

Programme avant et après les classes!
Renseignements : Bassima Zein au 258-4528 ou 971-MAIN

LIBRAIRIES
Toys & Activity Store,
Pierrette Plante, Louise Paquette,
7826 rue Wyandotte Est,
944-1002 (Télécopieur : 944-1779)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse populaire de Tecumseh Inc.,
13 470 rue Tecumseh Est, Tecumseh, **735-6069**

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Inc.,
M. Donald Lappan, Mme Jeanette Ducharme,
11918 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

OPTICIEN
Union Vision Centre,
Mme Carole Jubenville, 573 ch. Tecumseh Est (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

ORTHODONTISTE
Dr Dennis Dionne, 2224 ch. Walker, pièce 240, Windsor **252-3000**

PLANIFICATION FINANCIÈRE
Terry Morais, bur. : 974-0128; dom. : 735-4545

RÉCEPTIONS
Centre canadien-francais
(Club Alouette), 2418 av. Central, Windsor **945-1189**
Place Concorde, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-5545**

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION
Daniel Lépine Contracting,
M. Daniel Lépine **727-6506**
Gaudet's Aluminum Ltd,
M. François Gaudet, M. Germain Gaudet,
11610 Rte du comté 42, Tecumseh **735-6454,** Télécopieur : **735-9267**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
La Chaumière Retirement Residence,
1023 Route du comté 22, Puce, **727-3343**

SERVICES AUX ENTREPRISES
Société d'aide au développement des collectivités du comté d'Essex,
Michelle Perron, 39 av. Maidstone Est, Essex, **776-4611**

SERVICES AUX FEMMES
(Voir aussi **COUNSELLING**)
L'Union culturelle des Franco-Ontariennes, Régionale : **Mme Lucille Bondy 734-7936;** Pain Court : Mme Cécile Baribeau 354-7106, Windsor : Mme Hélène Vaillancourt **727-8946**

Ligne de crise pour femmes francophones de 16 ans et plus «elle-écoute», disponible 24 heures/24 et 7 jours sur 7 dans la région du sud-ouest et du centre-sud de l'Ontario.

(416) 657-2229
ou
1 877 679-2229

SERVICES AUX JEUNES
(Voir aussi **SPORTS**)
Franco-Sol : Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339;** garderies, dans diverses écoles de langue française, **979-0487**
Majorettes «Les Papillons»,
M. Donny Thivierge **974-0074,**
Mme Jeannette Lalande **948-6315**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-français de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-9322**

SOINS DE SANTÉ À DOMICILE
Paramed Home Health Care,
Windsor : **972-7760**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest,
M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, 2124 Woodlawn, Windsor, N8W 2H1, **977-7964,** télécopieur : **977-9512**
Association francophone des Sports et Loisirs,
M. Emmanuel Chayer, **948-5545**
Gold Medal Sports Shop,
M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

CREW

Centre de ressources/recherche Emploi-Windsor CRE-W

Nous offrons sans frais les services suivants aux francophones à la recherche d'emploi ou d'orientation pour une meilleure préparation au marché du travail : Consultaion-Test et analyse-Info-ressource-Aide au placement

PRENEZ LA VOIE RAPIDE... VERS UN EMPLOI!

7515 promenade Forest Glade - Tél. : (519) 948-8810
Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30

Un service subventionné par Ressources humaines et développement des compétences Canada et parrainé par le Centre d'alphabétisation «Alpha Mot de Passe».

Connexion-Emploi Windsor

Service pour ceux et celles qui recherchent un emploi à temps plein ou à temps partiel

Service aux employeurs : pour remplir des postes à combler avec possibilité de subventions salariales
988-1766 (8 h 30 à 16 h 30); 564-1284 (de 16 h 30 à 22 h)

Un service du ministère ontarien de la Formation et des Collèges et Universités en partenariat avec le Collège Boréal et l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) régionale Windsor/Essex/Kent

LA COOPÉRATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES

Au service de tous les agriculteurs :

- Semences et engrais chimiques
- Pesticides, herbicides et autres produits chimiques
- Produits pétroliers : carburant et huile de chauffage
- Entreprosage, marketing et vente de grains
- Système d'analyse et de gestion des terres par satellite
- Conseils d'agronome
- Marchandise au détail et essence sans plomb avec éthanol à certaines succursales

Il y a d'autres avantages particuliers à être membre.
Nous nous ferons un plaisir d'en discuter avec vous.

Pointe-aux-Roches : 798-3011 Belle Rivière : 728-3733
Oldcastle : 737-6141 Cottam : 839-4861

Visages ...de chez nous

Bienca Jones : une jeune athlète à surveiller

Richard Caumartin

Même si elle n'a que de 15 ans, Bienca Jones fait écarquiller bien des yeux depuis quelques années sur le terrain de ballon-panier. Native de Windsor et héritière d'un physique assez remarquable, la jeune étudiante de l'école secondaire l'Essor a commencé à pratiquer ce sport dès la 4e année à l'école Saint-Antoine.

«Mon père m'a introduite au sport alors que je n'avais que 9 ans, admet l'adolescente. Il jouait dans une équipe pour la police de Windsor. Lui aussi a grandi en pratiquant ce sport en Nouvelle-Écosse et il le maîtrise très bien. J'ai adoré cette discipline dès ce temps-là.»

Bienca Jones est surdouée à ce jeu. Il suffit de la voir virevolter de tous côtés et sauter au panier lors d'une partie pour comprendre. Elle faisait déjà partie de l'équipe Bantam de l'Essor en 4e année au sein de

Bienca Jones

la Fédération de ballon-panier de l'Ontario et jouait aussi pour l'école Saint-Antoine.

«Je sais que si je travaille fort, je pourrai atteindre tous les buts que je me suis fixés et peut-être me rendre au sommet de ce sport, ajoute-t-elle. Ça m'a permis à tous les niveaux de me surpasser, même dans mes études. Plus jeune, j'avais de la difficulté à l'école et le ballon-panier m'a montré à me surpasser.»

En effet, Bienca Jones a remporté le Prix de la citoyenneté lors de sa graduation et celui du meilleur esprit d'école. Mais ce qui impressionne le plus chez elle, ce sont toutes ses aptitudes autour de sa passion sportive. Elle a remporté 10 fois le titre de joueuse la plus utile à son équipe lors de tournois régionaux et provinciaux. Elle joue dans une équipe de soccer l'été et au ballon-volant. Elle a récolté 16 médailles de première place en athlétisme, elle qui excelle en course du 100 et du 200 mètres. Elle a également été choisie trois fois en quatre ans athlète par excellence de son école. Elle est redoutable sur tout terrain!

«J'aimerais terminer mon secondaire à l'école l'Essor et puis jouer professionnellement un jour dans la WNBA (*Women National Basketball Association*), confirme Bienca. Pour cela, je devrai aller étudier aux États-Unis et peut-être en finissant mon secondaire me faire offrir une bourse pour jouer au ballon-panier dans une université américaine. Je veux étudier en architecture, j'adore le dessin!»

Elle garde toutefois les pieds sur terre et insiste pour dire que l'obtention d'un baccalauréat en architecture est aussi important pour elle que sa réussite au ballon-panier. Sur le terrain, elle veut toujours le ballon et ne laisse pas grande chance à l'adversaire, c'est d'ailleurs cette agressivité qui lui a causé de nombreuses blessures depuis deux ans.

Dans un avenir rapproché, Bienca Jones veut améliorer ses rebonds et ses lancers pour améliorer les chances de son équipe senior à l'Essor de se rendre jusqu'aux grands honneurs. «J'ai une grande responsabilité dans cette équipe et je vais trimer dur pour aider encore plus mes coéquipières. Mon père reste mon idole et maintenant qu'il est en plus mon entraîneur, ça me donne beaucoup de confiance», conclut-elle.

Une athlète à surveiller dans les années à venir.

Bienca en pleine action!

Venez nous joindre à la Place Concorde pour une expérience inoubliable.

PLACE Concorde

La Canadienne, grandeur et élégance, peut accommoder jusqu'à 200 personnes.

Le *Salon Richelieu*, intime et chaleureux, peut accueillir jusqu'à 100 personnes.

Profitez de nos salles pour toutes vos occasions spéciales.

Place Concorde vous offre un vaste choix de services et de menus fabuleux.

- Nous pouvons vous offrir des repas servis à l'assiette, service style familial ou buffet et un service de bar varié.
- De plus nous pouvons vous offrir un service d'amuse-gueules ainsi qu'une variété de décorations élégantes.

N'hésitez pas à venir voir nos salles ou prenez un rendez-vous avec notre coordonnatrice de banquets pour une consultation.

Nous pouvons vous aider à planifier une fête ou toute autre occasion spéciale : telle une réunion d'affaire avec équipement audio/vidéo et projecteur multimédia.

7515, promenade Forest Glade
Windsor (519) 948-5545
www.placeconcorde.org

1$

L'Action

UN JOURNAL QUI NOUS RESSEMBLE; UN JOURNAL QUI NOUS RASSEMBLE!

Semaine du 9 au 15 mars 2005 Vol. 3 N° 10

FUNderland : un festival de plaisir au cœur de l'hiver

Les enfants de tout âge étaient invités à venir célébrer l'hiver les 19, 20, 26 et 27 février à London dans le cadre du festival d'hiver *Storybook Gardens Winter FUNderland*. La mascotte Slippery attendait les petits amis pour un tour en patins sur la patinoire de 250 mètres de longueur.

suite à la page 3

La mascotte Slippery en compagnie de jeunes festivaliers

Gens d'ici : Katty Abran page 2

Victoire importante pour les Franco-Ontariennes page 5

Causerie avec Dany Laferrière page 12

Le journal des francophones de la région de London-Sarnia

Anniversaires de la semaine

Il y a 85 ans :
naissance de l'écrivain Boris Vian

C'est le 10 mars 1920 que l'artiste Boris Vian voit le jour à Ville d'Avray (France). Ingénieur, trompettiste de jazz, acteur, chanteur, il pastiche les romans noirs américains (*J'irai cracher sur vos tombes*, 1946), collabore à de nombreuses revues (*Jazz-Hot*, *Combat*, *Temps Modernes*), écrit des nouvelles (*Les Fourmis*, 1949), des poèmes, des chansons (plus de 400, dont *Le Déserteur*), des pièces de théâtre (*L'Équarrissage pour tous*, 1950) et des romans mêlant au paradoxe la fantaisie, l'absurde et l'émotion la plus poignante (*L'Écume des jours*, *L'Automne à Pékin*, *L'Herbe rouge* et *L'Arrache-Cœur*). Décédé le 23 juin 1959.

Pointez, cliquez,
le tour est joué!

Visitez dès maintenant
le site de l'Agence du revenu
du Canada et trouvez toutes
les réponses à vos questions
sur l'impôt.

arc.gc.ca

Agence du revenu du Canada | Canada Revenue Agency

Canada

GENS D'ICI

Katty Abran inspire et motive les gens

RICHARD CAUMARTIN

Une petite entreprise a vu le jour dernièrement à London. Elle est destinée à venir en aide aux personnes qui veulent avancer au niveau de leur carrière ou dans leur vie personnelle. *Cycles de vie*, fondée par Katty Abran, vient à la rescousse de ceux qui veulent «faire de leur monde une meilleure place», comme le veut sa doctrine.

D'ailleurs la propriétaire francophone sait de quoi elle parle, elle qui a dû surmonter de nombreuses épreuves depuis sa tendre enfance pour faire face à la vie et être encore parmi nous aujourd'hui. Mme Abran est née avec une malformation congénitale de la colonne vertébrale ou si l'on préfère, la spina-bifida du troisième degré. Selon les médecins de l'époque, elle n'était pas supposée marcher et survivre jusqu'à l'âge adulte. Puis, ils ont affirmé qu'elle ne pourrait pas avoir d'enfants.

Katty Abran est un exemple de détermination et de courage pour plusieurs à London. Âgée de 34 ans, elle est l'heureuse maman d'une jolie petite fille de six ans et demi. «Avec tous les obstacles que j'ai dû surmonter depuis mon enfance, je crois en la vie aujourd'hui. Le potentiel humain est extraordinaire et je pense que tout le monde en vaut la peine», admet-elle.

Katty Abran

Sa petite entreprise offre un service de *coaching* personnel et corporatif. Les clients peuvent consulter pour des troubles familiaux et pour donner un sens à leur vie (ceux qui se sentent malheureux). Les compagnies font appel à ses services pour motiver et inspirer leurs employés.

Elle détient une formation *Lifeskills* qui lui permet d'avoir une certaine expertise en développement organisationnel, estime de soi, intelligence émotionnelle, résolution de conflits, communication, gestion du stress et connaissance de soi. Elle peut apprendre à quiconque à comprendre et à gérer ses émotions et donner les outils nécessaires aux travailleurs qui les aideront dans leur rendement professionnel. Des sessions de leadership sont offertes également et tous les ateliers sont faits sur mesure.

«Je suis conférencière et je motive les gens, j'adore ça. C'est naturel pour moi car je le fais depuis l'âge de 12 ans à cause de mon handicap», avoue Katty Abran. Détentrice d'un baccalauréat en sciences de l'Université de Montréal, elle est spécialisée en criminologie et santé mentale. En plus de sa formation en *Lifeskills Coaching*, elle en possède une autre en dimension de la personnalité et aussi une technique en travail social. Son expérience est vaste pour une jeune femme de son âge. Elle a passé 15 ans à l'Association de la spina-bifida à Montréal, 2 ans en intervention de la toxicomanie, 3 ans en politique et 2 ans comme conseillère à l'emploi de l'ACFO London-Sarnia, sans compter son expérience en *Workshop Design* et comme coordonnatrice pour la Fondation de la spina-bifida. Elle détient une formation en prévention de la violence auprès des jeunes enfants et des femmes également.

«Ma mère a été pour moi ma plus grande influence», admet-elle en conclusion. Bref une jeune entreprise menée par une francophone qui sait de quoi elle parle quand il est question de courage, de détermination et d'inspiration. Une belle initiative qui permettra à d'autres d'améliorer leur qualité de vie.

Faites-vous connaître!

Photographes amateurs, journalistes en herbe, raconteurs à vos heures, vous avez quelque chose de pertinent, d'original, de différent à nous présenter, à faire connaître à la communauté francophone?

Le journal **L'Action** se veut un reflet des régions de London et Sarnia, un miroir des francophones qui y vivent.

Parlez-nous de vous!
(800) 525-6752

L'Action
UN JOURNAL QUI NOUS RESSEMBLE; UN JOURNAL QUI NOUS RASSEMBLE!

Un festival de plaisir au cœur de l'hiver

RICHARD CAUMARTIN

Les visiteurs ont pu profiter de nombreuses activités familiales telles que le curling avec le Club de London qui a conçu des pierres plus légères pour les jeunes et dont les entraîneurs offraient des conseils pour quiconque voulait essayer ce sport. Une démonstration de sculpture sur glace a attiré les curieux avec les créations artistiques de *Frozen Impact*.

Une activité populaire a été la création de châteaux de glace par les passants au festival. Plus de 400 blocs étaient à la disposition des visiteurs et les plus énergiques et artistiques ont bâti un château, un bateau de pirates ou une invention de leur choix.

Puis, quand les gens entraient au château *Storybook*, ils pouvaient aussi visiter l'île des pirates, la vallée *Storybook*, la forêt enchantée, la ferme du vieux *McDonald*, la cachette de *Slippery*, le village et l'étang de grenouilles. La cachette de *Slippery* est un tout nouveau parc aquatique pour enfants basé sur la vie et les aventures de la légendaire otarie. Et dans la cour du château, les visiteurs peuvent faire des voeux en passant près du puit!

Chaque personne fait partie intégrante de l'histoire qui se joue quotidiennement au *Storybook Gardens*. Sur l'île des pirates, en traversant le pont, il est possible d'y visiter le bateau de pirates qui a fait naufrage, de grimper la corde de nœuds ou au mur de roches. Des centaines d'enfants ont eu la chance de faire prendre leur photo avec le populaire bonhomme *Humpty Dumpty* ou de regarder les magnifiques phoques dans leur habitat naturel. Mais il faut prendre garde, car la grenouille *Ribbit* réserve toujours un mauvais tour aux visiteurs! Environ 50 000 personnes ont participé au festival d'hiver au cours de ces deux week-ends.

Le château *Storybook*

Curling, patinage et sculpture sur glace étaient au nombre des activités.

GAGNANT DE 3 PRIX INTERNATIONAUX DE FESTIVAL DU FILM

"endearing...fine acting"
Brian Bethune - Maclean's Magazine

"A playful, poignant performance..."
Kathryn Greenaway - The Montreal Gazette

Daniel avait besoin d'un miracle Et il l'a trouvé en son chien

DANIEL ET LES SUPERDOGS

Inspiré d'une histoire vraie

VERSION ANGLAISE

Matthew HARBOUR · Annie BOYAIRD · Claire BLOOM · Annie CHAPLIN · Macha GRENON

AMC KENNEDY 20 TORONTO · AMC W. CHURCHILL 24 TORONTO · AMC WHITBY 24 TORONTO · CINEPLEX ODEON EGLINTON SCARBOROUGH
CINEPLEX ODEON GRANDE SHEPPARD · CINEPLEX ODEON MORNINGSIDE II SCARBOROUGH · CINEPLEX ODEON QUEENSWAY ETOBICOKE · FAMOUS PLAYERS COLOSSUS TORONTO
FAMOUS PLAYERS SILVER CITY BRAMPTON · FAMOUS PLAYERS SILVER CITY RICHMOND HILL · FAMOUS PLAYERS SILVER CITY NEWMARKET · ERIC BALL RAINBOW ETOBICOKE
ERIC BALL WOODBINE TORONTO · FAMOUS PLAYERS SILVER CITY LONDON · CINEPLEX ODEON DEVONSHIRE WINDSOR · ERIC BALL PALACE CINEMAS WINDSOR
ERIC BALL FREDERICK KITCHENER · ERIC BALL BAYFIELD BARRIE · GALAXY GALAXY GUELPH

Maintenant en salle!

Participe au concours à www.danielandthesuperdogs.com

Défense nationale National Defence

LA RÉSERVE DES FORCES CANADIENNES

DES POSSIBILITÉS DE CARRIÈRES À TEMPS PARTIEL

Faites partie de l'équipe de la Réserve des Forces canadiennes. C'est avec dignité et fierté que nous sommes:
- au service des Canadiens, autant au pays qu'à l'étranger
- appelés à relever des défis passionnants
- engagés à développer nos compétences en leadership

Une carrière au sein de la Réserve, c'est bien plus qu'un simple emploi. Nous vous offrons:
- de nombreuses possibilités de carrières
- l'occasion d'apprendre en travaillant
- de vous aider à payer vos études
- de participer à titre volontaire à des missions à l'étranger

DÉCOUVREZ VOS FORCES DANS LES FORCES CANADIENNES.

Canada

www.forces.gc.ca

FORCES CANADIENNES Régulière et de réserve

La fermeture des centres de santé communautaires pourrait avoir un impact néfaste

RICHARD CAUMARTIN

Les Conseils régionaux de santé (CRS) fermeront leurs portes fin mars pour être remplacés par un organisme régional qui assurera non seulement la planification mais en plus la gérance des programmes et des fonds. Cette nouvelle entité sera le Réseau local d'intégration des services de santé (RLISS) qui, au nombre de 14 dans toute la province, seront des éléments essentiels au processus de transformation du régime de soins de santé de l'Ontario.

Le mur tacite de résistance de la part des administrateurs est là depuis longtemps et fait peut-être probablement perdre de vue ce qui marche!

Dre Liliane Delaquerrière Richardson

Les contractuels du ministère de la Santé embauchés comme coordonnateurs des services de santé en français dans leur région ont souvent leur bureau dans les locaux du CRS et c'est le cas de Manuella Giuliano, la coordonnatrice des services en français de London. En théorie, la fermeture des CRS ne devrait pas affecter leur description de tâches, mais selon Dre Liliane Delaquerrière Richardson, coordonnatrice des services de santé en français du Conseil régional de santé de Thames Valley de 1991 à1998, ils reçoivent malheureusement très peu d'échos de la progression des dossiers de services en français dans leur région.

Il était inutile de leur mettre dans la tête que les études antérieures du CRS démontraient qu'il fallait une population/clientèle de 6 000 personnes pour rendre un tel centre viable.

«Le mur tacite de résistance de la part des administrateurs est là depuis longtemps et fait peut-être probablement perdre de vue ce qui marche! C'est à travers les branches que tout à coup on réalise, par exemple, que le centre de santé communautaire *Intercommunity Health Centre* ouvre un satellite dans le nord-est de la ville et cherche des employés bilingues, mais qu'il serait avantageux qu'il maîtrisent une autre langue comme l'arabe. Cette réalité nous frappe depuis longtemps, relate madame Richardson. Ce nouveau développement au point de la disponibilité de services de santé en français me fait plaisir. Il y a une dizaine d'années, alors que je suivais de près l'étude de faisabilité puis la mise sur pied du *Intercommunity Health Centre* sur Dundas, j'avais fortement suggéré à notre population francophone qu'il serait sage de se caser sous le parapluie d'un organisme déjà existant et incorporé, justement comme satellite.»

Mais les puristes pensaient que de telles cliniques étaient pour les plus démunis de notre société, et qu'il fallait tout simplement que les francophones aient leur propre centre de santé communautaire. «Il était inutile de leur mettre dans la tête que les études antérieures du CRS démontraient qu'il fallait une population /clientèle de 6 000 personnes pour rendre un tel centre viable. Et toute suggestion d'être un satellite était refusée d'emblée. Le temps fait bien les choses et les coordonnatrices qui m'ont suivie depuis mai 1998 ont aussi accepté cette réalité», avoue t-elle.

«Je suis donc contente que Manuella Giuliano (la coordonnatrice actuelle des services en français) et le Bureau des services de santé en français du ministère de la Santé se soient rangés du côté rationnel dans cette situation», conclut Mme Richardson. De toute évidence, le groupe d'action du ministère de la Santé et des soins de longue durée chargé du projet devra évaluer et remettre un rapport sur les succès et les failles du nouveau réseau ainsi que sa mise en œuvre d'ici quelques semaines. Les divers intervenants dans le domaine pour la région de London prévoient déjà un impact néfaste au niveau communautaire.

Le centre de santé communautaire *Intercommunity Health Centre*

L'Action

Éditeur : Denis Poirier
Directrice générale : Christiane Beaupré
Rédacteur : Richard Caumartin
Collaborateurs : Véronique Demers, Nicol Simard, Annie Sirois, Paul-François Sylvestre, Marie-Soleil Thériault, Paul Vallée et Caroline Verner

Le journal *L'Action* est publié par Alto Inc. et vise à rester indépendant de toute affiliation. Les opinions exprimées dans les articles demeurent la responsabilité du signataire et n'engagent que ce dernier. Il est interdit d'utiliser les articles et photographies paraissant dans ce journal sans l'autorisation de l'éditeur.

Bureau de London : 920 rue Huron • London, ON • N5Y 4K4
Siège social : 99 Professors Lake Parkway • Brampton, ON • L6S 4P8
Téléphone : 1 800-525-6752 **Fax :** (905) 790-9127
Courriel : info@laction.ca

LES HEBDOS SÉLECT

N'hésitez pas à nous faire parvenir des textes et des photos de vos activités qui pourraient être publiés.

Bon d'abonnement

Abonnement individuel		Abonnement corporatif	
1 an ..... 40 $	☐	1 an .....60$	☐
2 ans .....60 $	☐	2 ans .....100$	☐

*Note : les prix indiqués comprennent la TPS.

Tous les montants sont pour des abonnements au Canada!
Veuillez écrire en caractère d'imprimerie.

Nom :
Nom de l'entreprise :
Adresse :
Ville :
Province : Code postal :
Téléphone : Télécopieur :
Courriel :

Faites parvenir un chèque au nom du journal *L'Action*.

Une victoire importante pour les Franco-Ontariennes

NICOL SIMARD

Après une dizaine d'années de lutte pour convaincre le gouvernement ontarien que les centres francophones d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel (CALACS) méritaient un financement égal à celui de leurs pairs anglophones, les Franco-Ontariennes viennent finalement de recevoir le fruit de leurs efforts.

En effet, Sandra Pupatello, ministre déléguée à la Condition féminine, et Madeleine Meilleur, ministre déléguée aux Affaires francophones, ont annoncé un investissement d'un million de dollars le 24 février dernier.

Mme Pupatello a déclaré que 500 000 $ serviront à rendre le financement paritaire et qu'une somme identique permettra de pallier aux lacunes en matière de services au sein des collectivités de langue française. En plus de ces montants, il y aura une augmentation de 8 % (équivalant à 900 000 $) du financement d'exploitation annuelle de 36 CALACS.

«Cela fait de nombreuses années que nous réclamons un financement égal à celui des centres anglophones, a affirmé Gaétane Pharand, présidente

Les ministres Sandra Pupatello (à gauche) et Madeleine Meilleur

d'Action contre la violence faite aux femmes (AOcVF). Nous sommes très reconnaissantes au gouvernement d'avoir reconnu les besoins spécifiques aux femmes francophones de l'Ontario.»

La ministre Meilleur était catégorique : «L'agression sexuelle détruit la vie des personnes touchées et n'a pas sa place dans nos collectivités ou nos foyers; le message que je veux lancer aujourd'hui est que toute femme francophone victime d'agression a droit à des services de soutien et peut bénéficier d'une intervention professionnelle dans sa langue.»

Six CALACS francophones et trois centres bilingues bénéficieront du million annoncé. Celui de Toronto, Oasis Centre des femmes, par exemple, recevra 126 097 $, selon la ministre Pupatello. À cette nouvelle, Lise Marie Baudry, directrice du centre torontois, a lancé un «Yél» qui voulait en dire beaucoup. Oasis compte 13 employées à temps plein et 6 contractuelles, mais le financement reçu jusqu'à maintenant ne couvrait qu'une partie du salaire de certaines d'entre elles. Mme Baudry devait donc trouver d'autres sources pour remplir le manque à gagner.

Les ministres Pupatello et Meilleur ont cependant été prises au dépourvu lorsque les journalistes leur ont demandé s'il y aurait un jour une maison d'hébergement. Il s'agit là d'une lacune importante; il n'existe aucune institution pour les francophones dans le Centre-Sud-Ouest.

«De nombreuses femmes se trouvent dans une situation très difficile car elles ne parlent pas un mot d'anglais, a assuré Mme Baudry. Il est très dur de demander du soutien dans une langue que les intervenantes ne comprennent pas. Cela exacerbe l'isolement des femmes francophones et leur donne l'impression qu'elles se trouvent dans un monde très hostile.»

La ministre Pupatello dit qu'elle ne croit pas avoir reçu de demande de subvention pour la création de maisons d'hébergement francophones dans la région. Selon la directrice d'Oasis, le processus pour en mettre une sur pied va au-delà de la présentation d'une simple demande «remplie en trois copies». Toutefois, Oasis et l'AOcVF ont démontré à maintes reprises ce besoin. Il leur faut maintenant travailler avec le ministère ainsi qu'avec des institutions locales et régionales. Il faudra peut-être aussi présenter une étude de faisabilité.

«La situation n'est plus la même que par le passé alors que la validité du projet était remise en question par les fonctionnaires chaque fois que le sujet était abordé, explique Mme Baudry. Il faut maintenant décider du moment et de la manière. La source de financement doit aussi être trouvée, mais plus personne ne nie le besoin.»

La situation s'améliore donc pour les Franco-Ontariennes. Il reste encore beaucoup de travail à faire avant d'avoir une véritable équité de services avec les anglophones, mais un pas important a été franchi du côté des CALACS.

Les 6 et 7 mai 2005, la communauté francophone, francophile et bilingue de London, en partenariat avec le Centre communautaire régional de London, fêtera le 25e anniversaire de l'éducation publique française au niveau secondaire à London. Toutes les activités se dérouleront au Centre Desloges, 920 rue Huron.

Au programme :

Vendredi 6 mai :

- Portes ouvertes, inscriptions; signature du livre d'or; expositions (photos des anciens, expomédiatour, vidéo)
- Retrouvailles et BBQ
- Spectacle gratuit par Stéphane Paquette, auteur-compositeur-interprète franco-ontarien de 19 h à 21 h
- Soirée karaoké en français

Samedi 7 mai :

- Portes ouvertes; inscriptions; signature du livre d'or; expositions (photos des anciens, expomédiatour, vidéo)
- Banquet
- Danse et karaoké en français

Plus de 1 000 anciens élèves, élèves actuels et membres du personnel seront invités à cette grande fête. Parlez-en à vos amis et demandez-leur de me faire parvenir leur adresse électronique.

Pia O'Leary, alias Mme O'Leary

(519) 657-4400; courriel : poleary@uwo.ca

Pour le comité d'organisation du 25e anniversaire

www.25ans.ca

INFOGRAPHISTE RECHERCHÉ

le métropolitain | LE RÉGIONAL | Le Rempart | L'Action

Vous êtes une personne fiable, soucieuse de la qualité de votre travail et vous savez bien gérer votre temps. Vos valeurs reflètent l'engagement envers le travail d'équipe et le développement de l'entreprise. Vous aimez les défis et vous avez la capacité de travailler de façon autonome.

Description du poste

- Responsable de la distribution hebdomadaire du journal
- Montage des promotions et annonces publicitaires selon les exigences des clients et de la rédaction
- Montage du journal selon les exigences de la rédaction
- Maintien de la liste d'abonnés à jour
- Autres tâches connexes selon les besoins

Exigences

- Excellente maîtrise du français parlé et écrit
- Bonne connaissance de l'anglais parlé et écrit
- Capacité de travailler en équipe tout en faisant preuve d'autonomie et d'initiative
- Permis de conduire valable
- Connaissance de l'environnement informatique IBM et des logiciels de mise en page, de graphisme et de traitement de texte, soit principalement *InDesign, Photoshop* et *Word*; l'Internet est un atout
- La personne doit pouvoir travailler aisément sous pression et parfois à des heures irrégulières

Lieu de travail : Brampton (Ontario)
Salaire : à négocier en fonction de l'expérience
Entrée en fonction : aussitôt que possible

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur CV par courriel à ***denis@lemetropolitain.com*** ou par télécopieur au 905-790-9127 avant le 18 mars 2005.

télé-Action

du 19 au 25 mars 2005

Chaînes

RDI	(Réseau d'Information)
RDS	(Réseau des Sports)
SRC	(Société Radio-Canada)
TFO	(TVOntario)
TVA	(CHOT)
TV5	(International)

Samedi

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC LE MONDE D'HENRI
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)
Mplus VJ IZA

8h30
TV5 ZAVÉVU
RDS SPORTS 30 (R)
SRC MONA LE VAMPIRE
TFO BENJAMIN

9h00
RDS RDS MOTORISÉ (R)
SRC KIM POSSIBLE
TFO LA FAMILLE PASSIFLORE
Mplus M. NET

9h20
TFO LA FERME DE BENJAMIN

9h30
TV5 STARS PARADE
SRC ZOÉ KEZAKO
TFO GEORGE RÉTRÉCIT (R)
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

9h45
SRC HÔTEL BORDEMER

10h00
TV5 CHRONIQUES D'EN HAUT
RDS HORS-JEU (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CHASSEURS DE DRAGONS (R)
TVA COURIR LA POMME (R)
TFO PAUL ET SUZANNE
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h30
TV5 GÉNIES EN HERBE
RDS 30 IMAGES/SECONDE (R)
RDI L'ÉPICERIE (R)
SRC LA LÉGENDE DE TARZAN
TVA PAR-DESSUS LE MARCHÉ (R)

11h00
TV5 RUGBY Tournoi des 6 Nations Italie vs. France IRB
RDS HOCKEY Championnats Mondiaux Pee-Wee
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CODE LYOKO
TVA RAMPES MIRYK (R)
TFO MÉGALLO (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - ANGLO (R)

11h30
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
SRC LE PROJET ZETA
TVA LES FOUS DU VIN (R)
TFO LE GRAND GALOP
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - FRANCO (R)

12h00
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
TVA LE TVA MIDI
TFO LES DÉCOUVERTES DE SHANIPIAP (R)
Mplus S*P*A*M

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
SRC ADRÉNALINE Moscou, Russie
TVA VIA TVA
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

13h00
TV5 THALASSA
RDS SPORTS 30
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CONSTRUCTION BRIGIL (R)
TFO PANORAMA
Mplus PIMP MON CHAR (R)

13h30
RDS HOCKEY Championnats Mondiaux Pee-Wee (R)
RDI ENQUÊTE D'AVENTURE
TVA VENDEZ AVEC OLIVEX
TFO PROFILS (R)
Mplus BABU À PLANCHE

14h00
RDI LE JOURNAL RDI
TVA MAISON LAPRISE
TFO L'INQUISITION RÉVÉLÉE (R)

14h30
RDI VIVRE ICI
SRC CULTURE-CHOC (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
Mplus VJ GONZO & CHÉLIE

15h00
TV5 SOCCER *EN DIRECT* Championnat de France FFF Equipes à communiquer
RDS TENNIS *EN DIRECT* Pacific Life Open ATP
RDI LE JOURNAL RDI
SRC L'ACCENT
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)

15h30
RDI HISTOIRES OUBLIÉES
SRC BRIO
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)

16h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ÇA VAUT LE DÉTOUR!
TVA CINÉMA *Défi extrême* Quatre amis de longue date filent vers la côte ouest et rencontrent une ravissante fille. Dante Basco, Ryan Browning (2001, Aventure)
TFO LA FAMILLE PASSIFLORE (R)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO LES CONTES DE LA RUE BROCA (R)
Mplus 1-2-3 PUNK! (R)

16h45
TFO FOUINE EN FÊTE

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDS GOLF Invitation Bay Hill AGP Site: Allées du Bay Hill Club & Lodge Orlando, Floride
RDI LE JOURNAL RDI
SRC HISTOIRES OUBLIÉES Fin de la saison
Mplus M. NET (R)

17h30
TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
RDI LE MONDE CE WEEK-END
SRC JUSTICE
TFO MA TERRE D'AILLEURS
Mplus ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

18h00
TV5 PORTRAIT DE FAMILLE
RDI LA SEMAINE VERTE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO DEGRASSI, LA NOUVELLE GÉNÉRATION
Mplus BOX OFFICE (R)

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS SPORTS 30
SRC LA FUREUR
TVA CINÉMA *Le cinquième élément* Au 23e siècle, une jeune femme mystérieuse peut sauver le monde d'une destruction. Bruce Willis, Gary Oldman (1997, Science fiction)
TFO SAKADOS
Mplus PIMP MON CHAR (R)

19h00
TV5 PASSEPART
RDS HOCKEY Coupe Stanley 1993 Canadiens de Montréal vs. Kings de Los Angeles LNH Site: Staples Center Los Angeles, Californie (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO PANORAMA
Mplus EXPOSÉ (R)

19h30
TV5 PARIS-MONTRÉAL
RDI LA FACTURE
SRC CINÉMA *Signes* Un fermier découvre un énorme symbole géométrique taillé dans son champ de maïs. Mel Gibson, Joaquin Phoenix (2002, Drame de suspense)
TFO FAITES LE 2...

20h00
TV5 MUSIC HALL ET CIE
RDI ENJEUX
TFO NU SHU
Mplus PAUVRES FILLES 2 - SUR LA ROUTE (R)

20h30
Mplus LES JEUNES MARIÉS (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO CINÉMA *Les bottes* Les événements de mai 68, vus à travers les yeux d'une petite fille exilée à la campagne. Pascal Greggory, Anne Brochet (2004, Drame)
Mplus LES POURRIS... DE TALENTS (R)

21h15
TVA CINÉMA *3000 milles de Graceland* Michael et Murphy dévalisent un casino de Las Vegas, déguisé en Elvis. Kurt Russell, Kevin Costner (2001, Action)

21h30
RDI ZONE LIBRE
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

21h50
RDS COURSE AUTOMOBILE *EN DIRECT* Grand Prix de Malaisie F1 Kuala Lumpur, Malaysie

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus LAPOINTE ET LAPOINTE

22h15
TV5 À QUOI ÇA RIME

22h30
RDI ENQUÊTE D'AVENTURE
SRC IMPACT (R)

23h00
TV5 PASSEPART
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC LE GARAGE
TFO FRANCOEUR (R)

23h30
TV5 CINÉMA *Le Miroir de l'eau* Le retour d'un homme dans une petite ville de Provence va tout bouleverser. Laurence Dubos, Sophie Révil (Drame)
RDS SPORTS 30
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
SRC PERDUS (R)
TFO FRANCOEUR (R)

0h00
RDS COMBATS ULTIMES (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LE TVA RÉSEAU
TFO CINÉMA *À travers le miroir* Une jeune fille qui souffre de troubles mentaux a des rapports avec son jeune frère. Harriet Andersson, Max Von Sydow (1961, Drame)
Mplus LES POURRIS... DE TALENTS (R)

0h25
TVA CINÉMA *Calme blanc* Equipes à communiquer Lors d'une croisière, un couple découvre un homme aux tendances meurtrières. Sam Neill, Nicole Kidman (1989, Drame d'horreur)

0h30
RDI USHUAÏA NATURE

Dimanche

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
SRC POKO
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)

8h30
TV5 LES ENFANTS DE MOLIÈRE ET LULLY
SRC JIM BOUTON
TFO BENJAMIN
Mplus ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

9h00
SRC LE ROI, C'EST MOI!
TFO LA FAMILLE PASSIFLORE
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

9h20
TFO LA FERME DE BENJAMIN

9h30
TV5 FRANCE FOOT
SRC LES MYSTÈRES DE MOVILLE
TFO GEORGE RÉTRÉCIT (R)

10h00
RDS CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE JOUR DU SEIGNEUR
TVA CINÉMA *Rock'n nonne* Pour la protéger, un policier cache une chanteuse de variétés dans un couvent. Whoopi Goldberg, Maggie Smith (1992, Comédie)
TFO PAUL ET SUZANNE (R)
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE? (R)

10h15
TV5 LE DESSOUS DES CARTES

10h30
TV5 STADE AFRICA
RDS EXPÉDITION FAUNE
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TFO HOCKEY (R)
Mplus BOX-OFFICE (R)

11h00
TV5 KIOSQUE
RDS PASSION PLEIN AIR
RDI LE JOURNAL RDI
SRC MON ANGE
TFO MÉGALLO (R)
Mplus MADE IN FRANCE (R)

11h30
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES
RDI JUSTICE (R)
TFO LE GRAND GALOP (R)
Mplus VJ BABU

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
TVA LE TVA MIDI (R)
TFO JE VIS TA VIE (R)

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS HOCKEY Championnats Mondiaux Pee-Wee
RDI VIVRE ICI (R)
SRC LA SEMAINE VERTE
TVA LAROCQUE ET AUGER
TFO LES ENFANTS DE L'AN 2000 (R)
Mplus LAPOINTE ET LAPOINTE (R)

12h35
TV5 PARIS-MONTRÉAL

13h00
TV5 JULES VERNE
RDI LE JOURNAL RDI
TVA ÉVANGÉLISATION 2000
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT (R)

13h30
RDI CULTURE CHOC (R)
SRC SECOND REGARD
TVA DR. RIOUX

14h00
RDS COURSE AUTOMOBILE IRL Phoenix, Arizona (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC 37 5
TVA SOLARIUM DE PARIS
TFO NU SHU (R)

14h30
RDI RDI 10 ANS (R)
TVA FOI ET TÉLÉVISION CHRÉTIENNE
Mplus VJ GONZO & CHÉLIE

14h35
TV5 OUTREMERS

15h00
TV5 ESPACE FRANCOPHONE
SRC ADRÉNALINE
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)

15h30
TV5 D.
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)

16h00
TV5 ACOUSTIC
RDS GOLF *EN DIRECT* Invitation Bay Hill AGP Site: Allées du Bay Hill Club & Lodge Orlando, Floride
RDI LE JOURNAL RDI
TVA QUOI DE NEUF BUGS?
TFO LA FAMILLE PASSIFLORE (R)

16h15
TVA CINÉMA *Le petit monde des emprunteurs* Des êtres minitures veulent empêcher la destruction de la maison où ils vivent en secret. Jim Broadbent, John Goodman (1997, Comédie)

16h20
TFO LA FERME DE BENJAMIN (R)

16h30
TV5 S.O.D.A.
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
SRC LE REVERS DE LA MÉDAILLE
TFO MA FAMILLE ADORÉE (R)
Mplus S*P*A*M (R)

16h45
TFO COMMENT ÇA MARCHE (R)

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC 5 SUR 5
TFO HOCKEY (R)
Mplus EXPOSÉ (R)

17h30
TV5 LES DOCUMENTAIRES SANTÉ
RDI LE MONDE CE WEEK-END
TFO MA TERRE D'AILLEURS

18h00
RDS HORS-JEU
RDI MICHAËLLE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO DEGRASSI, LA NOUVELLE GÉNÉRATION
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - ANGLO (R)

18h20
TFO DOC EURÊKA

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS SPORTS 30
SRC DÉCOUVERTE
TVA DEMANDES SPÉCIALES
TFO TÉLÉ-LITTÉ (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - FRANCO (R)

19h00
TV5 ESPACE FRANCOPHONE
RDS L'AVENTURE EXTRÊME: MAROC
RDI LE JOURNAL RDI
TFO PANORAMA ARTS
Mplus ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

19h30
RDS RAID URBAIN Montréal, Québec
RDI LA PART DES CHOSES
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
TVA GALA METROSTAR
TFO LES ÉCLAIREURS
Mplus BABU À PLANCHE (R)

20h00
RDS TENNIS Pacific Life Open ATP Indian Wells, Californie
RDI USHUAÏA NATURE
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
TFO MUSIQUE DE CHAMBRE

20h30
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TFO CINÉMA *Maigret et l'affaire Saint-Fiacre* Un meurtre est commis durant le séjour de Maigret là où il a passé son enfance. Bruno Cremer, Anne Bellec (1995, Histoire policière)
Mplus VIVA LA BAM (R)

21h30
Mplus LES POURRIS... DE TALENTS (R)

22h00
TV5 ÉCRANS DU MONDE
RDS SPORTS 30
RDI 5 SUR 5
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus PAUVRES FILLES 2 - SUR LA ROUTE (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS EN FORME MAGAZINE
SRC FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus LES JEUNES MARIÉS (R)

22h55
TVA CINÉMA *Rocky IV* Un boxeur américain décide d'affronter un colosse russe. Sylvester Stallone, Dolph Lundgren (1985, Drame)

23h00
TV5 BIBLIOTHECA JUNIOR
RDS GOLF Invitation Bay Hill AGP Site: Allées du Bay Hill Club & Lodge Orlando, Floride (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO RYTHMES DU MONDE (R)
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

23h30
TV5 KIOSQUE
RDI SECOND REGARD
Mplus PIMP MON CHAR (R)

0h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CINÉMA *Le mariage des moussons* Des intrigues et la révélation de douloureux secrets risquent de troubler un mariage. Lilliete Dubey, Shefali Shetty *DÉBUT* (2001, Comédie dramatique)
TFO CINÉMA *Les bottes* Les événements de mai 68, vus à travers les yeux d'une petite fille exilée à la campagne. Pascal Greggory, Anne Brochet (2004, Drame)
Mplus NU MUSIK 2.0 (R)

Lundi

19h00
TV5 DOUBLE MIXTE
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA LES AUDITIONS DE STAR ACADÉMIE
TFO PANORAMA
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
TV5 DOUBLE JE
RDS BOXE
RDI LA PART DES CHOSES
SRC RUMEURS
Mplus M. NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR
TVA SPÉCIAL HERBY - GAROU
TFO DEMAIN... L'ESPACE
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN (R)

20h30
Mplus VJ NABI

21h00
TV5 OMBRE ET LUMIÈRE
RDS COMBATS ULTIMES
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC FÉLIX LECLERC
TVA NOS ÉTÉS
TFO CINÉMA *Outrage* Une mère découvre des traces de relations sexuelles sur la lingerie de sa jeune fille. Imogen Kogge, Oliver Stritzel (1999, Drame)

21h30
TV5 COEURS BATAILLEURS
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 PHOTOS
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus VIVA LA BAM (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR
TFO PROFILS
Mplus JACKASS (R)

23h00
TV5 ACTUEL
RDS HORS-JEU
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO PANORAMA
Mplus PIMP MON CHAR (R)

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR
TVA MICHEL JASMIN (R)

23h30
RDS CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES
Mplus BANZAI

0h00
RDS EXPÉDITION FAUNE
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
SRC LE REVERS DE LA MÉDAILLE

0h30
TV5 DESTINS DE FEMMES
RDS PASSION PLEIN AIR
TFO CINÉMA *Maigret et l'affaire Saint-Fiacre* Un meurtre est commis durant le séjour de Maigret là où il a passé son enfance. Bruno Cremer, Anne Bellec (1995, Histoire policière)
Mplus VJ CHÉLI

Mardi

19h00
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA QUI PERD GAGNE
TFO PANORAMA
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
RDS HORS-JEU
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LA FACTURE
Mplus M.NET

20h00
RDS BILLARD Championnat de la BCA
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC PROVIDENCE
TVA HISTOIRES DE FILLES
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN (R)

20h30
TVA KM/H
Mplus VJ REBECCA

20h45
TFO DES CARTABLES À SUIVRE

21h00
RDS POKER Séries mondiales 2003
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC ENJEUX
TVA CAMÉRA CAFÉ
TFO CINÉMA *Samedi, dimanche et lundi* Rosa et Peppino sont un couple typique dans la ville napolitaine de Puozzoli. Sophia Loren, Luca De Filippo (1990, Comédie)

21h30
TVA JUSTE POUR RIRE HORS SÉRIE (R)
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 S.O.D.A.
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR
Mplus BABU À PLANCHE (R)

23h00
TV5 JULES VERNE (R)
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO PANORAMA

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR
TVA MICHEL JASMIN (R)

23h30
RDS QUÉBEC COURSES
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

0h00
RDS EN FORME MAGAZINE
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
SRC DÉCOUVERTE

0h30
TV5 ESPACE FRANCOPHONE
RDS HOCKEY Championnats Mondiaux Pee-Wee (R)
TFO CINÉMA *Outrage* Une mère découvre des traces de relations sexuelles sur la lingerie de sa jeune fille. Imogen Kogge, Oliver Stritzel (1999, Drame)
Mplus VJ NABI

Mercredi

19h00
TV5 L'INVITATION AU VOYAGE
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
TFO PANORAMA
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
RDS HOCKEY Coupe Stanley 1993 Canadiens de Montréal vs. Kings de Los Angeles LNH Los Angeles, Californie (R)
RDI LA PART DES CHOSES
SRC L'ÉPICERIE
TVA ARCAND
Mplus M.NET

20h00
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC LE BLEU DU CIEL
TVA LES POUPÉES RUSSES
TFO L'INQUISITION RÉVÉLÉE (R)
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN (R)

20h30
Mplus VJ GONZO

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE
TVA TRANSFORMATION EXTRÊME *Partie 2 de 2 (suite du 16 mar)*
TFO CINÉMA *Le dernier été de Brecht* Brecht, en mauvaise santé, passe la dernière journée de ses vacances avec ses proches. Josef Bierbichler, Monika Bleibtreu (2000, Drame)

21h30
TV5 DE VIRTUEL À RÉEL
SRC MINUIT, LE SOIR
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus LES POURRIS... DE TALENT (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR
Mplus VIVA LA BAM (R)

23h00
TV5 TEMPS PRÉSENT
RDS POKER Séries mondiales 2003 (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO PANORAMA
Mplus JACKASS (R)

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR
TVA MICHEL JASMIN (R)

0h00
TV5 LA TÊTE AILLEURS
RDS BILLARD Championnat de la BCA (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
SRC DÉCOUVERTE *Partie 3 de 5 (suite du 16 mar)*

0h30
TFO CINÉMA *Samedi, dimanche et lundi* Rosa et Peppino sont un couple typique dans la ville napolitaine de Puozzoli. Sophia Loren, Luca De Filippo (1990, Comédie)
Mplus VJ GONZO

Jeudi

19h00
TV5 GROS PLAN SUR..
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA DANS MA CAMÉRA
TFO PANORAMA
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
TV5 CINÉMA *Le Miroir de l'eau* Le retour d'un homme dans une petite ville de Provence va tout bouleverser. Laurence Dubos, Sophie Révil (Drame)
RDS 30 IMAGES/SECONDE
RDI LA PART DES CHOSES
SRC COVER GIRL
TVA STAR SYSTÈME
TFO GALA DES PRIX TRILLE OR
Mplus M.NET

20h00
RDS GOLF Championnat des joueurs AGP Site: TPC à Sawgrass Ponte Vedra Beach, Floride (R)
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC PÂQUES AVEC RICARDO
TVA LE COEUR A SES RAISONS
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN (R)

20h30
TVA VICE CACHÉ
Mplus VJ CHÉLI

21h00
TV5 LES YEUX DANS L'ÉCRAN
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC PERDUS *Partie 2 de 2 (suite du 17 mar)*
TFO FRANCOEUR (R)

21h30
TV5 LA NUIT DE LA PUB FRANCOPHONE (R)
TVA COURIR LA POMME
TFO FRANCOEUR (R)
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

22h05
TFO CINÉMA *Sous le soleil de Satan* Dans un village en Artois, Mouchette, seize ans, tue son amant, le marquis de Cadignan. (Drame)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR (R)
Mplus PIMP MON CHAR (R)

23h00
TV5 PANORAMA
RDS GOLF MAG
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus BANZAI (R)

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR

23h30
TV5 DÉBAT TSR
RDS SPORTS 30 MAGAZINE
TVA MICHEL JASMIN (R)
Mplus S*P*A*M (R)

23h35
TFO PANORAMA (R)

0h00
RDS RDS MOTORISÉ
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA *Au-delà de nos rêves* Un pédiatre décédé part rechercher en enfer son épouse qui vient de se suicider. Robin Williams, Annabella Sciorra (1998, Drame de moeurs)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

Vendredi

19h00
TV5 D.
RDI LE MONDE
SRC UN GARS, UNE FILLE ET...
TVA J.E.
Mplus MADE IN FRANCE

19h05
TFO 3600 LE REPORTAGE GÉO (R)

19h30
TV5 THALASSA
RDS GOLF Championnat des joueurs AGP Site: TPC à Sawgrass Ponte Vedra Beach, Floride (R)
RDI RDI 10 ANS
SRC INFOMAN
TFO 3600 LE REPORTAGE GÉO (R)
Mplus BOX OFFICE

20h00
SRC ÇA VA ÊTRE TA FÊTE!
TVA LES ANGES DE LA RÉNOVATION
TFO RYTHMES DU MONDE
Mplus DÉCOMPTE HEBDOMADAIRE (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC ZONE LIBRE
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR
TFO CINÉMA *Le septième sceau* Un chevalier rencontre la Mort sur son chemin et lui demande un délai. Max Von Sydow, Gunnar Björnstrand (1956, Comédie fantaisiste)

21h30
TV5 LA NUIT DE LA PUB FRANCOPHONE (R)
Mplus LES POURRIS... DE TALENT (R)

22h00
RDS SPORTS 30
RDI MICHAËLLE
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA CINÉMA *Ben Hur* Injustement envoyé aux galères par les Romains, un prince juif entreprend de se venger. Charlton Heston, Stephen Boyd (1959, Drame historique)
Mplus PAUVRES FILLES 2 - SUR LA ROUTE (R)

23h00
TV5 ACOUSTIC
RDS LUTTE
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO 3600 LE REPORTAGE GÉO (R)
Mplus LES JEUNES MARIÉS (R)

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR

23h30
TV5 P.J. POLICE JUDICIAIRE
TFO 3600 LE REPORTAGE GÉO (R)
Mplus VIVA LA BAM (R)

0h00
RDI LE JOURNAL RDI
TFO VOLT (R)
Mplus JACKASS

0h15
SRC CINÉMA *Le troisième miracle* Un prêtre est chargé d'enquêter sur de présumés miracles attribués à une femme. Armin Mueller-Stahl, Anne Heche (1999, Drame)

0h30
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
TFO CINÉMA *Sous le soleil de Satan* Dans un village en Artois, Mouchette, seize ans, tue son amant, le marquis de Cadignan. (Drame)

Journée en semaine

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO (R)

8h30
TV5 PHOTOS DE FAMILLE
RDS SPORTS 30 (R)
TFO BENJAMIN
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO (R)

9h00
RDS Lun Mar Mer Ven VIVRE PLUS Jeu HOCKEY Coupe Stanley 1993 Canadiens de Montréal vs. Kings de Los Angeles LNH (R)
SRC Lun Mar Mer Jeu 37 5 Ven OFFICE POUR UN VENDREDI SAINT
TVA DEUX FILLES LE MATIN (R)
TFO LE CHÂTEAU MAGIQUE (R)
Mplus Lun VJ REJ & IZA (R) Mar VJ NABI (R) Mer VJ REBECCA (R) Jeu VJ GONZO (R)

9h20
TV5 Jeu Ven TV5 L'INVITÉ
TFO LE NIDOUILLE

9h30
TV5 Lun RÊVES EN AFRIQUE Mar FOUS DU VIN Mer BIBLIOTHECA Ven CULTIVÉ ET BIEN ÉLEVÉ
RDS Lun GOLF Invitation Bay Hill AGP (R) Mar BOXE (R) Mer HOMMES FORTS (R) Ven CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES
TFO GEORGE RÉTRÉCIT (R)

9h35
TV5 Jeu C'EST LA VIE

10h00
TV5 Lun CONVERSATION Mar BIBLIOTHECA JUNIOR Mer JULES VERNE (R) Jeu GUMB-OH LÀ LÀ Ven LA SEMAINE VERTE
RDS Ven EXPÉDITION FAUNE (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC C'EST DANS L'AIR
TVA LES SAISONS DE CLODINE
TFO PAUL ET SUZANNE
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h30
TV5 Lun FÉLIX LECLERC: MOI, MES SOULIERS (R) Mar ACTUEL Jeu TEMPS PRÉSENT (R) Ven PANORAMA
RDS Mer COMBATS ULTIMES Ven PASSION PLEIN AIR
TFO BABAR

11h00
TV5 Ven DÉBAT TSR (R)
RDS Mar RAID URBAIN (R) Ven PLEIN AIR SANS LIMITES
SRC RICARDO
TVA MICHEL JASMIN
TFO ARTHUR
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO (R)

11h30
TV5 Lun BIBLIOTHECA Mer TÉLÉTOURISME Jeu PASSEPART
RDS VIVRE PLUS (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TFO Lun Mar ENTREZ DANS LA DANSE (R) Mer Jeu Ven LOCOMOTION (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO (R)

11h45
TVA LE TVA MIDI
TFO Lun Mar BON APPÉTIT, LES ENFANTS Mer Jeu Ven MA FAMILLE ADORÉE

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
TFO Lun 3600 LE REPORTAGE GÉO (R) Mar Mer Jeu Ven PANORAMA (R)
Mplus Lun Ven ASHLEE SIMPSON SHOW (R) Mar BABU À PLANCHE (R) Mer EXPOSÉ (R) Jeu PIMP MON CHAR (R)

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TVA Lun Mar Mer Jeu DANS LA MIRE.COM Ven TVA EN DIRECT.COM
TFO Lun 3600 LE REPORTAGE GÉO Ven À COMMUNIQUER (R)
Mplus Lun PIMP MON CHAR (R) Jeu BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE (R) Ven DANS LA PEAU DE... (R)

12h35
TV5 DES CHIFFRES ET DES LETTRES

13h00
TV5 LA CIBLE
RDS SPORTS 30 (R)
TFO Lun PANORAMA ARTS (R) Mar DEMAIN... L'ESPACE (R) Mer L'ART D'ÊTRE PARENT (R) Jeu L'INQUISITION RÉVÉLÉE (R) Ven DUOS: SESSION JAZZ
Mplus Lun EXPOSÉ (R) Mar Mer Jeu Ven M.NET (R)

13h30
TV5 Lun ESPACE FRANCOPHONE (R) Mar DOUBLE MIXTE Mer PORTRAIT DE FAMILLE (R) Jeu L'INVITATION AU VOYAGE (R) Ven GROS PLAN SUR..
RDS Lun COURSE AUTOMOBILE IRL (R) Mar TENNIS Pacific Life Open ATP (R) Mer QUÉBEC COURSES (R) Jeu BILLARD Championnat de la BCA (R) Ven BOXE (R)
SRC URGENCES
TVA Lun Mar Mer DR. RIOUX Jeu Ven BOUTIQUE TVA
TFO Lun FAITES LE 2... (R)
Mplus Mar Mer Jeu Ven QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE? (R)

13h45
TVA Lun Mar Mer BOUTIQUE TVA
TFO Mer DES CARTABLES À SUIVRE (R)

14h00
TV5 Mar DOUBLE JE (R) Mer BIBLIOTHECA JUNIOR (R) Ven DE VIRTUEL À RÉEL (R)
RDS Mer POKER Séries mondiales 2003 (R)
RDI RDI EN DIRECT
TFO Lun MUSIQUE DE CHAMBRE (R) Mar LES ÉCLAIREURS (R) Mer AFFAIRES CHEZ NOUS (R) Jeu TÉLÉ-LITTÉ (R) Ven DES TECHNOLOGIES POUR APPRENDRE (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu DÉCOMPTE QUOTIDIEN Ven DÉCOMPTE HEBDOMADAIRE

14h30
TV5 Mer MUSIC HALL ET CIE (R) Jeu ENVOYÉ SPÉCIAL
RDS Jeu RAID URBAIN (R)
SRC LA LOI ET L'ORDRE
TVA SUNSET BEACH
TFO Mar Mer FRENCH IN ACTION Jeu DESTINOS Ven RÉDAKTION D
Mplus Lun VJ BABU Mar VJ CHÉLI Mer VJ REBECCA Jeu VJ GONZO

14h45
TFO Ven NOUVEAUX VISAGES DE L'EUROPE

15h00
TV5 Ven CHRONIQUES D'EN HAUT
RDS Mer CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES (R) Jeu Ven GOLF *EN DIRECT* Championnat des joueurs AGP
RDI RDI EN DIRECT
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)

15h30
TV5 Mar OMBRE ET LUMIÈRE Ven CONVERSATION
RDS Lun COURSE AUTOMOBILE Grand Prix de Malaisie F1 (R) Mar TENNIS Pacific Life Open ATP (R) Mer EXPÉDITION FAUNE (R)
SRC LES AVENTURES DE TINTIN
TVA LES FEUX DE L'AMOUR
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)
Mplus Lun PAUVRES FILLES 2 - SUR LA ROUTE (R) Mar MADE IN FRANCE (R) Mer BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE (R) Jeu DANS LA PEAU DE... (R) Ven ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

16h00
TV5 Mar COEURS BATAILLEURS (R) Jeu ARTE REPORTAGE Ven LE BATEAU LIVRE
RDS Mer PASSION PLEIN AIR (R)
RDI Lun Mar Jeu Ven LE JOURNAL RDI Mer BUDGET FÉDÉRAL
SRC TWEENIES
TFO ARTHUR (R)
Mplus Lun LES JEUNES MARIÉS (R) Mar PIMP MON CHAR (R) Mer S*P*A*M (R) Jeu ASHLEE SIMPSON SHOW (R) Ven BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE (R)

16h30
TV5 Lun ÉCRANS DU MONDE Mar PHOTOS
RDS Mer PLEIN AIR SANS LIMITES
RDI Lun Mar Jeu Ven LE JOURNAL DE FRANCE
SRC AUX FRONTIÈRES DE L'ÉTRANGE
TVA Lun ALEXANDRA DIAZ AU METROSTAR Mar Mer Jeu Ven TOP MODÈLES
TFO Lun ENTREZ DANS LA DANSE Mar LES CONTES DE LA RUE BROCA Mer FOUINE EN FÊTE Jeu Ven HOCKEY (R)
Mplus Lun S*P*A*M (R) Mar *Ven HIP HOP Mer Jeu 1-2-3* PUNK!

16h45
TV5 Mer À QUOI ÇA RIME
TFO Lun BON APPÉTIT, LES ENFANTS Mar MA FAMILLE ADORÉE (R) Mer COMMENT ÇA MARCHE (R)

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDS Mer RDS MOTORISÉ
RDI Lun Mar Jeu Ven LE JOURNAL RDI
SRC TÊTES À KAT
TVA LE 17 HEURES
TFO Lun JE VIS TA VIE Mar LES MARMITONS Mer LES DÉCOUVERTES DE SHANIPIAP Jeu Ven MÉGALLO
Mplus PLUS SUR COMMANDE

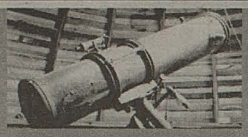
17h25
TV5 DES CHIFFRES ET DES LETTRES

17h30
RDS Mar QUÉBEC COURSES
RDI Lun Mar Jeu Ven TRIBUNE PARLEMENTAIRE
SRC Lun Mar Mer Jeu MATCH! Ven IMPACT
TFO Lun Mar LE GRAND GALOP Mer Jeu HORACE ET TINA Ven HORACE ET TINA (R)

17h55
TV5 LA CIBLE

18h00
RDS Lun Mar Jeu Ven SPORTS 30 MAGAZINE Mar SPORTS 30
RDI Lun Mar Jeu Ven LE

• Un poste à combler ?
• Une activité à signaler ?
• Une maison à vendre ou à partager ?
N'hésitez pas à nous téléphoner pour l'annoncer!
1 800-525-6752
CA



Actualités scientifiques

Source : Agence Science-Presse

Les pays les plus écologiques

Un classement établi par des scientifiques américains place les États-Unis dans le peloton de queue des pays défenseurs de l'environnement. Un classement qui est arrivé juste avant que le président Bush n'annonce son projet de budget pour 2006 où tout ce qui touche à l'environnement est passé dans le tordeur.

Dressé par des chercheurs des universités Yale et Columbia, ce palmarès renvoie Washington en 45e position (sur 146), en vertu d'une liste de 75 mesures, dont le taux de mortalité infantile dû à des maladies respiratoires, la qualité de l'eau, la surpêche, l'émission de gaz à effet de serre et les rejets dans l'air du dioxyde de sodium, un composant des pluies acides.

Ce sont la Norvège, la Finlande et l'Uruguay qui dominent le classement, et c'est la Corée du Nord qui ferme la marche. Immédiatement après le reste de l'Europe scandinave (Islande et Suède) suit le Canada (6e). Les États-Unis sont également surclassés par la majeure partie de l'Amérique du Sud dont l'Argentine (9e), la quasi-totalité de l'Europe de l'Ouest, le Japon et quelques cas insolites comme le Bhoutan.

Le *Environmental Sustainability Index*, deuxième du nom (le précédent avait été produit en 2002) a été produit en collaboration avec le Forum économique mondial de Davos et dirigé par Daniel C. Esty, directeur du Centre de politique et de droit environnemental à l'Université Yale.

La Norvège est l'un des pays les plus écologiques.

Changements climatiques

L'histoire des 2000 dernières années est marquée par davantage de changements climatiques qu'on ne le pensait, révèle une nouvelle étude basée sur une nouvelle méthode d'analyse des données. Laquelle étude est tombée pile, ne s'en cachent pas les chercheurs, pour satisfaire les enviro-sceptiques : «ah, ah, on vous l'avait bien dit, que les variations climatiques pouvaient être le fait de la nature, et non de l'homme».

Jusqu'ici, la courbe des changements climatiques des deux derniers millénaires ressemblait à un bâton de hockey : des températures relativement stables pendant 1900 ans (avec quelques soubresauts ici et là), suivies d'une hausse soudaine au XXe siècle. Or, selon la nouvelle étude, signée par Anders Moberg et ses collègues de l'Université de Stockholm, en Suède, le graphique ressemble plutôt à celui d'un sismographe. Les changements climatiques, notamment ceux du Moyen Âge, auraient été plus abrupts qu'on ne l'avait évalué.

Ceci dit, la hausse des températures du dernier siècle demeure tout de même beaucoup plus abrupte que toutes les précédentes, même en adoptant le modèle de Moberg. Les études précédentes parlaient d'une variation maximale d'un demi degré au cours du dernier millénaire (ce qui veut dire qu'au plus creux du Petit âge glaciaire, soit les années 1200-1400, les températures étaient d'un demi degré plus basses que la période de référence, les années 1960-1990). Moberg et son équipe, eux, parlent d'une variation maximale atteignant un degré. Sauf que depuis un siècle, c'est déjà un degré qu'on a gagné et dépendamment des estimations, on s'acheminerait vers un deuxième degré d'ici 2020, 2040 ou 2050.

2004 : une année hot

Pendant que les uns s'interrogent encore sur la réalité du réchauffement, les autres continuent de recenser les records. L'année 2004 aura été la quatrième plus chaude depuis plus d'un siècle, soit depuis que les hommes effectuent de telles mesures, a annoncé en février l'Institut Goddard de la Nasa, après avoir complété la compilation des données des multiples stations météo au sol et en orbite. La température moyenne, sur terre et à la surface des océans, était de 0,48 °C plus élevée que celle de la période 1951-1980. Les trois années les plus chaudes se situent toutes dans la dernière décennie : 1998, 2002 et 2003.

Les énergies renouvelables

Jusqu'où le citoyen moyen est-il prêt à aller pour défendre l'environnement ? C'est ce qu'on va voir en Grande-Bretagne, où ce citoyen moyen risque de voir sa facture d'électricité grimper de 5 % d'ici 2010. La raison : financer les efforts du gouvernement en matière d'énergies renouvelables.

La prévision est contenue dans un rapport du Vérificateur général, qui constate que le passage à des énergies renouvelables, comme le solaire et l'éolien, est une méthode plus chère que prévue pour parvenir aux objectifs, fixés par le Protocole de Kyoto, de réduction des gaz à effet de serre. Le gouvernement britannique a officiellement fixé pour objectif que 10 % des dépenses énergétiques du pays soient le fruit, en 2010, d'énergies renouvelables. D'où la facture appréhendée.

Comment fabriquer un scientifique

Le scientifique possède plus souvent une personnalité «meneur» et «organisé» que «enthousiaste». C'est ce qui se dégage d'une étude que ses auteurs décrivent comme «le premier profil psychologique des chercheurs en sciences de la vie». Près de 3000 chercheurs ont été interrogés, et le profil du meneur (leader) émerge dans 28 % des cas, celui de l'organisateur de données dans 32 % des cas, tandis que l'enthousiaste n'est présent que dans 16 % des cas, lui-même supplanté par l'explorateur (24 %). Les résultats sont en ligne à http://scienceboard.net.

Feu vert pour les orthodoxes

En Israël, les juifs ultra-orthodoxes soit trois fois plus à risque d'être fauchés par une voiture que leurs concitoyens. Et ce n'est pas parce qu'ils sont la cible des automobilistes palestiniens, mais parce qu'ils semblent faire peu de cas des règles de la circulation.

Un chercheur de l'Université Bar-Ilan a observé un millier de piétons sur deux intersections, dont l'une dans un quartier ultra-religieux. Comme il le soupçonnait, il a constaté que les piétons de ce dernier quartier marchent fréquemment dans la rue plutôt que sur le trottoir et traversent sans se préoccuper de la circulation. Dieu reconnaîtra les siens ?

Comment séduire pour pas cher

Chez toutes sortes d'animaux, des insectes jusqu'aux mammifères, la pratique consistant à séduire la femelle en lui offrant un cadeau est très répandue. Mais il y a un mystère qui travaille les biologistes depuis longtemps : comment se fait-il que certains mâles doivent offrir des cadeaux très difficiles à obtenir, tandis que d'autres arrivent au même résultat avec des peccadilles ? Impossible de le savoir faute de pouvoir se trouver dans la tête de la femelle, mais l'Écossaise Natasha LeBas, de l'Université St. Andrews, croit que l'évolution répond en partie à la question : le mâle qui a dû investir moins d'énergie pour séduire la femelle obtient un avantage sélectif sur ses comparses. Incidemment, la biologiste parle ici des mouches, et non d'un certain cousin du singe...

L'humain peut émette son propre insecticide.

Comment ne pas être piqué

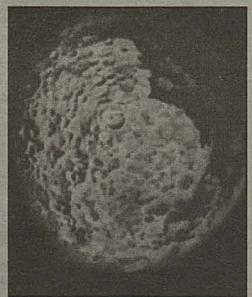
Lors des randonnées en groupe, il y a toujours une personne qui frustre les autres parce que les moustiques semblent mystérieusement l'épargner. Eh bien cette personne émet probablement son propre insecticide, et plusieurs laboratoires ont commencé à en produire des imitations.

Après des années de travail, une équipe de la firme *Rothamsted Research*, en Angleterre, a identifié 11 composants majeurs chez des humains et quelques-uns chez des vaches. Il a fallu pour cela identifier des individus épargnés par les insectes piqueurs, «récolter» leur odeur corporelle – partout sur le corps – et essayer d'en isoler, molécule par molécule, le composé tant recherché.

Qu'est-ce qu'on ne ferait pas pour la science... et pour décrocher un brevet payant.

L'anneau de la Lune

La sonde Cassini ne s'est pas intéressée qu'à Titan, ces derniers mois. Passant à proximité d'une autre lune de Saturne appelée Japet, elle a photographié une étonnante chaîne de montagnes : étonnante parce qu'elle fait 20 kilomètres de large et semble parcourir toute la planète, à l'équateur. Le plus haut sommet fait 13 kilomètres, soit une fois et demie l'Everest. Japet est également cette mystérieuse lune dont une des faces est anormalement sombre et l'autre, anormalement claire.



Japet est une mystérieuse lune de Saturne

Le Conseil scolaire public de district du Centre-Sud-Ouest

L'école L'Envolée est récompensée pour son respect du patrimoine

Le *Windsor Heritage Committee* honore annuellement les personnes qui travaillent au maintien du patrimoine municipal. Cet événement coïncide avec la *Ontario Heritage Week* présenté annuellement au mois de février. Cette année, la présentation se tenait à l'hôtel de ville et parmi les récipiendaires, le Conseil scolaire de district du Centre-Sud-Ouest (CSDCSO) s'est vu remettre un certificat pour son école de Windsor.

L'école L'Envolée était à l'origine l'école King George construite en 1914. Ce n'est qu'en 1998 que l'établissement fut rénové pour accueillir la première école publique francophone dans la région Windsor-Essex. L'architecture actuelle reflète en grande partie la condition originale de l'édifice. Celui-ci possède un revêtement de briques rouges, des planchers de bois et de nombreuses fenêtres. Les rénovations apportées ont toujours essayé d'être les plus fidèles à l'aspect d'origine.

En 2004, l'école L'Envolée a dû apporter quelques modifications à la fenestration. Des fenêtres teintées avec des panneaux thermiques ont donc été posées. Ce type de fenêtre permet une économie d'énergie en conservant la chaleur. La teinte consiste à laisser entrer la lumière sans être aveuglé par le soleil. Le choix des fenêtres a été décidé en respectant le type d'ouverture d'origine. C'est pour cette action judicieuse, que le Conseil scolaire a reçu le certificat de reconnaissance.

Suzanne Labrecque, directrice de secteur de l'immobilisation de l'entretien et de la planification, François Gratton, conseiller scolaire, et Denyse Berecz, directrice de l'école étaient présents à cette occasion. Une présentation visuelle a expliqué les choix du Comité pour cette année. Par la suite, le maire Eddie Francis a distribué les certificats. En soirée, les invités se sont rendus à une réception. Pour le CSDCSO, cela représente une première sur son territoire. Le Conseil est très fier d'avoir reçu une telle reconnaissance par la ville de Windsor.

François Gratton, le maire Eddie Francis, Suzanne Labrecque, Denyse Berecz et une membre du conseil de ville de Windsor.

L'école Marie-Curie lève le rideau sur des talents cachés

Chacun avait sa place à l'école Marie-Curie lors de la soirée de talents. Le spectacle répondait vraiment à tous les goûts et l'auditoire s'est réjoui des nombreuses aptitudes que présentaient les élèves. Les invités avaient la possibilité de voir les amateurs sur grand écran en direct pour ainsi ne rien manquer.

Le tout a commencé avec une présentation et mot de bienvenue par la directrice, Colette Côté. Même les enseignants ont mis la main à la pâte avec une performance parfois très acrobatique. Sur la musique du Cirque du Soleil, certains faisaient des pirouettes pendant que d'autres dansaient autour équipés de banderoles multicolores.

Plusieurs élèves ont démontré leur talent de pianiste sur différents airs. Des violonistes ont également fait leur part. D'autres ont dansé sur une chanson populaire en suivant le rythme. Certains talents de comédiens ont été mis à profit par un groupe qui a présenté une pièce de théâtre. Un jeune est aussi monté sur les planches pour faire rire l'auditoire avec une bonne blague de grenouille à grande bouche. Il y a même eu un poète et un magicien. Un autre bout de chou est venu raconter la jolie histoire des *Trois Petits Cochons* avec beaucoup d'expression.

Les élèves étaient très enthousiasmes lors des présentations. Beaucoup d'efforts et de détermination pouvaient se faire sentir lors de chaque numéro. Les applaudissements et les yeux brillants des parents et amis spectateurs reflétaient assez bien la fierté générale. Avant le spectacle, les invités ont pu se régaler avec le souper *chili* organisé par l'école. L'ambiance était à la fête et les corridors bourdonnaient de cris de joie. Petits et grands ont tous trouvé leur compte dans cette activité qui leur a apporté beaucoup de plaisir et d'émotions.

Quelques élèves de l'école Rosario-Tanguay participent à la finale de leur école de la dictée PGL

La dictée PGL est un concours international qui touche les enfants francophones du Canada, des États-Unis, d'Haïti et d'Afrique. Cette année, le thème était *Aidons-nous les uns les autres* et cherchait à conscientiser les enfants sur les réalités que vivent d'autres enfants dans le monde. Pendant deux mois, les jeunes de différentes écoles en ont appris beaucoup sur la santé, l'environnement et la paix.

Comme à chaque année, l'école Rosario-Tanguay a participé activement à cette activité. Une dictée a ensuite été donnée dans chaque classe. Neuf élèves se sont démarqués et ont pu tenter leur chance lors de la finale de l'école : en 6e année, Tessa Blanchard, Krysta Boutin-Miller, Natalie Fortier, Adam Graye, Sima Nahli, Natasha Patel et Michelle Wright et, en 5e année, Amanda Lamarche et Ashley Sénécal.

Ces élèves ont écrit la dictée finale le jeudi 17 février. Félicitations à Sima Nahli qui a terminé première et se mérite ainsi la chance de participer à la finale régionale le 2 avril prochain, à Toronto!

Texte soumis par Marie-Ève Rouleau, enseignante en 6e année

Sima Nahli

L'école Confédération remporte pour la 3e fois le bonspiel Wyatt Mathieson

Pour la troisième année consécutive, l'équipe de l'école secondaire Confédération a remporté le bonspiel de curling le 11 février dernier, au Curling Club de Welland.

Vingt-six équipes se sont disputé le titre de cette compétition (contre 16 seulement l'an dernier), dédiée à la mémoire de Wyatt Mathieson, ancien élève de l'école catholique Lakeshore de Port Colborne et grand amateur de curling. Quatre rondes étaient à l'horaire de la journée. Chaque équipe a donc joué deux manches.

L'équipe de Confédération menée par le skip Kyle Walsh a remporté la première manche, malgré un démarrage quelque peu délicat. La deuxième manche a été plus difficile à remporter, d'autant plus que l'équipe adverse de l'école E. L. Crossley avait déployé tous les moyens pour essayer d'arracher, elle aussi, la victoire. Finalement, l'équipe de Kyle Walsh a pris le dessus de la deuxième manche, non sans difficultés.

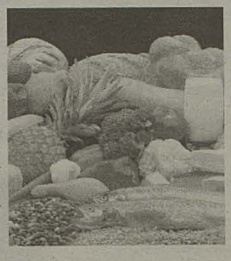
Nous félicitons l'équipe de Confédération pour cet exploit. Un énorme défi l'attend l'an prochain, où le titre du quatrième bonspiel Wyatt Mathieson sera remis en jeu.

Texte soumis par Dominyk Kuhn-Bach, entraîneur de l'équipe de curling

De gauche à droite : Kyle Walsh, Stefano D'Intino, Andrew Champagne et Corey St. Amand

Le club de Bicolo

Les aliments

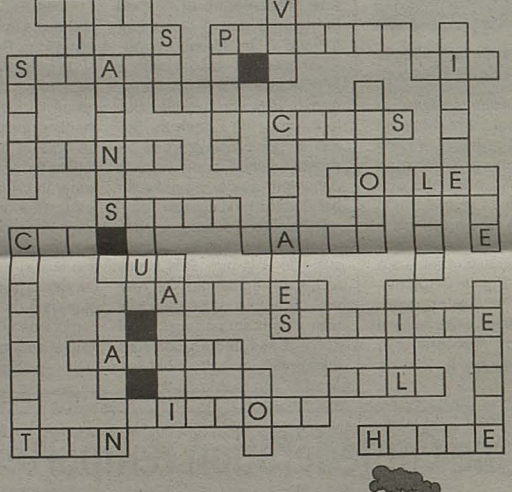


Bonjour toi!

Cette semaine, je fais une excursion dans le monde des aliments. J'espère que tu vas t'amuser avec les activités que je te propose.

LE SUPERMARCHÉ

On trouve vraiment de tout au supermaché. Les mots contenus dans cettre grille sont des articles que l'on peut y acheter. Il y a 19 mots à placer horizontalement et 19 autres mots à placer verticalement. Certaines lettres sont déjà écrites pour t'aider. Un petit conseil : place d'abord les mots les plus longs. Ce sera plus facile ensuite.



Mots à placer :

3 lettres : riz - clé - jus - ail - sel - son - vin - sac - thé - eau

4 lettres : pâté - lait - fils - thon - miel - lime - oeuf

5 lettres : cafés - soupe - pains - huile - savon - poire

6 lettres : salade - orange - poulet - banane - ananas - salami - melons - viande - beurre

7 lettres : farines - citrons - poisson

8 lettres : chocolat - saucisse - céréales

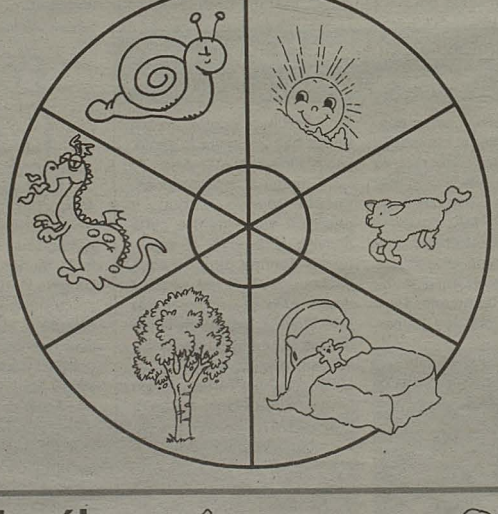
LE MOT MYSTÉRIEUX

Élimine les lettres qui apparaissent au moins deux fois dans cette grille. Les lettres qui restent te permettront de former le nom d'un légume.

P	G	A	C	E
T	L	N	T	I
E	H	D	O	S
N	I	S	G	A
A	D	U	L	P

ROUE DE MOTS

Inscris la première lettre de chaque mot illustré dans l'espace au centre de la roue. Tu verras alors apparaître le nom d'un légume.



RÉPONSES :

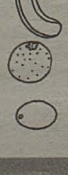
Le mot mystérieux : chou

Roue de mots : salade

Méli-mélo : banane-citron; orange-potiron; prune-pêche.

Méli-mélo

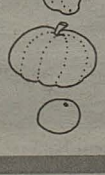
Deux mots différents se cachent dans chaque série de lettres. Découvre ces mots et inscris-les sur les lignes correspondantes. Les dessins t'aideront à trouver.



bacinatronne _____

orpotaironnge _____

prupêneche _____



LE CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU SUD-OUEST

H'Sao fait danser les jeunes au rythme du Tchad

Le groupe montréalais H'Sao était en tournée dans les écoles du Sud-Ouest et d'après la réaction des étudiants des écoles secondaires Saint-François-Xavier de Sarnia et Monseigneur-Bruyère de London, le succès de leur musique auprès des jeunes et l'engouement pour ces musiciens originaires du Tchad sont fondés.

L'une des grandes particularités du groupe est la polyvalence de ses membres car tous jouent d'un instrument de musique à l'exception de Taroum qui, en plus de chanter, enivre les spectateurs avec ses danses traditionnelles.

Le groupe montréalais H'Sao

Des jeunes de Saint-François-Xavier ont dansé avec H'Sao.

Les membres du groupe ont puisé leurs influences traditionnelles musicales d'une centaine de groupes ethniques de leur pays. Leur marque de commerce, un registre de chants *a cappella* unique. Ils sont le seul groupe du Tchad à pratiquer une musique basée sur le vocal.

Allant d'un style gospel, en passant par le soul, tout en faisant un retour aux sources avec le Sai, le N'Dala et le Nganja, H'Sao innove avec le jazz et autres influences modernes. À travers plus de 120 ethnies, les membres du groupe se sont inspirés aussi de ces différentes cultures pour finalement leur donner une signature unique.

Ces jeunes sont ensemble depuis 1995. Se produisant dès le début sous le nom d'Hirondelle, le groupe fait référence au courage et à la bravoure de ces oiseaux qui cherchent à atteindre les sommets les plus hauts. Un peu plus tard, la rencontre de Charles et Service qui sans hésiter se joindront au groupe pour former le nom officiel H'Sao, les dernières trois lettres du nom pour l'identité propre aux Tchadiens. Les SAOS sont les ancêtres du Tchad qui les différencient des Sénégalais et des Maliens.

En octobre 2000, le groupe est invité au *Fest'Africa* où il présente une série de six concerts au Pas-de-Calais en France, ce qui leur a permis d'acquérir beaucoup d'expérience et surtout de l'assurance ainsi que d'enregistrer un premier démo.

Depuis, c'est le succès partout où ils passent et en 2003, ils sortent enfin leur premier album. Les tam-tams, djambes et autres appareils de percussions mêlés à la danse et des voix tout à fait uniques font de ce spectacle une occasion pour la fête.

Une belle journée de ski pour les élèves

À l'occasion du mois de l'activité physique à l'école St-Philippe de Grande-Pointe, les élèves de la 4e à la 8e année ont participé à une journée de ski au Mont Boler à London le 16 février dernier. Ce fût pour la plupart des élèves une chance extraordinaire de se familiariser avec le ski alpin.

Par une température printanière, les jeunes ont pu skier sous un soleil resplendissant. Avant de pouvoir dévaler les cinq pentes ouvertes, les élèves devaient suivre quelques leçons de techniques de base afin d'être en mesure de pouvoir descendre les côtes tout en contrôle èt en sécurité. Ensuite, ils ont pu profiter pleinement de l'activité.

Pour l'occasion, plusieurs parents et enseignants de l'école St-Philippe ont eux aussi profité de la journée pour se détendre et dévaler les pistes. Finalement, on peut dire que ce fût une sortie pleinement réussie et une très belle initiative de l'établissement scolaire dans le cadre du mois de l'activité physique chez les jeunes.

Texte soumis par Jérôme Sirois, enseignant de 6e année

Les championnes de Monseigneur-Jean-Noël

Le samedi 19 février, l'école Monseigneur-Jean-Noël a participé au tournoi de ballon-panier, organisé par l'école E.J. Lajenesse. L'équipe des filles a très bien joué et a remporté la première place. Félicitations aussi à Samantha McGowan qui a été nommée la joueuse étoile de son équipe. Bravo à toutes!

Les élèves de 6e et 7e années de la classe de Mme Machnik ont fait une étude sur l'histoire des clowns. En petites équipes, ils ont présenté différents numéros sur les clowns classiques et modernes tels que le vagabond, l'Auguste et le clown blanc. Les présentations ont bien fait rire les spectateurs.

Texte soumis par Samantha McGowan, école Mgr-Jean-Noël.

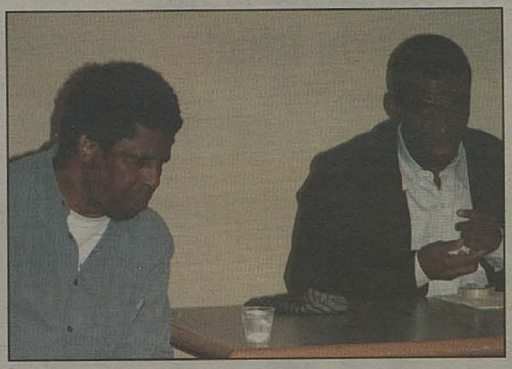
Dany Laferrière : un écrivain en mouvement

VÉRONIQUE DEMERS

Écrivain ni haïtien ni québécois comme il se définit lui-même - mais un écrivain tout court - Dany Laferrière a été l'invité d'une causerie le 28 février dernier, au département des études françaises à l'Université de Guelph. Il a poursuivi sa tournée le 1er mars à l'Université Western Ontario, puis le 2 mars à l'Université de Waterloo et à l'Université Brock de St. Catharines.

«Il me semble que tous les écrivains devraient s'appeler écrivains migrants, parce qu'ils sont en mouvement. Je ne pourrais faire des choses aussi graves et approfondies si je me trouvais sur un petit territoire délimité.»

Baignant depuis déjà 20 ans dans le métier et ayant une douzaine d'ouvrages à son actif dont *Comment faire l'amour avec un nègre sans se fatiguer*, *Pays sans chapeau* et *L'odeur du café*, M. Laferrière a partagé sa vision de la littérature. «C'est un parcours où je me suis investi en tant que citoyen, écrivain, humain. C'est plus facile d'écrire ailleurs que dans son propre pays. L'esprit a besoin de s'aérer», a-t-il affirmé.



L'écrivain Dany Laferrière et Joubert Satyre, du département d'études françaises à l'Université de Guelph.

Ayant quitté précipitamment sa patrie en 1976, il s'installe à Montréal en 1976 au moment où les Jeux olympiques battaient leur plein. «Dans *Le cri des oiseaux fous*, je raconte ma dernière nuit passée en Haïti. La situation politique et économique était difficile», a-t-il expliqué.

Lui, au Québec, et sa mère, en Haïti, il se permet, par cette distance, de révéler beaucoup de choses et de dépasser la fiction. «Je n'ai pas de témoin, je peux tout dire. Ma mère est une personne excessivement pudique, mais dans mes livres, je lui livre sa vie.»

Dans son œuvre, l'écrivain a voulu décrire la pression constante exercée par la dictature qu'il a vécue dans son pays d'origine. «Par exemple, une jeune fille sort à Montréal et retourne chez elle à trois heures du matin. Elle peut être dehors, mais elle prendra un taxi. C'est un droit qu'elle a éliminé. Dans un pays où la dictature est présente, ce droit éliminé est multiplié par 1 000, dans plusieurs détails de la vie. Le monde s'est rapetissé et on ne s'en rend pas compte. La dictature est mêlée et tissée serré. C'est pour ça que ça dure encore.»

Plus récemment, le septième art est venu s'ajouter à la vie de Dany Laferrière. Et la transition de la littérature au cinéma s'est effectuée de manière toute naturelle. «Je faisais déjà du cinéma dans mes livres, sans pour autant écrire pour le cinéma.»

«Je n'ai pas de témoin, je peux tout dire. Ma mère est une personne excessivement pudique, mais dans mes livres, je lui livre sa vie.»

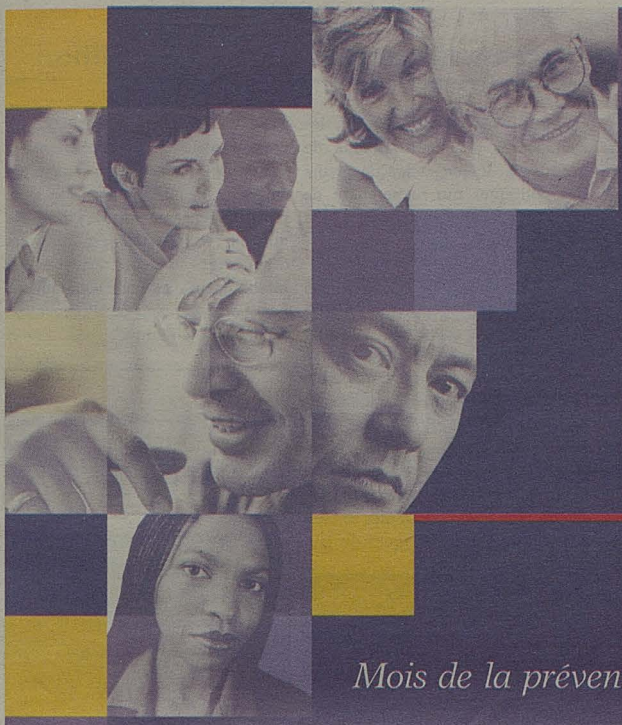
Il a collaboré à l'adaptation au grand écran de son roman paru en 1992, *Le goût des jeunes filles*, ainsi qu'à des scénarios de films. En 2004, il a réalisé *Comment conquérir l'Amérique en une nuit*, film mettant en vedette Maka Kotto et Michel Mpambara.

La contrainte de l'argent dans le cinéma le dérange un peu. Il a proposé un nouveau concept : faire payer les acteurs et collaborateurs participant à son dernier film, un long métrage à petit budget intitulé *Vite, je n'ai pas que ça à faire*. «Les comédiens ont accepté. J'ai même une photographe du *New York Times*!»

Développer ses idées au-delà des frontières physiques et culturelles est très important pour Dany Laferrière. «Personne n'écrit pour être dans un corpus en particulier. J'écris pour sortir du cadre, peu importe l'endroit où je me trouve.»

Selon l'écrivain, la littérature est un immense voyage. «Il me semble que tous les écrivains devraient s'appeler écrivains migrants, parce qu'ils sont en mouvement. Je ne pourrais faire des choses aussi graves et approfondies si je me trouvais sur un petit territoire délimité», a-t-il fait remarquer.

Dany Laferrière, invité d'une causerie au département des études françaises à l'Université de Guelph



ZONE LIMITE

Mois de la prévention du jeu problématique
en Ontario

Si vous jouez :

- Établissez une limite d'argent et respectez-la
- Établissez une limite de temps et prenez souvent des pauses

Pour les activités de ZONE LIMITE dans votre communauté, consultez le site web

www.responsiblegambling.org

Conseil du jeu Responsable

Dans cette parution

CJR – Essentiellement axé sur la prévention	2
Faits saillants sur le jeu problématique	3
Problèmes de jeu? Plus facile d'y entrer que d'en sortir	4
La Ligne ontarienne d'aide sur le jeu problématique et Le jeu chez les personnes de 55 ans et +	5
Le Centre de la recherche sur le jeu excessif de l'Ontario	6
Parlez-vous d'alcool avec vos ados...? Et de jeu?	7
Services francophones en jeu problématique de l'Ontario	8

Le Conseil du jeu responsable – Essentiellement axé sur la prévention

L'Ontario est le siège de la seule organisation au monde qui est exclusivement axée sur la prévention du jeu problématique. Le Conseil du jeu responsable fait la promotion de la prévention de trois façons. Par la recherche, le Conseil tente de mieux comprendre la nature du jeu problématique et les façons d'en réduire les risques; par la diffusion d'informations le Conseil voit à ce que la connaissance des problèmes et de la prévention soit accessible aux personnes-clés. Par une vaste sélection de programmes de sensibilisation, il aide les personnes qui jouent à comprendre les risques et les façons de les éviter, et offre des ressources à ceux qui perdent le contrôle face au jeu.

Le Conseil, anciennement la Fondation canadienne du jeu compulsif (Ontario), possède une histoire unique en son genre. Il a été fondé en 1983 par un groupe de personnes dévouées qui avaient été touchées de près par le jeu compulsif. Le fondateur, Tibor I. Barsony a aussi mis sur pied les Gamblers Anonymes au Canada. Dès le début, le Conseil a compris l'importance de la recherche, de l'information et de la sensibilisation. Dans le milieu des années 80, il a entrepris la première recherche sur la prévalence du jeu problématique en Ontario. Des études subséquentes, dont une a été menée avec le Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies, ont démontré que plus de 340 000 citoyens de l'Ontario ont un problème de jeu, de modéré à sévère.

Le Conseil, en tant que dispensateur d'informations, publie le journal *Newslink*, une source de nouvelles et d'information pour plus de 4 000 abonnés dans le monde. Un autre élément qui s'ajoute au rôle informationnel du Conseil, est la conférence annuelle qui réunit sous un même thème, les chercheurs, les joueurs à problèmes, les thérapeutes, les représentants de l'industrie du jeu et les décideurs des politiques qui recherchent de nouvelles façons de réduire le jeu problématique.

Les activités les plus remarquables du Conseil du jeu responsable sont, sans contredit, ses programmes de sensibilisation. Ces programmes incluent *Connais le score* qui cible les étudiants des niveaux collégial et universitaire; *Pris au jeu*, une mise en scène dramatique touchante pour les étudiants du secondaire de la province, et plusieurs autres programmes servant à communiquer les risques du jeu, des pratiques plus responsables, et à promouvoir les ressources du milieu.

Par la recherche, le Conseil tente de mieux comprendre la nature du jeu problématique et les façons d'en réduire les risques. Par la diffusion d'informations il voit à ce que la connaissance des problèmes et de la prévention soit accessible aux personnes-clés. Par une vaste sélection de programmes de sensibilisation, il aide les personnes qui jouent à comprendre les risques et les façons de les éviter, et offre des ressources à ceux qui perdent le contrôle face au jeu.

Le site Web du Conseil fournit périodiquement de l'information fiable et facile à comprendre sur plusieurs sujets liés au jeu. Il contient la plus importante collection de documents au monde sur le jeu problématique et sur le jeu responsable, avec plus de 5 000 articles, rapports et documents. Une moyenne de 692 visiteurs a été recensée chaque jour en 2004. Les visiteurs sont souvent des chercheurs, des étudiants et des professeurs.

En partenariat avec le réseau des agences de traitement locales, la Ligne ontarienne d'aide sur le jeu problématique, le Centre de toxicomanie et de santé mentale, le Centre de la recherche sur le jeu excessif de l'Ontario et avec plusieurs représentants de l'industrie du jeu, le Conseil est heureux d'apporter sa contribution en introduisant dans votre communauté *Zone limite* – le mois de la prévention du jeu problématique.

Mise au Point :

Votre mise au point personnelle sur le jeu responsable

est un outil informatique qui permet aux gens de comparer leurs habitudes de jeu avec celles d'un joueur typique. Les visiteurs analysent leur jeu en se comparant avec la population en général, au niveau du temps passé au jeu, de l'argent dépensé et du risque de développer un problème de jeu.

Pour de plus amples informations sur cet outil en ligne, interactif, consultez le site :

www.responsiblegambling.org

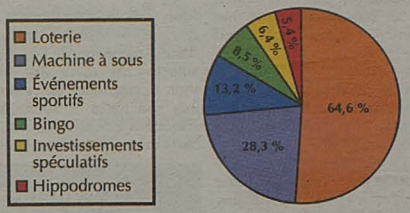
Faits saillants sur le jeu et le jeu problématique en Ontario

Au printemps 2001, le Conseil du jeu responsable et le Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies ont mené une étude subventionnée par le Centre de la recherche sur le jeu excessif de l'Ontario pour examiner la nature et l'étendue des jeux de hasard et d'argent et le jeu problématique en Ontario.

Des entrevues téléphoniques ont été menées auprès de 5 000 adultes ontariens (de 18 ans et plus). L'Indice canadien de jeu excessif *(CPGI)* a été utilisé pour mesurer le taux de prévalence du jeu problématique.

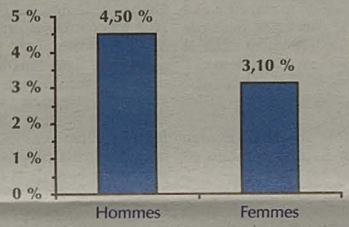
La participation aux jeux de hasard et d'argent

La majorité des Ontariens ont pratiqué le jeu sous une forme ou une autre au cours de la dernière année. Voici quelques statistiques.



Différences du jeu problématique selon les sexes

En Ontario, la prévalence des problèmes de jeu modéré/sévère est plus élevée chez les hommes que chez les femmes.



Le jeu à l'extérieur de la province

Chaque année, environ 10 % des Ontariens voyagent à l'extérieur de la province pour jouer dans les casinos.

Dépenses par personne liées aux jeux de hasard et d'argent (Opérations gouvernementales**)

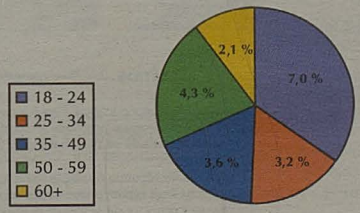
En moyenne, les Canadiens de 18 ans et plus ont contribué pour 481 $ en 2002-2003 aux revenus opérationnels du gouvernement. À travers le Canada, les contributions des adultes de 18 ans et plus varient de 318 $ (taux le plus bas, à l'Île-du-Prince-Édouard) à 641 $ (taux le plus élevé, en Alberta).

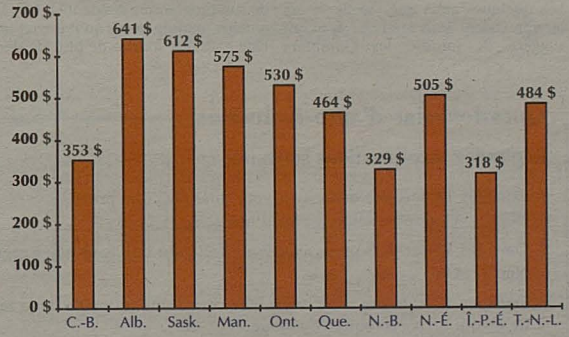
**"The Canadian Problem Gambling Digest" (Canadian Partnership of Responsible Gambling)

Prévalence du jeu problématique*

Environ 3,8 % des Ontariens ont des problèmes de jeu, donc environ 340 000 personnes dans la province. De ce nombre, près de 70 000 personnes ont des problèmes sévères. Le tableau suivant représente les différents groupes d'âge affectés par des problèmes de jeu en Ontario.

*« Measuring Gambling and Problem Gambling in Ontario »





Impact sur l'entourage

5,2 % des Ontariens ont rapporté avoir vécu des problèmes reliés aux habitudes de jeu d'un proche.

Saviez-vous que? – Il y a 2,5 millions de combinaisons différentes de mains au poker dans un paquet standard de 52 cartes?

Problème de jeu? Plus facile d'y entrer que d'en sortir

Le témoignage d'une femme

Pendant 3 ans, mes amis ignoraient que je jouais. J'y allais seule, et la plupart du temps, tard la nuit. J'étais obsédée par les machines à sous. Quand, enfin, je me suis réveillée, je me suis retrouvée avec 30 000 $ de dettes. D'après mes calculs, j'ai réalisé que le casino avait empoché 150 000 $ à même mes revenus ou encore, d'argent que j'avais emprunté.

Comment cela avait-il pu arriver? Pourquoi, une simple machine avait-elle pu devenir mon amour, ma meilleure amie et ma confidente pendant si longtemps. J'avais finalement compris que je prenais le jeu comme une porte de sortie pendant les périodes difficiles, pour m'évader des soucis et de la pression.

Avant, lorsque j'étais déprimée, j'allais voir un film, je faisais de l'exercice où j'appelais un ami. Mais ensuite, je me suis accrochée aux machines à sous.

Je gagnais...au début, du moins. Mais lorsque j'ai continué de jouer malgré le fait que je commençais à perdre, j'ai compris qu'il ne s'agissait pas d'argent. En fait, le premier signe que quelque chose n'allait pas s'est manifesté lorsque j'ai commencé à refuser d'aller travailler. Toutefois, ce n'est qu'au moment où j'ai commencé à mettre mes objets de valeurs en gage que j'ai décidé de tout avouer.

Les quelques amis que j'avais et ma famille étaient sous le choc. Il m'ont suggéré de joindre les Gamblers Anonymes, mais après m'être faufilée dans le groupe, je me suis sauvée dès la fin de la première réunion. Peu de temps après, j'ai dû retirer mes RÉERs, quelques actions et toutes mes économies.

Mon conjoint a finalement insisté pour que je m'inscrive au programme d'auto-exclusion de l'industrie. Je me suis inscrite mais aussitôt, j'ai brisé mon engagement en retournant jouer aux machines à sous, même si je risquais d'être accusée d'entrée illégale dans un établissement de jeu.

Ce manège a pris fin brusquement.

Ce manège a pris fin brusquement. Mon conjoint et moi avons rompu notre relation. Puis un thérapeute que je consultais pour d'autres problèmes a mis fin aux rencontres lorsque je lui ai annoncé que je ne pouvais pas le payer.

Non seulement je m'étais vu faire face à l'opposition pour la première fois depuis longtemps mais encore j'avais atteint mon bas-fond. Ce n'est qu'à ce moment que je suis retournée à une réunion de Gamblers Anonymes.

J'avais aussi entendu parler du Homewood Health Centre à Guelph et de son programme résidentiel pour les joueurs, mais je savais qu'il y avait une liste d'attente longue de plus de deux ans. J'ai eu de la chance de pouvoir intégrer tout de suite le programme externe. C'était très dynamique et nos journées étaient remplies. Nous faisions de la méditation, du sport, du bricolage; nous suivions des cours, des sessions de thérapie et des réunions 12 étapes. Nous apprenions à être à l'écoute de nos émotions et à les exprimer.

Depuis que j'ai quitté Homewood, je trouve que mes rencontres régulières de suivi me gardent sur la bonne voie. Le fait aussi de maintenir une structure dans ma vie est un élément important du rétablissement : je mange des repas équilibrés et j'ai un plan d'activité précis pour chaque heure de la semaine. La dépendance ne se guérit pas, mais elle peut se traiter. Le traitement exige le changement des anciens comportements. En fait, il s'agit de 85 % de la bataille. L'abstinence ne compte que pour 15 %.

J'ai eu une rechute au début de mon rétablissement, mais je n'en ai plus eu depuis.

Un autre élément important de mon rétablissement est un golden retriever de trois ans, nommé Georges. Il m'aide à demeurer en forme et à me rattraper sur les choses que j'avais manquées : les levers de soleil, les longues marches sur la promenade, la plage en hiver et la rencontre de nouvelles personnes. Quand j'ai envie d'aller jouer, je m'arrête à la pensée de devoir le laisser seul pour assouvir mon désir égoïste.

Ce qui peut aussi freiner mon élan pour le jeu est le souvenir pénible des sentiments que j'éprouvais neuf fois sur dix lorsque je sortais du casino. Je venais de passer sept heures dans un état second, en compagnie douteuse, à nourrir les machines à sous de mes économies. Rendue dans ma voiture j'étais remplie de rage et de dégoût envers moi-même et je cherchais désespérément une façon de m'en sortir. Le voyage du retour, qui prenait 45 minutes sur l'autoroute, semblait dangereusement long. Il était tentant de donner un petit coup de roues versla rampe de sécurité.

Depuis ce temps, j'ai travaillé trop fort pour saboter mes efforts en succombant à ma dépendance. Je ne peux me permettre dans tous les sens du mot, une autre rechute. Éventuellement, il y aura à nouveau de l'argent dans mon compte de banque : mes amis et ma famille seront remboursés, et le plus important, ma propre estime ne sera plus sur le bord de la faillite.

Nadine Lawton

Ce témoignage a été tiré de sa version originale dans le Toronto Star (édition de janvier 2005) Pour lire la version originale, consultez le site www.responsiblegambling.org.

Questionnaire d'auto-évaluation

Répondez aux questions suivantes :

1 Dans les 12 derniers mois, avez-vous joué plus que prévu?
Non___Une seule fois___Plus d'une fois___

2 Dans les 12 derniers mois, avez-vous prétendu que vous aviez gagné alors que c'était faux ?
Non___Oui___

3 Dans les 12 derniers mois, vous êtes-vous senti coupable de la façon dont vous jouez ou de ce qui arrive lorsque vous jouez?
Non___Oui___

4 Dans les 12 derniers mois, vous a-t-on critiqué pour votre jeu?
Non___Oui___

5 Dans les 12 derniers mois, avez-vous eu des querelles sur des questions d'argent, qui tournaient autour de votre jeu?
Non___Une seule fois___Plus d'une fois___

6 Dans les 12 derniers mois, avez-vous ressenti le besoin de continuer à jouer jusqu'à ce que vous gagniez?
Non___Oui___

7 Si vous avez répondu **oui** à 2 questions ou plus, cela vous est-il arrivé?
Une seule fois___Quelquefois___Souvent___

Vos résultats...

Si vous avez répondu **non** à toutes ces questions, vous n'avez donc aucun problème évident de jeu. Nous recommandons de ne rien changer.

Si vous avez répondu **oui** à plus de deux questions mais que vous avez répondu **une seule fois** à la question 7, vous êtes peut-être sur la voie de développer un problème de jeu. Vous pourriez considérer la possibilité de téléphoner à votre agence de traitement locale. Si vous n'êtes pas prêt, il faudrait songer à surveiller votre jeu.

Si vous avez répondu **oui** à 3 questions et plus et que vous avez répondu **quelquefois ou souvent** à la question 7, cela indique clairement qu'il y a un problème. Les agences de traitement locales ou la Ligne ontarienne d'aide sur le jeu problématique offre des services gratuits et confidentiels.

Ligne ontarienne d'aide sur le jeu problématique (LOAJP)

Souhaiteriez-vous parler à quelqu'un de vos habitudes de jeu? Avez-vous un(e) conjoint(e), un parent ou d'autres membres de votre famille qui vivent des problèmes reliés au jeu? Si vous êtes préoccupé par vos habitudes de jeu ou celles d'un proche, l'aide se trouve au bout du fil. La Ligne ontarienne d'aide sur le jeu problématique (LOAJP) vous donne accès à de l'information récente sur les ressources communautaires ou provinciales, spécialisées en jeu problématique. La Ligne d'aide, financée par le ministère de la Santé et des Soins de longue durée, est un service provincial, ouvert à tous, 24 heures sur 24, 7 jours sur 7.

La LOAJP a commencé à offrir ses services en 1997 sous la tutelle du Ontario Drug and Alcohol Registry of Treatment (DART). Le service gratuit, confidentiel, et anonyme est aussi disponible en plus de 140 langues grâce à des interprètes. En téléphonant, vous aurez immédiatement accès à quelqu'un qui vous écoutera et qui pourra vous diriger vers le réseau de ressources de traitement pour les joueurs à problème, si vous le désirez. Les employés sont tous formés pour apporter leur soutien en temps de crise, pour intervenir à court terme, et pour référer, au besoin, vers les ressources appropriées.

La LOAJP entretient et met à jour régulièrement une base de données centralisée qui contient de l'information sur les ressources de traitement du jeu problématique en Ontario. Elle inclut également des renseignements précis sur les agences qui offrent des programmes de traitement, financées par le ministère de la Santé et des soins de longue durée. Elle contient toute l'information sur les façons de se rendre à ces endroits, sur les moyens de se faire référer, sur les heures d'ouverture, et sur le processus d'admission. Vous y trouverez aussi ce que vous devez savoir sur des organismes de consultations budgétaires (crédit, endettement...etc), sur les services de consultation à la famille, ou sur des organisations telles que Gamblers Anonymes (GA) et Gam-Anon, et sur les lignes d'aide ailleurs au Canada et aux Etats-Unis.

La Ligne ontarienne d'aide sur le jeu problématique offre sur son site Web **www.opgh.on.ca**, un annuaire virtuel des services de traitement du jeu problématique de l'Ontario. Avec cet outil vous pouvez effectuer une recherche par nom de village, de ville, d'agence ou par région en Ontario.

1-888-230-3505

La Ligne ontarienne d'aide sur le jeu problématique est...

Confidentielle, anonyme, sans frais et ouverte 24 heures par jour.

Si vous ou quelqu'un que vous connaissez a un problème de jeu, appelez-nous.

1-888-230-3505

Plus tard cette année, le groupe de ressources pour le jeu problématique et les personnes de 55 ans et +, de l'Ontario, en partenariat avec le CJR, sortira la trousse de références sur le jeu problématique – *Misez sur les personnes âgées de 55 ans et +.*

C'est une ressource éducative de sensibilisation et d'intervention précoce développée pour les agences communautaires et pour les personnes âgées de 55 ans et plus afin d'adresser la question du jeu problématique.

Pour de plus amples informations sur la sortie prochaine de cette trousse de référence, consultez **www.responsiblegambling.org.**

Le jeu chez les personnes âgées de 55 ans et +

Le pourcentage de personnes âgées de 55 ans et + qui jouent a plus que doublé depuis le milieu des années 70, passant de 35 % à 75 % aujourd'hui. Le jeu existe depuis des siècles. Cependant, ce n'est que depuis quelques dizaines d'années qu'il est devenu pratique légale au Canada. En 2004, une recherche nommée *Gambling and Problem Gambling Among Older Adults in Ontario* a démontré que les principaux loisirs de ces personnes étaient les loteries, l'achat de billets de tirage suivis des jeux sur les machines à sous qu'on retrouve dans les casinos et l'achat de cartes à gratter. Le bingo, les loteries instantanées et les courses de chevaux figuraient aussi parmi les jeux populaires.

Le pourcentage de personnes âgées de 55 ans et + qui jouent a plus que doublé depuis le milieu des années 70, passant de 35 % à 75 % aujourd'hui.

Chez la majorité des personnes âgées de 55 ans et +, le jeu demeure inoffensif. Cependant, un faible pourcentage d'entre eux (2,1 %) éprouvent des problèmes considérables avec le jeu.

En quoi les problèmes liés au jeu diffèrent-ils chez les personnes âgées de 55 ans et +?
Plus nous avançons en âge, plus les changements qui surviennent peuvent être difficiles; qu'il s'agisse de la retraite, de la santé qui décline, ou des changements dans les relations personnelles et des amis. C'est alors que pour certains, le jeu peut paraître la solution à la solitude, à l'ennui et à la souffrance.

La plupart des personnes âgées de 55 ans et + vivent de revenus fixes et possèdent peu d'épargne. La perte d'argent ou l'expérience d'autres problèmes liés au jeu peuvent générer de l'embarras et de la honte, à un point tel que la personne peut vouloir éviter que quiconque le sache. Si le jeu devient hors contrôle, ces personnes peuvent aller jusqu'à risquer la stabilité financière de leur retraite. L'angoisse liée à la perte de leurs économies peut mettre en danger leur santé physique et mentale.

Le saviez-vous...

- La population entière du Canada est de plus de 32 millions? ... l'Ontario, un peu plus de 12 millions?
- Les chances de gagner la loto 6/49 sont donc de 1 chance sur 14 millions.

Le Centre de la recherche sur le jeu excessif de l'Ontario (CRJEO)

En avril 2000, le ministère de la Santé et des Soins de longue durée de l'Ontario a annoncé la création du Centre de la recherche sur le jeu excessif de l'Ontario (CRJEO) en tant qu'agence de financement accessible.

Le CRJEO soutient des projets de recherche de qualité supérieure qui explorent diverses facettes du jeu problématique. Les recherches financées couvrent tant les études fondamentales sur le comportement des joueurs que des projets plus spécifiques qui visent la prévention, l'identification et le traitement des joueurs à problèmes et de leur famille. Les études portent sur tous les groupes d'âge: de la jeunesse aux personnes âgées de 55 ans et +.

Le CRJEO joue également un rôle important dans la cueillette d'informations sur le traitement, la prévention et autres sujets reliés à la problématique et dans la divulgation, sur leur site Web, des résultats des recherches. L'information est disponible sous forme de rapports, de résumés et de publications affichées sur le Web.

Le CRJEO soutient des projets de recherche de qualité supérieure qui explorent diverses facettes du jeu problématique.

Pour en savoir plus sur le CRJEO et sur leurs recherches en cours, naviguez sur le site : **www.gamblingresearch.org.**

Le télé-counselling - une autre façon d'aider

Le Centre de toxicomanie et de santé mentale, en collaboration avec le Centre de la recherche sur le jeu excessif de l'Ontario, procède présentement à l'évaluation d'un projet-pilote de télé-counselling pour les joueurs à problèmes. Le projet de recherche de télé-counselling pour le jeu consistera en six sessions téléphoniques de 45 minutes chacune, dispensées par des thérapeutes professionnels aux personnes qui ont des inquiétudes face à leurs habitudes de jeu. Six régions ont été sélectionnées pour cette recherche: Kingston, Ottawa, North Bay, Sudbury, ainsi que les régions de Peel et de Halton. Le programme de télé-counselling a comme mandat de fournir un service de haute gamme, axé sur le client, qui tient compte de la confidentialité, favorise l'intervention individuelle, et s'adapte bien à l'horaire et aux besoins des clients. Pour de plus amples informations sur ce programme, veuillez téléphoner au: **1-877-238-5377 ou au: 1-877-BET-LESS.**

Le Programme de traitement du jeu problématique en milieu résidentiel : un projet-pilote

Le ministère de la Santé et des Soins de longue durée de l'Ontario vient de subventionner un projet-pilote sur le traitement du jeu problématique en milieu résidentiel. À l'heure actuelle, tous les programmes de traitement du jeu problématique en Ontario sont offerts en clinique externe seulement. Le Ministère finance toute une gamme de services pour les joueurs à problèmes, et c'est dans ce cadre, suite à des soumissions, que quatre agences ont été retenues pour participer à ce projet :

- **St. Joseph's Care Group, de Thunder Bay**
- **Halton Alcohol, Drug and Gambling Assessment, and Treatment (ADAPT), de Burlington**
- **L'Hôpital régional de Windsor, de Windsor**
- **Jean Tweed Treatment Services, de Toronto**

Chacun de ces centres agira comme service provincial. Un de ces centres sera situé dans la région du nord et un autre offrira des services exclusivement aux femmes. Le Centre de toxicomanie et de santé mentale a été subventionné pour coordonner ce projet-pilote, afin de développer de meilleures pratiques pour le traitement du jeu problématique en milieu résidentiel et d'évaluer son impact d'un point de vue provincial.

Le projet est présentement dans sa phase d'implantation qui prévoit un plan de communication avec les ressources du milieu. Les programmes de traitement résidentiels seront prêts à accueillir les clients à compter du mois de mai 2005.

Plus tard, en 2005, les Services d'immigration COSTI, en partenariat avec le CJR, présenteront le vidéo *Nouveau commencement : Sensibilisation au jeu problématique pour les nouveaux arrivants des diverses communautés ethniques et culturelles.*

Il s'agit d'un outil de référence développé pour que les groupes communautaires et les clients puissent se sensibiliser sur des sujets liés au jeu.

Pour de plus amples informations veuillez consulter les sites **www.COSTI.org et/ou www.responsiblegambling.org**

Dépliants d'information pour les adultes, les personnes âgées de 55 ans et +, et les parents

L'information est au centre de toute prise de décision importante et se doit donc d'être fiable, facile à comprendre et exacte. Dans le cadre de *Zone limite* - le Mois de la prévention du jeu problématique, le Conseil du jeu responsable a publié trois dépliants d'information, qu'il met à la disposition de tous. *C'est juste un jeu* est présenté en trois versions: la première fournit des trucs et des conseils pour jouer avec le moins de risques possibles. Elle s'adresse à la population adulte en général. La deuxième est axée sur l'information destinée aux joueurs plus âgés qui approchent la retraite ou qui sont déjà retraités. La dernière a été conçue pour diriger les parents qui veulent discuter de ce sujet avec leurs adolescents. Tous les dépliants sont disponibles à votre agence de traitement du jeu problématique locale ou sur le site:
www.responsiblegambling.org.

Parlez-vous d'alcool avec vos ados ...? Et du jeu?

En tant que parents, il semble parfois que le monde entier complote afin de nous rendre la tâche d'élever nos enfants encore plus difficile. Il y a plusieurs années, nos parents étaient soulagés de nous envoyer à l'école et de laisser le soin, aux enseignants, d'enseigner à leurs enfants. Aujourd'hui, on nous demande de nous engager de plus en plus dans l'éducation de nos enfants. Il semble aussi que les parents aient plus de sujets de préoccupation de nos jours. Par exemple, il était correct de fumer (rien à s'inquiéter), tandis que les comportements sexuels étaient passés sous silence. Maintenant plus que jamais auparavant le rôle du parent semble plus complexe et accablant. En plus, un autre enjeu préoccupant se pointe: le jeu chez les jeunes.

Pourtant, en y songeant bien, une grande partie de la pression vécue par les parents est attribuable aux espoirs et aux attentes élevées que nous avons face à nos enfants. Plus nous en savons sur les risques, sur les problèmes potentiels et sur les modes de vie adéquats, plus nous voulons nous assurer que nos enfants sont bien équipés et possèdent les ressources nécessaires pour faire face aux pièges que la vie peut leur tendre.

Depuis les trente dernières années, le jeu est devenu de plus en plus important au sein de nos communautés. La participation au jeu a augmenté de concert avec les probabilités de se retrouver avec un problème de jeu.

Selon un récent sondage, une proportion démesurée de jeunes de 18 à 24 ans (63 %) croient que leur chance de gagner est de 50 % et même plus.

Plusieurs études ont dénoncé le fait que le jeu problématique chez les adolescents et chez les jeunes adultes a atteint un niveau plus élevé que dans la population en général. En 2001, l'étude du Conseil du jeu responsable et du Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies, sur la prévalence du jeu, a démontré que 7 % des jeunes âgés de 18 à 24 ans ont un problème de jeu, de modéré à sévère, comparé à 3,8 % dans l'ensemble de la population adulte.

Il n'est pas difficile de comprendre pourquoi il en est ainsi. Les adolescents et les jeunes adultes sont exposés presque tous les jours à la sollicitation au jeu. Ils n'ont qu'à entrer au dépanneur du coin pour voir les gens acheter des billets de loterie, ou encore, à naviguer sur l'Internet pour voir les publicités de salles de cartes en lignes. Ce n'est pas surprenant qu'une visite au casino soit perçue comme un rite de passage à l'âge adulte, au même titre que l'obtention d'un permis de conduire ou encore la permission d'entrer dans un bar. Les jeunes gens qui quittent leur foyer la première fois pour aller au Collège, à l'Université ou encore pour occuper leur premier emploi, jouissent désormais d'une grande liberté. Parmi ces derniers, certains aiment prendre des risques.

Puisque l'accès au jeu est devenu plus facile depuis les dernières années et qu'il fait maintenant partie intégrante des activités sociales de plusieurs, il devient important que les parents comprennent mieux les enjeux et les risques du jeu. Ce n'est pas nécessairement compliqué ou accablant. Il s'agit de comprendre quelques notions de base.

La famille joue un rôle crucial dans les attitudes et les pratiques de jeux chez les jeunes gens. De qui, croyez-vous, provient le premier billet de loterie de la jeune personne? Et encore, de qui prend-elle l'exemple lors de ses premières expériences de pari et de jeu pour de l'argent? Si vous avez répondu - de ses parents – vous avez raison.

Il existe une croyance répandue dans notre société; on pense que le jeune qui atteint un certain âge – peut-être 15 ans- subit plus fortement l'influence de ses pairs que celui de ses parents. Cela peut se vérifier sur une base quotidienne, c'est-à-dire, à court terme; cependant, à plus long terme, les parents ont plus d'influence sur les valeurs, les attitudes et les comportements de leurs enfants. Les parents peuvent aider leurs enfants à éviter les problèmes de jeu, de plusieurs manières. En premier lieu, reconnaissons que les jeunes sont de fins observateurs des comportements des adultes.

Il y a certainement des actions très utiles que les parents peuvent accomplir. Informez-vous des risques et des façons de les éviter. La plupart des écoles secondaires en Ontario ont de l'information qu'elles mettent à la disposition des parents. Le site Web du Conseil du jeu responsable www.responsiblegambling.org fournit aussi aux jeunes et à leurs parents des renseignements pratiques.

Une visite au casino est perçue comme un rite de passage à l'âge adulte, au même titre que l'obtention d'un permis de conduire ou encore la permission d'entrer dans un bar.

Assurez-vous que les jeunes comprennent que la pratique du jeu est une activité d'adulte et est nourrie en grande partie par l'imaginaire et par le rêve de gagner. Il est plutôt invraisemblable en réalité de gagner un gros montant. L'argent dépensé au jeu n'est ni un investissement, ni une mise de fond.

La plupart des gens qui développent un problème de jeu ont adopté des idées fausses sur le jeu. Par exemple, selon un récent sondage, une proportion démesurée de jeunes de 18 à 24 ans (63 %) croient que leur chance de gagner est de 50 % et même plus. La même étude indique que 44 % d'entre eux voient le jeu comme un moyen de gagner de l'argent. Mais le plus inquiétant, sans doute, est le fait que plus de 60 % n'ont pas compris qu'en tentant de regagner les sommes déjà perdues, ils affichent un comportement risqué, signe avant-coureur d'un problème de jeu qui pourrait se développer. Les fausses croyances, si elles ne sont pas rectifiées peuvent mener, à partir d'une croyance banale, à un problème plus sérieux.

Il est facile de s'abandonner à l'excitation du jeu, à l'idée de gagner un gros montant qui pourrait résoudre tous les problèmes dans la vie. Mais ce n'est qu'une illusion et loin d'être la réalité. Que ce soit pour les jeunes ou pour les gens de n'importe quel groupe d'âge, il est important qu'ils détiennent une perspective réaliste du jeu et qu'ils en connaissent les risques, s'ils décident de jouer.

Espérez gagner, mais attendez-vous de perdre.

Services francophones en jeu problématique de l'Ontario

Pour la liste complète de toutes les agences de traitement en Ontario appelez la Ligne ontarienne d'aide sur le jeu problématique au 1-888-230-3505.

CORNWALL - Services de toxicomanie de l'est de l'Ontario (STEO) 613-936-9236 ext 112 or 1-800-272-1937

STEO est un organisme sans but lucratif bilingue qui offre des services aux adolescents, aux familles et aux personnes âgées affectés par les effets négatifs de l'alcool, de la drogue ou du jeu problématique. STEO collabore avec d'autres ressources communautaires afin de compléter ses services et de mieux répondre aux besoins de ses clients et de la collectivité. Nous offrons une grande variété d'interventions dans l'optique d'améliorer la qualité de vie des personnes.

KAPUSKASING - Service de Toxicomanie Cochrane-Nord 705-335-8408

Le Service de Toxicomanie Cochrane-Nord offre des services d'évaluation, d'orientation, de traitement communautaire et de référence aux personnes préoccupées par leur consommation d'alcool et de drogue ainsi qu'aux joueurs à problèmes. De plus, cette agence offre un traitement communautaire pour les membres de la famille, les amis et les jeunes. Des services bilingues leur sont offerts, en rencontres individuelles ou de groupe. L'agence offre également des programmes de prévention afin d'améliorer la compréhension du public à l'égard des problèmes liés à la toxicomanie et au jeu problématique.

NEW LISKEARD - Service de toxicomanie du Timiskaming 705-647-4305 www.timiskaminghu.com

Notre agence offre les services suivants pour le traitement du jeu problématique, des problèmes d'alcool et de drogues: évaluation et aiguillage, planification du traitement, gestion de cas, agent de liaison, counselling individuel et de groupe, traitement de jour, soutien aux membres de la famille et à ceux touchés par la toxicomanie ou le jeu problématique d'une autre personne. L'évaluation est la première étape pour trouver l'aide dont vous avez besoin. Elle permet de constater la nature et l'ampleur des conséquences de la consommation d'alcool, de drogues ou du jeu problématique. Par la suite, nos intervenants travaillent avec vous pour établir le plan de traitement qui vous convient.

NORTH BAY - Centre communautaire de counselling du Nipissing 705-472-6515

Le Centre communautaire de counselling du Nipissing , organisme à but non lucratif, offre des services de consultation professionnels et des programmes communautaires aux individus, aux couples et aux familles prises avec des problèmes d'alcool, de drogue ou de jeu. Le Centre fournit également de l'information et de l'éducation aux organisations et aux industries de la communauté. Notre mission consiste à fournir aux clients de tout âge les renseignements et les conseils dont ils ont besoin pour faire des choix éclairés et responsables. Nos services de traitement du jeu problématique comprennent l'évaluation, l'aiguillage et les consultations à l'externe.

OTTAWA - Services en toxicomanie et en jeu problématique (STJPO) 613-789-8941 www.apgso-stjpo.ca

Subventionné par le ministère de la Santé et des Soins de longue durée, notre programme de traitement du jeu problématique comprend une évaluation complète, l'intervention de crise, le soutien téléphonique, des séances de counselling individuel et/ou de couple. Les services sont également offerts aux membres de l'entourage peu importe que le joueur reçoive de l'aide ou non. Les STJPO utilisent diverses approches thérapeutiques, incluant l'abstinence ou la modération, pour répondre aux besoins de la clientèle. Nous offrons des services bilingues gratuits aux personnes de tout âge au sein d'un milieu accueillant et confidentiel.

OTTAWA - Centre de santé communautaire du Centre-ville – Programme LESA 613-233-5430 www.centretownchc.org

Le programme LESA offre des services de traitement du jeu problématique aux personnes de 55 ans et plus, ainsi qu'un soutien aux proches (famille et ami.e.s). Le programme comprend du counselling individuel (par téléphone, au local de LESA, et à domicile), de l'intervention de crise, des groupes de soutien et des sorties récréatives thérapeutiques mensuelles. L'équipe de LESA organise des ateliers, des sessions d'information et de sensibilisation auprès des intervenants et de la population. Le programme offre également une ligne d'assistance téléphonique provinciale pour les personnes âgées de 55 ans et plus avec un problème de jeu (1-877-795-8442).

OTTAWA - Centre Amethyst pour femmes toxicomanes 613-563-0363 www.amethyst-ottawa.org

Le Centre Amethyst pour femmes toxicomanes est un centre de traitement de jour bilingue pour les femmes qui sont préoccupées par leur consommation de substances ou par leur dépendance aux jeux de hasard et d'argent. Notre programme de traitement du jeu problématique comporte trois volets principaux : la thérapie individuelle, un groupe de soutien à toutes les deux semaines et un programme de traitement de dix semaines. Avec l'aide d'une conseillère, les femmes déterminent quel(s) volet(s) répond(ent) le mieux à leurs besoins et peut les aider à atteindre leur objectif, que ce soit la modération ou l'abstinence.

SUDBURY - Service de Toxicomanie Pinegate, Centre de santé mentale du nord-est 705-675-7022, poste 225 ou 1-800-668-8537, poste 225 (sans frais) www.nemhc.on.ca

Le Service de toxicomanie PineGate offre un programme de traitement du jeu problématique bilingue aux jeunes et aux adultes du district de Manitoulin/Sudbury. Le programme vise à aider les personnes à réduire ou à éliminer leurs habitudes reliées aux jeux de hasard et d'argent. Les services sont également offerts aux membres de l'entourage. Pinegate offre les services suivants gratuitement et en toute confidentialité : évaluation et acheminement des demandes, gestion de cas, counselling individuel et conjugal, suivi après traitement, groupes, présentations/ateliers éducatifs, ou consultations.

TIMMINS - Service de Toxicomanie Cochrane-Sud 705-264-5202

Programme communautaire conçu pour offrir des services d'accueil, d'évaluation, d'orientation, de traitement et de gestion de cas aux personnes aux prises avec des problèmes liés au jeu problématique. Le programme comprend deux volets : un pour la population générale et un pour les personnes ayant une double problématique. Nous offrons aussi un programme de sensibilisation sur le jeu responsable, à la communauté.

WINDSOR - Windsor Regional Services de Traitement du Jeu Problématique 519-254-2112

Nos programmes et nos services sont conçus pour répondre aux besoins individuels de nos clients. Nos services peuvent vous fournir de l'aide pour votre problème de jeu, ainsi que pour d'autres problèmes tels que : difficultés familiales, financières ou juridiques. Les services sont gratuits et confidentiels et peuvent vous aider à vous reprendre en main : Intervention en situation de crise : évaluation, counselling individuel ou de groupe, service de traitement à l'externe, service de traitement intensif de jour, service de traitement résidentiel, counselling et éducation pour la famille, service 24hrs/7 jours semaine, service d'éducation et de soutien communautaire.

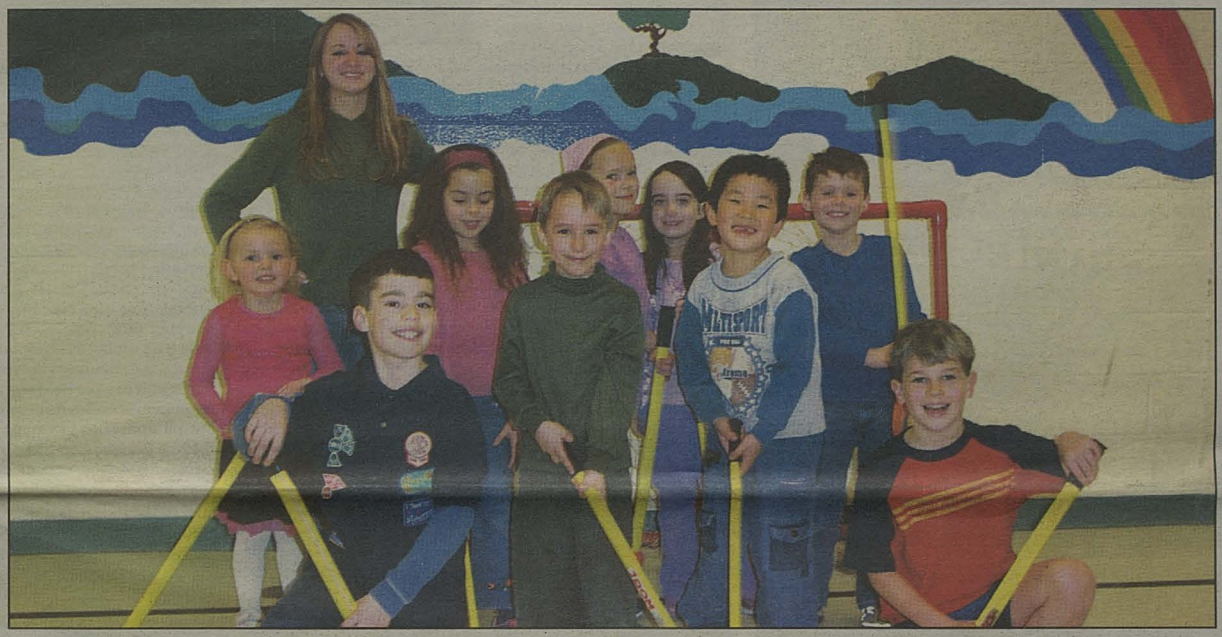
Tous les services sont gratuits et confidentiels.

Windsor, 39e année, no 11 - 1 $ Semaine du 16 au 22 mars 2005
PM40011783 - PAP8713

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

La Girouette présente les *Samedis actifs*



Colette Bourassa et les petits sportifs qui participent au nouveau programme.

Article en page 4

Une autre bonne année pour le Club Alouette

Une centaine de membres ont assisté à l'Assemblée générale annuelle.

Article en page 3

L'Union culturelle des Franco-Ontariennes célèbre ses femmes

Hélène Vaillancourt, présidente de l'UCFO de Windsor et Nicole Bluteau, conférencière invitée

Article en page 4

GAGNANT DE 3 PRIX INTERNATIONAUX DE FESTIVAL DU FILM

"endearing...fine acting"
Brian Bethune - Maclean's Magazine

"A playful, poignant performance..."
Kathryn Greenaway - The Montreal Gazette

Daniel avait besoin d'un miracle Et il l'a trouvé en son chien

DANIEL ET LES SUPERDOGS

Inspiré d'une histoire vraie

VERSION ANGLAISE

AMC KENNEDY 20 TORONTO | AMC W. CHURCHILL 24 TORONTO | AMC WHITBY 24 TORONTO | CINEPLEX ODEON EGLINTON SCARBOROUGH
CINEPLEX ODEON SHEPPARD GRANDE | CINEPLEX ODEON MORNINGSIDE II SCARBOROUGH | CINEPLEX ODEON QUEENSWAY ETOBICOKE | FAMOUS PLAYERS COLOSSUS TORONTO
FAMOUS PLAYERS SILVER CITY BRAMPTON | FAMOUS PLAYERS SILVER CITY RICHMOND HILL | FAMOUS PLAYERS SILVER CITY NEWMARKET | RAINBOW WOODBINE ETOBICOKE
FAMOUS PLAYERS SILVER CITY LONDON | CINEPLEX ODEON DEVONSHIRE WINDSOR | PALACE CINEMAS WINDSOR | CINEPLEX ODEON NIAGARA SQUARE NIAGARA FALLS
FREDERICK KITCHENER | GALLERY WOODSTOCK | GALAXY GUELPH | FAMOUS PLAYERS SILVER CITY ANCASTER

Maintenant en salle!

Participe au concours à www.danielandthesuperdogs.com

Des Patates qui voyagent à travers le monde

Marie-Soleil Thériault

Il est agréable de découvrir des talents de chez nous qui jouissent d'une renommée à travers le monde entier. C'est le cas de la compagnie de théâtre *Beyond Words* pour qui un succès n'attend pas l'autre. Depuis 1977, la troupe donne des représentations annuelles en Ontario mais elle voyage également dans les autres provinces et dans les pays tels que la France, l'Australie, le Japon et l'Union soviétique.

La troupe de théâtre *Beyond Words*

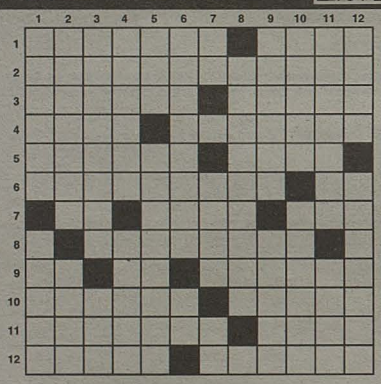
De passage à Windsor, le groupe a présenté la pièce *Survive The Great Outdoor* ou *Les Patates en plein air*. Mettant en vedette les personnages Patate, l'histoire raconte l'aventure du camping en forêt. Plusieurs péripéties se produisent lors de leur excursion faisant rigoler l'auditoire. Les règles à respecter en forêt sont également clairement démontrées par les personnages. D'amusantes marionnettes apparaissent à quelques reprises, ce qui provoque l'admiration et la stupéfaction dans l'assistance. La famille Patate est très populaire et se retrouve dans plusieurs autres pièces de la troupe.

Dans un décor coloré, les scènes sont jouées de façon silencieuse avec toujours un joli fond musical. «Les pièces ne comportent aucun dialogue et c'est pourquoi nous pouvons les proposer partout dans le monde. Nous n'avons aucune barrière culturelle», révèle le co-directeur artistique, Kevin Stewart.

Pour eux, l'aspect éducationnel des spectacles est très important. Ils travaillent d'ailleurs beaucoup dans les écoles pour apprendre aux jeunes à s'exprimer à travers différentes facettes de l'art dramatique. Ils désirent faire comprendre la communication non verbale aux élèves. Les membres de la troupe possèdent tous un diplôme en théâtre, ce qui explique leur professionnalisme. Quand l'occasion s'y prête, la compagnie emploie aussi des stagiaires qui étudient dans ce même programme.

Très polyvalente, la compagnie *Beyond Words* joue avec les masques, les mimes, les marionnettes et les clowns. Certaines productions s'adressent aux adultes et au grand public. Une pièce est même adaptée pour être accompagnée d'un orchestre symphonique. Les personnages Patate en font d'ailleurs partie intégrante. Quelques écoles de la région ont pu apprécier la troupe au théâtre Capitol. Les projets de *Beyond Words* ne cessent d'affluer alors il est prévisible que cette compagnie continuera sa belle réussite.

Mots croisés



HORIZONTALEMENT
1- Des milliers de Québécois passent l'hiver dans cet état. – Corps chimique, voisin du carbone.
2- Indiqueras la source d'une citation.
3- Augmenter de volume. – Estrades.
4- Sourira. – Irrégulière.
5- Inflammations des oreilles. – Détermina le poids.
6- Petites boîtes servant à recueillir la petite monnaie. – Notre Seigneur.
7- Gamme. – Rongeur. – Point cardinal.
8- Voix fortes et retentissantes.
9- Se suivent. – Irène Bérubé. – La mère de l'ânon.
10- Petit frère. – Massacrais.
11- Plante. – Dénies.
12- D'un point à un autre. – Transfère la propriété d'une chose.

VERTICALEMENT
1- L'aînée appelle son jeune frère ainsi. – Descente de police.
2- Adoucissant, en parlant d'un médicament. – Tige menue.
3- Proposeras quelque chose à quelqu'un. – Existe.
4- Rapporte un fait historique. – Mouvoir vers soi.
5- Colère. – Plante vivace qui guérissait la folie.
6- Mépris, sarcasme. – Phonétiquement, Théo.
7- Personnel. – Prénom féminin. – Sodium.
8- Feront gonfler les cheveux.
9- Ils sont de la couleur de la laine naturelle. – Rapproché de ce qui est désuni.
10- Ornementas. – Expérimente.
11- Manteaux à manches raglan. – Possessif.
12- Anneau en forme de S. – Cause une tension.

Agence canadienne d'inspection des aliments | Canadian Food Inspection Agency

AVIS PUBLIC

VOUS TRANSPORTEZ DU BOIS DE CHAUFFAGE? Des règles strictes s'appliquent au transport de bois de chauffage à partir de toute région d'Ontario réglementée à l'égard d'un organisme nuisible, car on sait que le bois de chauffage peut renfermer des insectes justiciables de quarantaine qui risqueraient de se propager à d'autres régions du Canada.

Ainsi, en déplaçant du bois de chauffage, du bois de frêne ou du matériel de pépinière, vous risquez de transporter en même temps l'agrile du frêne. Cet insecte très nuisible s'attaque aux frênes et tue ces arbres. Il a été trouvé au Canada pour la première fois en 2002, et il a maintenant infesté et tué des millions de frênes du comté d'Essex et de cinq États des États-Unis.

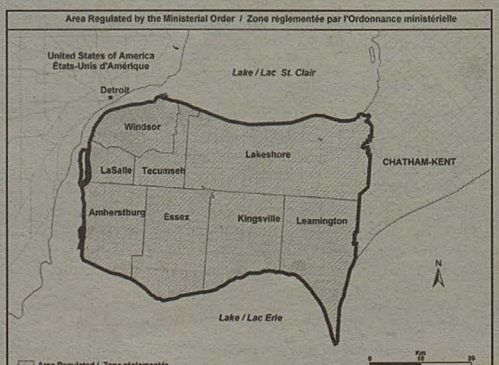
C'est pourquoi le déplacement de bois de chauffage à partir du comté d'Essex est soumis à des restrictions qui visent à limiter la propagation de cet insecte destructeur.

L'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) conseille également aux résidents de la municipalité voisine de Chatham-Kent de **NE PAS DÉPLACER DE BOIS DE CHAUFFAGE**.

Si vous voulez transporter du bois de chauffage, veuillez communiquer au préalable avec l'ACIA.
1 866 463-6017
Dans le comté d'Essex :
(519) 776-5483
Du lundi au vendredi, de 8 h à 16 h, heure locale

Aidons à protéger les arbres et les forêts du Canada.

Pour de plus amples renseignements, visitez le site Web de l'ACIA à l'adresse suivante : www.inspection.gc.ca



Canada

Une autre bonne année pour le Club Alouette

Richard Caumartin

Le Club Alouette de Windsor tenait son Assemblée générale annuelle (AGA) des membres actionnaires le 6 mars dernier dans le salon Mgr Jean Z. Noël et 95 d'entre eux sont venus constater que l'année 2004 s'est soldée sur une note positive. Le président du Club, Pierre Asselin, était fier d'annoncer un autre excédent des revenus sur les dépenses de l'ordre de 116 619 $, soit une augmentation de presque 6 000 $ sur le profit de l'année précédente.

Le nouveau comité des finances a été choisi lors de la réunion. Conrad Bisson, Roger Chiasson et Jean-Paul Latreille en sont maintenant les responsables. M. Bisson a expliqué que le Club Alouette a été très impliqué encore cette année au niveau de la relève francophone et des écoles françaises de la ville de Windsor en remettant beaucoup d'argent pour les activités scolaires.

C'est d'ailleurs l'une des raisons pour laquelle il désire poursuivre son implication auprès du Club afin de s'assurer que le programme d'aide continue.

La directrice générale Suzette Goldman

Trois postes au sein du conseil d'administration (CA) étaient à pourvoir et ils ont été comblés par Théo Guignard, Marjolaine Mallet et Guy Richard. Lors de la première réunion du CA qui a suivi l'AGA, Pierre Asselin a été reporté au poste de président pour un mandat de 3 ans, Marjolaine Mallet est maintenant vice-présidente et Tony Chiasson, secrétaire.

Dans son rapport, le président a mentionné que le Club Alouette voulait, dans un avenir très proche, former un comité des activités sociales. Il a demandé aux gens, spécialement les plus jeunes, de s'impliquer car le 50e anniversaire du Club approche (2008) et la relève devra à pied levé prendre les commandes pour que l'organisme subsiste encore 50 autres années.

Pour sa part, M. Dupuis, un membre du Club, a indiqué que les deux salles de bain du bar au premier plancher ont besoin de rénovations majeures. Le président a confirmé que le CA se penchera sur ce problème pour établir un plan d'action et effectuer les travaux requis. La soirée s'est terminée par un souper entre amis et une atmosphère très détendue au Club Alouette.

Tony Chiasson, Marjolaine Mallet et Pierre Asselin font partie de l'exécutif du Club.

Une formation de leadership très utile

Marie-Soleil Thériault

Un déjeuner de leadership est organisé tous les ans afin de recruter de nouvelles personnes pour le programme Leadership Windsor/Essex. En collaboration avec divers partenaires, la formation est offerte dans tous les domaines les plus opposés soient-ils. Cette année encore, plusieurs organismes francophones ont participé à la rencontre. C'était une bonne occasion pour tous d'échanger des cartes professionnelles et établir des relations importantes.

Conseillère pédagogique au service à l'élève pour le Conseil scolaire catholique, Joanne Lachance a déjà participé à cette formation. Son expérience l'a amenée à développer ses qualités de leadership et à créer des liens dans la communauté. Grâce à ses relations engendrées lors du programme, elle est aujourd'hui mieux outillée pour son travail, ayant une plus grande liste de ressources : «J'ai adoré mon expérience. Mes nouveaux contacts m'ont servi à plusieurs reprises et vice-versa. C'est un échange de services.»

La formation se déroule de septembre en juin et débute par une fin de semaine où les participants développent leur esprit d'équipe à l'aide de différents exercices. Par la suite, le groupe se rencontre une fois par mois pour discuter de thèmes tels que l'éducation, la culture, la technologie, etc. et ce, toujours en lien avec la communauté.

Le Conseil scolaire catholique était bien représenté.

Durant le programme, des équipes sont formées et un projet communautaire doit être bâti par chacune d'elles. «C'était très intéressant car dans mon équipe, les participants provenaient de divers secteurs et possédaient des expériences différentes», ajoute Mme Lachance qui devait réaliser un projet d'équipe sur le Service de police de Windsor.

Présente au déjeuner se déroulant au *Cleary International Centre*, la conseillère pédagogique a eu la chance de retrouver ses anciens collègues de formation et renouer ses liens avec eux. Dans l'ensemble, la réunion aura permis à certains de partager leur expérience et à d'autres de vouloir participer au programme de Leadership Windsor/Essex.

L'Union culturelle des Franco-Ontariennes célèbre ses femmes

Marie-Soleil Thériault

La première Journée internationale des femmes eut lieu le 8 mars 1911. C'est Clara Zetkin qui fit pression pour faire approuver la désignation de la présente date. Elle déposa la demande lors d'un congrès au Danemark, en août 1910. Cette fête représente la lutte constante des femmes pour leur condition mais est également une façon de souligner leurs nombreuses victoires et revendications.

À travers le monde, des milliers de femmes expriment à leur manière la symbolique de cette journée.

Le 5 mars, les femmes de la région ont pu célébrer, au Club Alouette, une journée conçue spécialement pour elles par l'Union culturelle des Franco-Ontariennes (UCFO). En avant-midi, les invitées ont eu le plaisir d'écouter une conférencière venue du Québec, Nicole Bluteau. Cette dernière est conseillère sur la condition féminine à la Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec (FTQ). Son discours *Femmes et ses Pouvoirs* a créé une réflexion générale de l'assistance. Elle a parlé de différents sujets touchant la gente féminine mais également de ses propres expériences à travers ses nombreux voyages d'affaires.

Elle a aussi expliqué comment les femmes pouvaient prendre conscience de leurs facultés abondantes. Elle leur a dicté de ne jamais se décourager et de foncer à tous moments. Elle les a même fait participer à un bref questionnaire qui les portaient à réfléchir sur leurs situations et leurs actions. Les hôtes ont grandement apprécié cette conférence qui leur donnait les outils pour s'accomplir en tant que femmes dans une société masculine.

En après-midi, les dames ont pu se divertir avec la présentation de la comédie musicale *9 mois* avec la comédienne Danielle Grégoire. La pièce, qui relate les péripéties de différentes femmes enceintes, a beaucoup fait rigoler les spectatrices. La journée proposait également diverses autres activités comme des prix de présence et un tirage 50/50. Les femmes étaient à l'honneur et que dire de plus qu'elles en ont profité de façon bien méritée.

Les participantes ont bien prpfité de la journée.

La Girouette présente les *Samedis actifs*

Richard Caumartin

Une nouvelle initiative a vu le jour depuis quelques mois à Chatham grâce à un partenariat entre l'école Sainte-Marie et le centre communautaire La Girouette. Il s'agit de *Samedis actifs* qui s'adresse aux enfants de 5 à 9 ans. Ce projet-pilote jusqu'à maintenant a été un succès avec 16 inscriptions.

Le président du centre, Bernard Tremblay, explique que cette activité est abordable pour toutes les familles : «Le coût d'inscription n'est que de 10 $ pour six samedis. Toutes les activités se font en français et sont divisées en deux ou trois segments. Il y a d'abord la partie de hockey-balle où les jeunes dépensent beaucoup d'énergie d'un filet à l'autre à essayer de lancer la balle dans le but adverse.

Puis, l'animatrice Colette Bourassa ou un autre bénévole du centre ou de l'école sensibilise les petits aux logiciels français des ordinateurs et à leur emploi. Le but est de faire parler les enfants au maximum en français et de leur donner l'occasion d'échanger avec les autres bambins.

À voir les minettes réjouies des tout-petits lors de la partie de hockey intérieure et de la masse d'énergie dépensée en 90 minutes, le projet semble réellement leur plaire. Bernard Tremblay a confirmé que ce programme serait de retour l'année prochaine avec d'autres activités plus variées les unes que les autres.

Une bonne initiative du centre La Girouette.

L'école Sainte-Marie collabore au projet.

Le Rempart

l'hebdo des francophones du Sud-Ouest

7515 Forest Glade Dr.
Windsor, ON N8T 3P5
www.lerempart.ca
(519) 948-4139
info@lerempart.ca

Éditeur Denis Poirier
Directrice générale Christiane Beaupré
Rédacteur en chef Richard Caumartin

Journaliste Marie-Soleil Thériault
Publicité Adrienne Zohil

Collaborateurs
André Chénier, Nicol Simard, Annie Sirois, Paul-François Sylvestre et Caroline Verner.

Le journal *Le Rempart* est publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs ltée et vise à rester indépendant de toute affiliation. Les opinions exprimées dans les articles demeurent la responsabilité du signataire et n'engagent que ce dernier. Il est interdit d'utiliser les articles et photographies paraissant dans ce journal sans l'autorisation de l'éditeur.

Numéro de convention : 40011783
Numéro d'enregistrement : 8713

«Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.»

LES HEBDOS SÉLECT DU QUÉBEC INC.

Audit Bureau of Circulations

APF Association de la presse francophone

Bon d'abonnement

VEUILLEZ ÉCRIRE EN CARACTÈRE D'IMPRIMERIE

Nom

Nom de l'entreprise

Adresse complète, y compris le code postal

Abonnement individuel
☐ un an.....35 $
☐ deux ans.....60 $

Abonnement à l'étranger
☐ un an.....120 $

Abonnement corporatif
☐ un an.....60 $
☐ deux ans.....100 $

J'envoie un chèque au nom du journal ***Le Rempart*** à
7515 Forest Glade Drive, Windsor ON N8T 3P5
ou je m'abonne
PAR TÉLÉPHONE (519) 948-4139 – PAR TÉLÉCOPIEUR (519) 948-0628
PAR COURRIEL info@lerempart.ca

La Maison Hiatus soutient les familles victimes de violence domestique

Marie-Soleil Thériault

Hiatus est utilisé en mathématiques pour signifier «brisure du cercle». La Maison Hiatus tient son nom de ce terme pour mettre fin à la violence familiale. En 2003, les intervenants ont répondu à 2 084 situations de crises. Cet établissement social offre des programmes aux femmes violentées physiquement, sexuellement et psychologiquement. Un service d'hébergement qui possède une capacité de 42 lits est également disponible. À l'heure actuelle, l'organisme représente l'édifice d'hébergement le plus important en Ontario.

La maison Hiatus, le centre d'hébergement le plus important en Ontario

Différents programmes de soutien sont proposés comme celui de transition, qui consiste à soutenir les femmes dans leur démarche pour se rebâtir une vie sans violence. Il y a également des programmes à court terme qui apportent une aide psycho-éducationnelle aux enfants témoins de violence domestique. Des thérapies à long terme sont aussi organisées pour les femmes victimes d'abus et, depuis 1981, une thérapie pour les hommes violents est disponible. Certains programmes sont offerts dans les municipalités de Essex, Belle Rivière, Amherstburg, Kingsville et Leamington.

Des professionnels répondent aux appels et demandes 24 heures sur 24. Ces intervenants sont diplômés en travail social, criminologie, psychologie ou en enfance. Conscients que l'aspect minoritaire affecte plusieurs femmes, certains d'entre eux parlent différentes langues dont le français, l'indien et l'arabe.

La Maison Hiatus est un lieu confortable et sécuritaire pour les victimes. La sécurité est très élevée avec plusieurs caméras et interphones. De plus, l'emplacement est situé à quelques rues du poste de police. Les victimes doivent se sentir à l'aise de téléphoner à la Maison Hiatus, ne serait-ce que pour discuter avec un intervenant. Le service est anonyme et aucun jugement n'est porté. «Gardez le silence est dangereux. Parlez à quelqu'un et expliquez votre situation», indique Donna Miller, directrice adjointe. Le secret de la violence désavantage autant les victimes que leurs agresseurs.

Une battante en visite à Windsor

Marie-Soleil Thériault

Vivre à 100 milles à l'heure : voilà à quoi ressemble l'existence de Danièle Sauvageau, ancienne entraîneure-chef de l'Équipe nationale féminine de hockey du Canada. En 2002, elle a mené cette équipe à sa première médaille d'or aux Jeux olympiques d'hiver. Elle a également été la première femme analyste à la Soirée du hockey diffusée à Radio-Canada. Récemment, la ville de Windsor accueillait cette personnalité de renommée internationale.

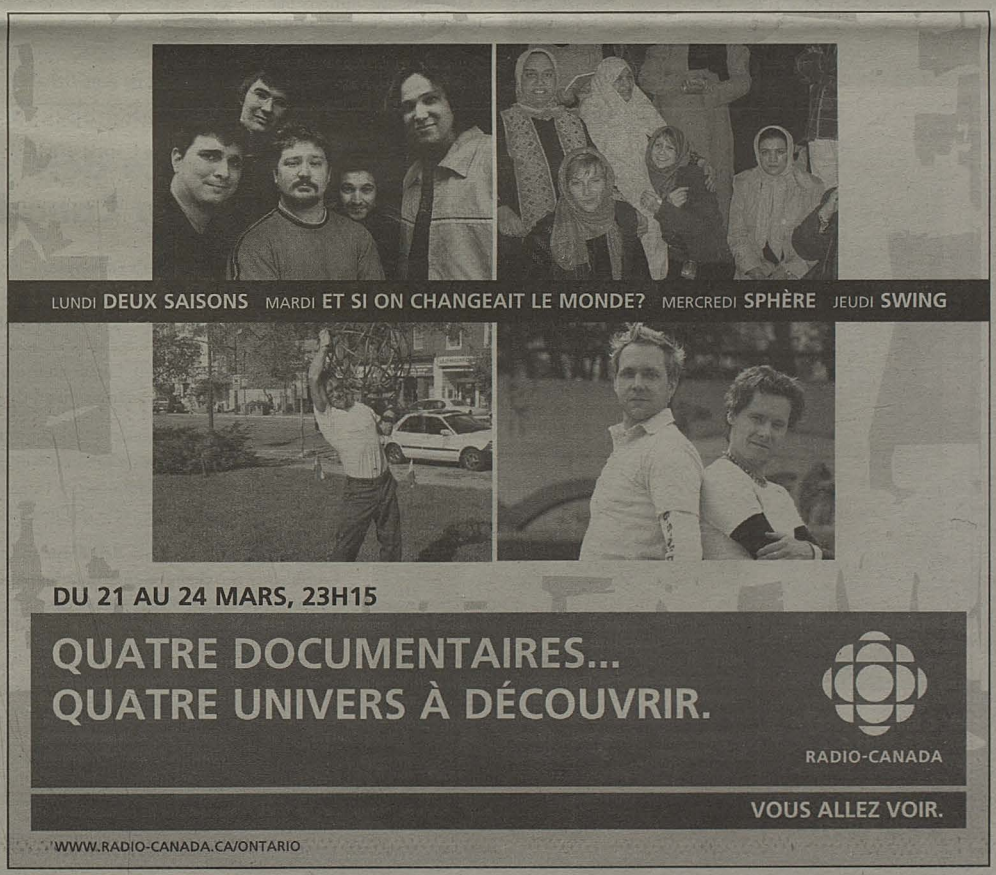
Danièle Sauvageau

Suite à l'accident qui a frappé l'équipe des *Wildcats* de Windsor, Danièle Sauvageau a été approchée pour donner un entraînement spécial aux hockeyeuses de la région. Elle a été réjouie de pouvoir conseiller les femmes en matière de technique sportive. La séance s'est tenue à l'aréna Adie Knox Herman et des jeunes filles de tous âges se sont présentées en grand nombre.

En soirée, l'invitée d'honneur était conviée à un souper-bénéfice au club Caboto où elle a offert un discours d'environ une heure sur la construction d'une équipe. La conférencière a mis l'accent sur le processus pour devenir athlète, et en particulier celui des femmes qui veulent le devenir : «On parle beaucoup des performances des athlètes mais très peu du cheminement qu'ils doivent accomplir pour se rendre à la victoire», a-t-elle précisé.

Danièle Sauvageau parcourt le monde pour donner des présentations sur divers sujets tels que *Les secrets du coaching*, *Gérer son temps pour mieux gérer son stress*, etc. À travers ses nombreuses expériences, elle a appris une chose très importante : «Prendre soin de soi-même avant tout». Elle se considère d'ailleurs privilégiée d'avoir accompli tant de projets. Cependant, il ne faut pas se méprendre, elle a travaillé très fort pour obtenir le succès. «Tous les gens se voient offrir différentes opportunités dans la vie, il s'agit seulement de les saisir et de s'affairer à atteindre nos objectifs», affirme-t-elle.

Elle s'intéresse actuellement au lancement d'un programme qui donnera des méthodes pour suivre le plan établi et y rester fixé. Ce projet fait suite à une recherche de 30 ans par l'Université de la Pennsylvanie. Mme Sauvageau est une personnalité impressionnante par sa vision de vouloir changer les choses : «Si j'ai un message à lancer, c'est d'arrêter de croire en la chance. Il faut foncer dans la vie!»



Le Musée des beaux-arts de Windsor accueille une exposition bien de chez nous

Marie-Soleil Thériault

Max Stern est né en Allemagne, le 18 avril 1904. Dès son jeune âge, il est introduit dans le monde des arts. Son père possédait une galerie d'art et avait acquis une solide réputation de collectionneur. Max Stern obtint un doctorat en histoire de l'art et devient propriétaire de la *Stern Gallery* après la mort de son père en 1934. Avec l'invasion nazie à la fin des années 30, Max Stern, a dû s'enfuir en Angleterre, étant lui-même juif. Malgré les mesures sévères de saisie des envahisseurs, il réussit à emporter avec lui une cinquantaine de peintures.

Oeuvre de Jean Dallaire

Durant les années qui ont suivi, M. Stern a beaucoup voyagé en Amérique du Nord, de New York à Los Angeles en passant par plusieurs autres grandes métropoles. Vers 1942, il devient le directeur de la Galerie Dominion située sur la rue Sainte-Catherine à Montréal. En 1947, il achète cette galerie avec sa femme, Iris, d'origine suédoise. Quelque temps plus tard, ils décidèrent de faire don de leurs œuvres à plusieurs institutions canadiennes. Le Musée des beaux-arts de Montréal en a reçu 80, le Musée d'art contemporain, 48 et la *Leonard et Bina Ellen Art Gallery* de l'Université Concordia, 32. En tout, ces trois établissements ont hérité du tiers de la collection privée de Max Stern.

Le collectionneur et marchand d'art a toujours eu un penchant pour la culture canadienne-française. Cela explique en grande partie son choix pour Montréal plutôt que n'importe quelle autre ville du pays. De plus, il était très intéressé à l'art féminin incluant différentes grandes artistes canadiennes dont Emily Carr, Mimi Parent et Jeanne Rhéaume. Max Stern a joué un rôle indéniable dans la promotion des artistes modernes canadiens et fût l'un des plus importants collectionneurs et marchands d'art.

Oeuvre de Jean Dallaire

Oeuvre de Jean-Paul Riopelle

L'exposition *Max Stern : Collector, Art Dealer and Patron* organisée par le Musée des beaux-arts de Montréal est présentement présentée au Musée des beaux-arts de Windsor. Jusqu'au 1er mai, les visiteurs pourront voir les œuvres des artistes canadiens renommés tels que Paul-Émile Borduas, Jean-Philippe Dallaire, John Lyman, Jean-Paul Riopelle, Mimi Parent et Emily Carr. C'est un privilège de pouvoir admirer ces toiles et ainsi apprécier le riche patrimoine artistique du Canada.

CENTRE ALPHA MOT DE PASSE
PLACE Concorde

Grandir avec mon enfant - laps

Le centre Alpha Mot de Passe en partenariat avec la Place Concorde offrira aux parents francophones avec enfants âgés de 0 à 6 ans un programme de compétences parentales du 9 avril au 25 juin 2005. De 9 h 30 à 11 h 30 à tous les samedis.
Les enfants sont les bienvenus aussi.

Frais d'inscription : 25 $

Pour inscription et/ou pour renseignements supplémentaires, composer le 253-3959.

Pierre Lebeau

Relevons le défi partout au Canada

Chaque Canadien produit en moyenne cinq tonnes de gaz à effet de serre par année. Chauffer et climatiser nos maisons, conduire, se servir des appareils électriques... presque toutes les activités qui requièrent de l'énergie provenant de combustibles fossiles produisent aussi des gaz à effet de serre (GES). Et ces gaz contribuent aux changements climatiques.

Relevons le défi d'une tonne : réduisons notre consommation d'énergie et nos émissions de gaz à effet de serre de 20 %, soit d'une tonne. Tout en économisant de l'argent, nous contribuerons à protéger l'environnement et la qualité de l'air.

Demandez votre Guide du défi d'une tonne.
Consultez le site **changementsclimatiques.gc.ca** ou composez le **1 800 O-Canada** (1 800 622-6232), ATS 1 800 465-7735.

Défi d'une tonne **Agissons contre les changements climatiques.**

Gouvernement du Canada Government of Canada

Canada

Visages ...de chez nous

Conrad Bisson : un demi-siècle de dévouement communautaire

Richard Caumartin

Pour la majorité des habitués du Club Alouette, de la paroisse St-Jérôme et des Chevaliers de Colomb, le nom Conrad Bisson est synonyme de respect et de sagesse. Ce pionnier de la communauté francophone de Windsor a toujours été au cœur de l'action communautaire francophone et est encore, à 74 ans, actif au sein du Club Alouette.

Originaire d'Ottawa, M. Bisson habite la région depuis 1950. «J'avais une sœur qui demeurait ici et en sortant du Collège en 1942, j'avais décidé de venir faire un tour avec ma mère. Quand j'ai débarqué à Windsor en février, les résidants tondaient leur gazon.

Conrad Bisson et son épouse Pauline

La température m'a beaucoup plu et j'y suis revenu huit ans plus tard pour un emploi au *Northern Palmer Hotel*, qui n'existe plus aujourd'hui, raconte le septuagénaire. Mon épouse est venue me rejoindre quelques mois plus tard.»

Au bout de 18 mois, M. Bisson est retourné à son métier d'origine dans la construction, grâce à sa rencontre avec des francophones d'ici qui étaient Chevaliers de Colomb. D'ailleurs, il est membre du groupe religieux depuis 49 ans. Son bénévolat dans la communauté francophone a commencé au début du Club Alouette, en 1954-55, quand une poignée de gens se sont regroupés avec l'intention d'ouvrir une salle pour les francophones sur la rue Seminole.

«Nous avons finalement décidé d'acheter deux lots sur la rue Central. J'ai rédigé les plans moi-même avec l'aide d'une compagnie de construction et nous avons commencé à bâtir en 1955, se rappelle Conrad Bisson. J'ai travaillé un an au Club pour monter la carcasse et c'est une compagnie d'Ottawa, un dénommé Simard, qui nous a prêté l'argent pour terminer l'édification du Club Alouette.»

L'organisme a finalement ouvert ses portes en 1958 et M. Bisson en a été président et directeur durant une dizaine d'années. Il a également occupé les fonctions de gérant pendant un an. Ce Chevalier de Colomb a œuvré également au sein du conseil d'administration du Club de l'âge d'or Jean-Paul II durant de nombreuses années et sur celui du conseil francophone des Chevaliers de la paroisse St-Jérôme.

Son épouse Pauline et lui sont mariés depuis janvier 1949 et ont eu cinq garçons qui habitent tous à Windsor. «À mon arrivée dans ce temps-là, il n'y avait qu'une seule école française, constate-t-il. Aujourd'hui, il y en a une douzaine de même que plusieurs équipes sportives francophones et deux gros clubs social. Je m'aperçois que depuis une dizaine d'années, il y a de plus en plus de jeunes francophones qui veulent continuer la tradition. C'est bon signe!»

Mais quel souhait resterait-il à cet homme qui a vu tant de développement communautaire dans la région ? : «Mon vœu le plus cher est qu'il y ait plus de communication entre les organismes francophones pour éviter les dédoublement d'activités. C'est comme si la main droite ne savait pas ce que la main gauche faisait! Il y a un gros manque à ce niveau, et ce fait retarde la progression de notre communauté. S'il y avait une meilleure communication, il y aurait plus de monde aux activités de chacun et les expertises et ressources pourraient être mieux partagées.»

La Semaine de la Francophonie soulignée à Queen's Park

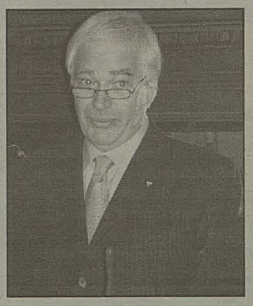
Véronique Demers

Le 8 mars dernier, dans les appartements du lieutenant-gouverneur de l'Ontario, James K. Bartleman, plusieurs leaders de la communauté francophone, dignitaires et députés étaient présents au coup d'envoi de la Semaine de la Francophonie.

Dans son allocution, le lieutenant-gouverneur a souligné l'apport des Franco-Ontariens dans la francophonie. «Au nom de la reine, j'aimerais souhaiter mes vœux les plus sincères aux Ontariens qui célèbrent cette semaine.»

De son côté, la ministre déléguée aux Affaires francophones, Madeleine Meilleur, a déclaré : «La communauté francophone de l'Ontario continue à se faire valoir comme un atout précieux pour le patrimoine culturel et la prospérité économique de la province, au Canada et à l'étranger. Je suis fière d'appartenir à un gouvernement qui prend des actions concrètes bénéficiant à la communauté francophone.»

Mme Meilleur a rappelé les réalisations effectuées depuis les dernières années pour soutenir les francophones à divers niveaux, telles qu'un 1,9 million de dollars versé aux centres d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles, l'ajout du district de Parry Sound dans la municipalité de Callander et la ville de Brampton aux régions désignées et, plus récemment, la politique d'aménagement linguistique.



Le lieutenant-gouverneur de l'Ontario, James K. Bartleman

Donald Obonsawin, président du Comité consultatif des Affaires francophones

Pour sa part, le président du comité consultatif provincial sur les Affaires francophones, Donald Obonsawin, a affirmé : «Nous avons des défis importants à relever. Nous voulons représenter la communauté francophone et refléter ses intérêts. C'est un mandat que nous prenons avec beaucoup de sérieux.»

Avec les membres de son comité, M. Obonsawin veut sensibiliser la ministre Meilleur à la représentativité francophone provinciale et traiter les dossiers par ordre de priorité. «Nous avons travaillé dans les domaines de la santé, puis de l'éducation. En ce moment, nous voulons créer le poste d'un ombudsman linguistique», a-t-il ajouté.

En entrevue, James K. Bartleman a fait remarquer qu'il vit le bilinguisme au quotidien. «Ma femme est francophone, et ma fille étudie la médecine en français, à l'Université d'Ottawa. Dernièrement, je suis allé à Paris pour célébrer le 400e anniversaire (de la fondation de la Nouvelle-France) par Samuel de Champlain.»

Le lieutenant-gouverneur a terminé en parlant du rôle essentiel joué par les francophones colonisateurs. «Ce sont les francophones qui se sont établis d'abord dans la région. La francophonie est bien ancrée.» La présence des francophones remonte à plus de 360 ans, avec la fondation de Sainte-Marie-au-pays-des-Hurons, dans le comté de Simcoe, en 1639.

Ontario

Message important de la Commission de l'énergie de l'Ontario

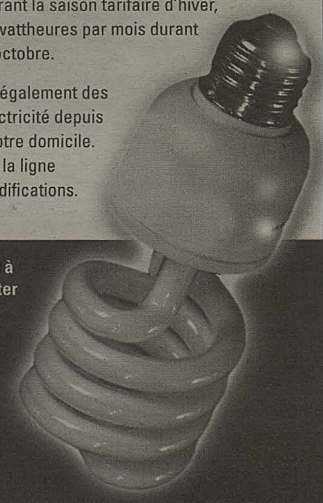
Le ministre de l'Énergie a demandé à la Commission de l'énergie de l'Ontario, l'organisme responsable de la réglementation des industries du gaz naturel et de l'électricité en Ontario, d'élaborer une grille tarifaire pour s'assurer que le prix de l'électricité payé par les consommateurs reflète davantage les sommes versées aux producteurs.

La nouvelle grille entrera en vigueur le 1er avril et les nouveaux prix figureront sur la ligne « Électricité » de votre facture.

À compter de cette date, vous serez facturé chaque mois 5,0 cents le kilowattheure que vous consommez jusqu'à un seuil prédéfini, puis 5,8 cents le kilowattheure que vous consommez au-delà de ce seuil. Ces prix demeureront les mêmes durant au moins un an, mais il pourront varier tous les six mois par la suite.

Du 1er avril au 31 octobre 2005, le prix le moins élevé s'appliquera aux premiers 750 kilowattheures que vous consommez chaque mois et le prix le plus élevé s'appliquera à chaque kilowattheure au-delà de ce seuil. De plus, si vous êtes un consommateur résidentiel, la quantité d'électricité facturée au prix le plus bas sera de 1 000 kilowattheures par mois durant la saison tarifaire d'hiver, soit du 1er novembre au 30 avril et de 600 kilowattheures par mois durant la saison tarifaire d'été, soit du 1er mai au 31 octobre.

À compter du 1er avril 2005, vous constaterez également des modifications concernant la livraison de l'électricité depuis le producteur à votre service public, puis à votre domicile. Ce prix variera pour chaque service public et la ligne « Livraison » de votre facture reflètera ces modifications.



Pour obtenir de plus amples renseignements à propos de ces changements, veuillez consulter le site Web de la CEO à l'adresse suivante : www.oeb.gov.on.ca ou appelez-nous sans frais au 1 877 632-2727.

Pour recevoir des conseils utiles sur la manière de gérer vos frais d'électricité tout en conservant l'énergie, veuillez communiquer avec votre service public ou consulter le site Web du ministère de l'Énergie : www.energy.gov.on.ca

Saviez-vous que...

(ASP) Qui dit technologie spatiale dit budgets de plusieurs millions de dollars. Mais pas pour des étudiants universitaires de l'Europe et du Japon, qui sont en train de prouver que l'on peut construire un satellite pour presque rien.

À Noordwijk, Pays-bas, ces étudiants en sont à la touche finale du SSETI Express (*Student Space Education and Technology Initiative*), un satellite qui décollera en mai. Pas plus grand qu'un lave-vaisselle, il est le fruit d'une collaboration internationale sur Internet pendant plus de quatre ans. Une centaine d'étudiants ont élaboré peu à peu les plans du satellite. Ils ont ensuite monté une campagne de financement auprès des compagnies privées. Grâce à l'aide de l'Agence spatiale européenne, le satellite sera mis en orbite pour une période de trois mois. Et les étudiants planchent déjà sur un engin qui pourrait être envoyé autour de la Lune!

Quatre documentaires, quatre univers à découvrir

Dans le cadre de la semaine de la francophonie, la Télévision de Radio-Canada présente quatre documentaires fascinants, du 21 au 24 mars, à 23 h 15.

Lundi 21 mars : *Deux Saisons*, entre le solstice et l'équinoxe, un documentaire de Tanya Lapointe.

Après dix ans de spectacles et de tournées, le groupe *Deux Saisons* est devenu un emblème et surtout un ambassadeur de la culture franco-ontarienne. Mais voilà qu'après tant d'années, le groupe se dissout. Ce documentaire nous invite à suivre le groupe pendant son dernier mois d'existence, en plus de découvrir son histoire, ses débuts, ses expériences et ses succès. Le tout est raconté par les membres de *Deux Saisons*, tous des personnages très colorés, comme vous pourrez le constater.

Découvrez les maîtres du techno-trad le jeudi 24 mars.

Tanya Lapointe est journaliste à la Télévision de Radio-Canada Ontario-Outaouais.

Mardi 22 mars : *Et si on changeait le monde ?*, un documentaire de Julie Huard

Nos vies, nos engagements et notre regard sur le monde sont intimement liés à nos expériences de jeunesse. Voici l'histoire de Claude, Pascale, Henri et Claudia dont les cheminements respectifs ont été influencés par Jeunesse Canada Monde.

Dans des champs d'action aussi variés que le développement international, la défense de l'environnement ou encore les droits des femmes, ces quatre personnes ont d'abord choisi de prendre partie pour l'humain.

Et pourquoi pas un documentaire d'espoir par les temps qui courent ? À l'heure où la fatalité, le cynisme et l'indifférence font des ravages parmi nous, certains s'activent à bâtir un monde meilleur, plus juste et plus sensé.

Julie Huard est réalisatrice, scénariste, écrivaine et voyageuse.

Mercredi 23 mars : *Sphères*, un documentaire de Babek Aliassa

Sphères est avant tout une traversée dans 19 communautés du sud de l'Ontario servant de décor à la performance artistique de Laurent Vaillancourt.

À l'entrée de chacune d'elles, une plaque porte l'inscription de son nom célèbre sous lequel Laurent se fait photographier. Mais quelle que soit sa physionomie, chacune des villes fournit à Laurent la possibilité de réaliser sa performance dans un décor toujours changeant. *Le sculpteur Laurent Vaillancourt laisse, sur chacun des lieux, un globe de câble d'acier entrelacé, réalisé sur place.*

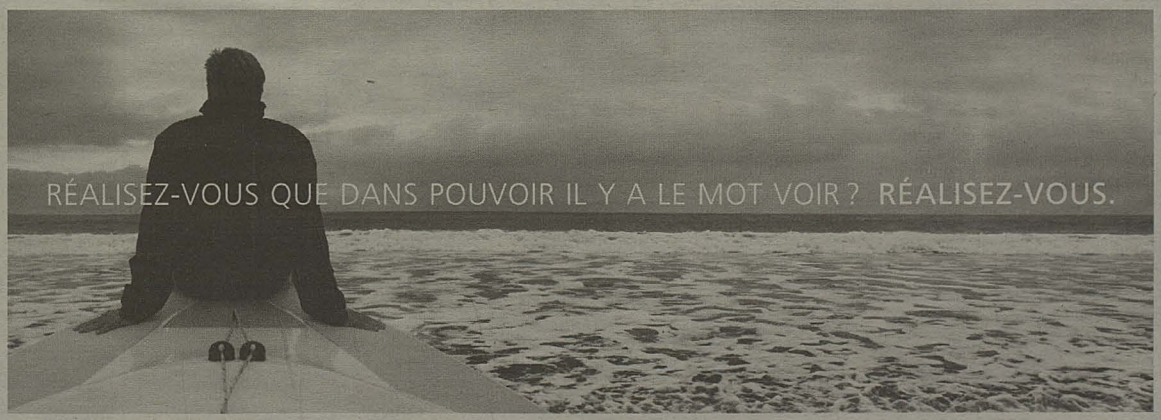
Sans entretien ni narration, *Sphères* amène le spectateur à vivre l'exploit de Laurent et à partager ses pensées, ses incertitudes et ses idées.

Le contact singulier entre l'art et les communautés rurales est au c'ur de Sphères. Un an après l'installation, Laurent repart sur les traces des 19 globes laissés entre les mains de ses «gardiennes» et de ses «gardiens» afin de vérifier leur état, de constater leur impact réel sur la vie communautaire et d'en tirer des leçons sur la pertinence de son intervention.

Jeudi 24 mars : *Swing*, un documentaire de Randy Kelly

Le groupe musical franco-ontarien *Swing* fait incontestablement brasser, danser et taper du pied, dès les premières mesures techno-trad, reconstituant les bons vieux *partys* de cuisines d'antan. Mélange explosif de rythmes endiablés, de rimes à rigodons, leur musique fracasse les conventions et conjugue au présent le son familier des fêtes traditionnelles. Le résultat est frais, énergique et jeune... au superlatif! Ce documentaire de 30 minutes vous fera vivre la tournée de *Swing* en Europe de l'Est, tout en vous faisant découvrir les trois membres du groupe. À travers leurs racines et leur passion, ils nous révèlent qui ils sont.

En mars 2004, l'aventure les mène en tournée de l'Eu-



Ceci n'est pas une banque

C'est une vision globale qui vous donne du pouvoir.

Le pouvoir de faire mieux avec votre argent. Pourquoi ? Parce que Desjardins compte sur l'expertise de milliers de conseillers dont 1 100 planificateurs financiers*. Et parce que chacun d'eux travaille avec une équipe de conseillers des filiales. Vous profitez donc d'un regard panoramique sur vos avoirs et des meilleurs conseils financiers pour vous mener à bon port. C'est tout Desjardins qui travaille pour vous. Réalisez-vous.

Ceci n'est pas une banque. C'est une caisse... qui comprend tout.

Desjardins

Conjuguer avoirs et êtres

* Le planificateur financier agit pour le compte de Desjardins Cabinet de services financiers inc.

Horaire de télévision

Du 26 mars au 1er avril

Les chaînes

Samedi

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC LE MONDE D'HENRI
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)
Mplus VJ IZA

8h30
TV5 ZAVÉVU
RDS SPORTS 30 (R)
SRC MONA LE VAMPIRE
TFO BENJAMIN

9h00
RDS RDS MOTORISÉ (R)
SRC KIM POSSIBLE
TFO LA FAMILLE PASSIFLORE
Mplus M. NET

9h20
TFO LA FERME DE BENJAMIN

9h30
TV5 STARS PARADE
SRC ZOÉ KÉZAKO
TFO GEORGE RÉTRÉCIT (R)
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

9h45
SRC HÔTEL BORDEMER

10h00
TV5 CHRONIQUES D'EN HAUT
RDS HORS-JEU (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CHASSEURS DE DRAGONS (R)
TVA COURIR LA POMME (R)
TFO PAUL ET SUZANNE
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h30
TV5 GÉNIES EN HERBE
RDS 30 IMAGES/SECONDE (R)
RDI L'ÉPICERIE (R)
SRC LA LÉGENDE DE TARZAN
TVA PAR-DESSUS LE MARCHÉ (R)

11h00
TV5 REFLETS SUD
RDS L'AVENTURE EXTRÊME: MAROC (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CODE LYOKO
TVA FLEURS ET JARDINS (R)
TFO MÉGALLÔ (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO (R)

11h30
RDS POKER Séries mondiales 2003 (R)
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
SRC LE PROJET ZETA
TVA LES FOUS DU VIN (R)
TFO LE GRAND GALOP
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO (R)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
TVA LE TVA MIDI
TFO LES DÉCOUVERTES DE SHANIPIAP (R)
Mplus S*P*A*M

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI 30 MILLIONS D'AMIS
SRC ADRÉNALINE
TVA VIA TVA
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

12h35
TV5 LA BELLE BLEUE

13h00
TV5 THALASSA
RDS SPORTS 30
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CONSTRUCTION BRIGIL (R)
TFO PANORAMA
Mplus PIMP MON CHAR (R)

13h30
RDS BADMINTON Championnat Canadien Site: Club Atwater Montréal, Québec
RDI ENQUÊTE D'AVENTURE
TVA VENDEZ AVEC OLIVEX
TFO PROFILS (R)
Mplus BABU À PLANCHE

14h00
RDI LE JOURNAL RDI
TVA MAISON LAPRISE
TFO L'INQUISITION RÉVÉLÉE (R)

14h30
RDS GOLF MAG
RDI VIVRE ICI
SRC CULTURE-CHOC (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
Mplus VJ GONZO & CHÉLIE

15h00
TV5 SOCCER *EN DIRECT* Championnat de France Équipes à communiquer
RDS GOLF *EN DIRECT* Championnat des joueurs AGP Site: TPC à Sawgrass Ponte Vedra Beach, Floride
RDI LE JOURNAL RDI
SRC L'ACCENT
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)

15h30
RDI HISTOIRES OUBLIÉES
SRC BRIO
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)

16h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ÇA VAUT LE DÉTOUR!
TVA QUOI DE NEUF BUGS?
TFO LA FAMILLE PASSIFLORE (R)

16h15
TVA CINÉMA *L'Équipe extrême* Suivez les exploits d'un commando d'élite formé d'athlètes adeptes de sports extrêmes. Jeremy Kewley, Eric Mabius (2001, Aventure)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO LES CONTES DE LA RUE BROCA (R)
Mplus 1-2-3 PUNK!

16h45
TFO FOUINE EN FÊTE (R)

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC HISTOIRES OUBLIÉES
Mplus M. NET (R)

17h30
TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
RDI LE MONDE CE WEEK-END
SRC JUSTICE
TFO MA TERRE D'AILLEURS
Mplus ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

18h00
TV5 PORTRAIT DE FAMILLE
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE
RDI LA SEMAINE VERTE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO DEGRASSI, LA NOUVELLE GÉNÉRATION
Mplus BOX OFFICE (R)

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS SPORTS 30
SRC LA FUREUR
TVA CINÉMA *La ligne verte* Un condamné à mort, aux dons magiques prodigieux, changera la vie d'un gardien. Tom Hanks, Michael Clarke-Duncan (1999, Drame)
TFO SAKADOS
Mplus PIMP MON CHAR (R)

19h00
TV5 PASSEPART
RDS HOCKEY Coupe Stanley 1993 Kings de Los Angeles vs. Canadiens de Montréal LNH Montréal, Québec (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO PANORAMA
Mplus EXPOSÉ

19h30
TV5 PARIS-MONTRÉAL
RDI LA FACTURE
SRC CINÉMA *À communiquer*
TFO FAITES LE 2...

20h00
TV5 CIRQUE ÉLOIZE: NOMADE
RDI ENJEUX
TFO SUR LES TRACES DE GOLIATH
Mplus PAUVRES FILLES 2 - SUR LA ROUTE (R)

20h30
Mplus LES JEUNES MARIÉS (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO CINÉMA *La Ciociara* Cesira et sa fille décident de quitter Rome pour échapper aux bombardements des alliées. Sophia Loren, Robert Loggia (1988, Drame)
Mplus LES POURRIS... DE TALENTS (R)

21h30
TV5 LES TREIZE VIES DU CHAT LELOUCH
RDI ZONE LIBRE
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

22h00
RDS SPORTS 30
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus BRIT AWARDS 2005

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS HOCKEY Finale de la LNH Féminine du Canada
RDI ENQUÊTE D'AVENTURE
SRC PERDUS
TVA LE TVA RÉSEAU

22h55
TVA CINÉMA *Jésus* Évocation des étapes marquantes de la vie de Jésus Christ. Jeremy Sisto, Debra Messing (2000, Religieux)

23h00
TV5 PASSEPART
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO FRANCOEUR (R)

23h30
TV5 CINÉMA *Le Miroir de l'eau* Le retour d'un homme dans une petite ville de Provence va tout bouleverser. Laurence Dubos, Sophie Révil (Drame)
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
SRC CINÉMA *À communiquer*
TFO FRANCOEUR (R)

0h00
RDI LE JOURNAL RDI
TFO CINÉMA *Le septième sceau* Un chevalier rencontre la Mort sur son chemin et lui demande un délai. Max Von Sydow, Gunnar Björnstrand (1956, Comédie fantaisiste)
Mplus LES POURRIS... DE TALENTS (R)

0h30
RDS LUTTE
RDI USHUAÏA NATURE (R)
Mplus BANZAI (R)

Dimanche

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30
SRC POKO
TVA CINÉMA *Changement de but* Deux soeurs jumelles prennent la place l'une de l'autre dans une équipe de soccer. Mary-Kate Olsen, Ashley Olsen (1999, Comédie)
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)

8h30
TV5 MUSIQUE AU COEUR
RDS SPORTS 30
SRC JIM BOUTON
TFO BENJAMIN
Mplus ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

9h00
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE
SRC LE ROI, C'EST MOI!
TFO LA FAMILLE PASSIFLORE
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

9h20
TV5 TYPHOONTSCHIK, UN PORTRAIT DE NATALIA GUTMAN
TFO LA FERME DE BENJAMIN

9h30
RDS BADMINTON Championnat Canadien (R)
SRC LES MYSTÈRES DE MOVILLE
TFO GEORGE RÉTRÉCIT (R)

9h45
TVA QUOI DE NEUF BUGS?

10h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE JOUR DU SEIGNEUR
TVA CINÉMA *Rock'n nonne 2: De retour au couvent* Une supérieure d'un couvent rappelle une chanteuse afin de l'aider dans une école. Whoopi Goldberg, James Coburn (1993, Comédie)
TFO PAUL ET SUZANNE (R)
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE? (R)

10h30
RDS CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TFO HOCKEY (R)
Mplus BOX-OFFICE (R)

10h40
TV5 STADE AFRICA

11h00
TV5 PRÊT-À-PORTER
RDS EXPÉDITION FAUNE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC MON ANGE
TFO MÉGALLÔ (R)
Mplus MADE IN FRANCE (R)

11h30
RDS PASSION PLEIN AIR
RDI JUSTICE (R)
TFO LE GRAND GALOP (R)
Mplus VJ BABU

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
TVA LE TVA MIDI (R)
TFO JE VIS TA VIE (R)

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI VIVRE ICI (R)
SRC LA SEMAINE VERTE
TVA LAROCQUE ET AUGER
TFO LES ENFANTS DE L'AN 2000 (R)
Mplus BRIT AWARDS 2005 (R)

12h35
TV5 PARIS-MONTRÉAL

13h00
TV5 ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE
RDS SPORTS 30
RDI LE JOURNAL RDI
TVA ÉVANGÉLISATION 2000
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT (R)

13h30
RDS POKER Séries mondiales 2003 (R)
RDI CULTURE CHOC (R)
SRC SECOND REGARD
TVA DR. RIOUX

14h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC 37 5
TVA SOLARIUM DE PARIS
TFO SUR LES TRACES DE GOLIATH (R)

14h30
RDS 30 IMAGES/SECONDE (R)
RDI RDI 10 ANS (R)
TVA FOI ET TÉLÉVISION CHRÉTIENNE
Mplus VJ GONZO & CHÉLIE

15h00
TV5 ESPACE FRANCOPHONE
RDS GOLF *EN DIRECT* Championnat des joueurs AGP Site: TPC à Sawgrass Ponte Vedra Beach, Floride
SRC ADRÉNALINE
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)

15h30
TV5 D.
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)

16h00
TV5 ACOUSTIC
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA *Beautés sauvages* Trois adolescents partent en voyage pour tourner un documentaire sur les animaux. Jonathan Taylor Thomas, Devon Sawa (1997, Comédie dramatique)
TFO LA FAMILLE PASSIFLORE (R)

16h20
TFO LA FERME DE BENJAMIN (R)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
SRC LE REVERS DE LA MÉDAILLE
TFO MA FAMILLE ADORÉE (R)
Mplus S*P*A*M (R)

16h45
TFO COMMENT ÇA MARCHE (R)

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC 5 SUR 5
TFO HOCKEY
Mplus EXPOSÉ (R)

17h30
TV5 LES DOCUMENTAIRES SANTÉ
RDI LE MONDE CE WEEK-END
TFO MA TERRE D'AILLEURS

18h00
RDI MICHAËLLE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO DEGRASSI, LA NOUVELLE GÉNÉRATION
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO (R)

18h20
TFO DOC EURÊKA

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS SPORTS 30
SRC DÉCOUVERTE
TVA L'ÉCOLE DES FANS
TFO TÉLÉ-LITTÉ (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO (R)

19h00
TV5 LES 7 DOIGTS DE LA MAIN
RDS HOMMES FORTS
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DEMANDES SPÉCIALES (R)
TFO PANORAMA ARTS
Mplus ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

19h30
RDI L'ÉPICERIE
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
TFO LES ÉCLAIREURS
Mplus BABU À PLANCHE (R)

20h00
RDS HOCKEY *EN DIRECT* SIC Équipes à communiquer Edmonton, Alberta
RDI USHUAÏA NATURE
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
TVA JUSTE POUR RIRE - GALA
TFO MUSIQUE DE CHAMBRE (R)

20h30
TV5 ÉCRANS DU MONDE
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

21h00
TV5 LES TROPHÉES DE LA LANGUE FRANÇAISE
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA BONHEURS À PARTAGER Fin de la saison
TFO CINÉMA *Deux femmes*
Mplus VIVA LA BAM (R)

21h30
Mplus LES POURRIS... DE TALENTS (R)

22h00
RDI 5 SUR 5
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus PAUVRES FILLES 2 - SUR LA ROUTE (R)

22h25
TVA CINÉMA *Rocky V* Un champion de boxe entraîne un jeune pugiliste qui tombe entre les mains d'un promoteur. Sylvester Stallone, Tommy Morrison (1990, Drame)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
SRC À COMMUNIQUER
Mplus LES JEUNES MARIÉS (R)

23h00
TV5 BIBLIOTHECA JUNIOR
RDS GOLF MAG
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO RYTHMES DU MONDE (R)
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

23h30
TV5 PRÊT-À-PORTER
RDS GOLF Championnat des joueurs AGP Site: TPC à Sawgrass Ponte Vedra Beach, Floride (R)
RDI SECOND REGARD
Mplus PIMP MON CHAR (R)

0h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CINÉMA *À communiquer*
TFO CINÉMA *La Ciociara* Cesira et sa fille décident de quitter Rome pour échapper aux bombardements des alliées. Sophia Loren, Robert

Lundi

19h00
TV5 DOUBLE MIXTE
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA LES AUDITIONS DE STAR ACADÉMIE
TFO PANORAMA
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE
RDS BOXE
RDI LA PART DES CHOSES
SRC RUMEURS
Mplus M. NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES (R)
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR
TVA À COMMUNIQUER
TFO DEMAIN... L'ESPACE
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN (R)

20h30
Mplus VJ NABI

21h00
RDS COMBATS ULTIMES
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRCTVA À COMMUNIQUER
TFO CINÉMA *Coeurs croisés* Au suicide de sa soeur, Altenberg découvre qu'elle voulait démasquer la mort de leur père. Robert Atzorn, Martina Gedeck (2000, Drame)

21h30
TV5 COEURS BATAILLEURS
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 PHÔTOS
RDS SPORTS 30
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus VIVA LA BAM (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR
TFO PROFILS (R)
Mplus JACKASS (R)

23h00
TV5 ACTUEL
RDS CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO PANORAMA
Mplus PIMP MON CHAR (R)

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR
TVA MICHEL JASMIN (R)

23h30
RDS EXPÉDITION FAUNE
Mplus BANZAI (R)

0h00
RDS PASSION PLEIN AIR
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
SRC LE REVERS DE LA MÉDAILLE

0h30
TV5 L'INVITATION AU VOYAGE
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES
TFO CINÉMA *Deux femmes*
Mplus VJ CHÉLI

0h45
SRC MÉMOIRES D'ENFANCE

Mardi

19h00
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA QUI PERD GAGNE
TFO PANORAMA
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
RDS HORS-JEU
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LA FACTURE
Mplus M.NET

20h00
RDS HOCKEY Championnat universitaire SIC Équipes à communiquer
RDI GRANDS REPORTAGES (R)
SRC PROVIDENCE
TVA HISTOIRES DE FILLES Fin de la saison
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT (R)
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN (R)

20h30
TVA KM/H Fin de la saison
Mplus VJ REBECCA

20h45
TFO DES CARTABLES À SUIVRE (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC ENJEUX
TVA CAMÉRA CAFÉ
TFO CINÉMA *Le retour de Martin Guerre* Le tribunal du parlement de Toulouse doit se prononcer sur une accusation d'imposture. Gérard Depardieu, Nathalie Baye (1982, Drame de moeurs)

21h30
TVA À COMMUNIQUER
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 S.O.D.A.
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR
Mplus BABU À PLANCHE (R)

23h00
TV5 COMPLÉMENT D'ENQUÊTE
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO PANORAMA

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR
TVA MICHEL JASMIN (R)

23h30
RDS QUÉBEC COURSES
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

0h00
RDS 30 IMAGES/SECONDE (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h05
TVA INFOPUBLICITÉ

0h15
SRC DÉCOUVERTE

0h30
TV5 LES 7 DOIGTS DE LA MAIN
RDS HOCKEY Championnats Mondiaux Pee-Wee Québec, Québec (R)
TFO PÉRIODE DE QUESTIONS PROVINCIALES
Mplus VJ NABI

Mercredi

19h00
TV5 L'INVITATION AU VOYAGE
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
TFO PANORAMA
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Moose du Manitoba vs. Bulldogs de Hamilton LAH Site: Colisé Copps Hamilton, Ontario
RDI LA PART DES CHOSES
SRC L'ÉPICERIE
TVA ARCAND
Mplus M.NET

20h00
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
RDI GRANDS REPORTAGES (R)
SRC LE BLEU DU CIEL
TVA LES POUPÉES RUSSES
TFO L'INQUISITION RÉVÉLÉE (R)
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN (R)

20h30
Mplus VJ GONZO

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE
TVA TRANSFORMATION EXTRÊME
TFO CINÉMA *La liberté de l'aigle* La lutte pour l'indépendance du Tyrol, menée par le charismatique Andreas Hofer. Tobias Moretti, Franz Xaver Kroetz (2002, Drame historique)

21h30
TV5 ARTS REPORTAGE
SRC MINUIT, LE SOIR
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus LES POURRIS... DE TALENT (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR
Mplus VIVA LA BAM (R)

23h00
TV5 TEMPS PRÉSENT
RDS HORS-JEU
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO PANORAMA
Mplus JACKASS (R)

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR

23h20
TVA MICHEL JASMIN (R)

23h30
RDS COMBATS ULTIMES

0h00
TV5 LA TÊTE AILLEURS
RDI LE JOURNAL RDI
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h05
TVA INFOPUBLICITÉ

0h15
SRC DÉCOUVERTE

0h30
RDS HOCKEY Championnats Mondiaux Pee-Wee (R)
TFO PÉRIODE DE QUESTIONS PROVINCIALES
Mplus VJ GONZO

Jeudi

19h00
TV5 GROS PLAN SUR..
RDS TENNIS *EN DIRECT* Nasdaq 100 ATP Crandon Park, Floride
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA DANS MA CAMÉRA
TFO PANORAMA
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
TV5 CINÉMA *Conversaciones Con Mama* Un homme doit prendre des mesures draconiennes pour se sortir d'une impasse. (Drame)
RDI LA PART DES CHOSES
SRC GALA DES PRIX TRILLE
TVA STAR SYSTÈME
Mplus M.NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA LE COEUR A SES RAISONS
TFO FRANCOEUR (R)
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN (R)

20h30
TVA VICE CACHÉ Fin de la saison
TFO LA PASSION SANS ENTRACTE (R)
Mplus VJ CHÉLI

21h00
TV5 LES YEUX DANS L'ÉCRAN
RDS GOLF Nasdaq 100 ATP Crandon Park, Floride
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC PERDUS
TFO CINÉMA *Van Gogh* Derniers moments de la vie du peintre évoqués avec certaines libertés historiques. Jacques Dutronc, Alexandra London (1991, Biographie)

21h30
TV5 SALAM IRAN, UNE LETTRE PERSANE (R)
TVA COURIR LA POMME
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS F1 MAGAZINE
RDI LE MONDE
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR (R)
Mplus PIMP MON CHAR (R)

23h00
TV5 PANORAMA
RDS SPORTS 30 MAGAZINE
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus BANZAI (R)

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR

23h30
TV5 TOUT ÇA..
RDS GOLF MAG
TVA MICHEL JASMIN (R)
TFO PANORAMA
Mplus S*P*A*M (R)

0h00
RDS RDS MOTORISÉ (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA *Fenêtre sur Pacifique* Un jeune couple de propriétaires engage une guerre de nerfs avec un locataire bizarre. Michael Keaton, Melanie Griffith (1990, Drame psychologique)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
SRC CINÉMA *À communiquer*

Vendredi

19h00
TV5 D.
RDI LE MONDE
SRC UN GARS, UNE FILLE ET...
TVA J.E.
Mplus MADE IN FRANCE

19h30
TV5 THALASSA
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Maple Leafs de St. Jean vs. Bulldogs de Hamilton LAH Site: Colisé Copps Hamilton, Ontario
RDI RDI 10 ANS
SRC INFOMAN
TFO SAKADOS (R)
Mplus BOX OFFICE

20h00
SRC ÇA VA ÊTRE TA FÊTE!
TVA LES ANGES DE LA RÉNOVATION
TFO UN AIR DE FAMILLE
Mplus DÉCOMPTE HEBDOMADAIRE (R)

20h30
TFO PROFILS (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC ZONE LIBRE
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR
TFO CINÉMA *Cris et chuchotements* Après la mort d'une des leurs, des filles se remémorent les jours où elles étaient unies. Harriet Andersson, Ingrid Thulin (1972, Drame)

21h30
TV5 D'OR ET D'ARGENT
Mplus LES POURRIS... DE TALENT (R)

22h00
RDI MICHAËLLE
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
TFO PROFILS (R)
Mplus PAUVRES FILLES 2 - SUR LA ROUTE (R)

22h35
TVA CINÉMA *Meurtre À Malibu* Un détective astucieux soupçonne un joueur de tennis d'avoir assassiné sa maîtresse. Peter Falk, Andrew Stevens (1990, Histoire policière)

23h00
TV5 ACOUSTIC
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus LES JEUNES MARIÉS (R)

23h05
TFO AU NOM DU PROPHÈTE

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR

23h30
TV5 P.J. POLICE JUDICIAIRE
RDS TENNIS Nasdaq 100 ATP Crandon Park, Floride
Mplus VIVA LA BAM (R)

0h00
RDI LE JOURNAL RDI
TFO BINGO VOLT
Mplus JACKASS (R)

0h15
SRC CINÉMA *À communiquer*

0h30
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE

0h35
TVA INFOPUBLICITÉ

Journée en semaine

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO (R)

8h30
TV5 PHOTOS DE FAMILLE
RDS Lun Mar Mer Ven SPORTS 30 (R) Jeu HOCKEY Moose du Manitoba vs. Bulldogs de Hamilton LAH (R)
TFO BENJAMIN
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO (R)

9h00
RDS Lun Mar Mer Ven VIVRE PLUS
SRC Lun Mar Mer Jeu 37 5 Ven OFFICE POUR UN VENDREDI SAINT
TVA DEUX FILLES LE MATIN (R)
TFO LE CHÂTEAU MAGIQUE (R)
Mplus Lun VJ REJ & IZA (R) Mar VJ NABI (R) Mer VJ REBECCA (R) Jeu VJ GONZO (R)

9h20
TV5 Ven TV5 L'INVITÉ
TFO LE NIDOUILLE

9h30
TV5 Lun RÊVES EN AFRIQUE Mar FOUS DU VIN Mer BIBLIOTHECA Jeu À BON ENTENDEUR Ven CULTIVÉ ET BIEN ÉLEVÉ
RDS Lun HOCKEY Finale de la LNH Féminine du Canada (R) Mar CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES (R) Mer HOCKEY Championnat universitaire Équipes à communiquer SIC (R) Ven TENNIS Nasdaq 100 ATP (R)
TFO Lun Mar Jeu Ven TIMOTHÉE VA À L'ÉCOLE (R) Mer GEORGE RETRÉCIT

10h00
TV5 Lun CONVERSATION Mar BIBLIOTHECA JUNIOR Mer COMPLÉMENT D'ENQUÊTE (R) Jeu GUMBO H LÀ LÀ Ven LA SEMAINE VERTE
RDS Mar EXPÉDITION FAUNE (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC C'EST DANS L'AIR
TVA LES SAISONS DE CLODINE
TFO PAUL ET SUZANNE
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h30
TV5 Lun DE VIRTUEL À RÉEL (R) Mar ACTUEL Jeu TEMPS PRÉSENT (R) Ven PANORAMA
RDS Mar PASSION PLEIN AIR (R)
TFO BABAR

11h00
TV5 Ven TOUT ÇA.. (R)
RDS Mar PLEIN AIR SANS LIMITES (R)
SRC RICARDO
TVA Lun CINÉMA *Un prince à New York* (1998) Mar Mer Jeu Ven MICHEL JASMIN
TFO ARTHUR
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO (R)

11h30
TV5 Lun BIBLIOTHECA Mer TÉLÉTOURISME Jeu PASSEPART
RDS VIVRE PLUS (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TFO LOCOMOTION (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO (R)

11h45
TVA Mar Mer Jeu Ven LE MIDI
TFO MA FAMILLE ADORÉE

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30 (R)
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
TFO Lun 360O LE REPORTAGE GÉO (R) Mar Mer Jeu Ven PANORAMA (R)
Mplus Lun Ven ASHLEE SIMPSON SHOW (R) Mar BABU À PLANCHE (R) Mer EXPOSÉ (R) Jeu PIMP MON CHAR (R)

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TVA Mar Mer Jeu DANS LA MIRE.COM Ven TVA EN DIRECT.COM
TFO Lun 360O LE REPORTAGE GÉO
Mplus Lun PIMP MON CHAR (R) Jeu BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE (R) Ven DANS LA PEAU DE... (R)

12h35
TV5 DES CHIFFRES ET DES LETTRES

13h00
TV5 LA CIBLE
RDS SPORTS 30 (R)
TFO Lun PANORAMA ARTS (R) Mar DEMAIN... L'ESPACE (R) Mer L'ART D'ÊTRE PARENT (R) Jeu L'INQUISITION RÉVÉLÉE (R) Ven DUOS: SESSION JAZZ
Mplus Lun EXPOSÉ (R) Mar Mer Jeu Ven M.NET (R)

13h30
TV5 Lun LES 7 DOIGTS DE LA MAIN (R) Mar DOUBLE MIXTE Mer PORTRAIT DE FAMILLE (R) Jeu L'INVITATION AU VOYAGE (R) Ven GROS PLAN SUR..
RDS Lun HOCKEY Championnat universitaire Équipes à communiquer SIC (R) Mar HOCKEY Coupe Stanley 1993 Kings de Los Angeles vs. Canadiens de Montréal LNH (R) Mer QUÉBEC COURSES (R) Jeu LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R) Ven BOXE (R)
SRC URGENCES
TVA Lun Jeu Ven BOUTIQUE TVA Mar Mer DR. RIOUX
TFO Lun FAITES LE 2... (R)
Mplus Mar Mer Jeu Ven QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE? (R)

13h45
TVA Mar Mer BOUTIQUE TVA
TFO Mar Mer DES CARTABLES À SUIVRE (R)

14h00
TV5 Mar VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE (R) Mer BIBLIOTHECA JUNIOR (R) Ven SALAM IRAN, UNE LETTRE PERSANE (R)
RDS Mer LUTTE (R) Jeu BADMINTON Championnat Canadien (R)
RDI RDI EN DIRECT
TFO Lun MUSIQUE DE CHAMBRE (R) Mar LES ÉCLAIREURS (R) Mer AFFAIRES CHEZ NOUS (R) Jeu TÉLÉ-LITTÉ (R) Ven DES TECHNOLOGIES POUR APPRENDRE (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu DÉCOMPTE QUOTIDIEN Ven DÉCOMPTE HEBDOMADAIRE

14h30
TV5 Mer CIRQUE ÉLOIZE: NOMADE (R) Jeu ENVOYÉ SPÉCIAL
SRC LA LOI ET L'ORDRE
TVA SUNSET BEACH
TFO Mar Mer FRENCH IN ACTION Jeu DESTINOS Ven RÉDAKTION D
Mplus Lun VJ BABU Mar VJ CHÉLI Mer VJ REBECCA Jeu VJ GONZO

14h45
TFO Ven NOUVEAUX VISAGES DE L'EUROPE

15h00
TV5 Lun ÉCRANS DU MONDE
RDS Mer CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES (R) Jeu Ven TENNIS *EN DIRECT* Nasdaq 100 ATP
RDI RDI EN DIRECT
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)

15h10
TV5 Ven CHRONIQUES D'EN HAUT

15h30
TV5 Lun LES TROPHÉES DE LA LANGUE FRANÇAISE (R)
RDS Mer EXPÉDITION FAUNE (R)
SRC LES AVENTURES DE TINTIN
TVA LES FEUX DE L'AMOUR
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)
Mplus Lun PAUVRES FILLES 2 - SUR LA ROUTE (R) Mar MADE IN FRANCE (R) Mer BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE (R) Jeu DANS LA PEAU DE... (R) Ven ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

15h40
TV5 Ven CONVERSATION

16h00
TV5 Mar COEURS BATAILLEURS (R) Jeu ARTE REPORTAGE Ven LE BATEAU LIVRE
RDS Lun HORS-JEU (R) Mer PASSION PLEIN AIR (R)
RDI Lun Mar Jeu Ven LE JOURNAL RDI Mer BUDGET FÉDÉRAL
SRC TWEENIES
TFO ARTHUR (R)
Mplus Lun LES JEUNES MARIÉS (R) Mar PIMP MON CHAR (R) Mer S*P*A*M (R) Jeu ASHLEE SIMPSON SHOW (R) Ven BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE (R)

16h30
TV5 Mar PHOTOS
RDS Lun 30 IMAGES/SECONDE Mar BILLARD championnat de la BCA 2004 (R) Mer PLEIN AIR SANS LIMITES
RDI Lun Mar Jeu Ven LE JOURNAL DE FRANCE
SRC AUX FRONTIÈRES DE L'ÉTRANGE
TVA TOP MODÈLES
TFO Lun ENTREZ DANS LA DANSE Mar LES CONTES DE LA RUE BROCA Mer FOUINE EN FÊTE Jeu Ven HOCKEY
Mplus Lun S*P*A*M (R) Mar Ven HIP HOP Mer Jeu 1-2-3 PUNK!

16h45
TFO Lun BON APPÉTIT, LES ENFANTS Mar MA FAMILLE ADORÉE (R) Mer COMMENT ÇA MARCHE

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDS Lun LUTTE Mer RDS MOTORISÉ Jeu 30 IMAGES/SECONDE (R) Ven HORS-JEU
RDI Lun Mar Jeu Ven LE JOURNAL RDI
SRC TÊTES À KAT
TVA LE 17 HEURES
TFO Lun JE VIS TA VIE Mar LES MARMITONS (R) Mer LES DÉCOUVERTES DE SHANIPIAP Jeu Ven MÉGALLO
Mplus PLUS SUR COMMANDE

17h25
TV5 DES CHIFFRES ET DES LETTRES

17h30
RDS Mar QUÉBEC COURSES Jeu GOLF MAG

Résultats des quilles du 4 mars - Ligue Jean-Paul II

Plus haut simple Équipes :
739 Mme & Mr.
690 Les Aces
681 Les Feuilles d'Érables
Femmes :
232 Rita Chicquen
216 Gemma Bélangerl
214 Irène Rail
Hommes :
253 J-P Lanteigne
245 Émile Fréchette
227 Raymond Chicquen

Plus haut triple Équipes :
1859 Les Dangereux
1847 Mme & Mr.
1838 Les Aces
Femmes :
586 Irène Rail
566 Rita Chicquen
529 Georgeline Lanteigne
Hommes :
704 Émile Fréchette
618 Raymond Chicquen
601 Réal Perron

Classement :
n° 7 Les Acadiens 40
n° 12 Les Colombes 40
n° 15 Les Braves 39
n° 2 Les Joyeux 39
n° 3 Les Orioles 37
n° 11 Les Aces 36
n° 17 Les Vagabonds 36
n° 1 Les Peanuts 33
n° 19 Les Clairvoyants 33
n° 20 Les Voyageurs 31
n° 16 Les Perfectibles 31
n° 6 Les Étoiles 29
n° 18 Les Dangereux 28
n° 8 Les Mme et Mr. 28
n° 5 Les Nuages 28
n° 13 Les Sénateurs 27
n° 14 Les Hiboux 25
n° 10 Les Voltigeurs 24
n° 4 Les Moineaux 24
N°9 Les Feuilles d'Érables 22
Meilleures moyennes
Femmes :
161 Irène Rail
152 Edna Landry
151 Georgeline Lanteigne
Meilleures moyennes
Hommes :
180 Émile Fréchette
167 Joseph-Pierre Lanteigne
164 Gilles Chiasson
Le gros lot
Quilleurs le plus haut au-dessus de sa moyenne en 2e partie
86 Rita Chicquen

Un portrait précis de l'Ontario français

Paul-François Sylvestre

On sait que les premières manifestations de la francophonie en Ontario remontent aussi loin que 1610 et qu'elles ont évolué au rythme des explorations, de l'évangélisation, de la colonisation, de l'exploitation forestière et minière, de l'agitation politique et religieuse, de l'expression identitaire et du ressourcement multiculturel. Comment se retrouver dans ce cheminement complexe étalé sur quatre siècles d'histoire ? La réponse à cette question réside dans un magnifique album intitulé *L'Ontario français : des Pays-d'en-Haut à nos jours*.

Pour brosser un portrait précis de l'Ontario français, les rédacteurs Michel Bock et Gaétan Gervais peignent cinq fresques qui correspondent aux grandes périodes historiques de ce territoire jadis connu sous le vocable Pays-d'en-Haut et qui s'étend aujourd'hui de Windsor à Thunder Bay. Ces fresques ou chapitres couvrent le régime français (1610-1759), le régime britannique (1760-1867), les débuts de la Confédération (1867-1910), la période canadienne-française (1912-1960) et la période franco-ontarienne (depuis 1960). Comme l'ouvrage s'adresse

d'abord aux élèves des écoles secondaires, on retrouve une série de questions à la fin de chaque chapitre et une liste d'ouvrage à consulter pour en savoir plus sur la période concernée.

Magnifiquement illustré, cet album présente un bel assortiment de cartes, de dessins, de photographies et de reproductions d'époque (documents historiques, journaux, etc.). Il a aussi l'avantage de fournir, au début de chaque chapitre, un tableau résumant les dates repères de la période étudiée. Ce survol nous permet de saisir immédiatement les temps forts ou les événements clés qui ont marqué l'Ontario français au cours d'une période précise. De plus, l'équipe éditoriale a eu la brillante idée de présenter un court portrait d'une foule de gens qui se sont distingués mais qui sont parfois tombés dans l'oubli. On retrouve, par exemple, François Gendron (1618-1688), premier médecin connu en Ontario; Madeleine de Roybon d'Allonne (c.1646-1718), première femme entrepreneur en Ontario; Charles-Alfred-Marie Paradis (1838-1928), missionnaire-colonisateur et équivalent ontarien du curé Labelle; Conrad Lavigne (1916-2003), fondateur du premier poste de radio en Ontario français; Lise Paiement, auteure, compositrice, interprète et femme de théâtre.

L'Ontario français : des Pays-d'en-Haut à nos jours est un ouvrage qui sort des sentiers battus. L'histoire bien documentée de l'univers franco-ontarien y est étalée, mais on a aussi droit à des témoignages d'observateurs privilégiés. Certains de ces échos sont extraits de documents d'archives. C'est le cas de l'appréciation des premiers vins fabriqués dans la presqu'île du Niagara au XVIIe siècle, donnée par René Bréhant de Galinée. Un autre témoignage est celui de Napoléon Cyr qui raconte comment il charriait l'eau en 1906 pour donner à boire aux employés du moulin à scie de Blind River. Plus près de nous, il y a ce témoignage de denise truax, élève à Sturgeon Falls durant la crise scolaire de 1972. L'album offre aussi de brèves capsules intitulées «Villes et villages». Ainsi, on en apprend davantage au sujet de Fort Rouillé, de Paincourt, de Verner, de Hearst et de Penetanguishene.

Le dernier chapitre du livre se penche sur les défis, atouts et perspectives d'avenir de l'Ontario français. C'est l'occasion, pour Michel Bock et Gaétan Gervais, de nous parler de la nouvelle identité franco-ontarienne, du bilinguisme, de l'américanisation et de l'assimilation, mais aussi de la francophonie mondiale. Cet ouvrage décrit ni plus ni moins notre passage de Français du Canada à Canadiens français de l'Ontario à Franco-Ontariens. Du même coup, il fait ressortir le rôle que joue l'histoire dans la définition de notre identité.

Sous la direction de Suzanne Arsenault, *L'Ontario français: des Pays-d'en-Haut à nos jours*, album, Ottawa, Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques, 2004, 274 pages, 35 $.

NÉCROLOGIE

Frigon, M. Joseph (Jos)

Au Centre de santé de la MRC de Maskinongé, point de service Comtois de Louiseville, le 28 février 2005, est décédé à l' âge de 75 ans, M. Joseph Frigon, fils de feu Mme Yvonne Gervais et de feu M. Donat Frigon, demeurant à Louiseville.

Mon avenir c'est ici

Déjà cinq ans pour l'AJFAS... un modèle de réussite

Qu'en pensez-vous?

À votre avis, ces témoignages représentent-ils des exceptions à la règle, ou existe-t-il des immigrants impliqués dans toutes les communautés francophones au Canada?

❑ *OUI*

❑ *NON*

Sondage en ligne
Pour répondre :
www.journaux.apf.ca

70 % ont répondu OUI et 30 % ont répondu NON à la question suivante :

À votre avis, les immigrants vivant en milieu minoritaire, vivent-ils les mêmes défis (i.e. reconnaissance des acquis, accueil, etc.) que la majorité des Canadiens dans ces communautés?

Les 24 et 25 février 2005, l'Alliance Jeunesse-Famille de l'Alberta Society (AJFAS) célébrera son 5e anniversaire. Alors que l'immigration devient, plus que jamais, une plaque tournante du développement et de l'épanouissement des communautés francophones en milieu minoritaire, cet organisme est sans contredit un modèle de réussite.

Officiellement créée à la fin de l'année 1999 et ayant vu le jour le 24 février 2000, l'AJFAS est un organisme francophone qui œuvre dans les domaines de l'éducation et de la prévention du crime auprès des jeunes et familles d'origine immigrante de l'Alberta.

« Lors des années qui ont précédé la création de l'AJFAS, combien de jeunes immigrants j'ai vus qui ne profitaient pas des outils qui étaient à leur disposition », d'affirmer le coordonnateur de l'Alliance, Luketa M'Pindou. « Le système est là, mais ils n'en profitaient pas », précise-t-il.

Selon ce dernier, en éduquant les nouveaux immigrants dès leur arrivée en Alberta, « on évite qu'ils choisissent la voie facile, la voie illégale (telle la drogue) », lance-t-il.

Outre l'éducation et la prévention, l'AJFAS fait la promotion d'échanges interculturels et de lutte contre le racisme; sensibilise les parents à assumer leurs responsabilités dans le but de renforcer les liens familiaux; encourage l'esprit de démocratie, de tolérance, d'estime de soi et de respect chez les jeunes, parents et autres membres de la communauté; et fait la promotion et protège les droits des femmes d'origine immigrante dans la société canadienne.

Annuellement, par l'entremise de toutes les activités (ateliers, échanges, etc.), l'AJFAS reçoit une centaine de nouveaux jeunes immigrants francophones en sol albertain. « On les encadre. On leur montre à être de bon citoyen canadien à part entière », soutient Luketa M'Pindou. « C'est notre raison d'être : promouvoir la diversité culturelle canadienne et faciliter l'intégration socioprofessionnelle des jeunes et familles immigrantes francophones en Alberta », ajoute-t-il.

Le centre de service de cet organisme provincial est à Edmonton. « Nous tissons des liens avec d'autres organismes de la communauté, ce qui nous permet, par exemple, d'être présent à Calgary grâce au partenariat avec Regroupement afro-calgarien jeunesse francophone, l'ACFA (Association canadienne-française de l'Alberta) régionale de Calgary/Banff et la Fédération du Sport francophone de l'Alberta. », indique M. M'Pindou.

AJFAS : un « plus value »

Rashel Kabwiz Tshinyembe est un exemple probant que l'AJFAS a sa raison d'être dans la communauté albertaine. Arrivée au Canada en 1992, elle décide de déménager à Edmonton en août 2002. « L'Alliance m'a beaucoup aidée à mon arrivée, surtout du côté social », avoue Mme Tshinyembe. « Grâce à cet organisme, j'ai eu la chance de participer à une consultation jeunesse organisée par la commission canadienne pour l'UNESCO et j'ai également eu l'occasion de représenter le Canada lors de trois conférences internationales qui ont eu lieu à Paris », ajoute-t-elle.

Cette dernière a également été très impliquée à l'échelle provinciale. « L'AJFAS m'a permis de travailler sur les dossiers importants touchant la jeunesse francophone immigrante et la violence familiale auprès de familles immigrantes francophones vivant en Alberta », informe Rashel Kabwiz Tshinyembe.

Étienne Alary

Nous reconnaissons l'appui financier du gouvernement du Canada, grâce à Citoyenneté et Immigration Canada et au Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle (PICLO), une initiative du Patrimoine canadien.

Le Club de BICOLO

L'amitié

Bonjour mes amis!

Nous avons tous des meilleurs amis. Mes meilleurs amis à moi sont Antoine et Martin. Et toi? Cette semaine, je t'ai préparé une page d'activités au sujet des amis. Attention! J'ai aussi mon concours du printemps dans cette page! J'attends ta participation.

CONCOURS DU PRINTEMPS

Pour mon concours du printemps, j'aimerais connaître tes amis. J'aimerais que tu me dessines ton ou tes meilleurs amis. Tu peux te dessiner avec lui ou eux aussi si ça te tente, par exemple entrain de faire des activités printanière ensemble. Remplis le coupon et n'oublie surtout pas de l'inclure avec ton dessin. Alors vas-y!

Ton coupon de participation doit me parvenir au plus tard le 8 avril 2005 à l'adresse suivante : 7515 Forest Glade Dr., Windsor, ON N8T 3P5.

COUPON DE PARTICIPATION

Prénom : _____ Nom : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Code postal : _____

N° de téléphone à la maison : _____ Âge : _____

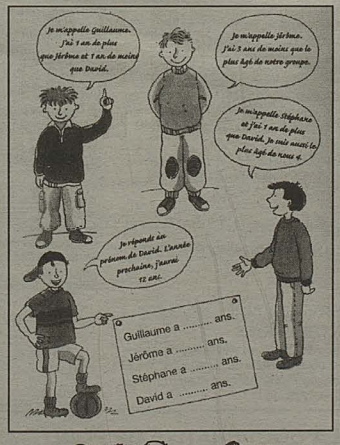
Si tu participes avec ta classe, inscris ton :

École : _____

Niveau scolaire : _____

LES QUATRE AMIS

Quatre amis se présentent. Écoute ce qu'ils te disent et essaie de découvrir l'âge de chacun.



DÉFI MOT-MYSTÈRE

Dans la grille encercle tous les mots de la liste. Les lettres restantes compléteront la phrase.

- ❑ Alexandre
- ❑ Alexis
- ❑ Alice
- ❑ Amélie
- ❑ Ariane
- ❑ Bianca
- ❑ Camille
- ❑ Catherine
- ❑ Charlotte
- ❑ Cloé
- ❑ Dominic
- ❑ Fanny
- ❑ Félix
- ❑ Florence
- ❑ Frédéric
- ❑ Gabriel
- ❑ Guillaume
- ❑ Guy
- ❑ Jade
- ❑ Jason
- ❑ Jean
- ❑ Jessica
- ❑ Joanie
- ❑ Jonathan
- ❑ Julien
- ❑ Kevin
- ❑ Kim
- ❑ Laura
- ❑ Louis
- ❑ Ludovic
- ❑ Marie
- ❑ Martin
- ❑ Mathieu
- ❑ Maxime
- ❑ Myriam
- ❑ Noémy
- ❑ Olivier
- ❑ Philippe
- ❑ Rémy
- ❑ Renaud
- ❑ Rosalie
- ❑ Sabrina
- ❑ Samuel
- ❑ Sarah
- ❑ Simon
- ❑ Sophie
- ❑ Tanya
- ❑ Valérie
- ❑ Véronique
- ❑ Vincent
- ❑ William
- ❑ Xavier
- ❑ Zoé

M	A	L	E	X	I	S	S	V	T	R	E	N	A	U	D	H	O
A	G	U	Y	P	H	I	L	I	P	P	E	O	C	L	O	E	X
I	J	E	S	S	I	C	A	N	M	M	G	S	O	P	H	I	E
L	Y	J	O	A	N	I	E	C	A	O	C	A	M	I	L	L	E
L	M	C	A	A	B	S	L	E	R	J	N	J	B	E	E	Y	R
I	E	K	H	S	M	R	A	N	I	E	O	A	F	R	N	E	O
W	O	U	I	A	Y	E	I	T	E	A	C	N	E	N	I	R	S
K	N	X	J	M	R	A	L	N	V	N	E	M	A	V	R	E	A
N	E	A	U	U	I	L	R	I	A	E	I	F	I	T	E	M	L
E	C	V	L	E	A	Y	O	I	E	X	R	L	A	D	H	U	I
I	N	I	I	L	M	M	B	T	A	M	O	O	Y	O	T	A	E
R	E	E	E	N	C	E	A	M	T	N	A	E	N	M	A	L	N
E	R	R	N	S	A	R	A	H	Z	E	E	R	A	I	C	L	J
L	O	U	I	S	U	L	U	D	O	V	I	C	T	N	Q	I	A
A	L	E	X	A	N	D	R	E	E	M	A	T	H	I	E	U	D
V	F	A	L	I	C	E	F	R	E	D	E	R	I	C	N	G	E

_ _ _ _ _ _ et _ _ _ _ _ _ _ _

sont deux de mes amis.

L'important en amitié, c'est...

Avec un ami, tu partages...

a) tes secrets.
b) tes peines.
c) tes projets

Un ami, c'est quelqu'un...

a) qui pense souvent la même chose que toi au même moment.
b) qui t'offre de porter ton sac quand tu te casses une jambe.
c) qui est entré dans ta vie pour y rester.

RÉPONSES :

Défi MOT-MYSTÈRE : Thomas et Laurence.
Les QUATRE AMIS : Guillaume 10, Jérôme à 9 ans, Stéphane 12 et David 11.

Index

des services en français

ACUPONCTURE
(Voir **CHIROPRACTIE**)

ALBUMS-SOUVENIRS
Monia Jubenville, consultante
351-7429

ASSOCIATIONS
(Voir **CHORALE, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES
(Voir aussi **PLANIFICATION FINANCIÈRE**)
Lanoue Insurance Brokers Ltd,
545 rue Notre-Dame, Belle Rivière, **728-1432,**
M. Pat Lanoue (dom : **728-1512**);
M. Gil Lanoue (dom : **728-3618**); M. Luc Mailloux (dom : **979-8581**)

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE
André Lanoue Pontiac Buick Inc.,
Vente : M. Craig Lanoue, Service : M. Duane Lanoue, 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury, **798-3533, 682-2424**
Lally Ford Sales & Service Ltd,
M. Chris Lanoue, 78 rue Mill Ouest, Tilbury, **682-3434** ou **969-3673**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 2475 av. Central, pièce 101, Windsor, **974-3165**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Jessie Iwasiw, Me Patricia Broad, Me Judy Aikman-Springer, 595 ch. Tecumseh Est, Windsor, **253-3526**

BÉTON
Star Custom Concrete,
M. René Beaulieu et
Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865**

CAISSES POPULAIRES
(Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CHIROPRACTIE
Dre Elizabeth Paul, Place Concorde, 7515 prom. Forest Glade, **988-0786**

CHORALE
Chorale du Tricentenaire,
Pauline Morais, **735-4545**

CIMENT
(Voir **BÉTON**)

COACHING DE RELATIONS PERSONNELLES
M. Alain Gaudette. Pour le rejoindre 735-1240

COIFFURE
House of Hair
Mme Sylvie Lefrançois
477 rue Lespérance, 739-3078

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre, CA,CFE, **944-6900**
Bellemore & Associates,
M. David Bellemore, B. Comm. CGA, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Hyatt Lassaline,
M. Donald Lassaline, C.A.,
M. Jeff Ostrow, C.A.,
2510 av. Ouellette, pièce 203, Windsor **966-4626**

CONSTRUCTION
COUNSELLING
(Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)
Centre d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuelles Windsor/Essex
1407 rue Ottawa, **253-3100**

Centre for Group and Family Therapy
Thérapie pour individus, couples et familles

Anne-Marie Monaghan,
M.S.W.

psychothérapeute
253-5656

Le counselling en rapport avec des situations de violence sous toutes ses formes est offert sans frais au client ou à la cliente de ce cabinet sous les auspices du Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario avec l'appui financier du ministère ontarien des Services sociaux et communautaires.

DÉBOSSELAGE ET MÉCANIQUE
Émmeryville Collision, 516 rue Blanchard RR #1, Tecumseh,
519-727-3486

DENTISTES
Dre Rana Diwan, 993 rue Ottawa, **258-4211**

DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE
(Voir **SERVICE AUX ENTREPRISES**)

ÉDUCATION
Collège Boréal du Centre-Sud-Ouest
M. Esdras Ngenzi 948-6019
www.borealc.on.ca

FABRICATION DE VINS
Grape Expectations
2950 avenue Dougall, Windsor
Pat Strome, propriétaire au
(519) 967-0505

FORMATION DE BASE EN FRANÇAIS POUR ADULTES
Centre Alpha «Mot de passe»,
Mme Nicole Krapac, 1799 rue Ottawa, Windsor, **253-3959**; sans frais **1-866-411-4311**

GARDERIES
(Voir aussi **SERVICES AUX JEUNES**)
La Garderie «Les Petites Mains»,
Bassima Zein,
1799 rue Ottawa, **971-6246** ou **258-4528**;
places subventionnées disponibles.

Garderie
les petites mains

Les enfants de 18 mois et plus sont invités à visiter la garderie avec leurs parents.
- Programmes uniquements en français
- Clients maintenant éligibles pour les subventions

Service de garde offert durant :
- Journées pédagogiques
- Congés scolaires
- Vacances d'été
- Semaine de relâche

Programme avant et après les classes!
Renseignements : Bassima Zein au 258-4528 ou 971-MAIN

LIBRAIRIES
Toys & Activity Store,
Pierrette Plante, Louise Paquette, 7826 rue Wyandotte Est, **944-1002 (Télécopieur : 944-1779)**

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse populaire de Tecumseh Inc., 13 470 rue Tecumseh Est, Tecumseh, **735-6069**

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Inc.,
M. Donald Lappan, Mme Jeanette Ducharme,
11918 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

OPTICIEN
Union Vision Centre,
Mme Carole Jubenville, 573 ch. Tecumseh Est (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

ORTHODONTISTE
Dr Dennis Dionne, 2224 ch. Walker, pièce 240, Windsor **252-3000**

PLANIFICATION FINANCIÈRE
Terry Morais, bur. : 974-0128; dom. : 735-4545

RÉCEPTIONS
Centre canadien-francais
(Club Alouette), 2418 av. Central, Windsor **945-1189**
Place Concorde, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-5545**

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION
Daniel Lépine Contracting,
M. Daniel Lépine **727-6506**
Gaudet's Aluminum Ltd,
M. François Gaudet, M. Germain Gaudet,
11610 Rte du comté 42, Tecumseh **735-6454,** Télécopieur : **735-9267**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

SERVICES AUX ENTREPRISES
Société d'aide au développement des collectivités du comté d'Essex,
Michelle Perron, 39 av. Maidstone Est, Essex, **776-4611**

SERVICES AUX FEMMES
(Voir aussi **COUNSELLING**)
L'Union culturelle des Franco-Ontariennes, Régionale : **Mme Lucille Bondy 734-7936**; Pain Court : Mme Cécile Baribeau 354-7106, Windsor : Mme Hélène Vaillancourt **727-8946**

Ligne de crise pour femmes francophones de 16 ans et plus «elle-écoute», disponible 24 heures/24 et 7 jours sur 7 dans la région du sud-ouest et du centre-sud de l'Ontario.

(416) 657-2229
ou
1 877 679-2229

SERVICES AUX JEUNES
(Voir aussi **SPORTS**)
Franco-Sol : Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339**; garderies, dans diverses écoles de langue française, **979-0487**
Majorettes «Les Papillons»,
M. Donny Thivierge **974-0074,**
Mme Jeannette Lalande **948-6315**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-français de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-9322**

SOINS DE SANTÉ À DOMICILE
Paramed Home Health Care,
Windsor : **972-7760**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest,
M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, 2124 Woodlawn, Windsor, N8W 2H1, **977-7964,** télécopieur : **977-9512**
Association francophone des Sports et Loisirs,
M. Emmanuel Chayer, **948-5545**
Gold Medal Sports Shop,
M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

CREW

Centre de ressources/recherche Emploi-Windsor CRE-W

Nous offrons sans frais les services suivants aux francophones à la recherche d'emploi ou d'orientation pour une meilleure préparation au marché du travail : Consultaion-Test et analyse-Info-ressource-Aide au placement

PRENEZ LA VOIE RAPIDE... VERS UN EMPLOI!

7515 promenade Forest Glade - Tél. : (519) 948-8810
Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30

Un service subventionné par Ressources humaines et développement des compétences Canada et parrainé par le Centre d'alphabétisation «Alpha Mot de Passe».

Connexion-Emploi Windsor

Service pour ceux et celles qui recherchent un emploi à temps plein ou à temps partiel

Service aux employeurs : pour remplir des postes à combler avec possibilité de subventions salariales
988-1766 (8 h 30 à 16 h 30); 564-1284 (de 16 h 30 à 22 h)

Un service du ministère ontarien de la Formation et des Collèges et Universités en partenariat avec le Collège Boréal et l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) régionale Windsor/Essex/Kent

LA COOPÉRATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES

Au service de tous les agriculteurs :

- Semences et engrais chimiques
- Pesticides, herbicides et autres produits chimiques
- Produits pétroliers : carburant et huile de chauffage
- Entreprosage, marketing et vente de grains
- Système d'analyse et de gestion des terres par satellite
- Conseils d'agronome
- Marchandise au détail et essence sans plomb avec éthanol à certaines succursales

Il y a d'autres avantages particuliers à être membre.
Nous nous ferons un plaisir d'en discuter avec vous.

Pointe-aux-Roches : 798-3011 Belle Rivière : 728-3733
Oldcastle : 737-6141 Cottam : 839-4861

Ces restaurants vous invitent à venir jouir de la bonne bouffe!

Mr. Biggs : pour l'ambiance et la bonne bouffe

À l'image d'une grande famille, le *Mr. Biggs Eatery & Sports Bar* se veut un endroit simple et accueillant où la bonne humeur domine. Portrait d'un endroit où bonne bouffe et bon temps vont de pair.

Mr. Biggs a pignon sur rue depuis maintenant sept ans. Al et Joe Fazio assurent la gestion de l'établissement avec beaucoup d'entrain. La présence d'éléments comme des chandails, des plaques à l'effigie de nombreuses formations sportives et les tables de billard contribuent à l'ambiance décontractée du restaurant. L'endroit se veut plutôt convivial. «Nous connaissons plusieurs de nos clients par leur nom, souligne le restaurateur. Ça peut paraître un peu cliché, mais les clients, le personnel et l'administration forment tous une grande famille tricotée serrée», poursuit-il.

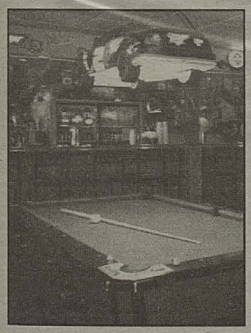
L'établissement célèbrera son 7e anniversaire en juillet.

Durant les fins de semaine, l'endroit se prête bien au divertissement. Un disc-jockey vient faire tourner diverses chansons. Des chanteurs ou des groupes locaux viennent également se produire à l'occasion. Les amateurs de billard peuvent s'exercer à ce jeu gratuitement le dimanche.

Le restaurant-bar de la rue Notre-Dame se fait également remarquer par sa nourriture. M. Fazio souligne la grande popularité de leurs ailes de poulet. Il soutient également que l'établissement présente un menu des plus variés. En effet, signe que l'endroit tente de passer de la vocation du simple bar sportif à un restaurant à caractère plus familial, salades, steak, pizza figurent au menu. Les amateurs de pâtes gratinées seront aussi rassasiés avec des plats comme les penne au poulet sauce arrabiata.

Mr Biggs est un visage familier du paysage de Belle Rivière. Le restaurant appuie plusieurs équipes sportives locales. L'établissement célèbrera son septième anniversaire en juillet. Pour souligner l'occasion, le personnel invite les gens à prendre part à une grande fête hawaïenne le samedi 24 juillet. Les personnes intéressées peuvent se procurer des billets au bar.

Mr. Biggs Eatery & Sports Bar 405 Notre-Dame, Belle Rivière (519) 728-0854



Une ambiance décontractée règne chez *Mr. Biggs*.

405 Notre-Dame
Belle Rivière
728-0854

Mr BIGGS Eatery & SportsBar

- Hamburgers - poulet - pizza - côtes levées - ailes de poulet - poisson - pâtes

Al Fazio, propriétaire

PAT & HANK'S FISH 'N' CHIPS
Depuis 1955

50e anniversaire

Tous les mardis, 1 $ de rabais sur les dîner Fish & Chip
Pour apporter seulement
Windsor Est
3163 chemin Tecumseh Tél. : 948-0111
Ville de Tecumseh
12213 Chemin Tecumseh Est Tél. : 739-0638
Riverside (pour apporter seulement)
5622 rue Wyandotte Est Tél. : 945-4221
www.patandhanks.com

Dino's Devonshire
Restaurant familial

Là où tout est fait maison!
Nouveau propriétaire - nouveau menu!
Poisson frais - Cigares au chou - Lasagne
Spécial déjeuner 2.95 $ servi toute la journée!
Spécial du midi 4.95 $
Spécial du souper 6.95 $
Ouvert 7 jours de 7 h à 21 h - Lundi de 7 h à 15 h

2763 avenue Howard - 972-0574

Riverside Tavern

488 ch. Lauzon (angle Wyandotte) 945-3923
Spécial du lundi : grande pizza, grand pichet : 22.95 $ (taxe comprise)
Spécial mardi, mercredi, jeudi : 30 ailes de poulets, frites ou légumes, grand pichet : 22.95 $ (taxe comprise)

Venez déguster nos fameuses côtelettes avec notre sauce BBQ

Heures d'ouvertures : lundi au jeudi : 8 h à 1h 30 du matin
Vendredi et samedi : 8 h à 2 h du matin ; dimanche : 8 h 30 à 23 h

TORINO
Torino's
Restaurant & Pizzeria

Fier d'être au service de la communauté depuis 1971
• pizza•pâtes•poulet•côtelettes• poisson et plusieurs autres choix

- Service de pourvoyeur
- Salle de banquet pouvant accomoder 400 convives
- Menu personnalisé sur demande
- Service de livraison

12049 ch. Tecumseh
735-2522

MONTANA'S COOKHOUSE

Nouveau propriétaire : Jon Cole
• Rabais de 20 % pour les gens de l'âge d'or
• Côtelettes à volonté tous les mercredis
• Super salade gratuite à l'achat d'un repas principal
• Menu français disponible sur demande

7470 chemin Tecumseh Est
Windsor
974-3636

46 rue Chatham Ouest
256-0222

Ye Olde Steak House

Les lundis sont des soirées Jazz!

RISTORANTE Brigantino

Invite tous les amis francophones
Chez Brigantino's
- Rabais automatique de 10 % si vous mentionnez cette annonce!

Venez vous détendre au son de notre piano!
Nos soirées cabarets le jeudi et le meilleur de l'Italie les vendredi et samedi!

Ouvert 7 jours sur 7
11 h à 23 h
Lundi au samedi
Dimanche de 14 h à 22 h

Le chemin rapide vers l'Italie...
1063, rue Erie Est - 254-7041

uOttawa
Faculté d'éducation
Faculty of Education

Université d'Ottawa

L'enseignement, une réalité à votre portée!

La Faculté d'éducation de l'Université d'Ottawa offre une solide formation qui permet d'enseigner dans les écoles de langue française de l'Ontario aux cycles primaire/moyen et moyen/intermédiaire (option scolaire sciences et mathématiques).

Deux options s'offrent à vous :
- le programme à temps plein d'une durée d'un an (septembre à avril)
- le programme de formation à l'enseignement à temps partiel d'une durée de deux ans

La Faculté d'éducation vous permet de suivre ces deux programmes de formation à l'enseignement en français dans chacun de ses trois campus :
- Ottawa – Université d'Ottawa
- Toronto – Collège Glendon
- Windsor – école L'Envolée

Veuillez prendre note seulement les demandes pour le programme à temps partiel sont maintenant acceptées au campus de Glendon (à Toronto).

Date limite pour soumettre votre candidature : **le 1er avril 2005**

Échéance reportée au 1er avril 2005

Renseignements
www.education.uOttawa.ca
educprog@uOttawa.ca
1 800 860-8577 poste 5804 ou (613) 562-5804

Pauvreté infantile

(APF) Alors que le Canada s'était formellement engagé en 1990 à éliminer la pauvreté infantile, voilà qu'une étude, publiée le 1er mars dernier par l'UNICEF, vient confirmer qu'en 15 ans, le Canada n'a réussi qu'à réduire son taux de pauvreté que de 0,4 %.

Selon ce rapport du Centre de recherche Innocenti de l'UNICEF, le Canada se retrouve au 19e rang des 26 pays industrialisés de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) avec un pourcentage de 14,9 % d'enfants vivant dans une pauvreté.

«Au Canada, l'échéance de l'an 2000 est arrivée et passée, sans que l'on s'accorde sur la signification de l'objectif, ni sur la façon de mesurer les progrès envers cet objectif, ni sur les politiques éventuelles pour attendre cet objectif». Fait à remarquer, le Canada n'est pas le seul pays à avoir de la difficulté à réduire de façon significative son seuil de pauvreté infantile puisque 17 pays ont vu leur taux augmenter.

Dans son rapport, l'Unicef en arrive à deux constats : «Les six pays non européens – l'Australie, le Canada, le Japon, le Mexique, la Nouvelle-Zélande et les États-Unis – sont dans la moitié inférieure du classement (et) les cinq pays avec les taux de pauvreté d'enfants les plus bas son tous faiblement peuplés (de 4 à 9 millions d'habitants», mentionne l'étude.

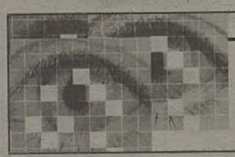
Avec des taux respectifs de 2,4 % et 2,8 %, le Danemark et la Finlande affichent les taux les plus performants. La Norvège n'est pas loin derrière avec un taux de 3,4 %. Le Mexique (27,7%) et les États-Unis (21,9 %) arrivent en bas de classement.

Vous voulez qu'ils vivent longtemps et qu'ils soient heureux.
N'oubliez pas qu'ils vous en souhaitent de même.

Chaque année, des milliers d'Ontariennes et d'Ontariens cessent de fumer.
Pour eux-mêmes. Pour leur famille. Pour la vie.
Vous le pouvez aussi. Alors fixez une date pour cesser de fumer. Et pour obtenir de l'aide, appelez la ligne Téléassistance pour fumeurs : 1 877 513-5333

ONTARIO SANS FUMÉE

Ontario



Le Rempart

Pour être au courant de tout ce qui se passe dans la communauté francophone de la région Windsor-Essex-Kent.

Windsor, 39e année, no 12 - 1 $ Semaine du 23 au 29 mars 2005
PM40011783 - PAP8713

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

Une décennie au service des collectivités du comté d'Essex

Le président de la SADC, Martin Breshamer, la directrice générale, Linda Malenko, le maire d'Essex, Ron McDermott, et le représentant d'Industrie Canada, Hubert Girouard, s'apprêtent à couper le gâteau d'anniversaire.

Article en page 3

Le Club Alouette organise une fête de Pâques pour les petits

Les enfants ont rencontré le clown Popcorn.

Article en page 7

La garderie La Ribambelle ouvre ses portes à Tilbury

Parents et enfants ont pu s'amuser ensemble.

Article en page 24

Le 60e anniversaire de la mort d'Anne Frank

La seule mention du nom d'Anne Frank évoque le fameux journal que l'adolescente a tenu durant deux ans, cachée dans un logement dissimulé derrière une bibliothèque tournante, au second étage d'un appartement à Amsterdam. L'ouvrage a été traduit dans toutes les grandes langues de la planète et a été porté plusieurs fois à l'écran. Il a permis à la jeune Allemande de réaliser son rêve de devenir une «journaliste et écrivaine célèbre».

Née le 12 juin 1929 à Frankfort, Anne Frank et sa famille quittent leur pays pour fuir le régime nazi d'Adolf Hitler. Ils s'établissent à Amsterdam mais, en mai 1940, les Allemands occupent les Pays-Bas. Aucune entreprise ne peut plus appartenir à un juif. Le père d'Anne travaille alors sous un nom d'emprunt. La fillette va à l'école de son quartier. L'année suivante elle doit fréquenter un lycée réservé aux juifs.

Le 29 avril 1942, on impose aux juifs de porter l'étoile jaune (l'étoile de David). Le mois suivant, la famille Frank aménage une cachette dans une maison sur deux étages. Anne appellera cet endroit «l'annexe». Deux employés de M. Frank ainsi que deux dactylos assurent le ravitaillement en aliments et vêtements, en livres et revues aussi. C'est à cette époque, le 12 juin 1942 plus précisément, qu'Anne commence son journal qu'elle appelle Kitty. Elle a eu 13 ans et son père lui a offert ce journal en guise de cadeau. Commence alors la description de la vie quotidienne à l'intérieur de la cachette.

Le samedi 20 juin 1942, la fillette écrit : «C'est pour moi une sensation bien singulière que d'exprimer mes pensées, non seulement parce que je n'ai jamais écrit encore, mais parce qu'il me semble que, plus tard, ni moi ni qui que ce soit d'autre ne s'intéresserait aux confidences d'une écolière de 13 ans. Enfin, cela n'a aucune importance. J'ai envie d'écrire, et bien plus encore de sonder mon cœur à propos de toutes sortes de choses.»

La dernière lettre adressée à Kitty porte la date du 1er août 1944. Trois jours plus tard, la cachette des Frank est découverte par les Allemands, suite à une dénonciation. Tous les occupants sont déportés dans les camps de concentration. Anne Frank et sa sœur Margot vont mourir du typhus au camp de Bergen-Belsen en mars 1945. Anne n'a pas 16 ans!

Lorsque Otto Frank, père d'Anne, est libéré par les troupes russes du camp d'Auschwitz, il récupère le journal de sa fille, grâce à une ex-employée (Miep Gies) qui a sauvé le cahier rouge et blanc, ainsi que des dizaines de feuillets épars et un livre de caisse contenant des textes. Otto Frank décide de publier le journal de sa fille. L'ouvrage remporte un énorme succès car il décrit les souffrances endurées par toutes les victimes du national-socialisme.

Anne Frank est morte du typhus au camp de concentration Bergen-Belsen en mars 1945.

Aujourd'hui, les historiens s'entendent pour dire qu'il y a eu diverses versions du journal. Ce que l'on nomme communément «Le Journal d'Anne Frank» recouvre en fait trois textes : deux de la main d'Anne Frank elle-même et un troisième issu des deux premiers, recomposé par son père en vue de la publication. Ce dernier en a expurgé les passages qu'il jugeait moins décents (Anne y évoquait ses émois d'adolescente et son éveil à la sexualité).

Dans son journal, à la date du 11 mai 1944, Anne note que, «après la guerre, je veux publier un livre intitulé *L'Annexe*, reste à savoir si j'y arriverai, mais mon journal pourra servir». Sans le savoir, elle était déjà l'adolescente dont les écrits allaient obtenir le plus grand succès mondial.

Recherche :
Paul-François Sylvestre

TFO
Le diable est aux vaches !
FRANCOEUR3
Nouvelle saison dès
le jeudi 31 mars à 20 h
Windsor, câble 20
TVOntario

PROGRAMMATION 2005

Développement économique communautaire

600 heures / 52 semaines - 3,508 $ *cours offert dès octobre*

Ce programme, conçu à l'intention des francophones et des collectivités désavantagées, fournit aux membres des organismes de développement économique communautaire la formation et les outils nécessaires pour répondre aux besoin socio-économiques de leur région. Il permet aussi de se préparer à accéder à des postes dans ces organismes.

Débutant la semaine du 11 avril

12 semaines, 3 heures/semaine - 213 $ le cours

Français langue seconde Certificat
débutant, intermédiaire, avancé

Anglais langue seconde
débutant, intermédiaire, avancé

Mon choix, c'est Boréal!

Région de Windsor/Essex/Kent
519.948.6019 866.445.4003

Une décennie au service des collectivités du comté d'Essex

Marie-Soleil Thériault

Depuis 10 ans, la Société d'aide au développement des collectivités du comté d'Essex (SADC) s'affaire à l'essor de l'économie de la région et à créer des emplois. Financée par Industrie Canada, la Société est gérée par un conseil d'administration comprenant des bénévoles expérimentés dans le secteur des affaires, de l'agriculture, de l'éducation, du tourisme, du travail et des institutions financières. Pour célébrer cet anniversaire significatif, plusieurs organismes soutenus par la SADC étaient présents pour exprimer leurs témoignages.

John Anthony Nabben, fondateur de Théâtre Ensemble, accompagné de deux jeunes comédiennes de l'école l'Essor

Parmi les invités, se trouvaient entre autres *Leadership Windsor-Essex*, Jeunes Entreprises, *SuperHost* «en français», le Théâtre Ensemble et des entreprises locales. Ces organisations avaient préparé des kiosques d'information pour les visiteurs et les autres organismes. L'objectif était d'échanger des expériences professionnelles et de créer des liens tout en mettant l'accent sur l'aide offert par la SADC. Quelques discours ont été prononcés pour souhaiter la bienvenue aux personnes s'étant déplacées pour l'occasion. Le président de la SADC, Martin Breshamer, a tenu à énoncer sa satisfaction de ces 10 années de travail acharné : «En 1994, grâce à l'aide de l'Honorable Jerry Pickard, notre SADC connut ses débuts sous le nom de *South Essex Economic Development Corporation*. Avec 10 ans de succès derrière nous, un nouveau nom bilingue, Essex CFDC/SADC, ainsi que la distribution de services bilingues, nous sommes heureux de mettre en vedette plusieurs organisations que nous avons aidées.» Hubert Girouard qui représentait Industrie Canada a également prononcé quelques mots de remerciement aux gens présents et ce, dans les deux langues officielles.

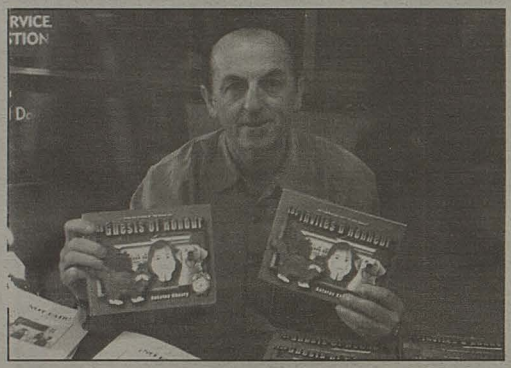
Le fondateur, auteur et metteur en scène de Théâtre Ensemble, John Anthony Nabben, a décrit son appréciation pour la SADC. Il était accompagné de deux jeunes étudiantes de l'école l'Essor qui ont également remercié l'organisme. Pour elles, l'expérience du théâtre est une activité parascolaire importante et gratifiante.

La SADC ne cesse d'élargir ses horizons en développant de nouveaux ateliers et programmes pour donner un coup de pouce aux organismes de la communauté. Avec son service en français établi depuis quelques années, la SADC confirme sa mission d'offrir une aide à toutes les petites et moyennes entreprises de la région.

La suite du roman *Le Chat génial* est enfin arrivée

Marie-Soleil Thériault

Le roman *Le Chat Génial* de Antoine Khoury a subi un vif succès lors de sa sortie l'an dernier. L'écrivain a décidé de poursuivre dans la même voix avec la suite s'intitulant *Les Invités d'honneur*. Encore une fois merveilleusement illustrée, l'histoire touche à la fois les jeunes et les moins jeunes. Pour le lancement de ce livre, l'auteur a décidé d'organiser une vente ainsi qu'une séance d'autographe à la librairie Chapters au centre commercial Devonshire.

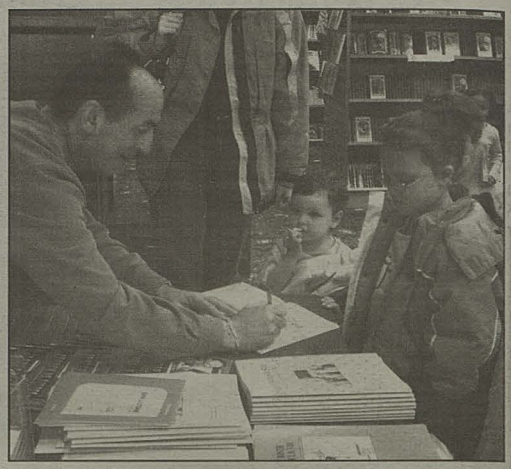


Antoine Khoury et son nouveau roman *Les invités d'honneur*

Dès son arrivée, M. Khoury s'est vu approcher par de fervents petits admirateurs. Pour ces enfants, il n'était pas question de passer à côté de la suite de leur roman préféré. Pour les adultes, c'est une excellente façon d'encourager la littérature francophone de la région. Malgré l'objectif principal de ce lancement, le romancier présentait également différents autres ouvrages.

Le Chat Génial était évidemment de la partie mais les nouveaux livres de dialogues francophones attiraient particulièrement l'attention. Ces cahiers d'exercices sont parfaits pour l'initiation d'une langue étrangère. Les trois versions sont disponibles en français, en anglais et en espagnol. Les activités sont un outil amusant pour développer une deuxième ou troisième langue. Enseignant de français langue seconde, pour l'auteur qui parle couramment cinq langues, le multilinguisme est un aspect important.

Les livres variés d'Antoine Khoury sont d'un réalisme agréable. Ils permettent ainsi un apprentissage facile car les exercices peuvent être transposés dans la vie de tous les jours. Le quotidien est d'ailleurs l'inspiration première de l'auteur. Il s'amuse à utiliser ses expériences personnelles ou celles de ses proches pour élaborer ses histoires. «Je suis père de jeunes enfants alors c'est facile pour moi d'écrire des livres pour eux», dit-il joyeusement.



L'auteur a dédicacé son livre à des admirateurs.

Son nouveau roman *Les Invités d'honneur* connaîtra sûrement une réussite semblable à son prédécesseur. Cependant, Antoine Khoury ne s'arrête pas là car il réserve bientôt quelques surprises à ses fans. Cet auteur a encore bien des tours dans son sac!

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

7515 Forest Glade Dr.
Windsor, ON N8T 3P5
www.lerempart.ca
(519) 948-4139
info@lerempart.ca

Éditeur Denis Poirier
Directrice générale Christiane Beaupré
Rédacteur en chef Richard Caumartin

Journaliste Marie-Soleil Thériault
Publicité Adrienne Zohil

Collaborateurs
André Chénier, Nicol Simard, Annie Sirois, Paul-François Sylvestre et Caroline Verner.

Le journal *Le Rempart* est publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs ltée et vise à rester indépendant de toute affiliation. Les opinions exprimées dans les articles demeurent la responsabilité du signataire et n'engagent que ce dernier. Il est interdit d'utiliser les articles et photographies paraissant dans ce journal sans l'autorisation de l'éditeur.

Numéro de convention : 40011783
Numéro d'enregistrement : 8713

«Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.»

LES HEBDOS SÉLECT DU QUÉBEC INC

Audit Bureau of Circulations

APF Association de la presse francophone

Le Rempart renouvelle son entente avec le Conseil catholique

La direction du journal *Le Rempart* a signé le 7 mars dernier le renouvellement de son entente de distribution aux familles des élèves qui fréquentent les 28 établissements du Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest (CSDECSO). Le nouveau contrat, d'une durée de trois ans, solidifie le partenariat qui existe entre l'hebdomadaire et le CSDECSO. Il permettra la mise en place d'initiatives concrètes pour le développement de la relève francophone du Sud-Ouest. Denis Poirier et Richard Caumartin, respectivement propriétaire et rédacteur en chef du *Rempart*, (à droite sur la photo) ont signé les documents en présence de Jean Brûlé et Janine Griffore, respectivement président et directrice générale du Conseil.

Une grande première pour améliorer le service à la clientèle

Marie-Soleil Thériault

Plusieurs organismes francophones étaient présents pour la formation *SuperHost*. L'activité, qui se déroulait au *Rochester Place*, était donnée pour la première fois en français.

Sylvia Trottier

Ayant comme sujet le service à la clientèle, l'atelier était très interactif. Différents thèmes ont été abordés ainsi que des exercices relatifs aux discussions suscitées. L'animatrice Sylvia Trottier a présenté des exemples concrets qui incitaient les participants à réfléchir et à réagir. Les participants ont également échangé sur diverses expériences vécues dans leur milieu de travail. Mme Trottier était là pour les aider à améliorer leurs méthodes d'approche et leur donner les outils nécessaires pour satisfaire leurs clients.

Plusieurs organismes ont participé à la rencontre.

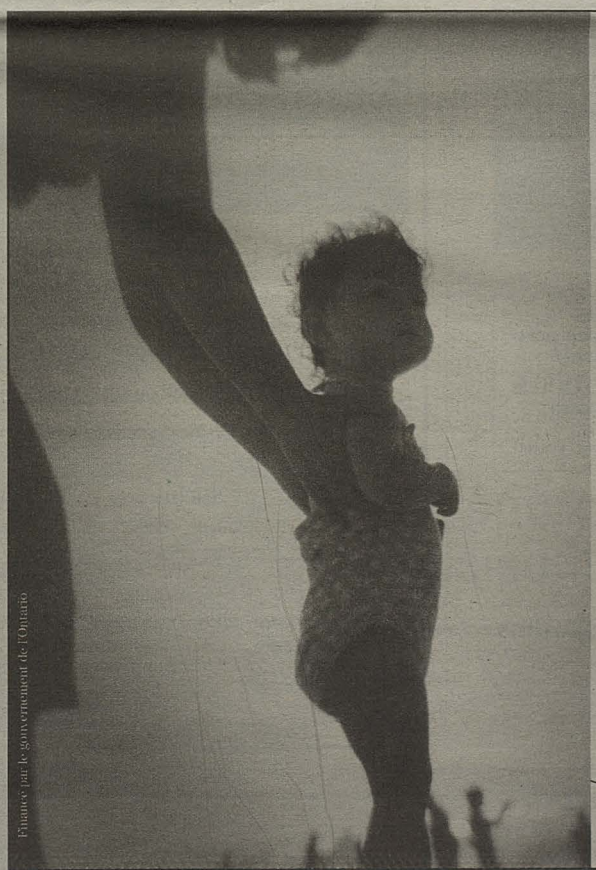
Les techniques proposées s'adressaient à un public très large et permettaient même de les appliquer dans la vie de tous les jours. Cela peut paraître anodin mais des trucs pour se souvenir du nom de personnes qui nous sont présentées sont utiles à tous et dans la plupart des situations quotidiennes. Une autre technique se concentrait sur l'importance de faire une bonne impression, un thème encore une fois nécessaire à tout un chacun. Parfois, les sujets étaient plus axés sur le monde du travail comme les techniques téléphoniques professionnelles ou le pourquoi de donner suite aux réclamations des clients.

La présentation de Sylvia Trottier était précise et efficace. Les participants ont beaucoup apprécié son enthousiasme et sa façon de les intégrer dans les nombreux propos énoncés. La dynamique animatrice était venue de Welland où elle travaille pour Réseau Emploi. Malgré un horaire chargé, c'est avec enthousiasme qu'elle a accepté l'invitation de Michelle Perron, organisatrice de l'activité. Celle-ci est adjointe au développement des collectivités pour la Société d'aide au développement des collectivités d'Essex.

Avec cette première francophone, elle espère intéresser un grand nombre d'entrepreneurs et d'autres organismes : «Notre but est de grandir pour pouvoir répéter l'atelier à tous les ans. Nous voulons également capter l'attention des entreprises qui n'ont pas répondu à l'appel du premier atelier.»

Cependant, la réponse des associations a été très bonne et engendrera sûrement un vaste bouche-à-oreille. C'est ce que souhaite l'organisatrice qui prévoit développer d'autres programmes francophones selon la demande.

L'atelier était très interactif.



Vous donneriez votre vie pour eux.
C'est pour ça que vous fumez encore?

Chaque année, des milliers d'Ontariennes et d'Ontariens cessent de fumer. Pour eux-mêmes. Pour leur famille. Pour la vie. Vous le pouvez aussi. Alors fixez une date pour cesser de fumer. Et pour obtenir de l'aide, appelez la ligne Téléassistance pour fumeurs : 1 877 513-5333

ONTARIO SANS FUMÉE

Ontario

C'est un grand pas vers votre nouvelle maison avec un prêt hypothécaire à

2,75 % **

C'est aussi un grand besoin de conseils avisés selon votre profil d'emprunteur. Car devenir propriétaire implique de faire les meilleurs choix. Voilà pourquoi, chez Desjardins, vous profitez d'un taux avantageux sur votre prêt hypothécaire. Et avec l'Assurance prêt, vous bénéficiez d'une couverture fiable qui vous aidera, vous et vos proches, à acquitter vos obligations financières liées à votre prêt hypothécaire en cas d'épreuves. Parlez-en avec votre conseiller. Vous verrez, faire le grand saut n'aura jamais été aussi facile.

CONCOURS* L'Assurance prêt c'est payant !

PLUS DE **50 000 $** EN PRIX À GAGNER

L'Assurance prêt, ça protège et ça rapporte !

Desjardins

Conjuguer avoirs et êtres

www.desjardins.com/habitation

* Assurance prêt et concours offerts aux résidents de l'Ontario par Desjardins Sécurité financière, compagnie d'assurance vie. Aucune obligation d'achat d'assurance. Certaines conditions s'appliquent. Détails disponibles dans les caisses participantes membres de la Fédération des caisses populaires de l'Ontario et sur desjardins.com/habitation. ** Taux actuellement en vigueur pour le prêt hypothécaire à taux variable réduit en raison d'un rabais de 1,2 % l'an durant la première année du terme. Certaines conditions s'appliquent.

À la recherche d'un logement étudiant ?

La Résidence de *La Cité collégiale* vous offre tous les avantages de vivre sur le campus.

Venez faire l'essai gratuitement d'une nuit à la Résidence de *La Cité collégiale*.*
* *Certaines conditions s'appliquent*

Engagement de 9 mois seulement

RES0503-01

(613) 742-3414
www.residencecitecollegiale.com

la cité collégiale

Êtes-vous à la recherche d'un bureau ?

Nous en avons à louer!

- Disponibles dès avril 2005
- De 100 à 400 pieds carrés
- Location à court terme ou sur un bail annuel
- À partir de 350 $ mensuellement

Inclus :
stationnement, services publics et conciergerie hebdomadaire

Pour plus d'information, contacter :
Place Concorde
Didier Marotte,
Directeur général
948-5545, poste 11

7515, prom. Forest Glade, Windsor

Gala des prix Trille or 2005 : Alain Dorion honoré!

Le comité organisateur du *Gala des prix Trille Or 2005* a décerné le Prix Hommage du Gala à Alain Dorion, directeur des stations de Radio-Canada CJBC (Toronto) et CBEF (Windsor), et lui sera remis en direct lors de la diffusion du Gala le jeudi 24 mars.

Le Prix hommage du *Gala des prix Trille Or* se veut la reconnaissance d'une personne de la communauté qui a contribué par son engagement personnel et artistique au développement de l'industrie musicale franco-ontarienne.

Alain Dorion

Originaire du Nord-Ouest québécois, Alain Dorion est, depuis longtemps, Franco-Ontarien de cœur et d'action. Homme de médias, il a contribué comme peu d'autres l'on fait à l'essor de la chanson francophone en Ontario, notamment par le biais de ses activité à CBON, Première Chaîne de Radio-Canada à Sudbury.

Il y a débuté sa carrière en 1983 comme réalisateur-associé aux émissions régionales du week-end et des productions musicales. Deux ans plus tard, il a accepté un poste de réalisateur et, jusqu'en 1993, il a travaillé à toutes les émissions régionales ainsi qu'aux productions musicales. En 1994, il a accepté de jouer le rôle de producteur délégué pour la station de CBON, puis a accédé à la direction de cette même station un an plus tard. Depuis l'automne 2003, il assure la direction des stations CJBC et CBEF.

Au cours de ses 22 années de carrière au service de la radio publique, Alain Dorion a dirigé de nombreux projets relatifs à la chanson et la musique franco-ontariennes et notamment auprès des artistes de la relève : il a été dès le début le membre organisateur d'*Ontario Pop* pour le nord de la province ; il a également créé *La Brunante*, concours de dépistage du talent chez les groupes en Ontario.

Son implication auprès des artistes de l'Ontario français s'est également traduit par de nombreux enregistrements de jeunes artistes ; par la production, pour le réseau national de radio de Radio-Canada, de plus de 10 *Nuits sur l'étang* et de *Fêtes de la St-Jean* et, enfin, par son incitation des équipes de production des émissions régionales à inclure systématiquement des artistes franco-ontariens dans leurs choix musicaux.

M. Dorion est la preuve vivante que la foi peut soulever des montagnes et que ceux qui croient réellement en l'avenir et au talent des artistes de l'Ontario français peuvent avoir un impact tangible sur l'industrie. De nombreux artistes lui doivent leur premier passage radiophonique, leur première exposition médiatique. C'est entre autres pour cela qu'il a été choisi pour recevoir le *Prix hommage* du *Gala des prix Trille Or 2005*.

Le Club Alouette organise une fête de Paques pour les petits

Richard Caumartin

La fête de Pâques arrive bientôt et déjà, au Club Alouette, les enfants ont pu rencontrer Lapine le 13 mars dernier. Chaque année, ce personnage vient leur remettre des sucreries. Une activité familiale où les petits y trouvent leur compte et où les parents peuvent prendre des photos de leurs bambins sur les genoux du mammifère blanc et rose.

La journée a commencé à l'heure du lunch avec un spectacle de Popcorn le clown au cours duquel la comédienne vêtue d'un costume multicolore a montré des tours de magie aux enfants en les faisant participer activement. Les jeunes ont ri, dansé et chanté pendant 45 minutes avant de voir le clown fabriquer des chapeaux, des animaux et autres articles avec des ballons soufflés. Chaque participant a reçu un souvenir de Popcorn.

Puis un diner hot dogs a rempli les jeunes estomacs avant l'arrivée tant attendue de Lapine, la mascotte de Pâques du Club Alouette. Dawn Malone, une employée bilingue du Club, personnifiait la sympathique mascotte que les enfants aiment beaucoup. Cette activité est devenue au fil des ans une tradition pour les plus jeunes familles membres du Club Alouette et leurs amis.

Même si cet enfant ne semble pas impressionné, Lapine était très populaire auprès des enfants.

C'est aussi l'occasion pour les employés et le conseil d'administration d'offrir leurs souhaits de Joyeuses Pâques à la communauté. Le soleil et la bonne humeur étaient au rendez-vous pour débuter les festivités pascales des francophones de la région.

Faites de l'argent supplémentaire avec votre voix francophone.

mediastreet productions

Une compagnie de production locale de télévision et de radio est à la recherche de voix francophones du Québec. À base de projets. Voix d'hommes et de femmes demandées.

Téléphonez au (519) 966-6033.

Vos épargnes ont de la valeur. Mais sont-elles protégées?

La Société d'assurance-dépôts du Canada assure automatiquement la plupart des dépôts faits dans une banque, une société de fiducie ou une société de prêt canadienne.

Pour plus de renseignements :
Composez le 1.800.461.7232 (SADC)
Consultez le site de la SADC au www.sadc.ca
Ou contactez votre institution financière.

SADCCDIC

Canada

Francophonie 2005

Nous sommes fiers de faire partie de cette communauté

Gord et Junie Myers et le personnel de
Pain Court Market

Vivre sur les ailes de la francophonie en mars

Nicol Simard

Si février est le mois de l'histoire des noirs, on pourrait pratiquement dire que mars est celui des francophones, peu importe les origines ou la couleur de la peau. Pendant au moins deux semaines, partout au Canada, neuf millions de francophones et francophiles célèbrent le fait français.

Depuis maintenant sept ans, les Rendez-vous de la francophonie encouragent les francophones à fêter leur langue et leur culture. Selon la ministre du Patrimoine canadien, Liza Frulla, «cette fête met en lumière de façon remarquable (...) la vitalité de nos communautés francophones et la force des liens qui nous unissent».

Les *Rendez-vous de la francophonie* soulignent cette année le 100e anniversaire de l'entrée dans la Confédération de l'Alberta et de la Saskatchewan en organisant une tournée pan-canadienne d'artistes originaires de ces deux provinces. Il s'agit du duo Polly-Esther et du Franco-Albertain, Pierre Sabourin.

L'Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF) a choisi comme thème de la 13e édition de la Semaine nationale de la Francophonie «Sur les ailes de ma francophonie». Comme par le passé, ce temps de l'année est souligné par des concours et activités pédagogiques.

Le *Prix de la francophonie* en alphabétisation a pour but de souligner les efforts des adultes qui ont appris à lire et à écrire. Les participants doivent fournir un texte démontrant les défis qu'ils ont dû relever pour vaincre l'analphabétisme. Cette année, quatre bourses d'une valeur de 1000 $ seront remises aux gagnants des régions suivantes : l'Atlantique, le Québec, l'Ontario et l'Ouest et les territoires.

Le concours *Actifs et fiers* est pratiquement devenu la «coupe Stanley» du monde de l'éducation. L'ACELF présentera un trophée à l'école qui aura soumis et réalisé le programme d'activités le plus complet et le plus original dans le cadre de la Semaine nationale de la Francophonie. L'année dernière, l'école Sacré-Cœur de Welland avait gagné ce prix, l'emportant sur les trois autres finalistes : l'école Boréale de Goose Bay, l'école Cardinal-Roy de Trois-Rivières et l'école La Passerelle de Whistler.

Peu importe l'endroit, la façon ou la durée des célébrations, le Secrétaire général de l'Organisation internationale de la Francophonie, Abdou Diouf, adresse un message fort approprié considérant la nature de la francophonie. «Puissent ces manifestations porter haut les valeurs de communion et de partage si chères à notre communauté et laisser plus fortement encore cette année leur empreinte sur le sable du temps.»

Bonne fête et longue vie aux francophones!

ÉCOLE SECONDAIRE E.J. LAJEUNESSE
600 avenue E.C. Row Ouest
Windsor
Tél.: (519) 972-0071

tetreault's valu-mart
RAY et CATHY TETREAULT
propriétaires

345, rue Notre-Dame
Belle Rivière, Ontario
Tél. : 728-3404

Venez voir notre nouveau centre de jardin
Ouvert en avril!

Fidèle partenaire de la francophonie!

Bravo à la francophonie régionale!

Pam Ladouceur, propriétaire

575, rue Notre Dame
Belle Rivière, Ontario

D&P Ladouceur Hardware Ltd.

Tél. : 728-3010

Rochester Place Resort Inc.

FÉLICITATIONS!

Terrain de camping et marina
Terrain de golf 18 trous
Restaurant RP's - Salles de banquet

981-991, route 2
Belle Rivière, On

1-800-563-5940
www.rochesterplace.ca

Du capital supplémentaire aiderait-il votre commerce ?

Appelez BDC
Pour ajouter de la valeur à votre commerce

Nous pouvons aider les entrepreneurs :
- Améliorer votre rendement monétaire
- Acheter de l'équipement nécessaire
- Acquérir un terrain ou bâtir un édifice
- Financer un agrandissement à votre commerce
- Production de pointe
- Financer vos besoins ascendants en capitaux

La Banque de développement du Canada vous offre des solutions sur mesure pour vous aider avec votre commerce.
Pour une consultation spécifique, contactez :

Lisa Brooks
(519) 257-6803
lisa.brooks@bdc.ca

Michael Parent
(519) 257-6806
michael.parent@bdc.ca

BDC Banque de développement du Canada
500 avenue Ouellette, pièce 604
Windsor Ontario
(519) 257-6808 – www.bdc.ca

Francophonie 2005

Collège Boréal

Le Collège Boréal est décidé à relever le défi : assurer l'enseignement francophone post-secondaire dans votre région

En septembre 1995, le Collège Boréal ouvrait ses portes à Sudbury et il fête aujourd'hui son dixième anniversaire. Depuis il n'a cessé d'offrir des services de qualité aux francophones en assurant une formation post-secondaire et d'autres services aussi bien à nos jeunes qu'à notre population adulte. Une croissance soutenue se reflète à travers ses 7 campus et 16 centres d'accès couvrant 80 % du territoire ontarien.

Le centre d'accès de Windsor, qui a récemment ouvert ses portes pour desservir la région de Windsor-Essex-Kent, a le même dynamisme et préconise un développement progressif.

Les principes de base sont d'être implantés dans la communauté pour être à l'écoute et mieux cerner les besoins réels.

Déjà une cinquantaine de clients suivent différentes formations :
- en apprentissage
- en éducation permanente
- en formation sur mesure

Dans l'immédiat notre vision est de continuer à concentrer nos efforts sur :
- **la formation d'une main-d'œuvre bilingue** en offrant des cours de langues : les cours de français destinés aux francophones, les cours de français langue seconde pour les anglophones et l'anglais langue seconde pour les nouveaux arrivants d'autres provinces ou internationaux.
- **l'offre de programmes courts** qui permettent à la population adulte de s'intégrer rapidement sur le marché du travail
- **la formation professionnelle** à travers divers ateliers
- **les services d'emplois** avec Connexion Emploi et d'autres initiatives bien ciblées
- **les services aux entreprises** : en offrant une formation sur mesure pour les aider à accomplir leur mandat en améliorant leurs compétences linguistiques, informatiques, de service à la clientèle ou de gestion et ventes.

L'éducation artistique ça compte pour nous !

Renseignez vous auprès du **Conseil des arts de l'Ontario** (CAO) au sujet du programme *Artistes en milieu éducatif.*

Date de tombée du **15 avril 2005** pour les artistes intéressés.

Les écoles peuvent communiquer avec les artistes subventionnés par le CAO pour un projet dans leur école tout au long de l'année scolaire.

Pour des renseignements sur tous les programmes, veuillez communiquer avec le CAO au **416-961-1660.**
Sans frais en Ontario : **1-800-387-0058**
Courriel : **info@arts.on.ca**
Site web : **www.arts.on.ca**

40 YEARS • 40 ANS
ONTARIO ARTS COUNCIL
CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO

Le Conseil des arts de l'Ontario est un organisme du gouvernement de l'Ontario.

Félicitations à tous les francophones de la région!

Greg et Rose McDonough et le personnel de Roden Manufacturing

2825, R.R. 1
Tilbury, On
Tél. : 682-9480

Robert Séguin
Comptable

737, av. Ouellette
Windsor, On
(au rez-de-chaussée)
Tél. : 253-6326

VIVE LA FRANCOPHONIE D'ICI!

École élémentaire
St-Antoine

1317, rue Lespérance, Tecumseh, On
Tél. : 735-2165

Soyons fiers d'être francophones!

13605, chemin St. Gregory
Tecumseh (Ontario)
Tél. : (519) 735-4115

CENTRE COMMUNAUTAIRE LA GIROUETTE

À l'occasion de la Semaine de la Francophonie, le Centre communautaire La Girouette rend hommage à tous ses bénévoles et à tous ceux et celles qui oeuvrent à l'épanouissement de la francophonie.

Centre communautaire La Girouette
(519) 352-4149
www.rcso.on.ca/organismes/girouette

Francophonie 2005

La francophonie ontarienne et ses particularités

La francophonie, avec un f minuscule, désigne l'ensemble des locuteurs, des groupes de locuteurs et des peuples qui utilisent le français à des degrés divers : le français est selon le cas langue maternelle, langue seconde, langue de communication ou de culture.

La Francophonie, avec un F majuscule, désigne le regroupement sur une base politique des États et gouvernements (52 en 1999) qui, réunis en sommets tous les deux ans, définissent les orientations et les programmations de l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF), dirigée par le Secrétaire général de la Francophonie.

L'espace francophone, représentant une réalité non exclusivement géographique ni même linguistique mais aussi culturelle, réunit tous ceux qui, de près ou de loin, éprouvent ou expriment une certaine appartenance à la langue française ou aux cultures francophones.

La francophonie hors Québec n'est pas monolithique : elle est plurielle, fragmentée et diversifiée. Dans l'*État de la recherche sur les communautés francophones hors Québec*, Cardinal, Lapointe et Thériault (1994) dénotent l'existence de contrastes culturels importants à l'intérieur de la francophonie canadienne hors Québec.

Finie, disent-ils, la belle unanimité «pure laine» sur l'identité canadienne-française. Dans ce contexte, pas surprenant que les Francophones du Canada explorent les marges pour mieux asseoir leur identité au tournant du 21e siècle.

Vers une typologie des communautés francophones et acadiennes

À ce stade, il serait peut-être utile de tenter une typologie des «communautés francophones» du Canada. En prenant certains des «contrastes» de Cardinal, Lapointe et Thériault et en simplifiant à outrance, il est possible de concevoir quatre types de communautés francophones minoritaires sur la base des lieux qu'ils occupent et la composante dominante de leur culture : (1) rurale, canadienne-française (acadienne) et catholique; (2) urbaine, canadienne-française (acadienne) et catholique; (3) urbaine laïque; (4) métropolitaine et multiculturelle.

Il n'y a qu'en Ontario où l'on peut trouver les quatre types de communauté. Le village de Lafontaine dans la région de la baie géorgienne, avec son église, son école, sa caisse populaire et une population encore très francophone, représente le prototype du village canadien-français.

D'autres villages, comme St-Isidore-de-Prescott, présentent des cas d'étude intéressants parce qu'ils subissent actuellement des contrecoups culturels importants au fur et à mesure d'intégrer la sphère d'influence d'un centre urbain, Ottawa en l'occurrence. D'ailleurs, c'est ce qui est arrivé à Vanier à une autre époque et, malgré tout, elle a réussi à maintenir sa personnalité canadienne-française et catholique.

À cause de sa proximité du Québec et de sa fonction de capitale nationale, Ottawa sert de lieu de rencontre privilégié de la francophonie canadienne. Aux francophones du Canada s'ajoutent les membres des corps diplomatiques des pays entièrement ou partiellement de langue française. Par conséquent, Ottawa francophone prend des airs multiculturels, mais étant donné la petite taille de la ville, elle ne peut se faire attribuer le titre de métropole.

Il y a toute raison de croire cependant que dans le tableau, Ottawa est en train de glisser vers la cellule inférieure où est située Toronto qui possède toutes les caractéristiques d'une grande métropole et une population francophone importante, mais très disparate.

Club Alouette

Patins à roues alignées ou Cyber space
Mercredi le 20 avril de 18 h à 20 h

Ouvert aux jeunes de nos écoles élémentaires francophones
et leurs parents

Entrée gratuite

Billets disponibles aux écoles francophones

VIVE LA FRANCOPHONIE!

Endroit : Chez Wheels
2475 McDougall à Windsor
Pour tous renseignements, communiquez avec l'école la plus près de chez vous.

Richelieu International

Bonne Semaine de la Francophonie à tous nos francophones!

Club Richelieu
Les Campagnards de Pointe-aux-Roches

FS LA CO-OPERATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES

Meilleurs voeux à toutes les merveilleuses gens de la belle communauté francophone!

La direction et le personnel de
La Co-opérative de Pointe-aux-Roches

Horaire du Festival francophone

Célébrons notre héritage

Festival Francophone de Windsor - Essex - Kent

Le vendredi 1er avril

- **Activité :** Défilé de mode à l'école secondaire E.J. Lajeunesse
  Endroit : Amphithéâtre
  Heure : 19 h à 22 h
  Coût : 10 $ adultes et 5 $ étudiants/enfants
  Renseignements : 972-0071
- **Activité :** Souper et film (*La grande séduction*) présentés par le Club Richelieu de Windsor
  Heure : 18 h (souper) et 20 h (film)
  Renseignements : Raymond au 979-1826 ou Lisette au 728-1164

Le samedi 2 avril

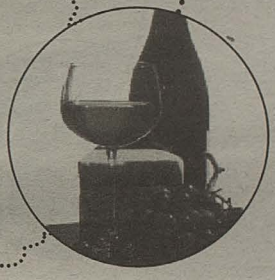
- **Activité :** 9e édition du Tournoi régional de ballon-volant mixte parrainé par le centre communautaire La Girouette et le Festival Francophone
  Endroit : École secondaire de Pain Court
  Heure : 9 h à 17 h
  Inscription : 50 $ par équipe
  Renseignements : Sylvain Arsenault 798-3022 ou Michel Bilodeau 355-1304, poste 305
- **Activité :** spectacle pour enfants de Zoléo dans la nouvelle salle communautaire de Place Concorde
  Heure : 13 h
  Coût : gratuit (réservations requises – hot dogs et jus seront servis)
- **Activité :** cérémonie d'ouverture officielle de la nouvelle salle communautaire et vin fromage
  Endroit : Place Concorde
  Heure : 17 h
  Coût : Gratuit
- **Activité :** 15e anniversaire de Place Concorde et le Bal des Bénévoles (souper, bar payant et danse)
  Endroit : Place Concorde, salle La Canadienne
  Heure : 18 h à 1 h
  Coût : 15 $ par personne, gratuit pour les bénévoles (veuillez contacter votre capitaine d'équipe)
- **Activité :** Cérémonie du Temple de la Renommée
  Endroit : Place Concorde, salle La Canadienne
  Heure : 20 h 30

Le mercredi 6 avril

- **Activité :** Lancement officiel du programme «Passage... vers la réalisation professionnelle»
  Endroit : Place Concorde
  Heure : midi à 15 h
  Coût : sur invitation seulement
  Renseignements : Lynne Maher au 944-8284

Le vendredi 8 avril

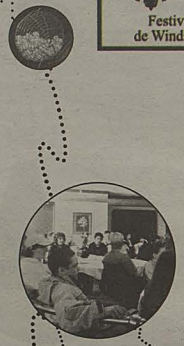
- **Activité :** L'Union fait la force
  Endroit : Place Concorde
  Heure : 19 h à 22 h
  Renseignements : Maryse Baillargé au 972-0071
  Inscription des équipes de quatre personnes à Place Concorde au 948-5545



PLACE Concorde

Horaire du Festival francophone

Célébrons notre héritage
Festival Francophone de Windsor - Essex - Kent



PLACE Concorde

Le samedi 9 avril

- **Activité :** Grandir avec mon enfant
  Endroit : Place Concorde
  Heure : 9 h 30 à 11 h 30
  Renseignements : Rose Lalonde au 253-3959
  Les familles doivent être inscrites pour les 12 semaines.

Le mercredi 13 avril

- **Activité :** Matinée à la Résidence Richelieu
  Heure : 8 h à 10 h
  Coût : contribution volontaire (5 $)
  Renseignements : Madeleine Blondin au 251-8358
- **Activité :** Soirée sociale à la Résidence Richelieu (jeu, bingo, etc.)
  Heure : 19 h 30
  Renseignements : Madeleine Blondin au 251-8358
- **Activité :** Souper des Clubs Richelieu
  Conférencier : Collin Bourgeois
  Endroit : Place Concorde, Salon Richelieu
  Heure : 18 h
- **Activité :** Tournoi de quilles
  Endroit : Superbowl, 10 000 rue Tecumseh
  Heure : Inscriptions à midi
  Renseignements : Joseph-Pierre Lanteigne au 735-6489

Le jeudi 14 avril

- **Activité :** Conférence avec Collin Bourgeois
  Endroit : Écoles secondaires E.J. Lajeunesse et l'Essor
  Renseignements : Lynne Maher, RDEE, au 944-8284
- **Activité :** Tournoi de baseball sac, de sable et de pétanque atout
  Endroit : Salle paroissiale de l'église St-Jérome
  Heure : Inscription à midi
  Renseignements : Joseph-Pierre Lanteigne au 735-6489
- **Activité :** Danse de l'âge d'or
  Endroit : Place Concorde, salle La Canadienne
  Heure : Midi à 17 h
  Renseignements : Place Concorde au 948-5545
- **Activité :** Rencontre mensuelle du Cercle des Colombes
  Endroit : Place Concorde, salle La Canadienne
  Heure : Midi à 17 h
- **Activité :** Buffet communautaire de Place Concorde
  Heure : 17 h à 19 h
  Renseignements : Place Concorde au 948-5545
- **Activité :** Présentation d'un excellent film en français à l'occasion de l'ouverture officielle du nouveau Salon culturel
  Endroit : Salle Richelieu
  Heure : 19 h
  Coût : Gratuit

Le vendredi 15 avril

- **Activité :** L'Union fait la Force
  Endroit : Place Concorde
  Heure : 19 h à 22 h
  Renseignements : Maryse Baillargé au 972-0071
  Inscription des équipes de quatre personnes à Place Concorde au 948-5545
- **Activité :** Table de concertation du RDEE Ontario (Centre-Sud-Ouest)
  Endroit : Place Concorde, salon Richelieu
  Heure : 18 h, souper style barbecue
  Admission : sur invitation seulement
  Renseignements : Lynne Maher au 944-8284

Horaire du Festival francophone

Célébrons notre héritage
Festival Francophone de Windsor - Essex - Kent

PLACE Concorde

Le samedi 16 avril

- **Activité :** Tournoi de hockey
  Endroit : Gymnase de l'école Mgr-Augustin-Caron
  Heure : 9 h à 16 h
  Inscriptions : 5 $ par joueur (minimum de 7 joueurs – gardien de but inclus)
  Règlements : Les bâtons de hockey avec palette en bois sont interdits. Port obligatoire d'espadrilles qui ne marquent pas. L'utilisation de lunettes, jambières et gants sont recommandés. Jeu sans contact. Minimum de six équipes pour le tournoi. Inscriptions avant le 8 avril en indiquant le nom du responsable de l'équipe.
  Renseignements : Luc St-Pierre à l'école Saint-Edmond, 945-0924
- **Activité :** Table de concertation du RDEE Ontario (Centre-Sud-Ouest)
  Endroit : Place Concorde, salon Richelieu
  Heure : 9 h à 15 h
  Admission : sur invitation seulement
  Renseignements : Lynne Maher au 944-8284
- **Activité :** Grandir avec mon enfant
  Endroit : Place Concorde
  Heure : 9 h 30 à 11 h 30
  Renseignements : Rose Lalonde au 253-3959
  Les familles doivent s'inscrire pour les 12 semaines.

Le dimanche 17 avril

- **Activité :** Tournoi de Euchre et Pepper suivi du souper et danse avec «Noux Deux» à 17 h au Club Alouette
  Endroit : Salle paroissiale de l'église St-Jérome
  Heure : Inscription à midi
  Renseignements : Joseph-Pierre Lanteigne au 735-6489

Le mercredi 20 avril

- **Activité :** Soirée familiale à *Wheels* parrainé par le Club Alouette
  Heure : 18 h
  Renseignements : Club Alouette au 945-1189

Le jeudi 21 avril

- **Activité :** Conférence de la Fédération des Femmes canadiennes-françaises (conférencière à déterminer)
  Endroit : Place Concorde
  Renseignements : Françoise Gascon au 728-2331

Le vendredi 22 avril

- **Activité :** Présentation de la pièce «Et la femme créa... l'homme!» de Sandrine Belzacq Ubeda par le Théâtre Royal de l'école secondaire E.J. Lajeunesse
  Heure : 19 h
  Coût : 4 $ (étudiants) et 6 $ (adultes)
  On peut se procurer des billets auprès du secrétariat.

Horaire du Festival francophone

Célébrons notre héritage

Festival Francophone
de Windsor - Essex - Kent

PLACE Concorde

Le samedi 23 avril

- **Activité :** Grandir avec mon enfant
  Endroit : Place Concorde
  Heure : 9 h 30 à 11 h 30
  Renseignements : Rose Lalonde au 253-3959
  Les familles doivent s'inscrire pour les 12 semaines.

Le dimanche 24 avril

- **Activité :** Souper et conférence «Au coeur de l'écologie» organisés par l'ACFO régionale de Windsor-Essex-Kent
  Endroit : Place Concorde,
  Coût : Gratuit
  Renseignements : Nicole Germain au 948-9322

Le jeudi 28 avril

- **Activité :** Concours d'art oratoire du Club Richelieu
  Endroit : Place Concorde
  Heure : 9 h à 15 h

Le vendredi 29 avril

- **Activité :** Spectacle de fin d'année des majorettes Les Papillons
  Endroit : Amphithéâtre de l'école secondaire E.J. Lajeunesse
  Heure : 19 h à 21 h
  Coût : 10 $

Le samedi 30 avril

- **Activité :** Cabane à Sucre et spectacle Finales de L'Idole de l'Essor
  Endroit : Place Concorde, salle La Canadienne
  Heure : 17 h
  Coût : 20 $ (adultes), 12 $ (enfants de 5 à 12 ans), gratuit (moins de 5 ans)
  Renseignements : Place Concorde au 948-5545
- **Activité :** Grandir avec mon enfant
  Endroit : Place Concorde
  Heure : 9 h 30 à 11 h 30
  Renseignements : Rose Lalonde au 253-3959
  Les familles doivent s'inscrire pour les 12 semaines.
- **Activité :** Finales de L'Idole de L'Essor
  Endroit : Place Concorde, salle communautaire
  Coût : 5 $ (spectacle seulement)
  Renseignements : Carole Papineau au 735-4115

Le dimanche 1er mai

- **Activité :** *Marche Bell* pour Jeunesse, J'écoute
  Endroit : Parc Derwent
  Heure : Inscriptions à compter de 8 h 30
  Notez bien : Pas d'animaux s.v.p.

Le vendredi 6 mai

- **Activité :** Spectacle École nationale de l'humour (13 finissants)
  Endroit : Place Concorde
  Heure : 19 h
  Coût : 15 $ (goûter inclus – billets disponibles à Place Concorde)

Caisses populaires de l'Ontario

Pointe-aux-Roches

Votre caisse est active dans la communauté et auprès de la jeunesse francophone.

Les caisses scolaires dans les écoles Saint-Ambroise, Pavillon des Jeunes, Saint-Paul et Saint-Francis sont des exemples concrets de notre engagement.

Ce service permet aux élèves de faire des dépôts directement et sans frais dans leur institution scolaire. Pour participer, les élèves n'ont qu'à se procurer les documents nécessaires et enveloppes de dépôt aux différents bureaux de secrétariat dans les écoles participantes. Pour tous renseignements sur ce service, contactez Sylvie Ouimet à votre Caisse populaire de Pointe-aux-Roches.

Caisse populaire de Pointe-aux-Roches
6900 chemin Tecumseh
Pointe-aux-Roches
(519) 798-3026

Bonne fête de la francophonie de toute l'équipe de

Hy's Fish Market

Lundi à samedi : 8 h à 18 h 30
Dimanche : 10 h à 15 h

2541 av. Dougall 252-7426

Bel Kraft

produit la batterie de cuisine par excellence garantie pour 50 ans.

C'est un achat éclairé (ou un cadeau magnifique) pour le nouveau foyer. Chèques-cadeaux et achat à tempérament disponibles.

Cy et Anna Bulcke 944-8971

PARAMED
Home Health Care • Soins à Domicile

Tél.: 972-7760

215, rue Eugenie Ouest,
pièce 106, 2e étage
Windsor, On
www.extendicare.com

Au service des francophones de chez nous!

Le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest est particulièrement heureux des activités organisées par ses écoles dans le cadre de la Semaine de la Francophonie qui avait lieu du 6 au 20 mars 2005.

Le thème *Sur les aides de ma francophonie* évoque d'abord et avant tout l'ouverture des jeunes francophones à leur quartier, à leur communauté, à leur province, à leur pays et au monde entier.

Nous remercions donc les parents et la communauté qui ont participé aux activités qui se tenaient dans les écoles.

Jean Brûlé
Président du Conseil

Janine Griffore
Directrice générale

Francophonie 2005

Caisses populaires de l'Ontario

Tecumseh

Votre Caisse est active dans la communauté et auprès de la jeunesse francophone. Les caisses scolaires dans les écoles Ste-Marguerite-d'Youville, Saint-Antoine et Sainte-Thérèse sont des exemples concrets de notre engagement.

Ce service permet aux élèves de faire des dépôts directement dans leur institution scolaire et sans frais. Cette initiative permet de développer l'autonomie financière chez les jeunes et les incite à épargner. L'intérêt est calculé à tous les jours et est déposé dans leur compte une fois par mois. Pour tous renseignements sur ce service ou le régime épargne-étude, contactez Sonya Lepage à votre Caisse populaire de Tecumseh.

Caisse populaire de Tecumseh
13 470 rue Tecumseh Est
Tecumseh (519) 735-6069

ÉCOLE SAINTE-MARIE

Félicitations et longue vie aux écoles de langue française!

105 promenade Glenwood
Chatham, Ontario
Tél.: (519) 354-1225

Salut à tous nos compatriotes!

Soyons fiers de nos réalisations!

Bélanger Signs
et la famille
Vincent Bélanger

C de C

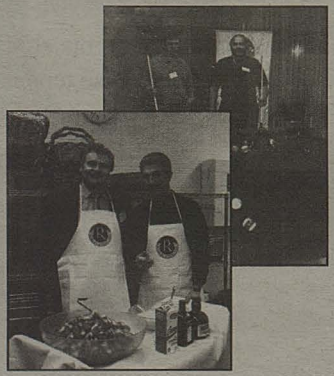
Le vendredi - spécial poisson
17 h à 20 h
Perche - Pickerel

Ouvert au public en tout temps!
Salle de banquet

Belle Rivière, Ontario

RICHELIEU INTERNATIONAL

Le Club Richelieu de Windsor est fier de faire partie de la francophonie de notre région. Nos activités sont totalement en français et nos bénévoles se dévouent depuis nombre d'années pour la cause francophone à Windsor. Merci à tous ces gens qui par leurs efforts ont permis à notre club d'être le plus grand de la province!



ACFO Régionale
ACFO Windsor-Essex-Kent
Association canadienne-française de l'Ontario

Les *Rendez-vous de la Francophonie* nous donnent l'occasion de célébrer la langue et la culture françaises.

« La francophonie se vit au quotidien,
c'est une culture que l'on partage »

Roy Investment Limited

Bonne Semaine de la Francophonie!

Pain Court
354-0460
royinv@ciaccess.com

Le Conseil scolaire public de district du Centre-Sud-Ouest

Une chaude lutte pour la finale régionale de la Dictée PGL

Établit depuis 1977, la Fondation Paul Gérin-Lajoie est un organisme à but non lucratif venant en aide aux enfants défavorisés du monde. Des pays comme Haïti, le Mali, le Niger et le Sénégal sont financés pour améliorer leur système d'éducation. En plus de perfectionner leur langue à l'écrit, les enfants du primaire sont sensibilisés à la misère de leurs pairs à l'étranger. Ils sont amenés à rivaliser entre eux mais également au niveau régional, national et international.

Les élèves de la maternelle jusqu'à la 8e année du Canada et des États-Unis peuvent participer. Le matériel nécessaire est distribué aux établissements francophones ou d'immersion française. Un thème différent est choisi annuellement : *Aidons-nous les uns les autres* est celui en cours présentement. Cette année, la finale régionale avait lieu à l'école L'Envolée.

Des jeunes d'un peu partout dans la région se sont présentés pour mettre en valeur leurs aptitudes en français. La dictée était divisée en deux sections soit une pour les élèves des établissements francophones et une autre pour les élèves des écoles d'immersion française. Riyam Al Niaimi de l'Académie de la Tamise, Veronica Baron de L'Envolée, Chantal Chiasson de l'école Marie-Curie, Paz Fortier de l'école les Rapides, Adam Ross de l'école Jeanne-Sauvé et Krystin Thibault de l'école St. Anne se sont appliqués à donner le meilleur d'eux-mêmes. Le texte était énoncé par une enseignante et un jury assistait à la séance. Les parents qui attendaient dans une autre salle reflétaient l'impatience face aux résultats. Après l'exercice, les jurés ont délibéré pendant environ 30 minutes pour enfin déclarer les vainqueurs.

Les gagnants, Adam Ross et Riyam Al Niaimi, accompagnés des juges

Pour la section des établissements francophones, Riyam Al Niaimi de l'Académie de la Tamise est sortie gagnante de ce concours. Du côté des écoles d'immersion française, Adam Ross a été certifié vainqueur de sa catégorie. Le 21 mai prochain, les deux ressortissants se rendront à Montréal pour défier d'autres Canadiens, des Américains, des Haïtiens et des Sénégalais du même âge. Ils se verront offrir le transport en avion et les dépenses pour leur séjour. Cette Grande Finale permettra de déterminer les vainqueurs dans les deux catégories, soit *classes francophones* et *classes d'immersion*. Plusieurs prix en bourses d'étude et matériels scolaires seront délivrés lors de chaque événement.

Les innovations à la radio scolaire de l'école Les Rapides

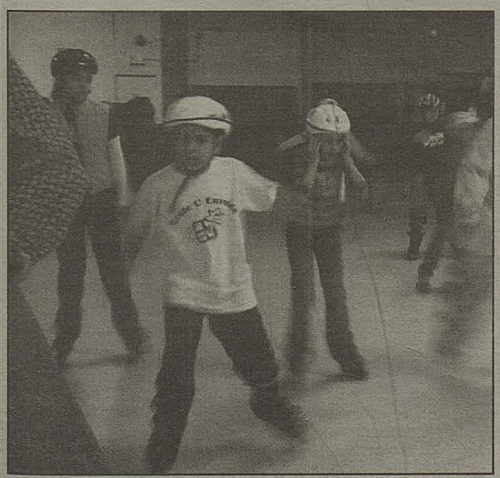
Depuis 1994, l'école Les Rapides a donné la chance aux élèves de la 5e à la 8e année d'entendre leur voix dans les haut-parleurs, une fois par semaine, avant et après l'hymne national. Maintenant que l'an 2005 est arrivé, Yvan Martin voulait faire quelques petits changements à la radio scolaire. Il a dit durant une entrevue rapide : «Je voulais changer la radio parce que ça doit ressembler plus à une vraie radio que tu écoutes à chaque matin.» Pour trouver le nouveau nom de la radio scolaire l'équipe a demandé aux étudiants de la 1re à la 8e année de suggérer des idées.

Après avoir trouvé des suggestions, les enfants de l'équipe ont choisi les 10 meilleurs noms pour aller dans le grand vote. Et le nom gagnant est «La Radio Rapido» (par Rébecca F. et Justin H.). Les jeunes ont fait la même chose pour le logo. L'équipe a créé un concours pour les dessins qui ont rapport avec la Radio Rapido. Après une semaine, les étudiants de l'équipe ont refait le grand vote. Les gagnant(e)s sont Nicholas R. en 3e place, Anna-Luise C. en 2e et Kelsey M. (6e année, 11 ans) en 1re place. Après avoir complété leur travail, les étudiants sont allés le présenter à M. Vallée, le directeur de l'école.

Maintenant que le nom et le logo ont été choisis, les élèves sont retournés à leurs routines habituelles. Je me demande ce que va arriver dans les 11 années à venir. Dans environ un mois, les élèves de la Radio Rapido vont commencer à faire des présentations préenregistrées. Plus de nouvelles dans un mois!

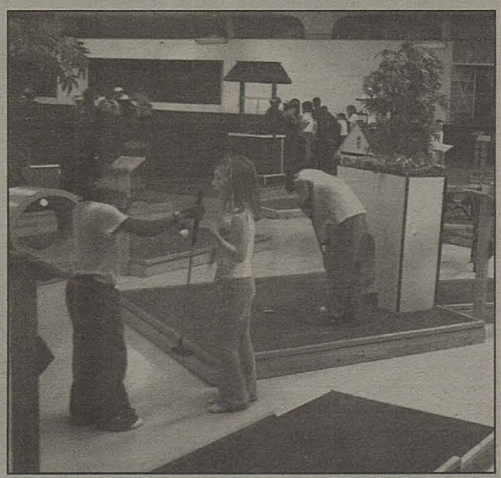
Paz Fortier, 6e année

Du plaisir à profusion... et à roulette!



Les grands ont profité du patin à roulettes.

Tous les élèves de l'école L'Envolée étaient invités à participer à la journée spéciale Franco-folie se déroulant au centre de divertissement *Wheels*. En cet hiver frisquet confinant les jeunes à l'intérieur, petits et grands ont pu se défouler à souhait. Pour la maternelle jusqu'à la 2e année, c'était les jeux d'*Hyper Space* et le mini-golf. Pour les plus vieux, le patin à roulettes était à l'honneur. Les enseignants et les parents bénévoles ont également participé aux différentes activités récréatives. Sur une musique entraînante, les étudiants ont dépensé leur énergie de façon impressionnante. Les jeunes gardent un souvenir précieux de cette activité amusante qui leur a permis d'oublier un peu le temps froid.

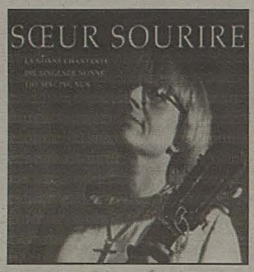


Les petits se sont amusés au mini-golf.

Il y a 20 ans, Sœur Sourire se suicidait

Des paroles naïves et joviales. Une chanson restée six mois à la tête du hit-parade américain. Un air que beaucoup de gens fredonnent encore de nos jours. Des milliers d'albums vendus dans le monde entier. Tel fut l'étrange parcours de Sœur Sourire. Elle est passée du divin à la gloire, du couvent à la vie de couple lesbien, de la reconnaissance populaire à la dépression et finalement au suicide. Le 29 mars marque le 20e anniversaire de la mort de Jeannine Deckers, mieux connue sous le nom de Sœur Sourire.

Née le 17 octobre 1933 en Belgique, Jeannine Deckers vit une enfance peu heureuse et devient institutrice sans trop de conviction. En 1959, à l'âge de 25 ans, elle entre au couvent des Dominicaines à Fichermont et prend le nom de sœur Luc-Gabriel. Douée pour les arts visuels et la musique, elle écrit des chansons et s'accompagne à la guitare lorsqu'elle chante pour ses consœurs. On lui suggère d'enregistrer une chanson pour la fête de la Mère Supérieure et sœur Luc-Gabriel compose «Dominique» qui est enregistrée dans les studios de Philips à Bruxelles le 24 octobre 1961.



La chanson obtient un tel succès en Europe que Philips décide de graver un microsillon pour les États-Unis en 1963. Elle demeure en tête de liste du *hit-parade* américain pendant six semaines, devançant Elvis Presley. Même si cette composition se veut un hommage à saint Dominique, fondateur de son ordre religieux, la supérieure aurait laissé entendre au magazine *Newsweek* qu'il s'agissait d'une simple chansonnette «un peu trop familière et quelque peu impertinente».

Quoi qu'il en soit, Sœur Sourire devient aussi populaire que Jacques Brel. En 1964, elle participe à l'émission d'Ed Sullivan depuis son couvent en Belgique. En 1966, l'actrice américaine Debbie Reynolds incarne le rôle de Sœur Sourire dans un film produit par MGM. Ce long métrage à l'eau de rose reflète peu la vraie vie de sœur Luc-Gabriel et les paroles de la chanson Dominique sont adaptées pour leur donner un air guilleret.

Sœur Sourire gagne le cœur des Européens et des Nord-Américains, mais elle doute de plus en plus de sa vocation religieuse. Tant et si bien qu'elle quitte le couvent de Fichermont en juillet 1966. Philips met alors fin au contrat car le vocable de Sœur Sourire est la seule propriété du couvent des Dominicaines. Redevenue laïque, Jeannine Deckers prend le nom de Luc Dominique. Ses efforts pour chanter sous ce nom remportent peu de succès. De plus, le fisc belge la poursuit pour des droits non payés sur les énormes revenus de la chanson «Dominique». Aux prises avec des problèmes de drogue et d'alcool, la chanteuse Luc Dominique entre dans une période de dépression. Elle vit avec sa conjointe Annie Pescher et accepte difficilement cette relation lesbienne.

La vie de Jeannine Deckers, alias sœur Luc-Gabriel alias Sœur Sourire alias Luc Dominique, prend fin le 29 mars 1985 lorsqu'elle et sa compagne se suicident. Quelque dix ans plus tard, Florence Delaporte publie une biographie de Sœur Sourire aux éditions Plon (*Sœur Sourire : Brûlée aux feux de la rampe*, 1996). Ce mois-ci, après huit ans de recherche, les éditions Publish America ont mis sur le marché *Music From the Soul: The Singing Nun Story*, ouvrage rédigé par Deb Chadwick avec l'assistance de Florence Delaporte.

Recherche :
Paul-François Sylvestre

DOMINIQUE

Dominique, nique, nique
S'en allait tout simplement,
Routier pauvre et chantant
En tous chemins en tous lieux,
Il ne parle que du Bon Dieu.

A l'époque où Jean-sans-Terre
D'Angleterre était le roi,
Dominique, notre père,
Combattit les Albigeois.

Certain jour un hérétique
Par des ronces le conduit,
Mais notre père Dominique
Par sa joie le convertit.

Ni chameau ni diligence,
Il parcourt l'Europe è pied,
Scandinavie ou Provence
Dans la sainte pauvreté.

Enflamma de toutes écoles
Filles et garçons pleins d'ardeur,
Et pour semer la Parole
Inventa les Frères Prêcheurs.

Chez Dominique et Ses Frères
Le pain s'en vint à manquer,
Et deux anges se présentèrent,
Portant deux grands pains dorés.

Dominique vit en rêve
Les prêcheurs du monde entier,
Sous le manteau de la Vierge
En grand nombre rassemblés.

Dominique, mon bon père,
Garde-nous simples et gais
Pour annoncer à nos frères
La Vie et La Vérité.

EN DIRECT

Soyez aux premières loges du Gala des Prix Trille Or
le jeudi 24 mars à 19 h 30

présenté par Radio-Canada et l'APCM en direct de l'école secondaire publique De La Salle à Ottawa.

Découvrez les gagnants en direct à la Radio et à la Télévision de Radio-Canada.

Association des professionnels de la chanson et de la musique

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

90,7 FM Première Chaîne Radio-Canada

Visages ...de chez nous

Josué Kayijaho : survivant du génocide du Rwanda

Richard Caumartin

Né à Kibuye au Rwanda dans une famille de six garçons, Josué Kayijaho est l'un des survivants du génocide du Rwanda de 1994 où il a perdu 180 membres de sa famille, y compris ses parents et trois de ses frères. Son histoire est digne d'être racontée, lui qui s'est battu pour les droits de l'homme et qui a quitté son pays pour sa sécurité et celle de sa famille. Il s'est réfugié pendant deux mois à l'Hôtel des mille collines, le même établissement qui vient de faire l'objet du film «Hôtel Rwanda».

Josué Kayijaho a raconté son histoire devant les membres du club Richelieu.

«Le génocide s'est produit après une guerre civile de quatre ans au Rwanda. Les rebelles sont venus de l'Ouganda pour se réfugier et nous ont attaqués en octobre 1990. Ils ont tué le président du pays en 1994 et cet événement a déclenché le génocide où les Hutus ont massacré les Tutsis, se rappelle monsieur Kayijaho. En ce temps-là, du 6 au 9 avril, j'étais caché chez des membres de ma famille et j'ai pu quitter pour l'Hôtel des mille collines. Je m'y suis réfugié pendant environ deux mois. Puis, j'ai été échangé comme un prisonnier, arrangement fait par l'Organisation des Nations Unies, et j'ai été transporté du côté de la ville contrôlé par les rebelles.»

Après le génocide, M. Kayijaho est resté au Rwanda pendant six ans au cours desquels il a pratiqué la médecine privée. Il a tenté d'aider les survivants du massacre. «Je suis arrivé au Canada en juin 2000. J'ai choisi Windsor parce que je connaissais des gens ici. J'ai quitté mon pays étant en danger parce que j'y oeuvrais pour les droits de l'homme et que mon frère aîné a été assassiné par le gouvernement actuel, raconte le survivant du génocide. À mon arrivée, j'ai demandé de pouvoir travailler dans ma profession et c'était impossible. On m'offrait un poste pour retourner à l'université et finir mon équivalence canadienne mais les besoins urgents de ma femme et mes cinq garçons étaient plus importants. Je devais gagner ma vie et nourrir ma famille.»

Ce Rwandais a commencé à travailler à temps partiel au centre multiculturel de Windsor-Essex où, pendant trois ans, il a coordonné les nouveaux projets pour accès des soins de santé pour les nouveaux arrivants. «En avril 2004, j'ai commencé un nouvel emploi à Centraide pour inclure les gens des groupes ethnoculturels dans les activités de planification pour la communauté, ajoute t-il. Pour un retour éventuel au Rwanda, il est hors de question que j'y aille tant que le gouvernement actuel est en place.»

M. Kayijaho offre des conférences pour sensibiliser la communauté au génocide du Rwanda et aux droits de l'homme. Il est impliqué avec le Centre régional pour enfants de Windsor, le dépistage du cancer du sein et la coalition ontarienne contre le cancer. «Dans la communauté rwandaise, nous commémorons le génocide chaque année et je raconte mon histoire le plus souvent possible pour que les jeunes de la nouvelle génération sachent ce qui s'est passé et pour que l'on n'oublie pas. Nous avons également un groupe de médecins formés à l'étranger et nous faisons des études ensemble. Mon implication se situe au niveau du conseil d'administration provincial.»

«Le Rwanda a beaucoup de problèmes et je rêve du jour où ce pays sera plus démocratique et où les gens auront le droit de parole. Il faut aider les rescapés du génocide avec le sida, l'éducation et bien d'autres défis», insiste Josué Kayijaho. C'est d'ailleurs le message qu'il a laissé lors de sa dernière conférence au club Richelieu de Windsor le 9 mars dernier.

Mon avenir c'est ici

Savoir prendre sa place au Canada

Qu'en pensez-vous?

À votre avis, ces témoignages représentent-ils des exceptions à la règle, ou existe-t-il des immigrants impliqués dans toutes les communautés francophones au Canada?

❑ *OUI*

❑ *NON*

Sondage en ligne
Pour répondre :
www.journaux.apf.ca

76 % ont répondu OUI et 24 % ont répondu NON à la question suivante :
Selon vous, les immigrants francophones amènent-ils un nouveau souffle dans les communautés en s'impliquant comme ils le font?

« Je n'ai aucun regret d'avoir choisi le Canada.

C'est un pays où l'on peut prendre sa place, mais ça prend de la patience. » Marie Carmel Jean-Jacques parle en ces termes de sa terre d'accueil.

« Je le ferais encore, en suivant le même parcours… Mais il faut trouver les bonnes personnes, avoir le courage de foncer et être dynamique. Je remercie Dieu d'avoir mis des gens de bonne foi sur mon chemin », confie Mme Jean-Jacques.

C'est en septembre 1972 que la jeune femme de 22 ans est arrivée à Montréal de son Haïti natal. Elle croyait, à ce moment-là, que seul un voyage à l'étranger pouvait lui garantir un avenir meilleur. Trente-trois ans plus tard, elle avoue qu'elle serait prête à recommencer. Pourtant, elle avait laissé derrière ses parents ainsi que quatre frères et deux sœurs qui ont suivi ses traces. « À 22 ans, on n'a peur de rien. On prend des risques calculés », relate-t-elle.

« Je voulais étudier et travailler parce que le travail, c'est la liberté. Je voulais avoir un certain pouvoir d'achat et assurer un bel avenir à ma famille même si je n'étais pas mariée », poursuit celle qui a obtenu sa citoyenneté canadienne en 1975.

La jeune Haïtienne avait arrêté son choix sur Montréal puisqu'une copine y était déjà établie et qu'elle voulait étudier en français. « Une semaine après mon arrivée, je commençais à travailler ». L'année suivante elle était mariée à son copain haïtien et ils prenaient la direction du Gabon pour quelques années avant de regagner le Canada pour de bon.

Aujourd'hui, Mme Jean-Jacques est conseillère pédagogique au Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario (CEPEO). Elle a complété un baccalauréat en administration des affaires à l'Université du Québec à Montréal puis un baccalauréat en éducation de l'Université d'Ottawa.

Sa famille a fait le saut de Montréal à Ottawa en 1992 parce qu'il était devenu difficile pour Mme Jean-Jacques de percer davantage dans le domaine de l'administration. À Ottawa, elle a effectué du bénévolat dans une école et a appris qu'elle pouvait retourner sur les bancs d'école l'espace d'une seule année afin d'obtenir son brevet d'enseignement. Il n'en fallait pas plus.

« Je me plais énormément en éducation, d'autant plus que je travaille en français. Au conseil scolaire, je suis responsable de la mise en œuvre des programmes d'actualisation linguistique en français et du perfectionnement en français ».

Mme Jean-Jacques habite Ottawa avec son mari et leurs deux enfants. Cette femme à la feuille de route impressionnante est active auprès de son église où elle aide les femmes immigrées à prendre la parole et à se prendre en main financièrement.

En mars 2003, elle était décorée de la Médaille du jubilé de Sa Majesté la reine Elizabeth II en reconnaissance de son engagement exceptionnel envers sa profession d'enseignante et de sa communauté.

Elle a, entre autres, présidé pendant cinq ans le Comité provincial de consultation sur la condition des femmes en éducation de l'Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens (AEFO). « Sans être une féministe à outrance, je m'intéresse au problème de l'équité des femmes. On vit dans une société où il y a encore une grande différence entre les hommes et les femmes », reconnaît-elle.

Dianne Paquette-Legault

Nous reconnaissons l'appui financier du gouvernement du Canada, grâce à Citoyenneté et Immigration Canada et au Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle (PICLO), une initiative du Patrimoine canadien.

Horaire de télévision

Du 2 au 8 avril

Les chaînes

TVA RDI TV5 RDS TFO MUSIQUEPLUS

Samedi

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS COURSE AUTOMOBILE Grand Prix de Bahrein F1 (R)
SRC LE MONDE D'HENRI
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)
Mplus VJ IZA

8h30
TV5 ZAVÉVU
SRC MONA LE VAMPIRE
TFO BENJAMIN

9h00
SRC KIM POSSIBLE
TFO LA FAMILLE PASSIFLORE
Mplus M. NET

9h20
TFO LA FERME DE BENJAMIN

9h30
TV5 STARS PARADE
RDS RDS MOTORISÉ (R)
SRC ZOÉ KÉZAKO
TFO TIMOTHÉE VA À L'ÉCOLE (R)
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

9h45
SRC HÔTEL BORDEMER

10h00
TV5 CHRONIQUES D'EN HAUT
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CHASSEURS DE DRAGONS (R)
TVA COURIR LA POMME (R)
TFO PAUL ET SUZANNE
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h30
TV5 GÉNIES EN HERBE
RDS JEUX EXTRÊMES D'HIVER (R)
RDI L'ÉPICERIE (R)
SRC LA LÉGENDE DE TARZAN
TVA PAR-DESSUS LE MARCHÉ (R)
TFO HOCKEY (R)

11h00
TV5 REFLETS SUD
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CODE LYOKO
TVA RAMPES MIRYK (R)
TFO MÉGALLÔ (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO (R)

11h30
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
SRC LE PROJET ZETA
TVA LES FOUS DU VIN (R)
TFO LE GRAND GALOP
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO (R)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS TENNIS *EN DIRECT* Nasdaq 100 ATP Crandon Park, Floride
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
TVA LE TVA MIDI
TFO LES DÉCOUVERTES DE SHANIPIAP (R)
Mplus S*P*A*M

12h30
RDI 30 MILLIONS D'AMIS
SRC CINÉMA *Le Retour au jardin secret* Deux jeunes filles, aidées d'un serveur, tente de découvrir l'énigme d'un jardin secret. Mercedes Kastner, Michelle Horn (2000, Drame)
TVA VIA TVA
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

12h35
TV5 LA BELLE BLEUE

13h00
TV5 THALASSA
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CONSTRUCTION BRIGIL (R)
TFO PANORAMA
Mplus PIMP MON CHAR (R)

13h30
RDI ENQUÊTE D'AVENTURE
TVA VENDEZ AVEC OLIVEX
TFO AFRICA TREK (R)
Mplus BABU À PLANCHE

14h00
RDS BADMINTON Championnat Canadien Site: Club Atwater Montréal, Québec
RDI LE JOURNAL RDI
TVA MAISON LAPRISE
TFO L'INQUISITION RÉVÉLÉE (R)

14h30
RDI VIVRE ICI
SRC CULTURE-CHOC (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
Mplus VJ GONZO & CHÉLIE

15h00
TV5 SOCCER Championnat de France FFF
RDS GOLF *EN DIRECT* Classique Bellsouth AGP Site: TPC à Sugarloaf Duluth, Géorgie
RDI LE JOURNAL RDI
SRC L'ACCENT
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)

15h30
RDI HISTOIRES OUBLIÉES
SRC *BRIO*
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)

16h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ÇA VAUT LE DÉTOUR!
TVA CINÉMA *Méchant garnement* Un gamin insupportable veut se faire remarquer par la fille la plus populaire de l'école. Justin Chapman, William Katt (1995, Comédie)
TFO LA FAMILLE PASSIFLORE (R)
Mplus MA PASSION SANS DÉPENDANCE

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO LES CONTES DE LA RUE BROCA (R)
Mplus 1-2-3 PUNK! (R)

16h45
TFO FOUINE EN FÊTE (R)

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC HISTOIRES OUBLIÉES (R)
Mplus M. NET (R)

17h30
TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
RDI LE MONDE CE WEEK-END
SRC JUSTICE
TFO MA TERRE D'AILLEURS
Mplus ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

18h00
TV5 PORTRAIT DE FAMILLE
RDS GOLF MAG
RDI LA SEMAINE VERTE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO DEGRASSI, LA NOUVELLE GÉNÉRATION (R)
Mplus BOX OFFICE (R)

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS SPORTS 30
SRC LA FUREUR
TVA CINÉMA *Mon primate adoré II* Un chimpanzé hockeyeur se réfugie chez un garçon fugueur adepte de rouli-roulant. Scott Goodman, Richard Karn (2001, Comédie)
TFO SAKADOS
Mplus PIMP MON CHAR

19h00
TV5 PASSEPART
RDS LA SOIRÉE DES NORDIQUES
RDI LE JOURNAL RDI
TFO PANORAMA (R)
Mplus EXPOSÉ (R)

19h30
TV5 PARIS-MONTRÉAL
RDI LA FACTURE
SRC CINÉMA *Le nouvel Agent* Un jeune génie de l'informatique est recruté par un vétéran de la CIA. Al Pacino, Colin Farrell (2002, Drame de suspense)
TFO S.O.S. FAUNE EN PÉRIL

20h00
TV5 SPÉCIAL 25 ANS DE STARMANIA
RDI ENJEUX
Mplus PAUVRES FILLES 2 - SUR LA ROUTE (R)

20h30
TVA CINÉMA *La Promesse* Le jour où il prend sa retraite, Jerry Black annonce à un couple la mort de leur enfant. Robin Wright Penn, Jack Nicholson (2001, Histoire policière)
TFO AFRICA TREK
Mplus LES JEUNES MARIÉS (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
Mplus LES POURRIS... DE TALENTS (R)

21h05
TFO CINÉMA *Le joueur de violon* Un virtuose décide de jouer du violon au plus profond d'une station de métro. François Berléand, Richard Berry (1994, Drame)

21h30
RDI ZONE LIBRE
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

22h00
RDS SPORTS 30
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus ARTISTE DU MOIS

22h15
TV5 À QUOI ÇA RIME

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS LUTTE
RDI ENQUÊTE D'AVENTURE (R)
SRC IMPACT

22h35
TFO PROFILS (R)

23h00
TV5 PASSEPART
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC LE GARAGE
TFO FRANCOEUR (R)
Mplus BLOC VJ

23h15
TVA LE TVA RÉSEAU

23h30
TV5 CINÉMA *Conversaciones Con Mama* Un homme doit prendre des mesures draconiennes pour se sortir d'une impasse. (Drame)
RDS COURSE AUTOMOBILE Grand Prix de Bahrein F1 (R)
RDI ENTRÉE DES ARTISTES (R)
SRC PERDUS (R)
TFO LA PASSION SANS ENTRACTE (R)

0h00
RDI LE JOURNAL RDI

Dimanche

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
SRC POKO
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)

8h30
TV5 MUSIQUE AU COEUR
SRC JIM BOUTON
TFO BENJAMIN
Mplus ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

9h00
SRC LE ROI, C'EST MOI!
TFO LA FAMILLE PASSIFLORE
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

9h20
TFO LA FERME DE BENJAMIN

9h30
TV5 FRANCE FOOT
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R)
SRC LES MYSTÈRES DE MOVILLE
TFO TIMOTHÉE VA À L'ÉCOLE (R)

10h00
RDS CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE JOUR DU SEIGNEUR
TVA CINÉMA *Michael Landon: mon père* La vie et la carrière de l'acteur Michael Landon. John Schneider, Cheryl Ladd (1999, Biographie)
TFO PAUL ET SUZANNE (R)
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE? (R)

10h15
TV5 LE DESSOUS DES CARTES

10h30
TV5 STADE AFRICA
RDS EXPÉDITION FAUNE
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TFO HOCKEY (R)
Mplus BOX-OFFICE (R)

11h00
TV5 KIOSQUE
RDS PASSION PLEIN AIR
RDI LE JOURNAL RDI
SRC MON ANGE Fin de la saison
TFO MÉGALLÔ (R)
Mplus MADE IN FRANCE (R)

11h30
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES
RDI JUSTICE (R)
TFO LE GRAND GALOP (R)
Mplus VJ BABU

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS TENNIS *EN DIRECT* Nasdaq 100 ATP Crandon Park, Floride
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
TVA LE TVA MIDI (R)
TFO JE VIS TA VIE (R)

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDI VIVRE ICI (R)
SRC LA SEMAINE VERTE
TVA LAROCQUE ET AUGER
TFO LES ENFANTS DE L'AN 2000 (R)
Mplus ARTISTE DU MOIS (R)

12h35
TV5 PARIS-MONTRÉAL

13h00
TV5 ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE
RDI LE JOURNAL RDI
TVA ÉVANGÉLISATION 2000
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT (R)

13h30
RDI CULTURE CHOC (R)
SRC SECOND REGARD
TVA DR. RIOUX

13h45
TFO DES CARTABLES À SUIVRE (R)

14h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC 37 5
TVA SOLARIUM DE PARIS
TFO S.O.S. FAUNE EN PÉRIL (R)

14h30
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE
RDI RDI 10 ANS (R)
TVA FOI ET TÉLÉVISION CHRÉTIENNE
Mplus VJ GONZO & CHÉLIE

15h00
TV5 ESPACE FRANCOPHONE
RDS HORS-JEU
SRC LES GRANDS PRIX DE FORMULE 1 Grand Prix de Bahrein
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)

15h30
TV5 D.
RDS COURSE AUTOMOBILE Grand Prix de St-Petersburg IRL St. Petersburg, Floride (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)

16h00
TV5 ACOUSTIC
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA *Mission possible* Deux jeunes se mettent à espionner leur voisin qu'elles soupçonnent d'avoir commis un crime. Katie Stuart, Emily Lipoma (1999)
TFO LA FAMILLE PASSIFLORE (R)

16h20
TFO LA FERME DE BENJAMIN (R)

16h30
TV5 S.O.D.A.
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
SRC LE REVERS DE LA MÉDAILLE
TFO MA FAMILLE ADORÉE (R)
Mplus S*P*A*M (R)

16h45
TFO COMMENT ÇA MARCHE (R)

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC 5 SUR 5
TFO HOCKEY (R)
Mplus EXPOSÉ (R)

17h30
TV5 SAVOIR PLUS SANTÉ
RDI LE MONDE CE WEEK-END
TFO MA TERRE D'AILLEURS

18h00
RDS SPORTS 30
RDI MICHAËLLE (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO DEGRASSI, LA NOUVELLE GÉNÉRATION
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO (R)

18h20
TFO DOC EURÊKA

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS GOLF Classique Bellsouth AGP Site: TPC à Sugarloaf Duluth, Géorgie
SRC DÉCOUVERTE
TVA L'ÉCOLE DES FANS
TFO TÉLÉ-LITTÉ (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO (R)

19h00
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DEMANDES SPÉCIALES Fin de la saison
TFO PANORAMA ARTS
Mplus ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

19h30
RDI L'ÉPICERIE
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
TFO LES ÉCLAIREURS
Mplus BABU À PLANCHE (R)

20h00
RDS BASEBALL *EN DIRECT* Red Sox de Boston vs. New York LMB
RDI USHUAÏA NATURE
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
TVA JUSTE POUR RIRE - GALA (R)
TFO LE PLUS GRAND AQUARIUM DU MONDE (R)

20h30
TV5 ÉCRANS DU MONDE
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

21h00
TV5 CULTURE ET DÉPENDANCES
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LES GRANDES GUEULES EN SPÉCIAL (R)
TFO CINÉMA *Le plaisir* Drame en trois volets: Le Masque - La Maison Tellier - Le Modèle. Claude Dauphin, Jean Galland (1952, Drame)
Mplus VIVA LA BAM (R)

21h30
Mplus LES POURRIS... DE TALENTS (R)

22h00
RDI 5 SUR 5
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus PAUVRES FILLES 2 - SUR LA ROUTE (R)

22h25
TVA CINÉMA *Un courrier explosif* Deux inspecteurs des services postaux cherchent à retracer un individu. Louis Gossett Jr., Jonathan Silverman (1998, Histoire policière)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
SRC DUROCHER LE MILLIARDAIRE (R)
Mplus LES JEUNES MARIÉS (R)

23h00
TV5 BIBLIOTHECA JUNIOR
RDS SPORTS 30
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO RYTHMES DU MONDE
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

23h30
TV5 KIOSQUE
RDS 30 IMAGES/SECONDE
RDI SECOND REGARD
Mplus PIMP MON CHAR (R)

0h00
RDS GOLF Classique Bellsouth AGP Site: TPC à Sugarloaf Duluth, Géorgie (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO CINÉMA *Le joueur de violon* Un virtuose décide de jouer du violon au plus profond d'une station de métro. François Berléand, Richard Berry (1994, Drame)
Mplus NU MUSIK 2.0 (R)

0h25
TVA ÉVANGÉLISATION 2000 (R)

Lundi

19h00
TV5 DOUBLE MIXTE
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA LES AUDITIONS DE STAR ACADÉMIE
TFO PANORAMA
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
TV5 DES RACINES ET DES AILES
RDS HOCKEY Championnat du monde féminin Canada vs. Russie IIHF (R)
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LOUIS-JOSÉ HOUDE
Mplus M. NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR
TVA MA MAISON RONA
TFO SUPER PLANTES (R)
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN (R)

20h30
Mplus VJ NABI

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC SUR LES TRACES DU SURVENANT
TVA NOS ÉTÉS
TFO CINÉMA *Moi Ivan, toi Abraham* Dans les années 30 en Pologne, un jeune chrétien se lie d'amitié avec un garçon juif. Roma Alexandrovitch, Aleksandr Yakovlev (1993, Drame)

21h30
TV5 COEURS BATAILLEURS
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 COOL CLASSIQUE
RDS SPORTS 30
RDI COMMISSION GOMERY
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus VIVA LA BAM (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR
Mplus JACKASS (R)

23h00
TV5 ACTUEL
RDS CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO PANORAMA (R)
Mplus PIMP MON CHAR (R)

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR
TVA MICHEL JASMIN (R)

23h30
RDS EXPÉDITION FAUNE
Mplus BANZAI (R)

0h00
RDS PASSION PLEIN AIR
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
SRC LE REVERS DE LA MÉDAILLE

0h30
TV5 L'INVITATION AU VOYAGE
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES
TFO PÉRIODE DE QUESTIONS PROVINCIALES
Mplus VJ CHÉLI

0h45
SRC MÉMOIRES D'ENFANCE

Mardi

19h00
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA QUI PERD GAGNE Fin de la saison
TFO PANORAMA
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
RDS BOXE
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LA FACTURE
Mplus M.NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES *Début de la saison*
TVA HISTOIRES DE FILLES (R)
TFO LE MIRACLE DE LA VIE
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN (R)

20h30
TVA KM/H (R)
Mplus VJ REBECCA

21h00
RDS COMBATS ULTIMES
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC ENJEUX
TVA CAMÉRA CAFÉ
TFO CINÉMA *Muriel ou le temps d'un retour* Alphonse arrive à Boulogne-sur-Mer et y rencontre un ancien amour de sa jeunesse. Delphine Seyrig, Jean-Baptiste Thierrée (1963, Drame)

21h30
TVA LE PROCÈS DES BLEU POUDRE *Partie 2 de 4 (suite le 12 avr)*
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 S.O.D.A.
RDS SPORTS 30
RDI COMMISSION GOMERY
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR
Mplus BABU À PLANCHE (R)

23h00
TV5 CONTRE L'OUBLI
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO PANORAMA (R)

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR
TVA MICHEL JASMIN (R)

23h30
RDS QUÉBEC COURSES
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

0h00
RDS SOCCER Ligue des Champions UEFA Équipes à commuiquer (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
SRC DÉCOUVERTE

0h30
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
TFO PÉRIODE DE QUESTIONS PROVINCIALES
Mplus VJ NABI

Mercredi

19h00
TV5 L'INVITATION AU VOYAGE
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
TFO PANORAMA
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
RDS HOCKEY Championnat du monde féminin Canada vs. Suède IIHF
RDI LA PART DES CHOSES
SRC L'ÉPICERIE
TVA ARCAND
Mplus M.NET

20h00
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC SHOWBIZZ INC.
TVA LES POUPÉES RUSSES
TFO BEN BARKA (R)
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN (R)

20h30
Mplus VJ GONZO

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE
TVA TRANSFORMATION EXTRÊME
TFO CINÉMA *La marche de Radetsky* Saga de trois générations d'une famille durant l'Empire austro-hongrois. Charlotte Rampling, Max Von Sydow (1994, Drame de guerre)

21h30
TV5 ARTE REPORTAGE
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
RDS SPORTS 30
RDI COMMISSION GOMERY
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus LES POURRIS... DE TALENT (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR
Mplus VIVA LA BAM (R)

23h00
TV5 TEMPS PRESENT
RDS SPORTS 30 MAGAZINE
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO PANORAMA (R)
Mplus JACKASS (R)

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR

23h20
TVA MICHEL JASMIN (R)

23h30
RDS HOMMES FORTS
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE (R)

0h00
TV5 LA TÊTE AILLEURS
RDI LE JOURNAL RDI
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h05
TVA INFOPUBLICITÉ

0h15
SRC DÉCOUVERTE *Partie 5 de 5*

0h30
RDS HOCKEY Championnats Mondiaux Pee-Wee Québec, Québec (R)
TFO PÉRIODE DE QUESTIONS PROVINCIALES
Mplus VJ GONZO

Jeudi

19h00
TV5 CINÉMA *Shoah* Enquête pudique, impossible à clore du silence mortel de l'holocauste. (1985)
RDS SPORTS 30
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA DANS MA CAMÉRA *Partie 1 de 3 (suite le 14 avr)*
TFO PANORAMA
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
RDS 30 IMAGES/SECONDE
RDI LA PART DES CHOSES
SRC COVER GIRL
TVA STAR SYSTÈME

20h00
RDS GOLF Tournoi des maîtres AGP Site: Augusta National Golf Club Augusta, Géorgie (R)
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC QUI L'EÛT CRU!
TVA LE COEUR A SES RAISONS
TFO FRANCOEUR (R)
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN (R)

20h30
TVA TOUT POUR TOI *Début de la saison*
TFO LA PASSION SANS ENTRACTE (R)
Mplus VJ CHÉLI

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC PERDUS
TFO CINÉMA *Hiroshima mon amour* Une Française et un Japonais évoquent un passé douloureux. Emmanuelle Riva, Eiji Okada (1958, Drame psychologique)

21h30
TV5 MUSIQUES REBELLES AMERICAS
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
RDS SPORTS 30
RDI COMMISSION GOMERY
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR (R)
Mplus PIMP MON CHAR (R)

23h00
TV5 PANORAMA
RDS GOLF MAG
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus BANZAI (R)

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR

23h30
TV5 INÉDITS
RDS BADMINTON Championnat Canadien Site: Club Atwater Montréal, Québec (R)
TVA MICHEL JASMIN (R)
TFO PANORAMA (R)

0h00
RDI LE JOURNAL RDI
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
SRC CINÉMA *Rebelles* Deux jeunes filles qui s'aiment sont surprises dans une situation compromettante. Piper Perabo, Jessica Paré (2001, Drame psychologique)

0h20
TVA CINÉMA *La Chasse aux sorcières* En 1692, les membres d'une communauté s'engagent dans une chasse aux sorcières. Daniel Day-Lewis, Winona Ryder (1996, Drame)

Vendredi

19h00
TV5 D.
RDS SPORTS 30
RDI LE MONDE
SRC UN GARS, UNE FILLE ET...
TVA J.E.
TFO PANORAMA
Mplus MADE IN FRANCE

19h30
TV5 THALASSA
RDS HORS-JEU
RDI RDI 10 ANS
SRC INFOMAN Fin de la saison
TFO 3600 LE REPORTAGE GÉO
Mplus BOX OFFICE

20h00
RDS GOLF Tournoi des maîtres AGP Site: Augusta National Golf Club Augusta, Géorgie (R)
SRC ÇA VA ÊTRE TA FÊTE! Fin de la saison
TVA LES ANGES DE LA RÉNOVATION (R)
TFO UN AIR DE FAMILLE
Mplus DÉCOMPTE HEBDOMADAIRE (R)

20h30
TFO PROFILS (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC ZONE LIBRE Fin de la saison
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR
TFO CINÉMA *Scènes de la vie conjugale* Mariane et Johan forment un couple uni jusqu'au jour où Johan avoue une deuxième liaison. Liv Ullmann, Erland Josephson (1973, Comédie dramatique)

21h30
TV5 NORODOM SIANOUK, ROI CINÉASTE (R)
Mplus LES POURRIS... DE TALENT (R)

22h00
RDS SPORTS 30
RDI MICHAËLLE
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
Mplus PAUVRES FILLES 2 - SUR LA ROUTE (R)

22h35
TVA CINÉMA *Meurtre au champagne* Un détective enquête sur le meurtre d'un homme qui venait de gagner une fortune. Peter Falk, Rip Torn (1991, Mystère)

22h40
TFO 3600 LE REPORTAGE GÉO (R)

23h00
TV5 ACOUSTIC
RDS LUTTE
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus LES JEUNES MARIÉS (R)

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR

23h30
TV5 P.J. POLICE JUDICIAIRE
Mplus VIVA LA BAM (R)

0h00
RDI LE JOURNAL RDI
Mplus JACKASS (R)

0h10
TFO 3600 LE REPORTAGE GÉO (R)

0h15
SRC CINÉMA *L'Amour tabou* Un jeune anglais s'éprend de sa soeur, récemment mariée à un riche excentrique. Alan Rickman, Lesley Sharp (1991,

Journée en semaine

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO (R)

8h30
TV5 PHOTOS DE FAMILLE
RDS SPORTS 30 (R)
TFO BENJAMIN
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO (R)

9h00
RDS Lun Mer Ven VIVRE PLUS Mar COURSE AUTOMOBILE Grand Prix de St-Petersburg IRL (R)
SRC 37 5
TVA DEUX FILLES LE MATIN (R)
TFO LE CHÂTEAU MAGIQUE (R)
Mplus Lun VJ REJ & IZA (R) Mar VJ NABI (R) Mer VJ REBECCA (R) Jeu VJ GONZO (R) Ven VJ CHÉLI (R)

9h20
TV5 Ven TV5 L'INVITÉ
TFO LE NIDOUILLE

9h30
TV5 Lun RÊVES EN AFRIQUE Mar FOUS DU VIN Mer BIBLIOTHECA Jeu SIGNES Ven CULTIVÉ ET BIEN ÉLEVÉ
RDS Lun TENNIS Nasdaq 100 ATP (R) Mer JEUX EXTRÊMES D'HIVER Ven TENNIS (R)
TFO TIMOTHÉE VA À L'ÉCOLE (R)

10h00
TV5 Lun CONVERSATION Mar BIBLIOTHECA JUNIOR Mer CONTRE L'OUBLI (R) Jeu GUMB-OH LÀ LÀ Ven LA SEMAINE VERTE
RDI RDI EN DIRECT
SRC C'EST DANS L'AIR
TVA LES SAISONS DE CLODINE
TFO PAUL ET SUZANNE
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h30
TV5 Lun SALAM IRAN, UNE LETTRE PERSANE (R) Mar ACTUEL Jeu TEMPS PRÉSENT (R) Ven PANORAMA
TFO BABAR

11h00
TV5 Ven INÉDITS (R)
RDS Mer L'AVENTURE EXTRÊME: MAROC
SRC RICARDO
TVA MICHEL JASMIN
TFO ARTHUR
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO (R)

11h30
TV5 Mer TÉLÉTOURISME Jeu PASSEPART
RDS VIVRE PLUS (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TFO LOCOMOTION (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO (R)

11h40
TV5 Lun BIBLIOTHECA

11h45
TVA LE TVA MIDI
TFO MA FAMILLE ADORÉE

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
TFO Lun AU NOM DU PROPHÈTE (R) Mar Mer Jeu Ven PANORAMA (R)
Mplus Lun Ven ASHLEE SIMPSON SHOW (R) Mar BABU À PLANCHÉ (R) Mer EXPOSÉ (R) Jeu PIMP MON CHAR (R)

12h20
TV5 Mar Mer Jeu Ven LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
TV5 Lun LE JOURNAL AFRIQUE
RDS SPORTS 30 (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TVA Lun Mar Mer Jeu DANS LA MIRE.COM Ven TVA EN DIRECT.COM
Mplus Lun PIMP MON CHAR (R) Jeu BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE (R) Ven DANS LA PEAU DE... (R)

12h35
TV5 Mar Mer Jeu Ven DES CHIFFRES ET DES LETTRES

12h45
TV5 Lun DES CHIFFRES ET DES LETTRES

13h00
TV5 Mar Mer Jeu Ven LA CIBLE
RDS SPORTS 30 (R)
TFO Lun PANORAMA ARTS (R) Mar DEMAIN... L'ESPACE (R) Mer LE MIRACLE DE LA VIE (R) Jeu BEN BARKA (R) Ven QUELLE AVENTURE!
Mplus Lun EXPOSÉ (R) Mar Mer Jeu Ven M.NET (R)

13h10
TV5 Lun LA CIBLE

13h30
TV5 Mar DOUBLE MIXTE Mer PORTRAIT DE FAMILLE (R) Jeu L'INVITATION AU VOYAGE (R) Ven JEUNES REPORTERS SANS FRONTIÈRES
RDS Lun HORS-JEU (R) Mar BADMINTON Championnat Canadien (R) Mer QUÉBEC COURSES (R) Jeu CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES (R) Ven BOXE (R)
SRC URGENCES
TVA Lun Mar Mer DR. RIOUX Jeu Ven BOUTIQUE TVA
TFO Lun CINQUIÈME DIMENSION (R)
Mplus Mar Mer Jeu Ven *QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?* (R)

13h40
TV5 Lun VIVEMENT DIMANCHE! (R)

13h45
TVA Lun Mar Mer BOUTIQUE TVA

14h00
TV5 Mar DES RACINES ET DES AILES (R) Mer BIBLIOTHECA JUNIOR (R) Ven MUSIQUES REBELLES AMERICAS (R)
RDS Lun HOCKEY *EN DIRECT* Championnat du monde féminin Canada vs. Russie IIHF Mer 30 IMAGES/SECONDE (R) Jeu EXPÉDITION FAUNE (R)
RDI RDI EN DIRECT
TFO Lun LE PLUS GRAND AQUARIUM DU MONDE (R) Mar LES ÉCLAIREURS (R) Mer UN AIR DE FAMILLE (R) Jeu AFRICA TREK (R) Ven DES TECHNOLOGIES POUR APPRENDRE (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu DÉCOMPTE QUOTIDIEN Ven DÉCOMPTE HEBDOMADAIRE

14h30
TV5 Mer SPÉCIAL 25 ANS DE STARMANIA (R) Jeu ENVOYÉ SPÉCIAL
RDS Mar Mer SOCCER *EN DIRECT* Ligue des Champions Équipes à commuiquer UEFA
SRC Lun Mar Mer Jeu LA LOI ET L'ORDRE *Partie 1 de 3* Ven LA LOI ET L'ORDRE: CRIMES SEXUELS (R)
TVA SUNSET BEACH
TFO Mar Mer FRENCH IN ACTION Jeu DESTINOS Ven PROFILS (R)
Mplus Lun VJ BABU Mar VJ CHÉLI Mer VJ REBECCA Jeu VJ GONZO

15h00
RDS Jeu PLEIN AIR SANS LIMITES Ven 30 IMAGES/SECONDE
RDI RDI EN DIRECT
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)

15h10
TV5 Lun ÉCRANS DU MONDE Ven CHRONIQUES D'EN HAUT

15h30
RDS Jeu Ven LE TOURNOI DES MAÎTRES - AVANT-RONDE
SRC LES AVENTURES DE TINTIN *Partie 2 de 2 (suite du 1 avr)* (R)
TVA LES FEUX DE L'AMOUR
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)
Mplus Lun PAUVRES FILLES 2 - SUR LA ROUTE (R) Mar MADE IN FRANCE (R) Mer BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE (R) Jeu MA PASSION SANS DÉPENDANCE Ven ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

15h35
TV5 Lun LES TROPHÉES DE LA LANGUE FRANÇAISE (R)

15h40
TV5 Ven CONVERSATION

16h00
TV5 Mar COURS BATAILLEURS (R) Jeu ARTE REPORTAGE Ven LE BATEAU LIVRE
RDS Jeu Ven GOLF Tournoi des maîtres AGP (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC TWEENIES
TFO ARTHUR (R)
Mplus Lun LES JEUNES MARIÉS (R) Mar PIMP MON CHAR (R) Mer S*P*A*M Jeu ASHLEE SIMPSON SHOW (R) Ven BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE (R)

16h30
TV5 Mar COOL CLASSIQUE
RDS Lun 30 IMAGES/SECONDE Mar LUTTE Mer LE MONDE DU SPORT GILLETTE
RDI Lun Mar Jeu Ven LE JOURNAL DE FRANCE
SRC AMANDINE MALABUL (R)
TVA TOP MODÈLES
TFO Lun ENTREZ DANS LA DANSE (R) Mar LES CONTES DE LA RUE BROCA Mer POUPÉE EN FÊTE Jeu Ven HOCKEY
Mplus Lun S*P*A*M Mar Ven HIP HOP Mer Jeu 1-2-3 PUNK!

16h45
TFO Lun BON APPÉTIT, LES ENFANTS (R) Mar MA FAMILLE ADORÉE (R) Mer COMMENT ÇA MARCHE (R)

17h00
TV5 Mar Mer Jeu Ven JOURNAL SUISSE
RDS Lun HOMMES FORTS Mar RDS MOTORISÉ
RDI Lun Mar Jeu Ven LE JOURNAL RDI
SRC TÊTES À KAT
TVA LE 17 HEURES
TFO Lun JE VIS TA VIE Mar LES MARMITONS (R) Mer LES DÉCOUVERTES DE SHANJPIAP Jeu Ven MÉGALLO
Mplus PLUS SUR COMMANDE

17h05
TV5 Lun JOURNAL SUISSE

17h25
TV5 Mar Mer Jeu Ven DES CHIFFRES ET DES LETTRES

Résultats des quilles du 11 mars - Ligue Jean-Paul II

Plus haut simple Équipes :
739 Mme & Mr.
690 Les Aces
681 Les Feuilles d'Érables
Femmes :
232 Rita Chicquen
216 Gemma Bélanger
214 Irène Rail
Hommes :
253 J-P Lanteigne
245 Émile Fréchette
227 Raymond Chicquen
Plus haut triple Équipes :
1859 Les Dangereux
1847 Mme & Mr.
1838 Les Aces
Femmes :
586 Irène Rail
566 Rita Chicquen
529 Georgeline Lanteigne
Hommes :
704 Émile Fréchette
618 Raymond Chicquen
601 Réal Perron
Classement :
n° 1 Les Académiens 47
n° 2 Les Joyeux 44
n° 12 Les Colombes 40
n° 11 Les Aces 39
n° 15 Les Braves 39
n° 3 Les Oriolcs 39
n° 20 Les Clairvoyants 38
n° 1 Les Peanuts 37
n° 17 Les Vagabonds 36
n° 20 Les Voyageurs 36
n° 8 Les Mme & Mr. 35
n° 16 Les Perfectibles 33
n° 6 Les Étoiles 33
n° 18 Les Dangereux 32
n° 13 Les Sénateurs 32
n° 10 Les Voltigeurs 31
n° 5 Les Nuages 30
n° 9 Les Feuilles d'Érables 27
n° 14 Les Hiboux 27
N°4 Les Moineaux 26
Meilleures moyennes
Femmes :
161 Irène Rail
152 Edna Landry
151 Georgeline Lanteigne
Meilleures moyennes
Hommes :
180 Émile Fréchette
167 Joseph-Pierre Lanteigne
164 Gilles Chiasson
Le gros lot
Quilleurs le plus haut au-dessus de sa moyenne en 2e partie
86 Rita Chicquen
Gagnant du tirage de la semaine
Raymond Godin
Quilles Mystères :
113 R. Chauvin et I. Pomerleau
119 C. Bisson et Réal Perron

LE CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU SUD-OUEST

La fierté francophone à l'école Ste-Ursule!

«Francophonie» est le mot qui résonnait dans les couloirs, les salles de classe et le gymnase de l'école Ste-Ursule du 7 au 11 mars. Les élèves et le personnel ont débuté la Semaine de la Francophonie par une assemblée qui soulignait la fierté de l'identité franco-ontarienne.

Un chant composé par le frère d'une enseignante à l'école fut un grand succès lors de cette rencontre du lundi. Les murs des couloirs étaient décorés de drapeaux de la francophonie ainsi que d'arbres généalogiques montrant les racines françaises des étudiants et du personnel de l'école.

Chaque salle de classe a préparé des activités plaisantes et enrichissantes que les élèves ont bien appréciées. Pour en souligner quelques-unes, il y avait des bingos, devinettes et lettres écrites par le niveau préscolaire.

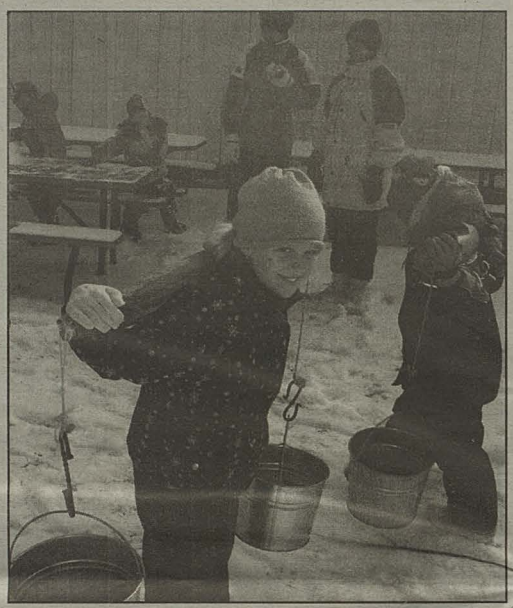
Le Jardin et la 1re année ont profité d'une sortie éducative au Village de sécurité. Les élèves de la 2e et 3e années ont eu l'occasion de goûter au sirop d'érable à la cabane à sucre qui fait certainement partie de nos racines françaises.

Au niveau moyen-intermédiaire, la créativité ressortait dans les saynètes d'improvisation, les chants français composés par les élèves, les affiches, les jeux de «Génies en herbe» et aussi des vidéos montrés au système central de l'école. Même au cours d'éducation physique la joie était évidente sur les visages des jeunes lors des jeux de la francophonie!

Ce fut une semaine remplie d'activités qui ont créé des souvenirs que nos élèves garderont longtemps. Nous ressentons la joie d'appartenir à cette belle culture française à l'école Ste-Ursule et nous sommes fiers d'être bilingues!

Dianne Delaurier, directrice de l'école Ste-Ursule.

La tire d'érable a connu du succès.



Les élèves transportent le précieux liquide.

L'activité physique et les mathématiques sont à l'honneur!

À l'école St-Philippe de Grande Pointe, le mois de février était consacré à la promotion de l'activité physique et des mathématiques. Pour ce faire, plusieurs activités ont été organisées. Tout d'abord, en ce qui concerne l'activité physique, l'école St-Philippe a organisé un avant-midi de patin sur glace à l'aréna de Dresden. Aussi, les élèves de la 4e à la 8e année ont eu la chance de participer à une journée de ski alpin au mont Boler à London.

De plus, au cours de ce même mois, il y a eu un tournoi de ballon-panier intramural pour les élèves de 4e à la 8e année à l'heure du midi. Finalement, les élèves ont eu l'occasion de passer un avant-midi à l'école secondaire de Pain Court où ils on pu s'initier au conditionnement physique et à la musculation. Ce fût donc un mois rempli d'activités physiques qui ont permis aux jeunes d'apprécier les sports d'hiver ainsi que les activités intérieures.

Pour ce qui est des mathématiques, plusieurs activités ont été élaborées. Premièrement, tout au long du mois, les élèves ont eu à résoudre des problèmes en salle de classe à raison de trois fois par semaine. Cinq élèves qui avaient la bonne réponse allaient porter leur nom dans une grande boîte afin de participer à un tirage. Les prix étant du matériel utile aux mathématiques (calculatrice, règle rapporteur d'angle). De plus, ils ont aussi participé à un concours d'art et géométrie. Ils ont aussi préparé des problèmes qu'ils devaient afficher sur les murs de l'école pour inciter les autres élèves à résoudre leurs problèmes. Pour terminer, tous les élèves de l'école ont participé à une activité de «Génies en herbe» en mathématiques. Environ cinq élèves par niveau étaient inscrits à cette compétition.

En conclusion, le mois de février a été bien rempli tant au point de vue de l'activité physique que des mathématiques. Une belle initiative pour promouvoir ces deux sujets de la part de l'école St-Philippe.

Texte soumis par Gérôme Sirois

Un carnaval d'hiver bien rempli!

La mauvaise température n'a pas arrêté les élèves de l'école Saint-Francis pendant leur carnaval annuel. En effet, en plus de leur célèbre parade dans les rues de la ville de Tilbury, les jeunes ont pratiqué diverses activités extérieures. Entre autres, les sculptures sur glace ont été très populaires et ont donné l'occasion à plusieurs de dévoiler leur talent artistique. Les minois gelés semblaient des plus ravis de leurs jolies œuvres.

Une nuit à la belle étoile ?

Mme Morrow et ses élèves de la maternelle à l'école Sainte-Marguerite-d'Youville se préparaient à vivre toute une journée de lecture. Le marathon de lecture a pour but de promouvoir les plaisirs de la lecture mais aussi d'aider à recueillir les fonds nécessaires pour terminer la piste de course dans la cour de l'école. Le directeur, Philippe Séguin, dormira une nuit à la belle étoile si les élèves réussissent à amasser 10 000 $. Pour chaque tranche de 500 $ au-delà de l'objectif de 10 000 $, on pigera le nom d'un enseignant ou d'une enseignante pour accompagner M. Séguin. Il va sans dire qu'ils attendront que le temps se réchauffe un peu.

Philippe Séguin, directeur de l'école Sainte-Marguerite-d'Youville

Index
des services en français

ACUPONCTURE
(Voir **CHIROPRACTIE**)

ALBUMS-SOUVENIRS
Creative Memories,
Carrie O'Donnell, consultante
726-9022

ASSOCIATIONS
(Voir **CHORALE, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES
(Voir aussi **PLANIFICATION FINANCIÈRE**)
Lanoue Insurance Brokers Ltd,
545 rue Notre-Dame, Belle Rivière, **728-1432,**
M. Pat Lanoue (dom : **728-1512**);
M. Gil Lanoue (dom : **728-3618**); M. Luc Mailloux (dom : **979-8581**)

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE
André Lanoue Pontiac Buick Inc.,
Vente : M. Craig Lanoue, Service : M. Duane Lanoue, 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury, **798-3533, 682-2424**
Lally Ford Sales & Service Ltd,
M. Chris Lanoue, 78 rue Mill Ouest, Tilbury, **682-3434** ou **969-3673**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 2475 av. Central, pièce 101, Windsor, **974-3165**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Jessie Iwasiw, Me Patricia Broad, Me Judy Aikman-Springer, 595 ch. Tecumseh Est, Windsor, **253-3526**

BÉTON
Star Custom Concrete,
M. René Beaulieu et
Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865**

CAISSES POPULAIRES
(Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CHIROPRACTIE
Dre Elizabeth Paul, Place Concorde, 7515 prom. Forest Glade, **988-0786**

CHORALE
Chorale du Tricentenaire,
Pauline Morais, **735-4545**

CIMENT (Voir **BÉTON**)

COACHING DE RELATIONS PERSONNELLES
M. Alain Gaudette. Pour le rejoindre 735-1240

COIFFURE
House of Hair
Mme Sylvie Lefrançois
477 rue Lespérance, 739-3078

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre, CA, CFE,
944-6900
Bellemore & Associates,
M. David Bellemore, B. Comm. CGA, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Hyatt Lassaline,
M. Donald Lassaline, C.A.,
M. Jeff Ostrow, C.A.,
2510 av. Ouellette, pièce 203, Windsor **966-4626**

CONSTRUCTION COUNSELLING
(Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)
Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles Windsor/Essex : 1407 rue Ottawa, **253-3100**

Centre for Group and Family Therapy
Thérapie pour individus, couples et familles

Anne-Marie Monaghan, M.S.W.

psychothérapeute
253-5656

Le counselling en rapport avec des situations de violence sous toutes ses formes est offert sans frais au client ou à la cliente de ce cabinet sous les auspices du Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario avec l'appui financier du ministère ontarien des Services sociaux et communautaires.

DÉBOSSELAGE ET MÉCANIQUE
Émmeryville Collision, 516 rue Blanchard RR #1, Tecumseh,
519-727-3486

DENTISTES
Dre Rana Diwan, 993 rue Ottawa,
258-4211

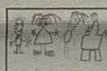
DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE
(Voir **SERVICE AUX ENTREPRISES**)

ÉDUCATION
Collège Boréal du Centre-Sud-Ouest
M. Esdras Ngenzi 948-6019
www.borealc.on.ca

FABRICATION DE VINS
Grape Expectations
2950 avenue Dougall, Windsor
Pat Strome, propriétaire au
(519) 967-0505

FORMATION DE BASE EN FRANÇAIS POUR ADULTES
Centre Alpha «Mot de passe»,
Mme Nicole Krapac, 1799 rue Ottawa, Windsor, **253-3959;** sans frais **1-866-411-4311**

GARDERIES
(Voir aussi **SERVICES AUX JEUNES**)
La Garderie «Les Petites Mains»,
Bassima Zein,
1799 rue Ottawa, **971-6246** ou **258-4528;** places subventionnées disponibles.



Garderie les petites mains

Les enfants de 18 mois et plus sont invités à visiter la garderie avec leurs parents.
- Programmes uniquements en français
- Clients maintenant éligibles pour les subventions

Service de garde offert durant :
- Journées pédagogiques
- Congés scolaires
- Vacances d'été
- Semaine de relâche

Programme avant et après les classes!
Renseignements : Bassima Zein au 258-4528 ou 971-MAIN

LIBRAIRIES
Toys & Activity Store,
Pierrette Plante, Louise Paquette,
7826 rue Wyandotte Est,
944-1002 (Télécopieur : 944-1779)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse populaire de Tecumseh Inc.,
13 470 rue Tecumseh Est, Tecumseh,
735-6069

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Inc.,
M. Donald Lappan, Mme Jeanette Ducharme,
11918 ch. Tecumseh, Tecumseh,
735-2445

ORTHODONTISTE
Dr Dennis Dionne, 2224 ch. Walker, pièce 240, Windsor **252-3000**

PLANIFICATION FINANCIÈRE
Terry Morais, bur. : 974-0128; dom. : 735-4545

RÉCEPTIONS
Centre canadien-francais (Club Alouette), 2418 av. Central, Windsor **945-1189**
Place Concorde, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-5545**

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION
Daniel Lépine Contracting,
M. Daniel Lépine **727-6506**
Gaudet's Aluminum Ltd,
M. François Gaudet, M. Germain Gaudet,
11610 Rte du comté 42, Tecumseh
735-6454, Télécopieur : **735-9267**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
La Chaumière Retirement Residence,
1023 Route du comté 22, Puce,
727-3343

SERVICES AUX ENTREPRISES
Société d'aide au développement des collectivités du comté d'Essex, Michelle Perron, 39 av. Maidstone Est, Essex, **776-4611**

SERVICES AUX FEMMES
(Voir aussi **COUNSELLING**)
L'Union culturelle des Franco-Ontariennes, Régionale : **Mme Lucille Bondy 734-7936;** Pain Court : Mme Cécile Baribeau 354-7106, Windsor : Mme Hélène Vaillancourt **727-8946**

Ligne de crise pour femmes francophones de 16 ans et plus «elle-écoute», disponible 24 heures/24 et 7 jours sur 7 dans la région du sud-ouest et du centre-sud de l'Ontario.

(416) 657-2229
ou
1 877 679-2229

SERVICES AUX JEUNES
(Voir aussi **SPORTS**)
Franco-Sol : Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339;** garderies, dans diverses écoles de langue française, **979-0487**
Majorettes «Les Papillons»,
M. Donny Thivierge **974-0074,**
Mme Jeannette Lalande **948-6315**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-français de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-9322**

SOINS DE SANTÉ À DOMICILE
Paramed Home Health Care,
Windsor : **972-7760**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest,
M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, 2124 Woodlawn, Windsor, N8W 2H1, **977-7964,** télécopieur : **977-9512**
Association francophone des Sports et Loisirs,
M. Emmanuel Chayer, **948-5545**
Gold Medal Sports Shop,
M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance,
Tecumseh, **735-2368**

CREW **Centre de ressources/recherche Emploi-Windsor CRE-W**

Nous offrons sans frais les services suivants aux francophones à la recherche d'emploi ou d'orientation pour une meilleure préparation au marché du travail : Consultation-Test et analyse-Info-ressource-Aide au placement

PRENEZ LA VOIE RAPIDE... VERS UN EMPLOI!

7515 promenade Forest Glade - Tél. : (519) 948-8810
Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30

Un service subventionné par Ressources humaines et développement des compétences Canada et parrainé par le Centre d'alphabétisation «Alpha Mot de Passe».

Connexion-Emploi Windsor

Service pour ceux et celles qui recherchent un emploi à temps plein ou à temps partiel

Service aux employeurs : pour remplir des postes à combler avec possibilité de subventions salariales
988-1766 (8 h 30 à 16 h 30); 564-1284 (de 16 h 30 à 22 h)

Un service du ministère ontarien de la Formation et des Collèges et Universités en partenariat avec le Collège Boréal et l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) régionale Windsor/Essex/Kent

LA COOPÉRATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES

Au service de tous les agriculteurs :

- Semences et engrais chimiques
- Pesticides, herbicides et autres produits chimiques
- Produits pétroliers : carburant et huile de chauffage
- Entreprosage, marketing et vente de grains
- Système d'analyse et de gestion des terres par satellite
- Conseils d'agronome
- Marchandise au détail et essence sans plomb avec éthanol à certaines succursales

Il y a d'autres avantages particuliers à être membre.
Nous nous ferons un plaisir d'en discuter avec vous.

Pointe-aux-Roches : 798-3011 Belle Rivière : 728-3733
Oldcastle : 737-6141 Cottam : 839-4861

La garderie La Ribambelle ouvre ses portes à Tilbury

Richard Caumartin

De nouveaux services de garde francophones sont disponibles depuis peu à Tilbury, plus spécifiquement à l'école Saint-Francis. Le centre préscolaire La Ribambelle a ouvert ses locaux le 22 février et a offert récemment un atelier familial de bricolage gratuit pour les familles francophones de Pain Court, Chatham et Tilbury.

Subventionnée par le ministère à l'Enfance, cette initiative permettait également aux parents de la région de venir rencontrer les intervenantes du service de garde et les administrateurs qui ont fait le trajet de London à Tilbury pour offrir l'atelier.

La nouvelle garderie peut accueillir, à l'heure actuelle, 16 enfants. Selon la directrice générale, Nathalie Vandelaar, il pourrait y avoir un service de garde à plein temps dans quelques mois : «Nous aimerions offrir un service complet dès mai prochain, comme dans nos autres centres préscolaires. Nous sommes très flexibles avec nos heures d'ouverture et sommes prêts à offrir de 3 à 5 avant-midi et accommoder les parents selon la demande et leurs horaires de travail.»

Ces enfants ont fait du jardinage.

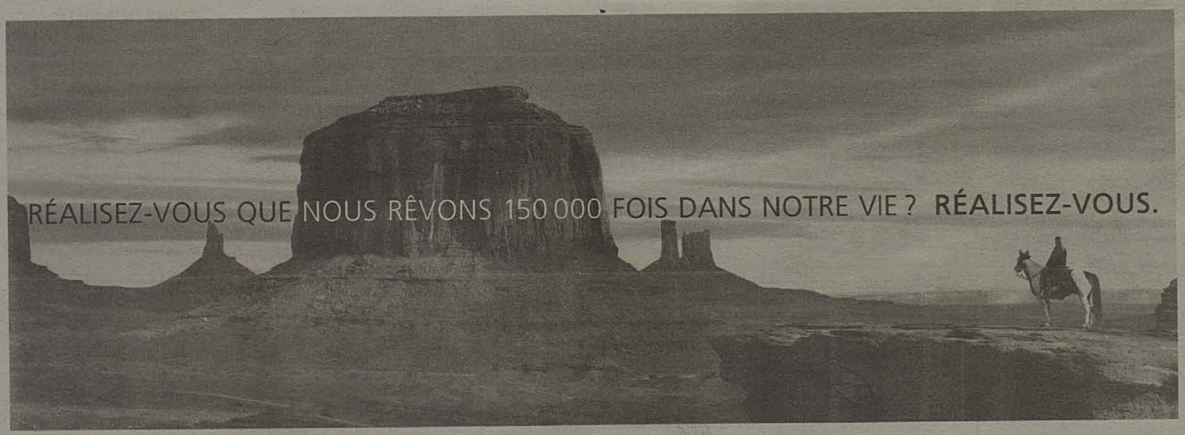
La Ribambelle offre une vaste gamme de services et ouvrira de 6 h à 18 h pour le service de garde à temps plein. Des ateliers de soutien à la famille pour favoriser l'interaction entre les parents et les enfants y sont offerts. L'emphase des intervenantes lors des activités de bricolage ou autres est mise sur la stimulation de l'enfant par le questionnement et le bricolage.

«J'aimerais avoir quelqu'un de la région pour notre centre de Tilbury. Si les employés sont originaires de Tilbury ou d'une ville avoisinante, ils auront une plus grande facilité à desservir les familles, à les comprendre et interagir avec elles», confirme Mme Vandelaar.

De plus, un autre centre préscolaire La Ribambelle ouvrira ses portes en septembre à l'école secondaire de Pain Court pour les familles francophones de Chatham. Il s'agira d'un septième site pour l'organisme qui se développe à un rythme effarent depuis quelques années.

Selon la directrice générale, d'autres projets d'ouverture sont en vue dans un avenir rapproché.

La période de lecture est populaire.



Ceci n'est pas une banque

C'est une vision globale et éveillée sur vos avoirs.

Pour réaliser ses rêves il faut faire mieux avec son argent. Voilà l'avantage d'une vision globale sur vos finances. C'est ce que vous offre votre conseiller ou planificateur financier* de Desjardins. Comment fait-il ? Il travaille en équipe avec les conseillers des filiales et dresse un portrait panoramique de votre réalité financière. En fait, c'est tout Desjardins qui travaille pour vous.

Ceci n'est pas une banque. C'est une caisse... qui comprend tout.

Desjardins

Conjuguer avoirs et êtres

*Le planificateur financier agit pour le compte de Desjardins Cabinet de services financiers inc.

Windsor, 39e année, no 13 - 1 $ Semaine du 30 mars au 5 avril 2005
PM40011783 - PAP8713

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

Une marche pour protester contre le projet de loi C-38

Plus de 1200 personnes de religions diverses ont marché dans les rues de Chatham pour sauvegarder la définition traditionnelle du mariage.

Article en page 3

Joseph Bisnaire entrevoit l'avenir d'un bon œil

La conseillère Lucie Guillemette a été honorée pour ses 15 années de services en éducation française catholique.

Article en page 4

Les jeunes s'amusent à Place Concorde

Le jeu du parachute était l'une des activités très populaires au camp de mars.

Article en page 5

Une entreprise ouverte sur le monde de la musique

Marie-Soleil Thériault

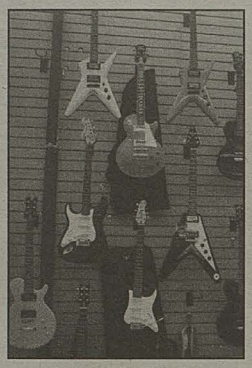
La famille Leone a consacré des générations à l'art musical. Originaire d'Italie, le grand-père s'adonnait à la mandoline. Son fils a ensuite suivi le même chemin et est devenu professeur de musique. Il exerçait également sa pratique pour différents concerts organisés dans les danses d'écoles ou les bars. Lorsqu'il a débuté à donner des cours privés, l'histoire de *Leone's Music World* a commencé sa traversée.

Au départ, c'est la demande de matériel musical qui a engendré l'ouverture d'un premier magasin à Leamington. L'endroit restreint consistait en une salle annexée à la demeure familiale. À partir de ce moment, plusieurs déménagements ont été effectués devant toujours agrandir les locaux.

Aujourd'hui, l'entreprise est bien installée sur l'avenue Dougall à Windsor. La superficie du commerce est impressionnante et regorge d'instruments, de livres, de haut-parleurs et bien plus. Il y en a vraiment pour tous les goûts, de la musique classique à l'équipement pour les animateurs. En fait, *Leone's Music World* peut se procurer à peu près n'importe quoi se rapportant au monde musical.

En plus de la vente, les cours privés de musique prennent une place très importante au sein de l'organisation. La quinzaine de professeurs expérimentés offre des leçons tous les jours. La demande est tellement forte que les heures disponibles sont limitées. Des studios individuels sont spécialement aménagés pour recevoir les étudiants.

La particularité de cette entreprise réside dans son devoir de répondre aux besoins de sa clientèle, peu importe sa langue. C'est d'ailleurs pourquoi des disques compacts pour le karaoké sont offerts en français. Une douzaine d'albums provenant du Québec sont disponibles et incluent plusieurs grands succès francophones. Tous les genres sont représentés passant de Gilles Valiquette au groupe Les Colocs. Il y a même des chansons pour enfants et des pièces de Noël. Cette entreprise comprend l'importance du bilinguisme et c'est la raison pour laquelle l'employeur cherche même un vendeur francophone. Les propriétaires espèrent ainsi offrir un meilleur service à leur clientèle.



Guitares électriques

Félicitations au CA du Club de l'âge d'or Jean-Paul II

Depuis le début de l'année, les 300 membres du Club de l'âge d'or Jean-Paul II de Windsor-Essex ont une nouvelle présidente, Rolande Chauvin, et plusieurs nouvelles personnes au sein du conseil d'administration (CA). Voici la majorité du CA avec Rolande Chauvin, Joseph-Pierre Lanteigne (vice-président), Isabelle Pomerleau (2e vice-présidente), Evelyne Parent (secrétaire), Carmelle Fréchette (trésorière) et les directrices Géraldine Ferland, Anna Duguay, Raymonde Godin, Lorraine Couture, Thérèse Hamel et Agathe Vaillancourt. Absentes sur la photo : Georgette Duguay et Solange Ward. Félicitations au nouveau CA!

Pierre Lebeau

Relevons le défi partout au Canada

Chaque Canadien produit en moyenne cinq tonnes de gaz à effet de serre par année. Chauffer et climatiser nos maisons, conduire, se servir des appareils électriques… presque toutes les activités qui requièrent de l'énergie provenant de combustibles fossiles produisent aussi des gaz à effet de serre (GES). Et ces gaz contribuent aux changements climatiques.

Relevons le défi d'une tonne: réduisons notre consommation d'énergie et nos émissions de gaz à effet de serre de 20 %, soit d'une tonne. Tout en économisant de l'argent, nous contribuerons à protéger l'environnement et la qualité de l'air.

Demandez votre Guide du défi d'une tonne. Consultez le site **changementsclimatiques.gc.ca** ou composez le **1 800 O-Canada** (1 800 622-6232), ATS 1 800 465-7735.

Défi d'une tonne **Agissons contre les changements climatiques.**

Gouvernement du Canada Government of Canada

Nous pouvons tous y arriver

Voici quelques trucs pour vous aider à réduire votre consommation d'énergie. Pour plus d'idées, consultez changementsclimatiques.gc.ca.

Ne laissez pas tourner votre moteur au ralenti.
Un moteur qui tourne au ralenti pendant 10 minutes tous les jours produit des gaz à effet de serre (GES), du smog et peut vous coûter l'équivalent de 70 $ en carburant gaspillé par année.

Achetez le véhicule le plus écoénergétique qui convient à vos besoins.
Vous pouvez ainsi réduire vos émissions de GES de près d'une tonne par année tout en diminuant vos coûts de carburant. Consultez le *Guide de consommation de carburant* en visitant vehicules.gc.ca.

Votre maison est-elle froide et truffée de courants d'air durant l'hiver?
Faites faire une évaluation EnerGuide pour les maisons afin de savoir comment la rendre plus confortable et économiser de l'énergie. Vous pourriez être admissible à une subvention du gouvernement du Canada pour la rénovation écoénergétique des maisons. Visitez energuidepourlesmaisons.gc.ca/subvention.

En remplaçant cinq des ampoules ordinaires les plus utilisées dans votre maison
par des lampes fluorescentes compactes répondant aux exigences de haute efficacité ENERGY STAR®, vous pouvez réduire vos émissions de GES et économiser environ 30 $ par année sur la facture d'électricité.

Visitez le site **changementsclimatiques.gc.ca/unetonne** pour consulter la liste des subventions, des primes d'encouragement et des rabais pour les mesures d'efficacité énergétique offerts par les gouvernements, les services publics et le secteur privé.

Canada

Une marche pour protester contre le projet de loi C-38

Richard Caumartin

Frank Létourneau, un francophone de la région de Chatham et Chevalier de Colomb de 4e degré de l'Assemblée *Father James*, a organisé avec l'aide de plusieurs membres de l'organisme religieux une marche dans les rues de Chatham pour défendre la définition traditionnelle du mariage au Canada.

Le 20 mars dernier, plus de 1200 personnes de diverses religions ont accompagné les Chevaliers de Colomb de Chatham pour faire pression auprès du gouvernement fédéral qui s'apprête à passer la loi C-38, qui donnerait le droit aux gais et lesbiennes de se marier légalement et d'obtenir les mêmes avantages qu'un couple hétérosexuel.

Près de 60 000 membres des Chevaliers de Colomb de la province appuient la lettre envoyée par le responsable provincial John P. Clancey, l'aumônier et révérend Paul Marchand et quatre autres haut-gradés des Chevaliers de Colomb. Selon M. Létourneau, le groupe religieux ne prend pas cette démarche pour protester contre les unions homosexuelles mais bien pour que le gouvernement Libéral ne change pas la définition du mariage qui selon eux, est l'union entre un homme et une femme, à l'exclusion de toute autre personne.

La marche de 2 km a débuté vers 13 h 45 et le trajet menait les protestataires devant les bureaux du député fédéral de Chatham-Kent, Jerry Pickard. Les consignes étaient

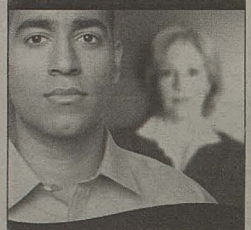
claires : pas de commentaires aux journalistes et pas de grabuge. Le tout s'est plutôt déroulé dans le calme même si plusieurs citoyens, qui protestaient contre cette initiative des Chevaliers de Colomb et prônaient le respect de la Charte des droits et libertés, étaient éparpillés le long du défilé.

Plus de 600 000 copies de la lettre envoyée au Premier ministre, du document de presse et de la pétition ont été imprimées et distribuées au pays. Une démonstration provinciale aura lieu le 9 avril prochain à Ottawa. «Il y a 230 000 familles membres des Chevaliers de Colomb au Canada, ce qui se traduit par plus d'un demi million d'électeurs qui feront entendre leur mécontentement lors des prochaines élections fédérales si la loi C-38 est votée», insiste John Clancey.

Ce qui était surprenant lors de cette grande manifestation de convictions religieuses, c'est l'absence de représentants du diocèse de London. Apparemment, Mgr Fabbro aurait, lors d'une rencontre au sein de la communauté, demandé aux Chevaliers de Colomb d'en faire plus dans ce dossier des mariages entre adultes du même sexe. Il aurait été mis au courant par M. Létourneau et d'autres Chevaliers du Sud-Ouest et leur a donné son appui. Cependant, le diocèse ne veut pas commenter et personne n'était présent le 20 mars à Chatham. Frank Létourneau, qui a travaillé très fort pour organiser ce grand déploiement, était très déçu de n'avoir vu aucun prêtre de la région ni de représentants du diocèse.

Les protestataires sont passés devant le bureau du député fédéral Jerry Pickard.

Voudriez-vous parler avec quelqu'un au sujet de votre jeu?



La Ligne ontarienne d'aide sur le jeu problèmatique (OPGH)

Nous sommes là pour vous aider.

1-888-230-3505

www.opgh.on.ca.

OPGH

Ontario

Joseph Bisnaire entrevoit l'avenir d'un bon œil

Richard Caumartin

La VIIe assemblée générale annuelle de l'Association franco-ontarienne des conseils scolaires catholiques (AFOCSC) a eu lieu à Sudbury à la fin de janvier et, selon les intervenants du milieu de l'éducation catholique, la rencontre a connu un vif succès.

Au cours du banquet, l'AFOCSC a tenu à témoigner sa reconnaissance aux conseillers scolaires qui ont contribué à l'éducation catholique de langue française pendant plus de 15 ans. Cinq personnes des écoles catholiques du Sud-Ouest était du nombre.

Lors de cette même fin de semaine, les membres ont réélu par acclamation pour un quatrième mandat d'un an Joseph Bisnaire, de Windsor, à la présidence de l'Association et Lise Cloutier, d'Ottawa, à la vice-présidence.

Pour M. Bisnaire, le défi est grand : «Pour nous, c'est toujours de faire le suivi des dossiers face à l'éducation. Suite au rapport Rozanski, le manque à gagner pour le financement de l'éducation de langue française n'a pas été chiffré. Il était recommandé de former un comité pour mettre un montant à ce manque et la somme de 120 millions a été identifiée. À ce moment-là, ce chiffre était considérable pour le gouvernement Harris qui était en place. Nous avons reçu 30 millions en 2004 et maintenant, nous attendons de voir comment le gouvernement actuel nous remettra le reste de cet argent.»

Le président de l'AFOCSC s'attend à de nombreuses réunions au cours des mois qui viennent et à l'automne prochain. «Nous rencontrerons le ministre Kennedy pour évaluer les sommes que nous pourrons recevoir et planifier, indique M. Bisnaire. Notre priorité est de poursuivre ce dossier de financement. Nous participons à de nombreuses consultations durant l'année que mène le ministère de l'éducation. Nous continuons également à faire la mise en œuvre de la mission-vision du système d'éducation francophone en province. À titre personnel, je veux faire ma part pour que nos écoles catholiques francophones puissent offrir le meilleur service possible aux élèves de la province (bâtiment, personnel et programmes).»

Joseph Bisnaire est fier de ce que les conseils scolaires francophones ont accompli jusqu'ici. Il entrevoit l'avenir d'un bon œil : «Depuis la création des conseils scolaires de langue française, les écoles catholiques ont eu la possibilité de mettre en place les services et programmes qui répondent aux besoins des élèves et des parents. La gestion de nos écoles nous a permis de prendre en main l'administration totale de celles-ci. Nous avons maintenant une plus grande facilité à faire la promotion de nos institutions scolaires qui, dotées de cette mission-vision claire pourront garantir aux parents et aux élèves une éducation axée davantage sur les valeurs et les principes de la foi catholique.»

Joseph Bisnaire, président de Association franco-ontarienne des conseils scolaires catholiques

Faites de l'argent supplémentaire avec votre voix francophone.

mediastreet productions

Une compagnie de production locale de télévision et de radio est à la recherche de voix francophones du Québec. À base de projets. Voix d'hommes et de femmes demandées.

Téléphonez au (519) 966-6033.

Le Rempart

l'hebdo des francophones du Sud-Ouest

7515 Forest Glade Dr.
Windsor, ON N8T 3P5
www.lerempart.ca
(519) 948-4139
info@lerempart.ca

Éditeur Denis Poirier
Directrice générale Christiane Beaupré
Rédacteur en chef Richard Caumartin
Journaliste Marie-Soleil Thériault
Publicité Adrienne Zohil

Collaborateurs
André Chénier, Nicol Simard, Paul-François Sylvestre et Caroline Verner.

Le journal *Le Rempart* est publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs ltée et vise à rester indépendant de toute affiliation. Les opinions exprimées dans les articles demeurent la responsabilité du signataire et n'engagent que ce dernier. Il est interdit d'utiliser les articles et photographies paraissant dans ce journal sans l'autorisation de l'éditeur.

Numéro de convention : 40011783
Numéro d'enregistrement : 8713

«Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.»

LES HEBDOS SÉLECT DU QUÉBEC INC.

Audit Bureau of Circulations

APF Association de la presse francophone

Défense nationale National Defence

LA RÉSERVE DE L'ARMÉE DE TERRE DES FORCES CANADIENNES

DES POSSIBILITÉS DE CARRIÈRES À TEMPS PARTIEL

Faites partie de l'équipe de la Réserve de l'Armée de terre. C'est avec dignité et fierté que nous sommes :

- au service des Canadiens, autant au pays qu'à l'étranger
- appelés à relever des défis passionnants
- engagés à développer nos compétences en leadership

Une carrière au sein de la Réserve de l'Armée de terre, c'est bien plus qu'un simple emploi. Nous vous offrons :

- de nombreuses possibilités de carrières
- l'occasion d'apprendre en travaillant
- de vous aider à payer vos études
- de participer à titre volontaire à des missions à l'étranger

DÉCOUVREZ VOS FORCES DANS LES FORCES CANADIENNES.

Canada

www.forces.gc.ca

FORCES CANADIENNES Régulière et de réserve

Les jeunes s'amusent à Place Concorde

Marie-Soleil Thériault

La semaine de relâche scolaire est souvent un casse-tête pour les parents qui, eux, ne sont pas en vacances. Pour cette raison, différents camps de jour sont offerts pour venir à la rescousse des familles. Comme à chaque année, Place Concorde met en place ce genre d'arrangement.

Durant toute la journée, les enfants sont stimulés avec diverses activités récréatives et la francophonie est fortement encouragée même si le programme est bilingue. Le jeu du parachute et le bricolage sont grandement appréciés par les jeunes. Des récréations extérieures font également partie de l'horaire quotidien pour dégourdir les jambes et prendre de l'air frais. L'après-midi fait place à la relaxation avec la présentation de différents films pour enfants. Les différentes périodes sont agrémentées de coloriage, d'activités sportives et de thèmes journaliers.

Lundi était la journée des cheveux fous alors les enfants pouvaient se coiffer de façon loufoque et originale alors que les pyjamas étaient à l'honneur le lendemain. Les jeunes se souviendront longtemps de la fiesta mexicaine du mercredi. Lors de cette activité, environ 75 tacos ont été préparés avec plaisir et dégustés avec beaucoup de satisfaction.

Pour célébrer la fête de la Saint-Patrick, le vert était présent sur tous les vêtements et un concours de dessin a été organisé. La dernière journée de la semaine a été soulignée par une sortie à *Colasanti's*. Pendant cette balade, les enfants ont pu admirer plusieurs animaux dans leur état naturel et découvrir la vie des plantes.

Le camp de jour de Place Concorde existe depuis environ huit ans et chaque fois, c'est un vif succès. Le développement des activités variées contribue abondamment à sa réussite. L'enthousiasme et le professionnalisme des animateurs représentent également un aspect important de sa popularité.

Il est à noter que les vacances d'été arrivent à grand pas et que Place Concorde propose un camp semblable.

Mon choix, c'est Boréal!

Sollicitation de candidatures

Postes vacants au conseil d'administration

Le conseil d'administration du Collège Boréal sollicite des **candidatures de bénévoles** afin de pourvoir, en septembre prochain, les postes suivants :

- 1 membre pour représenter la région du campus de Kapuskasing;
- 1 membre pour représenter la région du campus de Timmins;
- 1 membre pour représenter la région du Sud-Ouest;
- 3 membres pour représenter les intérêts des francophones éloignés d'un campus.

Si votre expérience est reliée particulièrement à l'un des domaines suivants : **foresterie, métiers, technologie, éducation, secteur manufacturier et grandes entreprises**, pourquoi ne pas poser votre candidature.

Veuillez faire parvenir votre lettre de candidature et votre curriculum vitae, au plus tard, le 8 avril 2005, par télécopie ou par courriel à :

Madame Dianne Krücker
Adjointe de la présidente et
secrétaire du conseil d'administration

Collège Boréal
Téléphone : 705.521.6000
Télécopie : 705.560.0545
courriel : dianne.krucker@borealc.on.ca

Collège Boréal
www.borealc.on.ca

Avis de demande de permis de vente d'alcool

Ontario

L'établissement suivant a présenté une demande à la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario pour un permis de vente d'alcool, conformément à la *Loi sur les permis d'alcool* :

Demande de permis de vente d'alcool

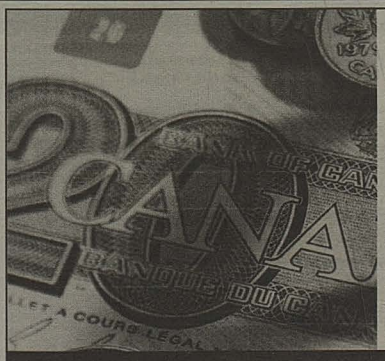
Babylon's
429 Wyandotte Street East, Windsor

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le **23 avril 2005.** Veuillez inscrire votre nom, adresse et numéro de téléphone. Si une pétition est présentée à la Commission, veuillez indiquer le nom de la personne à contacter. **Remarque :** La CAJO remet à l'auteur d'une demande de permis une copie de toute objection reçue. Les objections anonymes ne sont pas prises en considération.

Les renseignements personnels sont recueillis aux termes de la *Loi sur les permis d'alcool,* dans le but premier de déterminer l'admissibilité à un permis de vente d'alcool. Une copie de toutes les objections reçues est remise à l'auteur de la demande. Ces renseignements peuvent également être divulgués aux termes de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.* Les questions relatives à la collecte de renseignements doivent être adressées à la ou au chef de la Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, à l'adresse postale ou électronique ou aux numéros de téléphone ci-dessous.

Les observations doivent être envoyées à : **Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, 20, rue Dundas Ouest, 7e étage, Toronto, ON M5G 2N6. Tél. : 416 326-8700 ou 1 800 522-2876 (interurbains sans frais en Ontario). Téléc. : 416 326-5555. Courriel : licensing@agco.on.ca**

For information on this advertisement in English, please write to: **Licensing and Registration, Alcohol and Gaming Commission of Ontario, 20 Dundas Street West, 7th Floor, Toronto, ON M5G 2N6. Tel: 416-326-8700 OR Toll-free in Ontario: 1-800-522-2876. Fax: 416-326-5555. E-mail: licensing@agco.on.ca**



Vos épargnes ont de la valeur. Mais sont-elles protégées?

La Société d'assurance-dépôts du Canada assure automatiquement la plupart des dépôts faits dans une banque, une société de fiducie ou une société de prêt canadienne.

Pour plus de renseignements :
Composez le 1.800.461.7232 (SADC)
Consultez le site de la SADC au www.sadc.ca
Ou contactez votre institution financière.

SADC CDIC

Canada

Brampton, zone francophone officielle

Nicol Simard

Le mardi 22 mars, la ministre déléguée aux Affaires francophones, Madeleine Meilleur, était de passage à Brampton pour annoncer à la francophonie locale que leur ville était dorénavant région désignée pour recevoir des services en français. Tous les ministères, agences et bureaux régionaux du gouvernement ontarien devront se conformer à leurs obligations d'ici janvier 2007. «Cette désignation tombe à point, a-t-elle affirmé, car elle nous permet de célébrer la Semaine de la francophonie de façon concrète.»

De nombreuses personnes étaient présentes à cette importante cérémonie tenue au centre d'alphabétisation Le Collège du savoir. La majorité des participants ont longtemps œuvré au développement de la communauté. L'ancien Premier ministre, Bill Davis comptait aussi parmi les invités de marque.

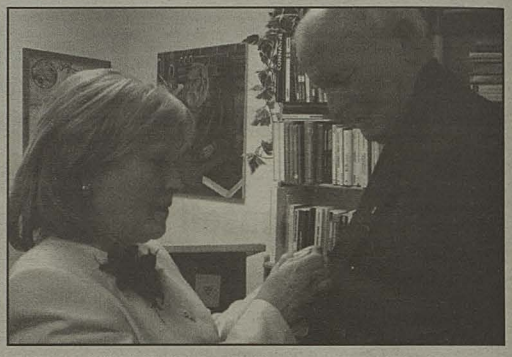
Dans son discours, la ministre Meilleur a tenu à saluer «le leadership du Cercle de l'Amitié et, en particulier, la vigilance et la détermination de son président, Denis Poirier (...) c'est grâce à lui et à son conseil d'administration que nous sommes ici aujourd'hui».

«En offrant plus de services en français, a-t-elle ajouté, nous améliorons la qualité de vie des francophones tout en les aidant à contribuer à leur communauté et à la prospérité de la province.»

M. Davis était tout sourire, reconnaissant lui-même l'importance du rôle joué par la francophonie dans la vitalité de sa ville natale. «C'est grâce à vous si, aujourd'hui, nous avons l'usine de Chrysler. Tout a commencé il y a plusieurs années lorsque Renault a acheté l'ancien fabricant *American Motors*. Ce sont des membres de votre communauté qui ont aidé à convaincre cette compagnie française de construire l'usine qui est devenue par la suite la propriété de Chrysler.»

Quant à M. Poirier, il a tenu à remercier vivement la ministre Meilleur pour la vitesse avec laquelle elle a agi. «Il a fallu à peine plus d'un an pour acquiescer à notre requête, ce qui est très rapide – je suis très impressionné. Notre communauté est très dynamique. On y retrouve par exemple la plus importante école élémentaire de tout le Centre-Sud-Ouest. Ce soir, vous nous donnez les outils pour prendre davantage notre destinée en main. C'est maintenant au tour des membres de notre communauté de s'en servir.»

Un comité de mise en œuvre sera bientôt mis sur pied. Il sera composé de membres de francophones de Brampton et de représentants des ministères du gouvernement de l'Ontario offrant des services dans la nouvelle région désignée.



La ministre Madeleine Meilleur remet une épinglette du drapeau franco-ontarien à l'honorable Bill Davis, ancien Premier ministre de l'Ontario et résidant de Brampton.

CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT CATHOLIQUE CENTRE-SUD

CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT CATHOLIQUE CENTRE-SUD

110, avenue Drewry,
Toronto ON M2M 1C8
Téléphone : (416) 397-6564
Sans frais : 1 800 274-3764
Télécopieur : (416) 397-6651

AFFICHAGE INTERNE ET EXTERNE

Le Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud accueille cette année plus de 12 000 élèves, au sein de ses 38 écoles élémentaires et 8 écoles secondaires établies sur un territoire de plus de 40 000 km2 qui s'étend de la Péninsule du Niagara à Peterborough, et du Lac Ontario (Toronto) à la Baie Georgienne. Le siège social est situé à Toronto.

DIRECTRICE, DIRECTEUR DU TRANSPORT
POSTE PERMANENT À TEMPS PLEIN
CONCOURS 05-DT01

Le Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud est à la recherche d'une personne à temps plein qui agira à titre de directrice, directeur du transport au siège social du Conseil à Toronto. Ce poste clé intéressera une personne recherchant un défi alliant leadership, rigueur, efficacité, créativité dans un environnement catholique où le respect de la personne, le sens d'appartenance à la collectivité franco-ontarienne, la promotion de l'excellence et l'équité sont des valeurs visibles et essentielles à son épanouissement. Entrée en fonction prévue pour avril 2005.

MANDAT

Sous la supervision du Chef des affaires, la directrice ou le directeur du transport devra :

- Allouer les ressources financières, humaines et matérielles nécessaires, pour la mise en œuvre des activités reliées au transport scolaire;
- Analyser, planifier et participer à l'établissement des besoins du Conseil scolaire en matière de transport;
- Assurer la mise en œuvre et la supervision des parcours;
- Participer à l'élaboration d'un mode de financement du transport scolaire avec le MÉO;
- Assumer le rôle de porte-parole dans les négociations des ententes avec d'autres conseils scolaires et les entrepreneurs de transport;
- Voir à la prestation des services du transport en conformité aux politiques du Conseil et aux règlements municipaux;
- Assurer l'efficacité des services de transport, tant ceux livrés par le Conseil que ceux livrés par les fournisseurs externes;
- Gérer les fonctions d'appui nécessaires à la prestation du service du transport;
- Élaborer et mettre en œuvre des politiques de sécurité, afin d'assurer un transport sécuritaire pour les élèves sur l'ensemble du territoire;
- Agir à titre de liaison auprès des forces policières, du ministère du Transport, ainsi qu'avec les conseils scolaires limitrophes et les médias à l'occasion;
- Superviser et évaluer le personnel du service;
- Représenter le Conseil lors de discussions interconseils pour les questions relatives au transport;
- S'acquitter de tout autre dossier assigné par le Conseil.

EXIGENCES REQUISES

- Détenir un diplôme universitaire de premier cycle en administration, logistique ou urbanisme, ou l'équivalent en expérience;
- Avoir un minimum de 3 à 5 années d'expérience pertinente dans le domaine du transport;
- Posséder une excellente connaissance des activités et des particularités reliées au transport scolaire;
- Avoir une connaissance approfondie des chiffriers électroniques et des logiciels spécialisés, tels que Bustops, Groupwise et SAP ;
- Démontrer des aptitudes supérieures en communications orales et écrites en langue française et anglaise;
- Démontrer des capacités de vision, de proactivité, d'adaptation au changement, de mobilisation des ressources et de gestion dans un milieu complexe et en constante évolution;
- Pouvoir gérer un large éventail de questions complexes et délicates avec tact et diplomatie;
- Faire preuve de votre capacité à tisser des alliances stratégiques avec les différents intervenants et les partenaires communautaires.

RÉMUNÉRATION

- Le Conseil offre une échelle salariale qui varie en fonction de la scolarité et de l'expérience, dont le minimum est de 80 299 $ et le maximum est de 96 350 $.

Toute personne intéressée est invitée à soumettre sous pli confidentiel une demande écrite, indiquant le numéro de concours, accompagnée d'un curriculum vitae complet au plus tard à 12 h le 4 avril 2005 à :

Monsieur Jean-François Côté, directeur du Service des ressources humaines
Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud
110, avenue Drewry, Toronto, Ontario, M2M 1C8
Télécopieur : (416) 397-6651
Courriel : jfcote@csdccs.edu.on.ca

Veuillez noter que le Conseil ne communiquera qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

Bernard Lavallée
Directeur de l'éducation et secrétaire-trésorier

Dorothée Petit-Pas
Présidente

Défense nationale National Defence

Des possibilités formidables font toute la différence

Vos études collégiales pourraient vous mener à une carrière passionnante et différente dans les Forces canadiennes!

Nous recherchons des spécialistes en haute technologie dans plusieurs disciplines. Vous pourriez être admissible à une gratification à la signature de contrat après l'obtention de votre diplôme, ou au paiement des frais afférents au reste de vos cours, avec rémunération pendant vos études, et à un emploi assuré après l'obtention de votre diplôme.

Pour découvrir les possibilités qui vous sont offertes, veuillez communiquer avec nous dès aujourd'hui.

Découvrez vos forces dans les Forces canadiennes.

FORCES CANADIENNES
Rayonner et se dépasser

1 800 856-8488
www.forces.gc.ca

Canada

Le retour de l'Agence de détectives Bizarroïdes et compagnie

Paul-François Sylvestre

Les jeunes lecteurs et lectrices qui connaissent Marie Quatdoigts savent qu'il n'y a rien à l'épreuve de l'Agence de détectives Bizarroïdes et compagnie. Dans le troisième roman de la série Marie Quatdoigts, Roger Des Roches raconte *La Vie cachée d'Éva*, une histoire qui aura «une fin super-méga-incroyablement chouette». Comment peut-il en être autrement lorsque l'Agence de détectives Bizarroïdes est un club super-archi-méga-ultra-sympathique ?

Au départ, les détectives sont trois : l'audacieuse Marie Gadouas (qui a quatre doigts seulement et qui veut à tout prix qu'on parle d'elle dans les livres d'histoire comme étant la femme qui a découvert l'Atlantide), le tendre Robert Dumas (qui a un lapin nommé Fusée et qui adorerait devenir le premier homme à mettre le bout du nez sur le sol de Mars) et la sombre Amélie Blanche (qui aimerait appuyer sur l'un des boutons de sa machine à rembobiner le temps pour se retrouver avec son père, sa mère et Iléma, son poisson albinos).

Au cours de l'histoire, l'Agence de détectives Bizarroïdes va accueillir un quatrième membre (comme les quatre doigts de la main) dans la personne de Joée Grimard, une poète qui n'a pas froid aux yeux. Tout ce beau monde fréquente la même école que Jean-Yves Pinaud alias Pinotte, un détestable élève qui est jaloux du club super-archi-méga-ultra-secret.

Les détectives s'installent dans la maison abandonnée du député, où il y a juste assez de lumière pour «faire naître des fantômes délicieusement effrayants». Les jeunes découvrent un document secret enfoui dans le plancher. Il s'agit d'un journal qui révèle l'existence secrète d'Éva Laforêt. Elle a 10 ans, elle rêve d'écrire des romans, elle est forcée par son père de vivre dans la clandestinité parce qu'elle a... quatre doigts seulement. À son dire, «on peu n'avoir que quatre doigts par mains, on n'est pas idiote pour autant!» Puis la famille Laforêt disparaît. Énigme. Enquête. Entourloupette.

Les détectives ont du pain sur la planche et ils les dévorent dès potron-minet. Ils découvrent qu'«on a toujours besoin d'une ombre, surtout lorsqu'on est malheureux.» Les jeunes Bizarroïdes vivent leur super-méga-incroyable enquête au même moment qu'ils font l'apprentissage des sentiments affectueux. Or, comme on le sait bien, il n'existe pas de mode d'emploi en matière de sentiments. «On dirait même que les sentiments s'amusent à tout basculer dans nos cœurs».

Encore une fois, le romancier Roger Des Roches prend plaisir à faire rebondir ses personnages un peu marginaux, à l'esprit vif et au sens de l'humour aiguisé. Les quatre détectives en herbe sont mordus de lecture, d'écriture et... de chocolats. L'aventure en est d'autant plus succulente.

Roger Des Roches, *Marie Quatdoigts – La Vie cachée d'Éva*, roman, Éditions Québec Amérique, collection Biblio, Montréal, 2004, 256 pages, 9,95 $. Ce livre est disponible à la Bibliothèque publique de Toronto.

AVIS DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO

Évaluation environnementale
Traversée internationale de la rivière Detroit

PROCESSUS D'ÉTUDE

Le Partenariat frontalier pour le transport, qui représente les gouvernements du Canada, des États-Unis, de l'Ontario et du Michigan, s'est engagé à œuvrer de concert aux fins de cerner les besoins à long terme du transport frontalier à la traversée Windsor-Detroit. Le Partenariat va maintenant de l'avant avec la planification du tracé de l'itinéraire et les études environnementales visant à créer une capacité transfrontalière accrue. En vertu des exigences législatives des deux pays, les processus mis en œuvre par le Partenariat visant le projet de Traversée internationale de la rivière Detroit feront en sorte de localiser un passage frontalier nouveau ou agrandi avec raccordements aux autoroutes en Ontario et au Michigan.

Le Ministère des Transports de l'Ontario (MTO) assume le leadership du plan de travail canadien en collaboration avec Transports Canada. Les services de la firme URS Canada Inc. furent retenus en tant qu'élément de l'équipe de projet pour soutenir le MTO pour entreprendre la planification des parcours et l'évaluation environnementale en vertu de la *Loi sur les évaluations environnementales de l'Ontario (LÉEO)* et de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale (LCÉE)*.

De part et d'autre de la rivière, les collectivités souhaitent ardemment une solution au transport frontalier. Tous les niveaux de gouvernement se sont engagés à mener à terme les travaux dans les meilleurs délais autorisés par les lois et règlements tout en assurant que les parties intéressées et concernées disposent de modalités adéquates pour soumettre leurs points de vue à la considération. La contribution du public constitue un volet essentiel de ce projet. Le projet de Traversée internationale de la rivière Detroit offre à toutes les personnes intéressées et aux organismes concernés l'occasion unique de contribuer à la planification d'une action d'envergure. L'Équipe de projet sera à l'écoute des idées et des perspectives soumises par la collectivité.

Dans des processus parallèles mais distincts, le Gouvernement du Canada, la Province de l'Ontario, la ville de Windsor et le comté d'Essex poursuivent leurs efforts concertés à la recherche d'une entente sur d'autres initiatives dans le cadre de la stratégie « Let's Get Windsor-Essex Moving » soulagez la congestion et améliorez la circulation aux croisements de manière conforme aux exigences du projet de Traversée internationale de la rivière Detroit.

PARTICIPATION PUBLIQUE

Des événements d'information publique sont prévus les 5 et 6 avril 2005 à Windsor et LaSalle respectivement; il s'agit de sessions informelles d'accueil (format « porte ouverte ») au cours desquelles sont affichés publiquement les renseignements sur les activités de l'étude environnementale, sur les enjeux, sur les principales caractéristiques des collectivités concernées, et sur les critères à prendre en compte pour l'élaboration des options qui s'offrent. L'Équipe de projet se propose de recueillir auprès du public l'information utile pour compléter les données dont elle dispose à ce jour. Les membres du Partenariat et l'équipe d'Experts-Conseils seront présents pour discuter du projet et pour répondre à toute question.

La ronde initiale de journées d'accueil et d'information s'amorce comme suit :

Le 5 avril 2005	Le 6 avril 2005
16 h 00 à 20 h 00	17 h 00 à 21 h 00
Ambassador Ballroom, Holiday Inn Select	Holy Cross Elementary School
1855, rue Huron Church	2555 Sandwich West Parkway
Windsor, Ontario	LaSalle, Ontario

L'Équipe de projet verra également à la formation d'un Groupe de consultation communautaire constitué de personnes intéressées, au nombre de 25 à 30. L'on s'attend que les membres de ce Groupe de consultation communautaire assisteront aux rencontres régulières tenues au cours de l'Étude afin de contribuer, au bénéfice de l'Équipe de projet, des intrants focalisés portant sur les enjeux pertinents. Les formulaires d'inscription ou d'adhésion au Groupe de consultation communautaire seront disponibles dès la ronde initiale des journées d'accueil et d'information, de même que sur le site Web du projet.

D'autres événements de consultation seront organisés tout au long de l'étude. Le Partenariat entend cerner les enjeux du projet et les valeurs propres aux collectivités, et il œuvre à élaborer les options envisageables dans le contexte propre au secteur Windsor-Detroit. Les personnes intéressées ou concernées se verront offrir des occasions d'en apprendre plus à propos des travaux en cours et de contribuer à la planification de la traversée dans le cadre de rencontres, d'événements d'information publique et d'ateliers. Au cours de ce processus, le Partenariat recueillera l'information utile et pertinente pour la sélection d'une option de traversée de la rivière Detroit susceptible de procurer le service de transport souhaité tout en minimisant ou en prévenant les impacts sur les environnements naturel et socio-économique.

Un certain nombre de propositions pour des passages frontaliers nouveaux ou agrandis ont déjà été avancées. Ces propositions constituent autant de contributions ou d'intrants valables dans le processus d'étude en cours comme le rapport de Schwartz qui a été récemment rédigé à public par la ville de Windsor. Le projet de Traversée internationale de la rivière Detroit prendra en considération toutes ces propositions, mais aussi les autres suggestions représentant de l'intérêt pour l'équipe de projet, pour les intervenants et pour le public.

Pour de plus amples renseignements à propos du projet de Traversée internationale de la rivière Detroit ou pour ajouter votre nom à la liste de diffusion de cette étude, prière de communiquer avec les personnes suivantes :

M. Roger Ward
Gestionnaire principal de projet
Ministère des Transports
Région sud-ouest
659 Exeter Road, 3e étage
London (Ontario) N6E 1L3
Tél. : (519) 873-4586
Téléc. : (519) 873-4600
Sans frais : 1 800 265-6072, poste 4586
Courriel : detroit.river@mto.gov.on.ca

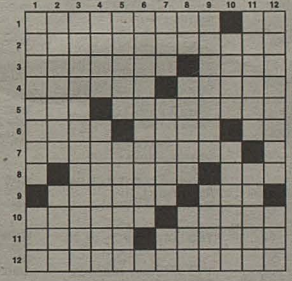
M. Len Kozachuk, P.Eng.
Gestionnaire de projets adjoint
URS Canada Inc.
75 Commerce Valley Drive East
Markham (Ontario) L3T 7N9
Tél. : (905) 882-3543
Sans frais : 1 800 900-2649
Téléc. : (905) 882-4399
Courriel : info@partnershipborderstudy.com

Traversée internationale de la rivière Detroit
Bureau de projet à Windsor
2465, rue McDougall, bureau 100
Windsor, Ontario N8X 3N9
Tél. : (519) 969-9696
Téléc. : (519) 969-5012

Ou consultez le site web du Partenariat :
www.partnershipborderstudy.com
Ou encore téléphonez au numéro 1 800 900-2649

Canada | U.S. Department of Transportation Federal Highway Administration | Ontario | MDOT Michigan Department of Transportation

Mots croisés



HORIZONTALEMENT

1- Secteurs de la vente. – Au centre d'un taon.
2- Relierions, mettrions en rapport.
3- Plantes potagères odorantes. – Compositions musicales à deux voix.
4- Attaque. – Peignit en imitant les veines du bois.
5- Sourit. – Permettent.
6- Foyer de cheminée. – Stratagème. – Possédé.
7- Vêtement composé de deux morceaux.
8- Période de l'histoire marquée par un évènement important. – Époque.
9- Empotement. – Prairie.
10- Sculpte des ornements sur le métal. – Robes, dans certaines professions.
11- Procède à l'alésage de. – Atteint de symptômes liés à la vieillesse.
12- Qui convient en toutes circonstances.

VERTICALEMENT

1- Ami, copain. – Promontoire.
2- Excédent important de poids. – Suivit.
3- Horribles.
4- Affecta à un autre poste. – Rapide.
5- Arriva à échéance. – Contenu d'une poêle.
6- Art de l'éloquence.
7- Démonstratif. – Lumière faible et passagère. – Possessif.
8- Infinitif. – Plante légumineuse. – Trois fois.
9- Stupéfiée, ébahie. – Il relie les deux rives.
10- Audition. – Prénom masculin italien.
11- Parle en hésitant. – Renommé à une fonction.
12- Ensemble des os. – Manche, au tennis.

Horaire de télévision

Du 9 au 15 avril

Les chaînes

TVA · RDI · TV5 · RDS · TFO · SRC · MusiquePlus

Samedi

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30
SRC LE MONDE D'HENRI
TFO C'EST MOI L'ESPION
Mplus VJ IZA

8h30
TV5 ZAVÉVU
RDS SPORTS 30
SRC MONA LE VAMPIRE
TFO BENJAMIN (R)

9h00
RDS RDS MOTORISÉ (R)
SRC KIM POSSIBLE
TFO LA FAMILLE PASSIFLORE (R)
Mplus M. NET

9h20
TFO LA FERME DE BENJAMIN

9h30
TV5 STARS PARADE
SRC ZOÉ KÉZAKO
TFO TIMOTHÉE VA À L'ÉCOLE (R)
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

9h45
SRC HÔTEL BORDEMER

10h00
TV5 CHRONIQUES D'EN HAUT
RDS 30 IMAGES/SECONDE (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CHASSEURS DE DRAGONS (R)
TVA COURIR LA POMME (R)
TFO *PAUL ET SUZANNE* (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h30
TV5 GÉNIES EN HERBE
RDS JEUX EXTRÊMES D'HIVER (R)
RDI L'ÉPICERIE (R)
SRC LA LÉGENDE DE TARZAN
TVA PAR-DESSUS LE MARCHÉ (R)
TFO HOCKEY (R)

11h00
TV5 REFLETS SUD
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CODE LYOKO
TVA RAMPES MIRYK (R)
TFO MÉGALLÔ (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO (R)

11h30
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
SRC LE PROJET ZETA
TVA LES FOUS DU VIN (R)
TFO LE GRAND GALOP (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO (R)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS HORS-JEU
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
TVA LE TVA MIDI
TFO LES DÉCOUVERTES DE SHANIPIAP (R) Spécial enfants
Mplus S*P*A*M

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS SPORTS 30
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
SRC CINÉMA *Viens danser... sur la lune* Une fillette vit diverses expériences qui l'amènent à quitter le monde de l'enfance. Nathalie Vansier, Michael Yarmush (1997, Comédie dramatique)
TVA VIA TVA
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

12h35
TV5 LA BELLE BLEUE

13h00
TV5 THALASSA
RDS SPORTS 30
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CONSTRUCTION BRIGIL (R)
TFO PANORAMA
Mplus PIMP MON CHAR (R)

13h30
RDS BADMINTON Championnat Canadien
RDI ENQUÊTE D'AVENTURE (R)
TVA VENDEZ AVEC OLIVEX
TFO AFRICA TREK (R)
Mplus BABU À PLANCHE

14h00
RDI LE JOURNAL RDI
TVA MAISON LAPRISE
TFO SUPER PLANTES (R)

14h30
RDS GOLF MAG (R)
RDI VIVRE ICI
SRC CULTURE-CHOC
TVA INFOPUBLICITÉ
Mplus VJ GONZO & CHÉLIE

15h00
TV5 SOCCER Strasbourg vs. Marseille FFF Site: Stade Velodrome Marseille, France
RDS LE TOURNOI DES MAÎTRES - AVANT-RONDE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC L'ACCENT
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)

15h30
RDS GOLF *EN DIRECT* *Tournoi des maîtres AGP Site:* Augusta National Golf Club Augusta, Géorgie
RDI HISTOIRES OUBLIÉES (R)
SRC BRIO
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)

16h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ÇA VAUT LE DÉTOUR!
TVA BOXE Série de boxe Budweiser Site: Cabaret du Casino Montréal, Québec
TFO LA FAMILLE PASSIFLORE (R)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO LES CONTES DE LA RUE BROCA (R)
Mplus 1-2-3 PUNK!

16h45
TFO FOUINE EN FÊTE (R)

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC HISTOIRES OUBLIÉES Fin de la saison (R)
Mplus M. NET (R)

17h30
TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
RDI LE MONDE CE WEEK-END
SRC JUSTICE Fin de la saison
TFO MA TERRE D'AILLEURS
Mplus ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

18h00
TV5 PORTRAIT DE FAMILLE
RDI LA SEMAINE VERTE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO DEGRASSI, LA NOUVELLE GÉNÉRATION *Partie 1 de 2 (suite le 10 avr)* (R)
Mplus BOX OFFICE (R)

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
SRC LA FUREUR Fin de la saison
TVA CINÉMA *Yamakasi* Sept jeunes de banlieue qui ont créé leur propre discipline viennent en aide à un enfant. Malik Diouf, Williams Belle (2001, Drame)
TFO SAKADOS (R)
Mplus PIMP MON CHAR (R)

19h00
TV5 PASSEPART
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Championnat du monde féminin IIHF Équipes à communiquer
RDI LE JOURNAL RDI
TFO PANORAMA
Mplus EXPOSÉ

19h30
TV5 PARIS-MONTRÉAL
RDI LA FACTURE
TFO DANS LA NATURE AVEC STÉPHANE PEYRON

20h00
TV5 LE PLUS GRAND FRANÇAIS DE TOUS LES TEMPS
RDI ENJEUX
SRC CINÉMA *Wasabi* Un inspecteur s'emploie à débusquer les tueurs de sa femme et à protéger sa fille. Jean Reno, Michel Muller (2001, Action)
Mplus PAUVRES FILLES 2 - SUR LA ROUTE (R)

20h30
TVA CINÉMA *Roméo doit mourir* Deux jeunes issus de familles riches et rivales s'éprennent l'un de l'autre. Isaiah Washington, Jet Li (2000, Histoire policière)
TFO AFRICA TREK (R)
Mplus LES JEUNES MARIÉS (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO CINÉMA *Le plus vieux métier du monde* Sketches sur le thème de la prostitution à travers les âges. Michèle Mercier, Raquel Welch (1967, Drame)
Mplus LES POURRIS... DE TALENTS (R)

21h30
RDS HORS-JEU
RDI ZONE LIBRE
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

22h00
RDS SPORTS 30
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus CONCERT PLUS (R)

22h30
RDS BOXE
RDI ENQUÊTE D'AVENTURE (R)
SRC IMPACT

23h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC PERDUS (R)
TVA LE TVA RÉSEAU
TFO FRANCOEUR (R)

23h05
TV5 TV5 LE JOURNAL

23h25
TVA BOXE Série de boxe Budweiser Site: Cabaret du Casino Montréal, Québec (R)

23h30
TV5 PASSEPART
RDI ENTRÉE DES ARTISTES (R)
TFO LA PASSION SANS ENTRACTE (R)

0h00
TV5 CINÉMA *Shoah* Une enquête pudique, impossible à clore du silence mortel de l'holocauste. (1985)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE GARAGE
TFO CINÉMA *Scènes de la vie conjugale* Mariane et Johan forment un couple uni jusqu'au jour où Johan avoue une deuxième liaison. Liv Ullmann, Erland Josephson (1973, Comédie dramatique)

Dimanche

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC POKO Fin de la saison
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)

8h30
TV5 MUSIQUES AU COEUR
RDS SPORTS 30 (R)
SRC JIM BOUTON
TFO BENJAMIN (R)
Mplus ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

9h00
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R)
SRC LE ROI, C'EST MOI! Fin de la saison
TFO LA FAMILLE PASSIFLORE
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

9h20
TFO LA FERME DE BENJAMIN

9h30
TV5 FRANCE FOOT
RDS BADMINTON Championnat Canadien Yonex
SRC LES MYSTÈRES DE MOVILLE Fin de la saison
TFO TIMOTHÉE VA À L'ÉCOLE (R)

10h00
RDS 30 IMAGES/SECONDE (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE JOUR DU SEIGNEUR
TVA CINÉMA *Le pied marin* Les tribulations sentimentales de deux septuagénaires à bord d'un paquebot. Jack Lemmon, Walter Matthau (1997, Comédie)
TFO PAUL ET SUZANNE (R)
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE? (R)

10h15
TV5 LE DESSOUS DES CARTES

10h30
TV5 STADE AFRICA
RDS CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TFO HOCKEY (R)
Mplus BOX-OFFICE (R)

11h00
TV5 KIOSQUE
RDS EXPÉDITION FAUNE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES
TFO MÉGALLÔ (R)
Mplus MADE IN FRANCE (R)

11h30
RDS PASSION PLEIN AIR
RDI JUSTICE (R)
TFO LE GRAND GALOP (R)
Mplus VJ BABU

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
TVA LE TVA MIDI (R)
TFO JE VIS TA VIE (R)

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI VIVRE ICI (R)
SRC LA SEMAINE VERTE
TVA LAROCQUE ET AUGER
TFO LES ENFANTS DE L'AN 2000 (R)
Mplus CONCERT PLUS (R)

12h35
TV5 PARIS-MONTRÉAL

13h00
TV5 ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE
RDS SPORTS 30 (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TVA ÉVANGÉLISATION 2000
TFO LE MIRACLE DE LA VIE (R)

13h30
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R)
RDI CULTURE CHOC (R)
SRC SECOND REGARD
TVA DR. RIOUX

14h00
RDS GOLF *EN DIRECT* Le tournoi des maîtres AGP
RDI LE JOURNAL RDI
SRC 37 5
TVA SOLARIUM DE PARIS
TFO L'UNIVERS DE LA BIBLE (R)

14h30
RDS GOLF *EN DIRECT* AGP Site: Augusta National Golf Club Augusta, Géorgie
RDI RDI 10 ANS (R)
TVA FOI ET TÉLÉVISION CHRÉTIENNE
Mplus VJ GONZO & CHÉLIE

15h00
TV5 LA DICTÉE DES AMÉRIQUES
SRC ADRÉNALINE
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)

15h30
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)

16h00
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA *Une maison de fous* Les tribulations du fils d'un couple d'excentriques durant les vacances scolaires. Kieran Culkin, Charles Grodin (1994, Comédie)
TFO LA FAMILLE PASSIFLORE (R)

16h20
TFO LA FERME DE BENJAMIN (R)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
SRC LE REVERS DE LA MÉDAILLE
TFO MA FAMILLE ADORÉE
Mplus S*P*A*M (R)

16h45
TFO COMMENT ÇA MARCHE (R)

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC 5 SUR 5 Fin de la saison
TFO HOCKEY
Mplus EXPOSÉ (R)

17h30
TV5 SAVOIR PLUS SANTÉ
RDI LE MONDE CE WEEK-END
TFO CANADA À LA CARTE

18h00
RDI MICHAËLLE (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO DEGRASSI, LA NOUVELLE GÉNÉRATION *Partie 2 de 2 (suite du 10 avr)*
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO (R)

18h20
TFO DOC EURÊKA (R)

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
SRC DÉCOUVERTE
TVA L'ÉCOLE DES FANS
TFO TÉLÉ-LITTÉ (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO (R)

19h00
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
RDS SPORTS 30
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DEMANDES SPÉCIALES (R)
TFO PANORAMA ARTS (R)
Mplus ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

19h30
RDS CHALLENGE DE BÛCHERONS
RDI L'ÉPICERIE (R)
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
TFO CINQUIÈME DIMENSION (R)
Mplus BABU À PLANCHE

20h00
RDS COURSE AUTOMOBILE *EN DIRECT* Champ Car Site: Rues de Long Beach Long Beach, Californie
RDI USHUAÏA NATURE (R)
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
TVA JUSTE POUR RIRE - GALA
TFO CAP SUR LES TERRES VIERGES DU GRIZZLI

20h30
TV5 ÉCRANS DU MONDE
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

21h00
TV5 CAMPUS
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA MAX INC. (R)
TFO CINÉMA *La Ronde* Un meneur de jeu présente une suite d'histoires de passions amoureuses. Simone Signoret, Simone Simon (1950, Drame de moeurs)
Mplus VIVA LA BAM (R)

21h30
RDI LE POINT
Mplus LES POURRIS... DE TALENTS (R)

22h00
RDS SPORTS 30
RDI 5 SUR 5
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus PAUVRES FILLES 2 - SUR LA ROUTE (R)

22h25
TVA CINÉMA *Le Faussaire* Deux inspecteurs des services postaux sont sur la piste d'un faussaire. Louis Gossett Jr., Jonathan Silverman (2000, Histoire policière)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS BOXE Site: Mohegan Sun Uncasville, Connecticut (R)
SRC LA GRIFFE MAGIQUE
Mplus LES JEUNES MARIÉS (R)

23h00
TV5 BIBLIOTHECA JUNIOR
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO BEN BARKA *Partie 1 de 2 (suite le 14 avr)* (R)
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

23h30
TV5 KIOSQUE
RDS HOCKEY Championnat du monde LNHF Suède (R)
RDI SECOND REGARD
Mplus PIMP MON CHAR (R)

23h35
SRC CINÉMA *César et Rosalie* Les réactions d'un homme lorsque sa jeune compagne reprend contact avec un ancien amant. Yves Montand, Romy Schneider (1972, Drame psychologique)

0h00
RDI LE JOURNAL RDI
TFO CINÉMA *Le plus vieux métier du monde* Sketches sur le thème de la prostitution à travers les âges. Michèle Mercier, Raquel Welch (1967, Drame)
Mplus NU MUSIK 2.0 (R)

Lundi

19h00
TV5 DOUBLE MIXTE
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA MAX INC. (R)
TFO PANORAMA
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE
RDS PROFIL
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LOUIS-JOSÉ HOUDE
TVA OÙ SONT PASSÉES NOS IDOLES?
Mplus M. NET

20h00
RDS LA SÉRIE BASEBALL
RDI GRANDS REPORTAGES *Partie 1 de 2 (suite le 12 avr)*
SRC EN ATTENDANT BEN LADEN *Début de la saison*
TVA MA MAISON RONA
TFO SUPER PLANTES
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN (R)

20h30
Mplus VJ NABI

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LA GUERRE DES SEXES *Début de la saison*
TVA NOS ÉTÉS
TFO CINÉMA *Tito et moi* Grand admirateur de Tito, Zoran réussit à participer à la Marche des enfants. Predrag Manojlovic, Dimitrie Vojnov (1992, Comédie dramatique)

21h30
TV5 COEURS BATAILLEURS
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 COOL CLASSIQUE
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus VIVA LA BAM (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR
Mplus JACKASS (R)

23h00
TV5 ACTUEL
RDS CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL *Début de la saison*
TFO PANORAMA
Mplus PIMP MON CHAR (R)

23h15
SRC MUSIC HALL *Début de la saison*
TVA MICHEL JASMIN (R)

23h30
RDS EXPÉDITION FAUNE
Mplus BANZAI (R)

0h00
RDS PASSION PLEIN AIR
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
SRC C'EST DANS L'AIR

0h30
TV5 L'INVITATION AU VOYAGE *Partie 3 de 3*
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES
TFO PÉRIODE DE QUESTIONS PROVINCIALES
Mplus VJ CHÉLI

Mardi

19h00
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA CLIN D'OEIL *Début de la saison*
TFO PANORAMA
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
RDS LA SÉRIE BASEBALL (R)
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LA FACTURE
TVA PAR-DESSUS LE MARCHÉ
Mplus M.NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES *Partie 2 de 2 (suite du 11 avr)*
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES
TFO HISTOIRES DE FILLES (R)
TFO LE BÉBÉ HUMAIN (R)
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN (R)

20h30
TVA KM/H (R)
Mplus VJ REBECCA

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC ENJEUX Fin de la saison
TVA CAMÉRA CAFÉ *Partie 2 de 2 (suite du 5 avr)*
TFO CINÉMA *Baxter, Vera Baxter* Une femme fidèle réalise que son mari paye un journaliste pour qu'il soit son amant. Claudine Gabay, Delphine Seyrig (1977, Drame)

21h30
TVA LE PROCÈS DES BLEU POUDRE
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 S.O.D.A.
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR
Mplus BABU À PLANCHE (R)

23h00
TV5 RIDEAU ROUGE
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO PANORAMA

23h15
SRC MUSIC HALL
TVA MICHEL JASMIN (R)

23h30
RDS QUÉBEC COURSES
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

0h00
RDS LA SÉRIE BASEBALL (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h05
TVA INFOPUBLICITÉ

0h15
SRC C'EST DANS L'AIR

0h30
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
TFO PÉRIODE DE QUESTIONS PROVINCIALES
Mplus VJ NABI

Mercredi

19h00
TV5 SANG D'ENCRE
RDS BASEBALL *EN DIRECT* LMB Équipes à communiquer
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
TFO PANORAMA
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC L'ÉPICERIE
TVA QUI A TUÉ?
Mplus M.NET

20h00
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC TOUT LE MONDE TOUT NU! *Début de la saison*
TVA LES POUPÉES RUSSES Fin de la saison
TFO BEN BARKA *Partie 2 de 2 (suite du 10 avr)*
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN (R)

20h30
Mplus VJ GONZO

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE (R)
TVA TRANSFORMATION EXTRÊME Fin de la saison
TFO CINÉMA *La marche de Radetsky* Saga de trois générations d'une famille durant l'Empire austro-hongrois. Charlotte Rampling, Max Von Sydow (1994, Drame de guerre)

21h30
TV5 ARTE REPORTAGE
SRC UN GARS, UNE FILLE
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus LES POURRIS... DE TALENT (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR
Mplus VIVA LA BAM (R)

23h00
TV5 TEMPS PRÉSENT
RDS PROFIL (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO PANORAMA
Mplus JACKASS (R)

23h15
SRC MUSIC HALL

23h20
TVA MICHEL JASMIN (R)

23h30
RDS LA SÉRIE BASEBALL
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE (R)

0h00
TV5 LA TÊTE AILLEURS
RDI LE JOURNAL RDI
TFO VOLT
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h05
TVA INFOPUBLICITÉ

0h15
SRC C'EST DANS L'AIR

0h30
TFO PÉRIODE DE QUESTIONS PROVINCIALES
Mplus VJ GONZO

Jeudi

19h00
TV5 CINÉMA *Shoah* Une enquête pudique, impossible à clore du silence mortel de l'holocauste. *Partie 2 de 4* (1985)
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA DANS MA CAMÉRA *Partie 2 de 3 (suite le 21 avr)*
TFO PANORAMA
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
RDS 30 IMAGES/SECONDE
RDI LA PART DES CHOSES
SRC COVER GIRL (R)
TVA STAR SYSTÈME
Mplus M.NET

20h00
RDS LES EXPOS: DERNIER RETRAIT
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC QUI L'EÛT CRU!
TVA LE COEUR A SES RAISONS
TFO FRANCOEUR
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN (R)

20h30
TVA TOUT POUR TOI
TFO LA PASSION SANS ENTRACTE
Mplus VJ CHÉLI

21h00
RDS LES EXPOS
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC PERDUS
TFO CINÉMA *INTERVISTA* Dans les studios de Cinecitta, une équipe de télévision pose des questions au réalisateur. Sergio Rubini, Maurizio Mein (1987)

21h05
TV5 LES YEUX DANS L'ÉCRAN

21h30
TV5 LE PRINTEMPS
TVA COURIR LA POMME
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR (R)
Mplus PIMP MON CHAR (R)

23h00
TV5TFO PANORAMA
RDS SPORTS 30 MAG
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus BANZAI (R)

23h15
SRC MUSIC HALL

23h30
TV5 UNE FOIS PAR MOIS
RDS GOLF MAG

23h35
TVA MICHEL JASMIN (R)

0h00
RDS LES EXPOS (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO VOLT
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
SRC C'EST DANS L'AIR

0h20
TVA CINÉMA *Des hommes en blanc* Deux éboueurs se mettent en frais de faire échouer une invasion d'extraterrestres. Thomas F. Wilson, Karim Prince (1998, Comédie)

Vendredi

19h00
TV5 D.
RDI LE MONDE
SRC CINÉMA *La recrue* Douze ans après avoir quitté les ligues mineurs, un lanceur envisage de retourner au jeu. Dennis Quaid, Rachel Griffiths (2002, Biographie)
TVA J.E.
TFO PANORAMA DOCUMENTAIRE (R)
Mplus MADE IN FRANCE

19h30
TV5 THALASSA
RDS LA SÉRIE BASEBALL (R)
RDI RDI 10 ANS
Mplus BOX OFFICE

20h00
TVA LES ANGES DE LA RÉNOVATION Fin de la saison
TFO UN AIR DE FAMILLE
Mplus DÉCOMPTE HEBDOMADAIRE (R)

20h30
TFO PROFILS (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR
TFO CINÉMA *Sonate d'automne* Charlotte, pianiste vituose, vient de perdre son compagnon, Leonardo. Ingrid Bergman, Liv Ullmann (1978, Drame)

21h30
TV5 HENRI GROUÈS DIT L'ABBÉ PIERRE
Mplus LES POURRIS... DE TALENT (R)

22h00
RDS SPORTS 30
RDI MICHAËLLE
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
Mplus PAUVRES FILLES 2 - SUR LA ROUTE (R)

22h35
TVA CINÉMA *Columbo: Ombres et lumières* Un détective perspicace soupçonne de meurtre un jeune cinéaste de génie. Peter Falk, Fisher Stevens (1989, Histoire policière)

23h00
TV5 ACOUSTIC
RDS LUTTE Impact de la NWA
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO PANORAMA DOCUMENTAIRE (R)
Mplus LES JEUNES MARIÉS (R)

23h15
SRC MUSIC HALL

23h30
TV5 B.R.I.Q.A.D.
Mplus VIVA LA BAM (R)

0h00
RDS RDS MOTORISÉ
RDI LE JOURNAL RDI
TFO VOLT
Mplus JACKASS (R)

0h15
SRC C'EST DANS L'AIR

0h30
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
TFO CINÉMA *INTERVISTA* Dans les studios de Cinecitta, une équipe de télévision pose des questions au réalisateur. Sergio Rubini, Maurizio Mein (1987)
Mplus LE MIKE WARD

Journée en semaine

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
TFO LES HISTOIRES DU PÈRE CASTOR (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO (R)

8h30
TV5 PHOTOS DE FAMILLE
RDS SPORTS 30 (R)
TFO BENJAMIN (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO (R)

9h00
RDS VIVRE PLUS
SRC 37 5
TVA DEUX FILLES LE MATIN (R)
TFO LE CHÂTEAU MAGIQUE (R)
Mplus Lun VJ REJ & IZA (R) Mar VJ NABI (R) Mer VJ REBECCA (R) Jeu VJ GONZO (R) Ven VJ CHÉLI (R)

9h30
TV5 Lun RÊVES EN AFRIQUE Mar FOUS DU VIN Mer BIBLIOTHECA Jeu C'EST LA VIE Ven CULTIVÉ ET BIEN ÉLEVÉ
RDS Lun COURSE AUTOMOBILE Grand Prix de Long Beach CART Mar CHASSÉ ET PÊCHE SANS LIMITES (R) Mer Jeu SOCCER Ligue des Champions UEFA (R) Ven LA SÉRIE BASEBALL (R)
TFO TIMOTHÉE VA À L'ÉCOLE (R)

10h00
TV5 Lun CONVERSATION Mar BIBLIOTHECA JUNIOR Mer RIDEAU ROUGE (R) Jeu GUMB-OH LÀ LÀ Ven LA REMAINE VERTE
RDS Mar EXPÉDITION FAUNE (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC C'EST DANS L'AIR
TVA LES SAISONS DE CLODINE (R)
TFO PAPI BONHEUR (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h30
TV5 Lun MUSIQUES REBELLES AMERICAS (R) Mar ACTUEL Jeu TEMPS PRÉSENT (R) Ven PANORAMA
RDS Mar PASSION PLEIN AIR (R)
TFO BABAR (R)

11h00
TV5 Ven UNE FOIS PAR MOIS (R)
SRC RICARDO
TVA MICHEL JASMIN (R)
TFO ARTHUR (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO (R)

11h30
TV5 Lun BIBLIOTHECA Mer TÉLÉTOURISME Jeu PASSEPART
RDS VIVRE PLUS (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TFO LE BUS MAGIQUE (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO (R)

11h45
TVA LE TVA MIDI

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
TFO Lun PANORAMA DOCUMENTAIRE (R) Mar Mer Jeu Ven PANORAMA (R)
Mplus Lun Ven ASHLEE SIMPSON SHOW (R) Mar BABU À PLANCHE (R) Mer EXPOSÉ (R) Jeu PIMP MON CHAR (R)

12h20
TV5 Mar Mer Jeu Ven LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
TV5 Lun LE JOURNAL AFRIQUE
RDS SPORTS 30 (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC Lun CINÉMA *L'Enfance mise à prix* (1993) Mar CINÉMA *La joyeuse revenante* (1987) Mer CINÉMA *Poirot: Je ne suis pas coupable* (2003) Jeu CINÉMA *La Muse* (1999) Ven CINÉMA *Fugue en ré* (1998)
TVA Lun Mar Mer Jeu DANS LA MIRE.COM Ven TVA EN DIRECT.COM
Mplus Lun PIMP MON CHAR (R) Jeu BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE (R) Ven DANS LA PEAU DE... (R)

12h35
TV5 Mar Mer Jeu Ven DES CHIFFRES ET DES LETTRES

12h45
TV5 Lun DES CHIFFRES ET DES LETTRES

13h00
TV5 Mar Mer Jeu Ven LA CIBLE
RDS SPORTS 30 (R)
TFO Lun PANORAMA ARTS (R) Mar DANS LA NATURE AVEC STÉPHANE PEYRON (R) Mer LE BÉBÉ HUMAIN (R) Jeu BEN BARKA (R) Ven QUELLE AVENTURE! (R)
Mplus Lun EXPOSÉ (R) Mar Mer Jeu Ven M.NET (R)

13h10
TV5 Lun LA CIBLE

13h30
TV5 Mar DOUBLE MIXTE Mer PORTRAIT DE FAMILLE (R) Jeu SANG D'ENCRE (R) Ven JEUNES REPORTERS SANS FRONTIÈRES
RDS Lun GOLF Le tournoi des maîtres AGP (R) Mar BADMINTON Championnat Canadien Yonex (R) Mer QUÉBEC COURSES (R) Jeu LA SÉRIE BASEBALL (R) Ven CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES (R)
TVA Lun Mar Mer DR. RICUX Jeu Ven BOUTIQUE TVA
TFO Lun CINQUIÈME DIMENSION (R)
Mplus Mar Mer Jeu Ven QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE? (R)

13h40
TV5 Lun VIVEMENT DIMANCHE! (R)

13h45
TVA Lun Mar Mer BOUTIQUE TVA

14h00
TV5 Mar VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE (R) Mer LE PLUS GRAND FRANÇAIS DE TOUS LES TEMPS (R) Ven LE PRINTEMPS (R)
RDS Mer CHALLENGE DE BÛCHERONS (R) Ven EXPÉDITION FAUNE (R)
RDI RDI EN DIRECT
TFO Lun CAP SUR LES TERRES VIERGES DU GRIZZLI (R) Mar UNIQUE AU MONDE (R) Mer UN AIR DE FAMILLE (R) Jeu AFRICA TREK (R) Ven DES TECHNOLOGIES POUR APPRENDRE (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu DÉCOMPTE QUOTIDIEN Ven DÉCOMPTE HEBDOMADAIRE

14h30
TV5 Jeu ENVOYÉ SPÉCIAL
RDS Mar Mer SOCCER *EN DIRECT* Ligue des Champions Équipes à communiquer UEFA Ven PASSION PLEIN AIR (R)
SRC LA LOI ET L'ORDRE
TVA SUNSET BEACH
TFO Mar Mer FRENCH IN ACTION (R) Jeu DESTINOS (R) Ven PROFILS (R)
Mplus Lun VJ BABU Mar VJ CHÉLI Mer VJ REBECCA Jeu VJ GONZO

15h00
TV5 Ven CHRONIQUES D'EN HAUT
RDS Ven PLEIN AIR SANS LIMITES
RDI RDI EN DIRECT
TFO MAX ET RUBY (R)

15h10
TV5 Lun ÉCRANS DU MONDE

15h30
TV5 Lun CAMPUS (R) Ven CONVERSATION
RDS Ven LES EXPOS (R)
SRC LES AVENTURES DE TINTIN *Partie 1 de 2 (suite le 12 avr)* (R)
TVA LES FEUX DE L'AMOUR
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)
Mplus Lun PAUVRES FILLES 2 - SUR LA ROUTE (R) Mar MADE IN FRANCE (R) Mer BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE (R) Jeu DANS LA PEAU DE... (R) Ven ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

16h00
TV5 Mar COEURS BATAILLEURS (R) Jeu ARTE REPORTAGE Ven LE BATEAU LIVRE
RDS Jeu JEUX EXTRÊMES D'HIVER (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LA PRINCESSE ASTRONAUTE
TFO ARTHUR (R)
Mplus Lun LES JEUNES MARIÉS (R) Mar PIMP MON CHAR (R) Mer S*P*A*M (R) Jeu ASHLEE SIMPSON SHOW (R) Ven BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE (R)

16h30
TV5 Mar COOL CLASSIQUE
RDS Mar LUTTE Impact de la NWA (R) Mer EN FORME MAGAZINE Ven JEUX EXTRÊMES D'HIVER
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
SRC AMANDINE MALABUL (R)
TVA TOP MODÈLES
TFO Lun Mar MON ANIMAL ET MOI (R) Mer FOUINE EN FÊTE (R) Jeu Ven ANNE DES PIGNONS VERTS (R)
Mplus Lun S*P*A*M (R) Mar Ven HIP HOP Mer Jeu 1-2-3 PUNK!

16h45
TFO Lun MONTRE-MOI TON ÉCOLE (R) Mar MA FAMILLE ADORÉE (R) Mer COMMENT ÇA MARCHE (R)

17h00
TV5 Lun Mar Jeu Ven JOURNAL SUISSE
RDS Mer RDS MOTORISÉ
RDI LE JOURNAL RDI
SRC Lun Mar Mer Jeu WATATATOW (R) Ven LE MONDE DE CHARLOTTE (R)
TVA LE 17 HEURES
TFO Lun FANTASTIC STUDIO (R) Mar LES MARMITONS (R) Mer FANTASTIC STUDIO (R) Jeu Ven MÉGALLO (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE

17h05
TV5 Mer JOURNAL SUISSE

17h25
TV5 Lun Mar Jeu Ven DES CHIFFRES ET DES LETTRES

Résultats des quilles du 18 mars - Ligue Jean-Paul II

Plus haut simple Équipes :
739 Mme & Mr.
690 Les Aces
681 Les Feuilles d'Érables
Femmes :
232 Rita Chicquen
216 Gemma Bélanger
214 Irène Rail
Hommes :
253 J-P Lanteigne
245 Émile Fréchette
227 Raymond Chicquen
Plus haut triple Équipes :
1859 Les Dangereux
1847 Mme & Mr.
1838 Les Aces
Femmes :
586 Irène Rail
566 Rita Chicquen
529 Georgeline Lanteigne
Hommes :
704 Émile Fréchette
618 Raymond Chicquen
601 Réal Perron
Classement :
nº 7 Les Acadiens 52
nº 2 Les Joyeux 51
nº 12 Les Colombes 45
nº 11 Les Braves 44
nº 15 Les Peanuts 42
nº 8 Les Mme & Mr. 42
nº 11 Les Aces 41
nº 20 Les Voyageurs 41
nº 3 Les Orioles 39
nº 19 Les Clairvoyants 38
nº 17 Les Vagabonds 38
nº 13 Les Sénateurs 37
nº 10 Les Voltigeurs 36
nº 16 Perfectibles 35
nº 6 Les Étoiles 34
nº 18 Les Dangereux 34
nº 5 Les Nuages 33
nº 4 Les Moineaux 30
nº 9 Les Feuilles d'Érables 29
Nº 14 Les Hiboux 29
Meilleures moyennes
Femmes :
160 Irène Rail
152 Edna Landry
152 Georgeline Lanteigne
Meilleures moyennes
Hommes :
178 Émile Fréchette
168 Joseph-Pierre Lanteigne
164 Gilles Chiasson
Le gros lot
Quilleurs le plus haut au-dessus de sa moyenne en 2e partie
88 Venance Paquette
Gagnant du tirage de la semaine
Roger Malo
Quilles Mystères :
103 Irène Gagnier
99 Mariette Labonté & Georgette Duguay

Expressions FRANCOPHONES
Une publication mensuelle de l'Association de la presse francophone
MARS 2005

Mieux comprendre la Loi sur les langues officielles...

Étienne Alary

Afin de bien saisir la portée des divers articles de la Loi sur les langues officielles du gouvernement fédéral, notamment pour ce qui a trait aux communications liées avec le public, l'Association de la presse francophone (APF) a organisé, le 25 février dernier, une journée d'étude.

Animée par le directeur général de la direction générale des enquêtes au Commissariat aux langues officielles, Michel Robichaud, cette journée a permis à une trentaine d'intervenants (des éditeurs des journaux, des représentants de l'Alliance des radios communautaires, des partenaires – tel le « Quebec Community Newspaper Association » – et certains membres du groupe de travail sur les médias minoritaires) de se familiariser avec les directives encadrant le gouvernement fédéral en matière d'usage du français et de l'anglais.

« Cette journée était très technique, mais elle a permis aux participants de mieux comprendre les distinctions, par exemple, ente les articles 11 (avis et annonces) et 30 (mode de communication) de la Loi et de découvrir à quel moment l'article 30 avait préséance », de mentionner le président de l'APF, Gilles Haché.

Les membres ont également pris connaissance qu'il y avait « 29 ministères et institutions gouvernementales assujettis à la Loi sur les langues officielles », a présenté Michel Robichaud qui s'est engagé à fournir cette liste.

Parmi les autres éléments qui ont été abordés, notons une étude approfondie des articles 41, 42 et 43 de la partie VII de la Loi qui sont en place pour favoriser l'épanouissement et appuyer le développement des minorités de langues officielles sous la coordination du ministère du Patrimoine canadien.

Les participants ont également l'intention de regarder de près l'article 23 de la nouvelle politique de communication du gouvernement du Canada. Cet article traite de publicité et indique que « les institutions doivent déterminer leurs obligations en vertu des articles 11 et 30 de la Loi sur les langues officielles afin de veiller à ce que toute leur publicité s'y conforme. En outre, les institutions doivent respecter les engagements du gouvernement du Canada, énoncés à la partie VII de la *Loi*, de favoriser l'épanouissement des communautés de langue officielle en situation minoritaire », est-il écrit.

« Les plans et les campagnes de publicité doivent tenir compte des besoins, des préoccupations et des préférences linguistiques de ces communautés. Les achats d'espace ou de temps dans les médias doivent inclure l'achat d'espace et de temps dans les organes d'information qui desservent la minorité francophone ou anglophone d'une collectivité », mentionne cette politique.

Toute la question du nouveau mode de gestion de la publicité fédérale est également un dossier qui préoccupe les journaux et les radios communautaires oeuvrant en milieu minoritaire. À cet effet, le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux doit justement répondre d'ici le 31 mars, à deux recommandations qu'avait formulées le comité permanent des langues officielles à la suite du moratoire sur les publicités imposé lorsque la lumière a été faite sur le scandale des commandites.

Dans un récent rapport, ce comité demandait à ce ministère de réserver immédiatement un minimum de 5,4 % de ses placements médias pour les médias minoritaires de langue officielle et de rendre des comptes sur l'achat d'espace ou de temps dans les médias minoritaires de langue officielle.

Photo : APF

Sur la photo, on reconnaît, dans l'ordre habituel, Francis Potié (directeur général de l'APF), Serge Paquin (directeur général de l'ARC du Canada), Heather Dickson (présidente du QCNA), Michel Robichaud (directeur général de la direction générale des enquêtes au CLO), Gilles Haché (président de l'APF) et Greg Duncan (directeur général du QCNA).

TOUT!

Tout sur le mouvement de parents francophones en milieu minoritaire au Canada!

Le développement de la petite enfance
La vision nationale en éducation française
Les réalisations des 25 ans
Les projets courants
Les publications
Les politiques
Les ressources
Les services
Les liens essentiels
Les membres dans votre province / territoire

www.cnpf.ca

Le site a été rendu possible grâce à une contribution financière du programme Francommunautés virtuelles d'Industrie Canada et des Programmes de financements de Culture canadienne en ligne de Patrimoine canadien.

CNPF La Commission nationale des parents francophones | 25e ANNIVERSAIRE 1979-2004

Un monde à la hauteur des enfants

Diffusion de l'actualité francophone et acadienne

APF Association de la presse francophone

journaux.apf.ca

Semaine nationale de la francophonie
6 au 20 mars 2005

Concours de photo
Action-Passion

À la recherche de passionnés francophones!

Vous connaissez une personne qui joue ou qui a joué un rôle dans la francophonie de votre communauté? Acheminez-nous une photo de cette personne réalisant son activité préférée ou son passe-temps. À l'automne 2005, un livre sera publié avec les photos les plus originales.

Vous devez transmettre votre candidature en remplissant le formulaire d'inscription en ligne sur le site Internet de l'ACELF au www.acelf.ca

ACELF
ASSOCIATION CANADIENNE D'ÉDUCATION DE LANGUE FRANÇAISE

Pour information : bouillon@acelf.ca ou (418) 681-4661

Date limite de participation : 15 avril 2005

LE CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU SUD-OUEST

RAPPORT DES VÉRIFICATEURS

Aux conseillères et aux conseillers scolaires du Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest

Nous avons vérifié l'état consolidé de la situation financière du Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest au 31 août 2004 et les états consolidés des activités financières et de l'évolution de la situation financière de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction du Conseil. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

À l'exception de ce qui est mentionné dans le paragraphe ci-dessous, notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers consolidés. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Selon les principes comptables généralement reconnus du Canada, les fonds générés par les écoles doivent être inclus dans les états financiers consolidés. Comme il est indiqué à la note 1, le ministère de l'Éducation n'exige pas que les fonds générés par les écoles soient inclus dans les états financiers consolidés avant l'exercice 2004-2005 et la direction nous a informé qu'elle n'avait pas déterminé les soldes des fonds générés par les écoles et les activités de collecte de fonds pour l'exercice en cours. Par conséquent, nous n'avons pas été en mesure d'obtenir des renseignements suffisants pour exprimer une opinion en ce qui a trait au montant éventuel des soldes des fonds générés par les écoles et aux activités de collecte de fonds.

À notre avis, à l'exception des soldes des fonds générés par les écoles et des activités scolaires qui n'ont pas été inclus dans les états financiers comme il est indiqué dans le paragraphe précédent, et à l'exception de l'effet des redressements que nous aurions pu juger nécessaires si nous avions pu obtenir suffisamment de renseignements à ce sujet, ces états financiers consolidés donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière du Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest au 31 août 2004 ainsi que des résultats de ses activités et de l'évolution de sa situation financière pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus au Canada.

Comptables agréés

Windsor, Ontario
le 17 décembre 2004

CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU SUD-OUEST
ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE - AU 31 AOÛT 2004

	2004 ($)	(redressé note 2) 2003 ($)
AVOIRS FINANCIERS		
Encaisse	3 712 780	3 444 078
Comptes débiteurs	2 804 851	2 576 849
Autres	1 461 627	1 401 244
TOTAL DES AVOIRS FINANCIERS	7 979 258	7 422 171
PASSIF		
Créditeurs et charges à payer	3 782 243	3 974 681
Revenus reportés – réserves (note 4)	4 154 091	4 416 650
Revenus reportés – autres	2 533 199	2 938 247
Avantages sociaux (note 5)	6 392 756	6 244 758
Dette nette à long terme (note 6)	21 561 817	16 370 164
TOTAL DU PASSIF	38 424 106	33 944 500
AVOIRS FINANCIERS NETS (PASSIF NET)	(30 444 848)	(26 522 329)
AVOIRS NON FINANCIERS		
Frais payés d'avance	58 905	36 540
AVOIR NET (PASSIF)	(30 385 943)	(26 485 789)
SITUATION FINANCIÈRE DU CONSEIL		
Fonds de fonctionnement		(502 818)
Fonds de capital et d'emprunt	(1 935 726)	(2 836 552)
SOLDE DES FONDS	(1 935 726)	(3 339 370)
MONTANTS À RECOUVRER AU COURS DES ANNÉES À VENIR (note 7)	(28 450 217)	(23 146 419)
SITUATION FINANCIÈRE DU CONSEIL	(30 385 943)	(26 485 789)

Au nom du Conseil:

Président du Conseil — **Directrice de l'éducation**

LE CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU SUD-OUEST

CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU SUD-OUEST
ÉTAT DES ACTIVITÉS FINANCIÈRES
L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 AOÛT 2004

	2004		(redressé note 2)
	Budget ($)	Réel ($)	2003 ($)
REVENUS			
Impôt local	11 412 618	12 320 870	11 480 605
Subventions provinciales – financement de l'éducation	47 428 829	48 408 074	43 161 973
Subventions provinciales – autres		2 992 235	3 017 647
Autres droits de scolarité et revenus		10 572	9 856
Revenus de placement		237 837	149 150
TOTAL DES REVENUS	58 841 447	63 969 599	57 819 231
DÉPENSES (note 8)			
Enseignement	41 970 135	43 774 384	42 360 878
Administration	2 928 444	3 196 908	3 225 812
Transport	4 469 352	4 928 503	4 678 387
Fonctionnement et entretien des écoles	5 975 044	6 042 504	6 665 192
Installations destinées aux élèves	2 147 694	7 863 409	6 574 623
Autres dépenses	1 350 778	2 086 399	1 642 666
TOTAL DES DÉPENSES	58 841 447	67 892 107	65 147 558
REVENU NET (DÉPENSES NETTES)		(3 922 519)	(7 328 327)
AUGMENTATION DE L'AVOIR NON FINANCIER		22 365	
VARIATION DE L'AVOIR (DU PASSIF) NET		(3 900 154)	(7 328 327)
FINANCEMENT			
Émission de financement à long terme		7 304 487	24 657 183
Remboursement de la dette et contribution au fonds d'amortissement		(2 112 834)	(1 049 849)
Augmentation (diminution) du passif non financé		112 145	876 778
VARIATION DES MONTANTS À RECOUVRER		5 303 798	24 484 112
VARIATION DES SOLDES DES FONDS DE L'EXERCICE		1 403 644	17 155 785
SOLDE DES FONDS AU DÉBUT DE L'EXERCICE	(3 339 370)	(3 339 370)	(20 495 155)
SOLDE À LA FIN DE L'EXERCICE	(3 339 370)	(1 935 726)	(3 339 370)

CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU SUD-OUEST
ÉTAT DE L'ÉVOLUTION DE LA SITUATION FINANCIÈRE
POUR L'EXERCICE SE TERMINANT LE 31 AOÛT 2004

	2004 ($)	(redressé note 2) 2003 ($)
ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT		
Revenus nets (dépenses nettes)	(3 922 519)	(7 328 327)
Sources et (utilisations):		
Diminution (augmentation) des débiteurs	(228 002)	106 655
Diminution (augmentation) des autres actifs financiers	(60 383)	387 064
Augmentation (diminution) des créditeurs et des charges à payer	(192 438)	709 481
Augmentation (diminution) des autres éléments de passif		467 868
Augmentation (diminution) des revenus reportés – réserves	(262 559)	(281 691)
Augmentation (diminution) des revenus reportés – autres	(405 048)	(894 533)
Augmentation (diminution) des avantages sociaux à payer	147 998	345 281
Flux de trésorerie liés aux activités de fonctionnement	(4 922 951)	(6 488 202)
ACTIVITÉS DE FINANCEMENT		
Émission de financement à long terme	7 304 487	24 657 183
Remboursement de la dette et contribution au fonds d'amortissement	(2 112 834)	(1 049 849)
Flux de trésorerie liés aux activités de financement	5 191 653	23 607 334
AUGMENTATION NETTE DE L'ENCAISSE ET DES PLACEMENTS À COURT TERME	268 702	17 119 132
ENCAISSE ET PLACEMENT À COURT TERME AU DÉBUT DE L'EXERCICE	3 444 078	(13 675 054)
ENCAISSE ET PLACEMENT À COURT TERME À LA FIN DE L'EXERCICE	3 712 780	3 444 078

LE CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU SUD-OUEST

CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU SUD-OUEST
TABLEAU DU FONDS DE FONCTIONNEMENT
DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 AOÛT 2004

	2004 Budget ($)	2004 Réel ($)	(redressé note 2) 2003 ($)
REVENUS			
Impôt local	11 412 618	12 320 870	11 480 605
Subventions provinciales – financement de l'éducation	47 428 829	48 808 074	43 161 973
Subventions provinciales – autres		2 992 235	3 017 647
Autres droits de scolarité et revenus		10 572	9 856
Revenus de placement		237 837	149 150
TOTAL DES REVENUS	58 841 447	63 969 588	57 819 231
DÉPENSES			
Enseignement	41 505 463	42 777 178	41 034 398
Administration	2 862 497	3 174 912	3 225 812
Transport	4 469 352	4 928 503	4 678 387
Fonctionnement et entretien des écoles	5 955 044	6 018 663	5 739 635
Installations destinées aux élèves	1 109 522	1 105 354	102 011
Autres dépenses	1 350 778	1 822 957	1 642 666
TOTAL DES DÉPENSES	57 252 656	59 827 567	56 422 909
REVENU NET (DÉPENSES NETTES)	1 588 791	4 142 021	1 396 322
AUGMENTATION (DIMINUTION) DE L'AVOIR NON FINANCIER		22 365	
FINANCEMENT			
Remboursement de la dette à long terme		(2 112 834)	(1 049 849)
Augmentation(diminution) du passif non financé		112 145	876 778
VARIATIONS DES MONTANTS À RECOUVRER		(2 000 689)	(173 071)
VIREMENTS NETS AUX AUTRES FONDS			
Virement au fonds de capital et d'emprunt	(1 558 791)	(1 660 879)	(1 726 069)
VARIATIONS DU SOLDE DU FONDS DE FONCTIONNEMENT		502 818	(502 818)
SOLDE DU FONDS DE FONCTIONNEMENT AU DÉBUT DE L'EXERCICE	(502 818)	(502 818)	
SOLDE DU FONDS DE FONCTIONNEMENT À LA FIN DE L'EXERCICE	(502 818)		(502 818)

CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU SUD-OUEST
TABLEAU DU FONDS DE CAPITAL ET D'EMPRUNT
DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 AOÛT 2004

	2004 Budget ($)	2004 Réel ($)	(redressé note 2) 2003 ($)
DÉPENSES EN IMMOBILISATIONS			
Enseignement	464 672	997 206	1 326 480
Administration	65 947	21 996	
Fonctionnement en entretien des écoles	20 000	23 841	925 557
Installations destinées aux élèves	1 038 172	6 758 055	6 472 612
Autres dépenses		263 442	
TOTAL DES DÉPENSES	1 588 791	8 064 540	8 724 649
REVENU NET (DÉPENSES NETTES)	(1 588 791)	(8 064 540)	(8 724 649)
FINANCEMENT			
Émission de financement à long terme		7 304 487	24 657 183
VIREMENTS NETS DES AUTRES FONDS			
Virements du fonds de fonctionnement	1 588 791	1 660 879	1 726 069
VARIATION SOLDE DU FONDS DE CAPITAL ET D'EMPRUNT		900 826	17 658 603
SOLDE DU FONDS DE CAPITAL ET D'EMPRUNT AU DÉBUT DE L'EXERCICE	(2 836 552)	(2 836 552)	(20 495 155)
SOLDE DU FONDS DE CAPITAL ET D'EMPRUNT À LA FIN DE L'EXERCICE	(2 836 552)	(1 935 726)	(2 836 552)

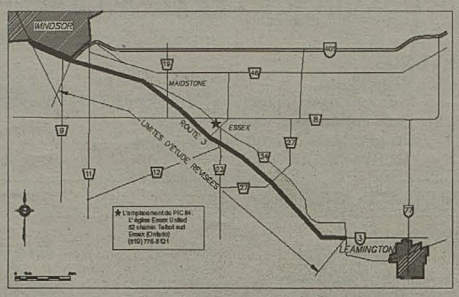
Ontario

AVIS DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO
AVIS D'UN QUATRIÈME CENTRE D'INFORMATION
ROUTE 3 DE WINDSOR À LEAMINGTON

Étude d'avant-projet/évaluation environnementale de portée générale
G.W.P. 315-98-00

LES RÉVISIONS AU PROJET

Au nom du ministère des Transports (MTO), Earth Tech Inc. finalise une étude d'avant-projet/évaluation environnementale de portée générale par rapport à la route 3 de Windsor à Leamington. Le but de cette étude consiste en déterminer la nature des améliorations requises pour répondre aux exigences futures en matière de régulation de la circulation et de capacité de transport, ainsi qu'à définir les concepts d'avant-projet et les méthodes de réhabilitation qui serviront de base aux travaux subséquents effectués dans le couloir de la route 3 entre Windsor et Leamington.



Les plans de conception proposés pour la mise en œuvre des solutions de planification préférées étions présentées pendant la troisième centre d'information. La solution préférer pour la section de la route 401 jusqu'au chemin Essex 34 consiste en élargir la route 401 pour avoir quatre vois de transit avec des améliorations de l' intersection. Le plan de conception préféré inclus la création d'une voie continue tourne-à-gauche à deux sens dans le terre-plein central de la route 3 à la Route 401 à l'est approximativement 7.5 km à Maidstone et une route divisée avec un large terre-plein central gazonne (de 15 metres) a l'est de Maidstone.

Subséquent à la troisième centre d'information, des nouvelles occasions et conditions se sont présentées. Pour refléter les changements, le ministère des Transports a révisé le projet et a poursuivi des occasions de répondre aux inquiétudes du public et plus améliorer l'évaluation. Les changements suivants ont été faits au projet :

- Les limites d'étude ont été révisées pour couvrir la route 3 de juste l'est de route 401 à la route de Essex 34 proche de Leamington. Pendant que le MTO continue à soutenir les améliorations techniquement préférées pour la route 3 de l'allée Tood/ chemin Cabana à juste l'est de route 401, y compris la fermeture de tournières et liaisons de voies/traverses de terre plein central aux rues latérales, le MTO a décidé d'arrêter chercher l'approbation écologique pour ces améliorations en ce moment. Les autres études qui ont été inaugurées pour améliorer l'accès à la frontière de la route 401 incluent la considération d'alternatives qui changeraient le modèle de circulation pour la section de la route 3 de l'allée Tood/ chemin Cabana à l'est de route 401.

- Le projet pour la route 3 a été révisé à Outer Drive et chemin Walker pour refléter les améliorations d'intersection proposées par le MTO qui étaient récemment offertes pour la construction.

- Avec la fermeture du chemin Oldcastle sud de la route 3 à le chemin South Talbot, les nouvelles alternatives de conception ont été considérées pur route 3 au chemin Walker et à proximité des deux intersections du chemin Oldcastle à la route 3.

- La fermeture de chemin Ellis à la Route 3 ont été montrés comme l'option techniquement préférée à la troisième centre d'information, mais cette conclusion a été réexaminée à cause de la nouvelle information et à cause des nouvelles inquiétudes exprimées pendant la centre d'information. Par conséquent, il a été décidé que le chemin Ellis doit rester ouvert à la Route 3.

- A la suite d'une destruction partielle d'un entrepôt localisé sur le côté du nord de Route 3 au chemin Division, les nouvelles alternatives pour cette intersection ont été développées et ont été évaluées. Une nouvelle option techniquement préférée a été identifiée.

LA CONSULTATION PUBLIQUE

Dans le cadre de ce projet, une amélioration du processus de consultation publique a mené à la tenue d'ateliers de planification des valeurs. Les ateliers avaient le but de permettre aux participants de mieux comprendre les problèmes actuels, de déterminer le rôle futur de la route, de prendre connaissance des besoins des usagers et des parties intéressées, puis de dépister les occasions d'améliorer le couloir.

Donné la signification des changements faites au projet depuis la dernière consultation publique, une quatrième consultation publique sera tenue pour permettre une occasion pour le public et les parieurs de réexaminer l'information et le commentaire mise à jour sur les options de conception préférées avec Earth Tech Inc. et le personnel de MTO. Lors des centres d'information, qui ne nécessitent aucun rendez-vous, des représentants du MTO et de Earth Tech peuvent expliquer le matériel exposé et répondre à toute question.

Information sur le quatrième centre d'information :

Date et heure : **Le jeudi 7 avril 2005**
De 3:00 à 8:00 du soir
Lieu : **L' église Essex United (53 chemin Talbot sud, Essex)**

REMARQUES

Nous voulons connaître votre opinion ou vos préoccupations concernant ce projet. Le recueil des remarques et des informations liées à ce projet aidera l'équipe du projet à satisfaire les exigences de la *Loi sur les évaluations environnementales.* Ces commentaires seront conservés à titre de référence au cours du projet et, à l'exception des renseignements personnels, pourront être utilisés dans le rapport d'étude environnementale en matière de transport et tomberont dans le domaine public. Après la quatrième centre d'information le rapport d'étude sera mis à la disposition pour la revue et le commentaire public pour 30 jours en ligne. Sur la classification du rapport, une notification publique sera publiée dans ce journal fournissant les dates et les emplacements disponibles pour examiner le rapport.

Pour obtenir de plus amples renseignements ou pour ajouter votre nom à la liste d'envoi du projet, veuillez communiquer avec les personnes suivantes, membres de l'équipe :

M. Bob Koziol, ing.
Directeur de projet
Earth Tech Inc.
105, prom. Commerce Valley Ouest
7e étage
Markham (Ontario)
L3T 7W3
Téléphone: 905 886-7022, poste 2495 Téléc.: 905 886-9494
Courriel: bob.koziol@earthtech.ca

M. Karl Grueneis
Urbaniste en environnement principal
Earth Tech Inc. 105, prom. Commerce Valley Ouest
7e étage
Markham (Ontario)
L3T 7W3
Téléphone: 905 688-2271
Téléc.: 905 886-9494
Courriel: karl.grueneis@earthtech.ca

M. Michael Swim, ing.
Ingénieur de projet
Ministère des Transports
Région du Sud-Ouest Section de la planification et de la conception
659, chemin Exeter, 3e étage
London (Ontario)
N6E 1L3
Téléphone: (519) 873-4595
Sans frais: 1 800 265-6072
Téléc.: (519) 873-4600
Courriel: Michael.Swim@mto.gov.on.ca

D'autres renseignements sur le projet sont offerts au site www.earthtech.ca/highway3.

Index

des services en français

ACUPONCTURE
(Voir **CHIROPRACTIE**)

ALBUMS-SOUVENIRS
Creative Memories,
Carrie O'Donnell, consultante
726-9022

ASSOCIATIONS
(Voir **CHORALE, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES
(Voir aussi **PLANIFICATION FINANCIÈRE**)
Lanoue Insurance Brokers Ltd,
545 rue Notre-Dame, Belle Rivière,
728-1432,
M. Pat Lanoue (dom : **728-1512**);
M. Gil Lanoue (dom : **728-3618**); M. Luc Mailloux (dom : **979-8581**)

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE
André Lanoue Pontiac Buick Inc.,
Vente : M. Craig Lanoue, Service :
M. Duane Lanoue, 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury, **798-3533, 682-2424**
Lally Ford Sales & Service Ltd,
M. Chris Lanoue, 78 rue Mill Ouest, Tilbury, **682-3434** ou **969-3673**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 2475 av. Central, pièce 101, Windsor, **974-3165**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Jessie Iwasiw, Me Patricia Broad, Me Judy Aikman-Springer, 595 ch. Tecumseh Est, Windsor, **253-3526**

BÉTON
Star Custom Concrete,
M. René Beaulieu et
Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865**

CAISSES POPULAIRES
(Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CHIROPRACTIE
Dre Elizabeth Paul, Place Concorde, 7515 prom. Forest Glade, **988-0786**

CHORALE
Chorale du Tricentenaire,
Pauline Morais, **735-4545**

CIMENT (Voir **BÉTON**)

COACHING DE RELATIONS PERSONNELLES
M. Alain Gaudette. Pour le rejoindre 735-1240

COIFFURE
House of Hair
Mme Sylvie Lefrançois
477 rue Lespérance, 739-3078

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre, CA, CFE,
944-6900
Bellemore & Associates,
M. David Bellemore, B.Comm.CGA, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Hyatt Lassaline,
M. Donald Lassaline, C.A.,
M. Jeff Ostrow, C.A.,
2510 av. Ouellette, pièce 203, Windsor **966-4626**

CONSTRUCTION COUNSELLING
(Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)
Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles Windsor/Essex : 1407 rue Ottawa, **253-3100**

Centre for Group and Family Therapy
Thérapie pour individus, couples et familles

Anne-Marie Monaghan, M.S.W.

psychothérapeute
253-5656

Le counselling en rapport avec des situations de violence sous toutes ses formes est offert sans frais au client ou à la cliente de ce cabinet sous les auspices du Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario avec l'appui financier du ministère ontarien des Services sociaux et communautaires.

DÉBOSSELAGE ET MÉCANIQUE
Émmeryville Collision, 516 rue Blanchard RR #1, Tecumseh,
519-727-3486

DENTISTES
Dre Rana Diwan, 993 rue Ottawa,
258-4211

DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE
(Voir **SERVICE AUX ENTREPRISES**)

ÉDUCATION
Collège Boréal du Centre-Sud-Ouest
M. Esdras Ngenzi 948-6019
www.borealc.on.ca

FABRICATION DE VINS
Grape Expectations
2950 avenue Dougall, Windsor
Pat Strome, propriétaire au
(519) 967-0505

FORMATION DE BASE EN FRANÇAIS POUR ADULTES
Centre Alpha «Mot de passe»,
Mme Nicole Krapac, 1799 rue Ottawa, Windsor, **253-3959;** sans frais **1-866-411-4311**

GARDERIES
(Voir aussi **SERVICES AUX JEUNES**)
La Garderie «Les Petites Mains»,
Bassima Zein,
1799 rue Ottawa, **971-6246** ou **258-4528;** places subventionnées disponibles.

Garderie les petites mains

Les enfants de 18 mois et plus sont invités à visiter la garderie avec leurs parents.
- Programmes uniquements en français
- Clients maintenant éligibles pour les subventions

Service de garde offert durant :
- Journées pédagogiques
- Congés scolaires
- Vacances d'été
- Semaine de relâche

Programme avant et après les classes!
Renseignements : Bassima Zein au 258-4528 ou 971-MAIN

LIBRAIRIES
Toys & Activity Store,
Pierrette Plante, Louise Paquette,
7826 rue Wyandotte Est,
944-1002 (Télécopieur : 944-1779)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse populaire de Tecumseh Inc.,
13 470 rue Tecumseh Est, Tecumseh,
735-6069

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Inc.,
M. Donald Lappan, Mme Jeanette Ducharme,
11918 ch. Tecumseh, Tecumseh,
735-2445

ORTHODONTISTE
Dr Dennis Dionne, 2224 ch. Walker, pièce 240, Windsor **252-3000**

PLANIFICATION FINANCIÈRE
Terry Morais, bur. : 974-0128; dom. : 735-4545

RÉCEPTIONS
Centre canadien-francais
(Club Alouette), 2418 av. Central, Windsor **945-1189**
Place Concorde, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-5545**

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION
Daniel Lépine Contracting,
M. Daniel Lépine **727-6506**
Gaudet's Aluminum Ltd,
M. François Gaudet, M. Germain Gaudet,
11610 Rte du comté 42, Tecumseh
735-6454, Télécopieur : **735-9267**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
La Chaumière Retirement Residence,
1023 Route du comté 22, Puce,
727-3343

SERVICES AUX ENTREPRISES
Société d'aide au développement des collectivités du comté d'Essex,
Michelle Perron, 39 av. Maidstone Est, Essex, **776-4611**

SERVICES AUX FEMMES
(Voir aussi **COUNSELLING**)
L'Union culturelle des Franco-Ontariennes, Régionale : **Mme Lucille Bondy 734-7936;** Pain Court : Mme Cécile Baribeau 354-7106, Windsor : Mme Hélène Vaillancourt **727-8946**

Ligne de crise pour femmes francophones de 16 ans et plus «elle-écoute», disponible 24 heures/24 et 7 jours sur 7 dans la région du sud-ouest et du centre-sud de l'Ontario.

(416) 657-2229
ou
1 877 679-2229

SERVICES AUX JEUNES
(Voir aussi **SPORTS**)
Franco-Sol : Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339;** garderies, dans diverses écoles de langue française, **979-0487**
Majorettes «Les Papillons»,
M. Donny Thivierge **974-0074,**
Mme Jeannette Lalande **948-6315**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-9322**

SOINS DE SANTÉ À DOMICILE
Paramed Home Health Care,
Windsor : **972-7760**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest,
M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, 2124 Woodlawn, Windsor, N8W 2H1, **977-7964,** télécopieur : **977-9512**
Association francophone des Sports et Loisirs,
M. Emmanuel Chayer, **948-5545**
Gold Medal Sports Shop,
M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance,
Tecumseh, **735-2368**

CREW

Centre de ressources/recherche Emploi-Windsor CRE-W

Nous offrons sans frais les services suivants aux francophones à la recherche d'emploi ou d'orientation pour une meilleure préparation au marché du travail : Consultaion-Test et analyse-Info-ressource-Aide au placement

PRENEZ LA VOIE RAPIDE... VERS UN EMPLOI!

7515 promenade Forest Glade - Tél. : (519) 948-8810
Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30

Un service subventionné par Ressources humaines et développement des compétences Canada et parrainé par le Centre d'alphabétisation «Alpha Mot de Passe».

Connexion-Emploi Windsor

Service pour ceux et celles qui recherchent un emploi à temps plein ou à temps partiel

Service aux employeurs : pour remplir des postes à combler avec possibilité de subventions salariales
988-1766 (8 h 30 à 16 h 30); 564-1284 (de 16 h 30 à 22 h)

Un service du ministère ontarien de la Formation et des Collèges et Universités en partenariat avec le Collège Boréal et l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) régionale Windsor/Essex/Kent

LA COOPÉRATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES

Au service de tous les agriculteurs :

- Semences et engrais chimiques
- Pesticides, herbicides et autres produits chimiques
- Produits pétroliers : carburant et huile de chauffage
- Entreprosage, marketing et vente de grains
- Système d'analyse et de gestion des terres par satellite
- Conseils d'agronome
- Marchandise au détail et essence sans plomb avec éthanol à certaines succursales

Il y a d'autres avantages particuliers à être membre.
Nous nous ferons un plaisir d'en discuter avec vous.

Pointe-aux-Roches : 798-3011 Belle Rivière : 728-3733
Oldcastle : 737-6141 Cottam : 839-4861

Visages ...de chez nous

Hélène Cormier, une femme généreuse d'aventure

Marie-Soleil Thériault

Née au Québec d'une famille nombreuse, Hélène Cormier en a long à raconter sur la vie. Habituée de beaucoup voyager grâce au travail de son père, elle garde plusieurs coups de cœur de ses différents déménagements. Ses valeurs familiales demeurent bien ancrées dans ses souvenirs et elle s'efforce de les perpétuer. Parmi elles se retrouvent l'importance de la culture française, la place sacrée de la lecture et la connaissance non négligeable de la musique.

Son affection particulière pour l'Ontario remonte à très longtemps. En tout, elle a vécu une vingtaine d'années dans la région du Nord. Elle aime spécialement cette contrée qui lui permet de profiter du grand air. Les grands espaces lui plaisent pour la richesse de la nature. Elle y a éduqué ses enfants et considérait ce milieu comme un élément parfait pour eux. Pendant cette période, elle a aussi eu un contact culturel privilégié avec les Amérindiens. Cette expérience l'a beaucoup touchée, lui apportant de nouvelles valeurs et une meilleure compréhension de la nature. Elle a fait un bref retour au Québec mais elle a repris goût rapidement à la vie ontarienne. Elle est donc revenue s'installer dans le Sud-Ouest.

Son aventure ne s'arrête pas là! Sa polyvalence l'a menée vers différents secteurs passant de la traduction aux renseignements militaires. Dans ses passe-temps, Hélène Cormier n'a pas froid aux yeux ayant pratiqué la plongée et le parachutisme. De plus, elle est une femme très indépendante qui apprécie la solitude. Cependant, la chaleur de son accueil reflète son côté très sociable.

Depuis son arrivée dans la région, elle a été animatrice de lecture dans les écoles : «J'aime beaucoup travailler avec les enfants et utiliser mon imagination le plus possible. C'est d'ailleurs le problème de beaucoup de gens qui limitent l'étendue de leur imagination». Elle continue dans la même voix en offrant du tutorat aux écoliers qui ont de la difficulté. En novembre, elle a comblé le poste de secrétaire au Club Alouette : «J'adore ça et j'ai tellement de plaisir à travailler ici que je ne veux plus m'en aller!». Occuper un poste francophone est primordial pour elle qui est très fière de ses origines canadiennes-françaises.

Depuis novembre 2004, Hélène Cormier est secrétaire au Club Alouette.

Avec sa philosophie de vie généreuse, Hélène Cormier compte bien continuer à prendre du bon temps : «J'ai l'intention de vivre jusqu'à 110 ans!».

Ceci n'est pas une banque

C'est une vision globale sur vos finances.

Pas de congestion monstre sur le pont, pas de courriel, pas de gros *meeting*. Pourtant, il en aura fallu quelques-uns avec votre conseiller ou planificateur financier* de Desjardins pour en arriver là. Avec l'aide de son équipe de conseillers des filiales, il vous a donné une vision panoramique sur vos avoirs. Et maintenant, vous faites partie du panorama. Réalisez-vous, car c'est tout Desjardins qui travaille pour vous.

Ceci n'est pas une banque. C'est une caisse... qui comprend tout.

Desjardins

Conjuguer avoirs et êtres

*Le planificateur financier agit pour le compte de Desjardins Cabinet de services financiers inc.